

フベケンヤ、武王ノ君ヲ弑スルニアラザルコトヲ知レバ、湯ノ事ヲモ知ル。講述云、仁以心言、義以事言。蒙引云、孟子是以誅字換了弑字、一夫字換了君字。

【賊害……】トハ、ソコナフト讀マセン爲殘傷……トハ、ヤブルト訓ゼン爲ナリ【害仁……】トハ、仁ヲ害ヒ壞ル者ハ、ソノ心凶淫暴虐ニシテ、天理ヲ絶チ滅スガ故ニ、賊ト云フ、義ヲ敗リ亂ル者ハ、事物ヲ顛倒錯亂シテ、彝倫ヲ傷リ害フガ故ニ殘ト云フ【彝倫】ハ常理ヲ云フ【一夫……】トハ、衆人ノ心叛キ別レ、親シキモ離レ去ツテ、君ト仰ギ尊ブ者ナキヲ云フ【書曰獨……】トハ、書經集註卷四、周書ノ部、泰誓ノ下篇、獨夫受ト、註ニ、獨夫、天命已絶、人心已去、但一獨夫耳【蓋四……】トハ、四海ノ民、君ニ歸服スル時ハ、天子トナリテ、仰ギ尊バル、天下ノ民離レ叛ク時ハ、獨夫トナル、コノ本文ハ、深ク齊王ヲ教ヘ警メ、且ツ示戒ヲ後代マデニ垂レ及ボシ玉フナリ。慶源輔氏曰、賊之爲害深、殘之爲害淺、凶暴淫虐、指下發於中者言、顛倒錯亂、指下見於事者言、然發於中者、必見於外、見於事者、實生於心、絶滅天理、則是殄闕其本根、傷敗彝倫、則是損害其枝葉、衆叛親離、不復君之、此賊仁賊義、衆惡皆備之證驗也、此事自君言之、則理所當然、自臣下言之、則不得己之大變、故集註下文學王勉之語、所以善萬世爲臣者之大戒。

○王勉曰、斯言也、惟在下者有湯武之仁、而在上者有桀紂之暴、則可不然是未免於篡弑之罪也、
【王勉……】孟子ノ言ハ、惟臣下タル者ニ、湯武ノ如キ仁心アリテ、上、君タル者、桀紂ノ如キ暴虐ヲナス者アラバ、コレヲ伐ツトモ可ナリ、若シ然ラザルトキハ、ソノ君ヲ弑シテ、天下ヲ篡フノ罪ヲ未ダ免レズトナリ、

○孟子見齊宣王曰。爲巨室則必使工師求大木。工師得大木。則王喜以爲能勝其任也。匠人斲而小之。則王怒以爲不勝其任矣。夫人幼而學之。壯而欲行之。王曰姑舍女所學而從我則何如。
勝平聲、夫音扶、舍上聲、女音汝、下同。

【孟子……】孟子、宣王ノ賢人ヲ舉ゲ用ヒテ、國ヲ治ムルコトヲ圖ラザルニ依ツテ、諷シテ仰セララル、室ヲ治ムルニ、必ズ木ヲ用フ、王若シ巨室ヲ爲ラバ、必ズ工師ニ命ジテ、大木ヲ求メサセン、工師、大木ノ宜シキヲ得バ、王必ズ喜ンデ、コノ木コソ、巨室ニ用フルニ勝ヘタリト思ハシ、時ニ匠人誤リ斲ツテ、大木ヲ小ニセバ、王必ズ怒リテ、巨室ノ用ニ勝ヘズト思ハシ、木ヲ用フルコト、大ナルヲ願フコト、カクノ如シ、ソレ人、幼年ニシテ、仁義ノ大道ヲ學ビ、壯ナル比三十歲ヲ及ビテ、時ニ遭ヒ、明主ニ遇ウテ、學ブトコロノ道ヲ以テ行ヒ見ハシ、君ヲ堯舜ノ如クニ致シ、民ニ堯舜ノ澤ヲ施サント願フ時、我が王ハ姑ラク汝ノ學ブトコロヲ舍テ、我が謀ルトコロノ功利ニ從ヘト云ハバ、コレ賢人學ブトコロノ大ナルヲ、王反ツテ小ニセントスルナリ、ソレ木ヲ用フルニハ、ソノ大ナルヲ願フテ、賢人學ブトコロノ小ナルコトヲ求ム、王ノ心、決シテ何ノ見ルトコロニシテ、カクノ如クナルコトヲ我知ラズ。微言、高中立曰、齊王治國、不知任賢、故孟子設言以諷、下節只因不任賢上、見得他不愛國也、雖各爲一喻、意寔相承。合喩云、巨室比國家、大木比賢者所學之大、勝任不勝任、就木言、任巨室之任也。揚明云、爲巨室、比治大國。蒙引云、能勝其任也、謂大木勝巨室之任也、不謂工師勝任。通義、永嘉史氏曰、言木大則可以勝大屋之任、猶賢人所學者大則可以

行はむ欲す、王姑く女が學ぶと、るを舍て、我に從へと曰はば如何、
【孟子……】孟子、宣王ノ賢人ヲ舉ゲ用ヒテ、國ヲ治ムルコトヲ圖ラザルニ依ツテ、諷シテ仰セララル、室ヲ治ムルニ、必ズ木ヲ用フ、王若シ巨室ヲ爲ラバ、必ズ工師ニ命ジテ、大木ヲ求メサセン、工師、大木ノ宜シキヲ得バ、王必ズ喜ンデ、コノ木コソ、巨室ニ用フルニ勝ヘタリト思ハシ、時ニ匠人誤リ斲ツテ、大木ヲ小ニセバ、王必ズ怒リテ、巨室ノ用ニ勝ヘズト思ハシ、木ヲ用フルコト、大ナルヲ願フコト、カクノ如シ、ソレ人、幼年ニシテ、仁義ノ大道ヲ學ビ、壯ナル比三十歲ヲ及ビテ、時ニ遭ヒ、明主ニ遇ウテ、學ブトコロノ道ヲ以テ行ヒ見ハシ、君ヲ堯舜ノ如クニ致シ、民ニ堯舜ノ澤ヲ施サント願フ時、我が王ハ姑ラク汝ノ學ブトコロヲ舍テ、我が謀ルトコロノ功利ニ從ヘト云ハバ、コレ賢人學ブトコロノ大ナルヲ、王反ツテ小ニセントスルナリ、ソレ木ヲ用フルニハ、ソノ大ナルヲ願フテ、賢人學ブトコロノ小ナルコトヲ求ム、王ノ心、決シテ何ノ見ルトコロニシテ、カクノ如クナルコトヲ我知ラズ。微言、高中立曰、齊王治國、不知任賢、故孟子設言以諷、下節只因不任賢上、見得他不愛國也、雖各爲一喻、意寔相承。合喩云、巨室比國家、大木比賢者所學之大、勝任不勝任、就木言、任巨室之任也。揚明云、爲巨室、比治大國。蒙引云、能勝其任也、謂大木勝巨室之任也、不謂工師勝任。通義、永嘉史氏曰、言木大則可以勝大屋之任、猶賢人所學者大則可以

勝^ツ治國之大^ニ斷^レ而小^レ之^ヲ、則不可^ク以勝^テ大屋之任^ニ、猶^ホ賢人捨^レ其所^ヲ學^フ、則不可^ク以勝^テ國家之大任^ニ也。●揚明云、夫人指^ス賢人^ヲ、

音義 勝平聲、夫音扶、舍上聲、女音汝、下同、

【勝平……】トハ、恭韻平聲、任也ト註シ、タヘルト訓ズルヲ示ス【夫舍女】三字トモニ前ニ解ス【下同】トハ、次下ニアル女舍ノ二字、同ジク准ズベシトナリ、

巨室大宮也、工師匠人之長、匠人衆工人也、姑且也、言賢人所^レ學者大、而王欲^レ小^レ之也、

【巨室……】トハ、大ナル宮室ヲ云フ【工師……】トハ、番匠ノ長ヲ云フ、賢人ニ比ス【匠人……】トハ、俗ニ番匠童ト云フニ同ジ【姑且……】トハ、シバラクト訓ゼン爲ナリ【言賢……】トハ、本文ニ言フハ、王姑ラク汝ガ學プトコロノ仁義ヲ舍テ、我ガ謀ルトコロノ功利ニ從ヘト云ハバ、コレ人學プトコロノ大ナルヲ、王反ツテ小ニセントスルナリ、

今有璞玉於此。雖萬鎰必使玉人彫琢之。至於治國家。則曰姑舍女所學而從我。則何以異於教玉人彫琢玉哉。 鎰音溢、

翻 今こゝに璞玉あらば、萬鎰と雖も、必ず玉人をして之を彫琢せしめむ、國家を治むるに至りては、姑く女が學ぶところを舍てて、我に從へと曰はば、何を以てか、玉人に玉を彫琢するを教ふるに異ならむや、

【今有……】夫レ賢ヲ用フルハ國ヲ治メン爲ナリ、王賢ヲ用ヒザルハ、コレ國ヲ愛セザルナリ、今こゝに璞玉アラン、ソノ價、僅ニ萬鎰ナリトモ、王ハ自ラ治メ琢カズ、必ズ玉人ニ命ジテ、土石ノ雜ヲ彫琢サセラルベシ、コレ我ガ能クセズ、玉人ヲ能クスルコトヲ知レバナリ、王ノ玉ヲ愛スルコト亦タ甚シ、若シ夫レ、國家ノ重キコト、奚ゾ當ダ萬鎰ニ比ブベケンヤ、賢人ノ能ク國ヲ治ムルコト、奚ゾ當ダ玉人玉ヲ治ムルト同ジカラシヤ、國家ヲ治ムルニ至ツテ、姑ラク女ノ學プトコ

ロヲ舍テ、我が爲ストコロニ從ヒ、自己ノ私ニ徇ヘト云ハバ、賢者志ヲ伸ブルコトヲ得ズ、國ヲ治ムルコトヲ遂ゲズ何ヲ以テノ故ニ、獨リ玉人ニ命ジテ、玉ヲ彫琢サスルト異ナルヤ、コレ國ヲ愛スルコト、玉ヲ愛スルニ及バザルナリ、王、誠ニ賢人ニ任セテ用ヒバ、齊ノ國ハ、治マルニ近カラシカトナリ●通義云、白雲許氏曰、萬鎰謂璞玉之價直萬鎰之金也、

音義 鎰音溢、

【鎰音……】トハ、質韻羊質反ナルヲ明ス、

璞玉之在^ル石中^ニ者、鎰二十兩也、玉人玉工也、不敢自治^ニ而付^ル之^ヲ能者、愛之甚也、治^ル國家^ニ則徇^ル私欲^ニ而不^レ任^ル賢^ニ、是愛^ス國家^ニ不^レ如^ク愛^ス玉也、

【璞玉……】トハ、玉ノ石ノ中ニ包マレアリテ磨キ出サザルヲ璞ト云フ【鎰……】トハ、二十兩ヲ鎰ト云フ●趙氏曰、國語云、二十四兩爲鎰、趙岐誤註、集註因^ル之●國語云、二十四兩爲鎰、禮云、朝一鎰米、註亦謂二十四兩、戰國策云、趙與蘇秦黃金百鎰、註、二十兩爲一鎰、有註【玉人……】トハ、玉工ハ玉ノ細工ヲスル者ヲ云フ、玉スリナリ【不敢……】トハ、玉アレドモ、ソノ玉ヲ自ラ彫琢セズシテ、能者ニ云フ 玉人ヲ 與ヘテ、治メ琢カシムルハ、玉ヲ愛スルノ甚シキナリ、然ルニ、人君國家ヲ治ムルニ至ツテハ、私欲ニ徇ツテ行ヒ、賢才アル者ヲモ用ヒテ國ノ政ヲ任セザルハ、コレ國家ヲ愛スルコトハ、玉ヲ愛スルニ及バザルナリ●雙峰饒氏曰、兩箇譬喻是兩意、前譬是說^ル任^ル賢^ニ不^レ如^ク任^ル匠^ニ、後譬是說^ル愛^ス國^ニ不^レ如^ク愛^ス玉、

范氏曰、古之賢者、常患^ル人君不能^ク行^フ其所^ヲ學^フ、而世之庸君、亦常患^ル賢者不能^ク從^フ其所^ヲ好^ム、是以君臣相遇、自古以爲難、孔孟終^レ身而不^レ遇、蓋以此耳、

【范氏……】トハ、古シヘノ賢人ハ、常ニ人君タル者ニ、ソノ道ヲ説キ示ストモ、人君ソノ道ヲ行ハザランコトヲ患フ、然

ルニ、世間凡庸ノ人君ハ、亦タ常ニ賢者ノ我が好ムトコロニ從フマジキコトヲ忠フ、カクノ如ク、君臣ノ間、心ノ趣、雲泥ノ異アルハ、君臣ノ心、互ニ相遇フコト、古代ヨリ有リ難シトス、孔子孟子ノ聖賢、身ヲ終ルマデ、時ニ遇ハザルハカクノ如キノ故ヲ以テナリ。●新安陳氏曰、前賢王欲三小用賢者、後賢王不三專用賢者、所以不能利用賢、皆己之私欲害之、庸君必不能行賢者之所學、賢者必不肯從庸君之所好、此遇合所以難也。

●齊人伐燕勝之。

齊人、燕を伐つて之に勝つ、

【齊人……】齊人、燕ノ國亂レタル費ニ乘リテ、燕ヲ伐ツテ勝チヌ。●脈云、勝レ之是乘其亂、非齊真能敗燕也。●覺路、丁夫行曰、首句是春秋書法、曰齊人見齊非伐燕之君、曰伐見燕有可伐之罪、曰勝之見齊非能勝燕、自潰之耳、宣王之間、志在取燕、或謂二句是述人言、萬乘以下以己見一度之。

按史記、燕主噲、讓國於其相子之、而國大亂、齊因伐之、燕士卒不戰、城門不閉、遂大勝燕。

【按史記……】トハ、史記卷三十四、世家第四燕ノ世家ニアリ、今引クトコロハ史記ノ全文ナラズ、要略シテ之ニ記ス、【燕王……】トハ、戰國ノ頃、燕ノ王噲、ソノ宰相子之ニ誑カサレテ、燕國ヲ讓レリ、子之、燕王トナリ、暴政ヲナスガ故ニ、百姓恟々悲シク、彼方權威ニ恐テ懼ル、バカリニシテ、國中大ニ叛キ亂ル、齊人、ソノ費ニ乘リテ燕ヲ伐ツ、然ルニ、燕ノ士卒、戈ヲ交ヘテ戰フ者モナク、城門閉ヂ堅メテ入レジト拒グ者ナクシテ、齊人遂ニ大ニ燕ニ勝ツ。●燕ノ亂ヲ史記ヲ要略シテ、今コ、ニ記ス、燕易王立十三年、卒、子噲立、齊人殺蘇秦、始蘇秦在燕與燕相子之爲婚、而蘇代、蘇秦之弟、與子之之交、及蘇秦死、而齊宣王復用蘇代、子之相燕、貴重主斷、蘇代爲齊使於燕、燕王問曰、齊王奚如、對曰、必不調、燕王曰、何也、對曰、不信其臣、蘇代欲以激燕王、以尊子之也、於是燕王大信子之、子之因遺蘇代百金、而聽其所使、鹿毛壽謂燕王、不如以國讓相子之、人之謂堯賢者、以其讓天下於許由、許由不受、有下讓

天下之名、而實不失天下、今王以國讓於子之、子之必不受、是王與堯同、行也、燕王因屬國於子之、子之之大重、或曰、禹薦益、己而以啓人爲史、索隱曰、人猶臣也、益、益也、及老而以啓人爲不足任乎天下、傳之於益、而啓與交黨、攻益、奪之天下、謂禹名傳天下於益、己而實令啓自取之、今王言屬國於子之、而吏無非太子人者、是名屬子之、而實太子用事也、王因收印、自三百石已上、效子之、子之南面行王事、而噲老不聽政、顧爲臣、國事皆決於子之、三年國大亂、百姓恟恟、將軍市被與太子平、謀將攻子之、諸將謂齊滑王曰、因而赴之、破燕必矣、齊王因令三人謂燕太子平曰、寡人聞太子之義將廢私而立公、飭君臣之義、明父子之位、寡人國小不足爲先後、雖然唯太子所令、太子因要黨聚衆、將軍市被圍攻子之、不克、將軍市被及百姓反攻太子平、市被死、以狗因搆、雖數月、死者數萬、齊王因令下章子將五都之兵、以因北地之衆、以伐燕、士卒不戰、城門不閉、燕君噲死、齊大勝燕、子之亡、二年而燕人共立太子平、是爲燕昭王。

宣王問曰、或謂寡人勿取、或謂寡人取之、以萬乘之國伐萬乘之國、五旬而舉之、人力不至於此、不取必有天殃、取之何如。

宣王問うて曰く、或は寡人に謂ふ取ること勿れと、或は寡人に謂ふ之を取れと、萬乘の國を以て萬乘の國を伐つに、五旬にして之を擧ぐ、人力はこゝに至らず、取らざれば必ず天の殃あらむ、之を取ること何如。

【宣王……】宣王、實ニ燕ヲ利スルノ心アレドモ、賢者ニ耽ヅル故ニ、大意ニ托ケテ問フ、或ハ謂フ、寡人ニ之ヲ取ルコトナカレト、思フニ利ハ貪ルベカラズ、或ハ謂フ、寡人ニ之ヲ取ラレト、以爲ヘラク、ソノ機、失フフベカラズト、我コトニツテ撥ル、齊ト燕ハ皆萬乘ノ國、萬乘ノ國ヲ以テ萬乘ノ國ヲ伐ツ、勢均シク、力敵シ、未ダ勝チ易カラズ、然ルニ今、僅ニ五十日ノ間ニシテ燕ヲ破ル、ソノ成功、人力ヲ以テ、遽ニ此ノ如キ底ニ至ラズ、或ハ天ノ意、燕ヲ亡シテ、

齊ニ益サントスルノ故カ、天ノ與フルトコロヲ取ラザレバ、コレ天意ニ逆フナリ、天ニ逆フ時ハ、必ズ天ノ殃アラシ、今燕ヲ取ラント思フガ、夫子ノ心ニハ如何トナリ【萬乘……】トハ、萬乘ハ常ニ天子ヲ云フ、戰國ノ時、互ニ萬乘ノ願ヲナス、故ニ千乘ノ諸侯ナレドモ、心ニ含ムトコロヲ辭ニ見ハス【舉】トハ、破ルヲ云フ●千百年眼云、兩或謂皆假借之詞、意重取一邊、人力不至旬、明説是天意有歸了、取之何如、内含不取意、不取意、不可疑●揚明云、萬乘之國、非諸侯之制也、今燕齊互相侵奪而皆有之、故以萬乘之齊、伐萬乘之燕、勢均力敵、但以五旬而即舉之、若以人力論之、不能至於如此之易、意者其天乎、不取必有天殃、齊王本有利燕之心、特託天而遂其私耳、孟子之對則不歸之天而歸之人●又云、五旬五十日也、言不待久、舉勝也、人力以智勇之力言●文林貫旨云、舉之即勝之也【有天殃……】揚明云、謂逆天必有災害、

音義 乘去聲、下同、

【乘去……】トハ、前篇ニ解ス、

註 以伐燕爲宣王事、與史記諸書不同、已見序説、

【以伐……】トハ、コノ書ニハ、燕ヲ伐ツヲ宣王ノ時ノ事トス、史記・古史・荀子等ノ書ニハ、潛王ノ時ノ事トス、兩説ノ不同ハ、序説ニ詳ニ見エタリ【史記……】史記、古史、荀子、以伐燕爲潛王、通鑑爲宣王、綱目爲宣王卒潛王立之歲、未レ能ハ知レ爲先君事與嗣君事、新安陳氏潛王爲是、仁山金氏、爲宣王、戰國策爲宣王、

孟子對曰。取之而燕民悅則取之。古之人有行之者。武王是也。取之而燕民不悅則勿取。古之人有行之者。文王是也。

翻註 孟子對へて曰く、之を取つて燕の民悦ばざる之を取れ、古しへの人を行ふ者あり、武王是れなり、之を取つて燕の民悦ばざれば、取ること勿れ、古しへの人を行ふ者あり、文王是れなり、

ば、取ること勿れ、古しへの人を行ふ者あり、文王是れなり、

【孟子……】孟子ノ答ニ、天ノ視ルモ聽クモ、我が民ニヨリテ視聽ス、民ノ心ノ向背ヲ觀テ、天意ノ從違ヲ視ル、モシ取ツテ、燕ノ民悦ビテ附カバ、コレ天、王ニ與フルナリ、之ヲ取ルコト、古シヘノ人ニ行ヘルコトアリ、武王コレナリ、武王ハ孟津ニ至ツテ、諸侯期セズシテ約スルヲ云フ 馳セ集マルコト八百、コレ人心皆已ニ周ニ歸スルガ故ニ、商ヲ伐ツテ天下ヲ有テリ、取ツテ、燕ノ民悦バズシテ猶ホ故主ヲ思ヒ戀フナラバ、コレ天、王ニ與ヘザルナリ、取ルコト勿レ、古シヘノ人ニ之ヲ行フ者アリ、文王コレナリ、文王ハ、天下ヲ三分ニシテ、方ニソノ二ヲ有ツ、コレ人心猶ホ商ヲ忘レザルガ故ニ、文王ハ身ヲ終ルマデ、殷ニ歸服シテ事ヘ玉フ、今燕ヲ取ルベキト取ルベカラザルトハ、民心ニ決シテ足レリトナリ●徐傲菴原旨云、宣王之説、托之於天、天者無形而難知、孟子之論、質之於人、人有微而可據、

註 商紂之世、文王三分天下有其二、以服事商、至武王十三年、乃伐紂而有天下、

【商紂……】トハ、商王紂ガ世ニ、文王ハ天下ヲ三分ニシテ、ソノ二分ヲ有チ玉ヘドモ、猶ホ以テ商ノ紂ニ歸伏シ事ヘ玉ヘリ、文王崩ジ、武王即位十三年ニ當リテ、天下ノ民ハ悉ク商ヲ叛ク故ニ、已ムコトヲ得ズシテ紂王ヲ伐チ滅シテ、遂ニ天下ヲ有チ玉ヘリ、

張子曰、此事間不容髮、一日之間、天命未絶、則是君臣當日命絶則爲獨夫、然命之絶否、何以知之、人情而已、諸侯不期而會者八百、武王安得而止之哉、

【張子……】トハ、取ルト取ラザルトノ文武ノ事業ニ於テハ、ソノ間、毫髮ヲ容レザル程ノ異ナリ、一日ノ間モ、天命未ダ絶チ離レザルトキハ、則チコレ君臣ナリ、コレ文王ノ時ナリ亦タ當日天命絶エ離ル、時ハ、君ト仰グ者ナキガ故ニ、獨夫ナリコレ武王ノ時ナリ然レドモ、ソノ天命ノ絶ユルト絶エザルトノ間ハ、何ヲ以テカ知ルトナラバ、天下ノ人情ノ離レ叛クト叛カザルトヲ以テ知ルノミ【諸侯……】トハ、以下ハ人情離レタル證ヲ云フ、武王、孟津ニ至リテ、諸侯兼ネテノ約束

モナカリシニ、馳セ會マルコト八百頭、コレ人心周ニ歸スルガ故ニ、武王安ソ得テ紂ヲ伐ツコトヲ止メンヤ●通義、宣城張氏曰、周本紀、武王九年、東觀兵會于盟津、諸侯不期而會者八百、諸侯皆曰、紂可伐矣、武王曰、女未知天命、未可也、乃還師、居二年、聞紂暴虐滋甚、殺王子比干、囚箕子、太師少師、抱其樂器、奔周、於是武王徧告諸侯、東伐紂、聞不容髮、文選三十九、枚乘上書云、其出不出、聞不容髮、註、善曰、會子曰、律歷迭相治也、其間不容髮矣●呂延濟曰、事之幾微切急、其間不容髮、

以萬乘之國伐萬乘之國。簞食壺漿以迎王師。豈有他哉。避水火也。如水益深。如火益熱。亦運而已矣。簞音丹、食音嗣、

【以萬……】コノ一節、分明ニ燕ノ民ノ悦ヲ得ズ、未ダ取ルベキ理アラザルコトヲ説ク、水ノ益ス深ヲ加フルガ如ク、火ノ益ス熱キヲ加フル如キノ語ハ、孟子機前ノ心目ニシテ、燕ノ父兄ヲ殺シ、子弟ヲ係累バル、宗廟ヲ毀テ、燕ノ重寶ノ器ヲ齊ニ遷スノ意ヲ窺ヒ見ルノ意アリ、然レドモ、コノ時、猶ホ未ダ其事アラズ、方ニコレ始メテ勝ツ時ニ當リテ、賢者將來ヲ早ク知り玉フ、仰セノ如ク萬乘ノ國ヲ以テ、萬乘ノ國ヲ伐ツ、ソノ月ヲ重ネズシテ勝ツコトハ、彼ノ燕ノ民、子之ガ虐政ヲ惡ミ、王ノ兵來ルヲ幸ニ悦ビ、簞食壺漿酒ヲ入レシテ、士卒ヲ勞シテ、王ノ師ヲ迎フルコト、何ゾ他事アラシヤ、子之ノ虐政、水火ノ苦中ニアルガ如キヲ避ケ免レンガ爲ニ、救ヲ齊ニ望ムノ外ハナシ、今齊王、燕ノ民ノ望ニ順ヒ、仁政ヲ行ヒ、患ヲ拯フ時ハ可ナラン、若シ然ラズシテ、水ノ益ス深ガ如ク、火ノ益ス熱キガ如ク、燕ノ民ニ暴虐甚シキ時ハ、始メ水火ヲ救フノ悦ビ反覆シテ、重キ暴虐ヲ解カン爲ニ、王ヲ迎ヘタルガ如ク、又運轉シテ列國諸

侯ノ救ヲ望マンコトヲ決セリトナリ●微言云、如水益深、如火益熱、明是以暴大失人心、此時雖未レ有殺父兄、繫子弟之事、而孟子已窺見其微、燕人之畔、蓋原於此矣、二如字只比較的、口氣、虛齋欲作假如、吾所不レ解【運而……】揚明云、謂是轉望救於他國之意、

【簞音……】トハ、寒韻平聲、丁安反ナルヲ示ス【食音……】トハ、クヒモノト讀ム時ハ、疾ニ反也、
【簞竹器、食飯也、運轉也、言齊若更爲暴虐、則民將轉而望救於他人矣、】
【簞竹……】トハ、簞ハ、カタミ、ハコト訓ズ、竹ヲ以テ作ル器ナリ●通考、趙氏德曰、腹方口圓曰壺、簞以竹爲之、長二尺、廣一尺、深六寸、足高二寸、上有蓋【食飯……】トハ、クヒモノト云フ意、飯ハイヒ、クヒモノト訓ズ【運轉……】トハ、メグルト訓ゼン爲ナリ【言齊……】トハ、燕ノ民ハ、齊王ノ水火ノ苦ヲ免カレシメ玉ハンカト仰ギ望ムトコロニ、若シ更ニ暴虐ヲナサバ、燕ノ民ハ、心ヲ運轉シテ、還ツテ救ヲ他國ノ諸侯ニ望マントナリ、

○趙氏曰、征伐之道、當順民心、悅則天意得矣、
【趙氏……】トハ、凡ソ國ヲ征伐スルノ道ハ、民ノ心ニ悦ブベキカ、悦ブマジキカヲ考ヘテ、民ノ心ニ順ヒ應ジテ、征伐スベシ、民ノ心ニ悦ブ時ハ、天ノ意ヲ得ルナリ●新安陳氏曰、齊王言天命、孟子欲下其以人心觀天命、欲知天命、當觀人心、欲得人心、當斷仁政、燕之可取、不可取、決之以此足矣、惟仁可以易暴、燕人避燕之虐、望齊之仁、而歸之、齊苟不レ施仁而益暴、得非以暴易暴而益甚之乎、蓋警之也、

●齊人伐燕取之。諸侯將謀救燕。宣王曰。諸侯多謀。伐寡人者。何以待之。孟子對曰。臣聞七十里爲政於天下者湯是也。未聞以千里畏人者也。

【訓】齊人燕を伐つて之を取る、諸侯將に謀つて燕を救はむとす、宣王曰く、諸侯寡人を伐むことを謀る者多し、何を以てか之を待たむ、孟子對へて曰く、臣聞く七十里にして政を天下に爲す者は湯これなり、未だ千里を以て人を畏るゝ者を聞かざるなり、【齊人……】遂ニ燕ヲ取ツテ、孟子ノ言ヲ用ヒズシテ、燕ノ民ヲ苦ムルニ依ツテ、他ノ諸侯互ニ謀リテ、燕ノ苦ヲ救ハントス、謀定マリテ、兵未ダ興サズ、コノ兵ヲ起スコトモ、眞ニ鄰ヲ恤ムノ義ニアラズ、事ヲ借り人ヲ服スルノ機ナリ、我ヲ攻ムルノ聞コエアルニ依ツテ、驚イテ【宣王……】孟子ニ向ツテ、寡人燕ヲ取ルヲ過トシテ、諸侯多ク寡人ノ國ヲ伐チ滅サント謀ル、雖、ココニ迫レリ、何ヲ以テカ、備ヲ設ケテ、以前ヨリ待ツニ、庶ハクハ、諸侯ノ未ダ興ラザルニ寢ムルコトハ何様ニシテ宜シカルベキト問フ【孟子……】某ハ、古シヘニ王者ノ徳アル、僅ニ七十里ノ小國ヲ以テ、暴ヲ伐チ民ヲ救ヒ、遂ニ政ヲ天下ニ爲シテ、與ニ敵スル者ナキヲ聞ケリ、成湯コレナリ、未ダ千里ノ大國ヲ【齊ノ國】以テ人ノ己ヲ伐ツコトヲ畏ル者ヲ聞カズ、王何ゾ自己ニ反リテ觀ザルヤ●然犀解云、將者謀已定而兵尙未加、救レ燕是欲復レ燕國土、【宣王……】知新日録曰、盧未人曰、王問、寢兵之計、尙欲得レ燕、孟子亦以寢兵之策、只是棄レ燕【何以……】蒙引以、何以待レ之、謂レ何以備レ之也、

【千里……】千里、畏レ人指レ齊王也、

【千里……】トハ、齊王ノ上ヲ指シテ云フ●新安陳氏曰、七十里爲レ政、千里畏レ人、立レ兩句爲レ柱、下文分レ兩節應レ之、書曰、湯一征自葛始。天下信之。東面而征西夷怨。南面而征北狄怨。曰、奚爲後我。民望之若大旱之望雲霓也。歸市者不止。耕者不變。誅其君而弔其民。若時雨降。民大悅。書曰、徯我后。后來其蘇。●五稽反、

【訓】書に曰く、湯はじめて征すること葛より始む、天下之を信す、東面して征すれば西夷怨み、南面して征すれば北狄怨む、曰

く、奚爲れぞ我を後にすと、民之を望むこと大旱の雲霓を望むが如し、市に歸する者止まず、耕す者變ぜず、その君を誅して、その民を弔す、時雨の降るが若し、民大に悦ぶ、書に曰く、我が后を徯つ、后來らば其れ蘇きむと、

【書曰……】コノ節ハ、湯、政ヲ天下ニ爲スヲ云フ、書經ニ曰ク、葛伯無道ナリ、湯、ハジメ征伐スルコト、葛ヨリ始メテ、天下已ニ、湯ノ志、民ヲ救フニアルコトヲ信ジテ知ルト、コレニヨツテ東面シテ征伐スレバ、西夷ノ人怨ミ、南面シテ征伐スレバ北狄怨ム、怨ムル者皆曰フ、東西南北、均一ニ水火ノ苦ノ中ナリ、ナンスレゾ先ツ來ツテ我が國ヲ征セザルヤ【民望……】書經ノ斯言ニヨリテ之ヲ觀レバ、湯ノ未ダ征セザルコロノ國ハ、民、湯ヲ望ミ、早く來ルコトヲ冀フ、又來ラザルカト恐ル、農民大旱ニ遭ウテ、將ニ雨フラントス、雲霓ヲ望ムガ如シ、湯ステニ至リ、師行キテ擾レザルニ及ンデ、民晏然トシテ安ンジ、市ニ歸ク者、仍ホ止マズ、野ニ耕ス者、仍ホ所ヲ變ゼズ、ソノ罪アル君ヲ誅シテ、ソノ罪ナキノ民ヲ弔フ、土澤ノ遍ネク及ブコト、時雨ノ大旱ニ降ルガ如ク、雲霓ノ望ヲ慰ンズルコトアリテ、民大ニ悦ブ、書經ニ又曰ヘルコトアリ、我が后ヲ徯ツ、指ス、后來ラバ、ソレニ蘇リナント、ソノ悅ノ至極ナルコトヲ如何ゾヤ●焦竑曰、言天下信之、則不獨葛之民信之、亦以見下齊不爲諸侯所信●然犀解云、信字極妙、此信不在臨時、從平日能行仁政、來●知新日録、盧未人曰、東征西怨、南征北怨、言夷狄者舉遠以見近也【民望……】宜照解云、湯師未至、而民望之切、若大旱之時望乎雨、又怨乎霓、欲其雨、又恐不雨【時雨……】直解云、誅戮其有罪之君、撫安其無罪之民、就如大旱之後、甘雨應時而降、民皆喜色相慶、欣然、大悅云々●杜靜臺筆記云、雲霓以上、先引書而後自說、見得湯師未征之先、其望之切、如此、以下先自說而後引書、見得湯師既征之後、其慰民之望、如此、

【音義】霓五稽反、徯胡禮反、

【寬五……】トハ、齊韻平聲ナルヲ示ス【徯胡……】トハ、齊韻平聲、待也ノ意ヲ明カニス、兩引書、皆商書仲虺之語文也、與今書一文亦小異、一征初征也、天下信之、信其志在救民不爲暴也、奚爲後我、

言湯何爲不先來征我之國也。霓虹也。雲合則雨。虹見則止。變動也。後待也。后君也。蘇復生也。他國之民。皆以湯爲我君。而待其來。使已得蘇息也。此言湯之所以七十里而爲政於天下也。

【兩引……】トハ、コノ本文ニ兩たび書經ヲ引ク、皆商書ノ部仲虺之語ノ文ナリ。通義、許白雲曰、書仲虺之語曰、初征自葛、東征、西夷怨、南征、北狄怨、曰奚獨後予、又曰、後予后、后来其蘇、孟子所引多天下信レレ之句、其餘文中多者六字、異者四字、民望之至、民大悅、七句、孟子自言、故集註云、兩引、書經集註卷三仲虺之語ノ篇アリ、今ココニ引トコロハ書經ノ文トハ小異アリ【一征……】トハ、一たび征スト讀マセマジキ爲ニ、初征也ノ註ヲ下ス【天下……】トハ、湯王征伐ノ志ハ、本ト民ノ艱苦ヲ救ハンガ爲ニシテ、暴虐ヲナスニハ非ザルコトヲ、天下ノ民信ジ知ルトナリ【奚爲……】トハ、湯王征伐ヲ思ヒ立チ玉ハ、何ゾ先ヅ我が國ヨリ早ク來リテ、征伐シ玉ハザルトナリ【霓虹……】トハ、ニジト訓ゼン爲ナリ、凡ソ雲合フトキハ雨降り、虹見ハレ出ヅル時ハ雨降り止ムナリ。通考、趙氏惠曰、爾雅、雲出天之正氣、霓出地之正氣、雄謂之虹、雌謂之霓、則雲陽物也、陰陽和而既雨、則雲散而霓見矣【變動……】トハ、ウゴク【後待……】トハ、マツ【后君……】トハ、キミト讀マセン爲ナリ【蘇復……】トハ、一たび死シタル者又立チ復リ生ズルヲ云フ【他國……】トハ、他國ノ民、遠近共ニ湯王ヲバ我が君ト仰ギ尊ンデ、ソノ來リ玉フヲ待ツハ、民皆水火ノ苦ニ遇ウテ、死シタル思チナシテ居ルトコロヲ、湯王ノ仁惠ニ依ツテ、再ビ蘇息スルノ懷ヲ得タシト、望ミ慕フノ意ナリ、コレ皆湯王七十里ノ國ヲ有チテ天下ニ政ヲ施シ及ボシ玉フヲ言フ、

今燕虐其民。王往而征之。民以爲將拯己於水火之中也。簞食壺漿以迎王師。若殺其父兄。係累其子弟。毀其宗廟。遷其重器。如之何其可也。天下固畏齊之彊也。今又倍地而不行仁政。是動天下之兵也。累力 追反、

【今燕……】今、燕無道ニシテ、ソノ民ヲ暴虐スルコト、葛伯ト異ナルコトナシ、王、師ヲ興シ、征伐シテ燕ノ罪ヲ正スコト、亦タ葛ヲ征スルニ似タリ、燕ノ民、皆我々ヲ水火ノ中ヨリ拯フノ爲ト思ヘルガ故ニ、簞食壺漿シテ、王ノ師ノ來ルヲ迎フルハ、又何ゾ雲霓ノ望ニ異ナランヤ、王能ク湯ノ葛ヲ征シタルガ如クナラバ、燕人之ヲ悅ンデ、政ヲ遂ニ天下ニセン、却ツテ、ソノ父兄ヲ殺害シ、ソノ子弟ヲ係累シ、ソノ宗廟ヲ毀テ、ソノ重寶ノ器ヲ齊ニ運ビ遷スガ如キ、君ヲ誅スルコト同ジウシテ、民ヲ弔フコト同ジカラズ、市ニ歸スル者モナク、耕ス者モ恐レ去ル、コレ大ニ異ナラズヤ、カクノ如クニシテ之ヲ如何シテ可ナラン、ソレ齊ノ勢強キハ、天下固ヨリ忌ミ畏ル、今又燕國ヲ併セ取リテ、ソノ地ヲ加倍シテ、仁政ヲ行ハザル時ハ、齊ニ本ト罪アリ、天下ノ兵、コレニ依ツテ起レリ、コレヨリ天下ノ兵ヲ挑ミ動カスナリ、故ニ千里ニシテ人ヲ畏ル、コトヲ免レズ。千百年眼、口義云、此節段段與上節相反、今燕暴虐其民、猶葛伯、王往而征、燕君之罪、民以王爲將拯己之困、若下出之水、而登舟之柁、故簞食以迎、無異雲霓之望、云云、畏齊強、不止畏土地甲兵之強、是天下平素畏忌、齊之以強欺、凌列國、但無隙可乘耳。若殺……異、說、厚、解、云、若汝也、不作、設、詞、是、已、然、事、係、累、繫、縛、也、此、言、虐、民、老、幼、今、又……直、解、云、今、併、取、燕、國、增、一、倍、之、地、又、不、能、舉、行、仁、政、以、慰、燕、民、之、望、而、服、諸、侯、之、心、故、諸、侯、之、忌、愈、深、伐、齊、之、謀、遂、合、是、天、下、之、兵、王、實、有、以、鼓、動、之、也、是、動、天……知、新、日、錄、徐、巖、泉、曰、是、動、天、下、之、兵、也、句、孟、子、最、有、意、味、當、時、齊、以、兵、加、於、燕、何、故、謂、動、天、下、之、兵、也、言、下、反、以、致、天、下、之、兵、加、於、齊、也、覺、路、曰、丘、毛、伯、曰、不、曰、天、下、之、兵、動、而、曰、動、天、下、之、兵、者、兵、在、天、下、而、動、之、者、我、也、云、々、

音義 累力追反、

【累力……】トハ、實韻去聲ナルヲ示ス、
 拯救也、係累繫縛也、重器寶器也、畏忌也、倍地併地、而增一倍之地也、齊之取燕、若能如湯之征葛、則燕人悅之、而齊可爲政於天下矣、今乃不行仁政、而肆爲殘虐、則無以慰燕民之望、而服諸侯之心、是以不免乎以千里而畏人也、

【拯救……】トハ、スクフト訓ゼン爲ナリ【係累……】トハ、繫縛ト云フ義【重器……】トハ、重寶ノ器具ヲ云フ【畏忌……】トハ、イムト讀マセン爲ナリ○袁了凡曰、畏即千里畏人之畏、註以忘字代之、忌還在後一步【倍地……】トハ、燕ノ國ヲ併セ取ツテ、齊一倍ノ土地ヲ増シ加フルヲ云フ【齊之……】トハ、齊王ノ燕ヲ伐テ取ルコト、若シ能ク湯王ノ葛伯ヲ征伐シ玉フ如クナラバ、燕ノ人悦ビ服シテ、政ヲ天下ニ布キ行フベシ、然ルニ、今齊王ハ仁政ヲ行ハズ、肆ニ民ヲ殘賊シ、暴虐ヲナサバ、燕ノ民ノ望ヲ慰ンジ遂ゲサセ、列國ノ諸侯ヲ歸服スルコトナシ、コノ故ニ、千里ノ大國ヲ以テ人ヲ恐テ畏ル、コトヲ免レザルナリ、

王速出令反其旄倪止其重器謀於燕衆置君而後去之則猶可及止也。
 旄與倪同、倪五

【王速……】王速に令を出し、その旄倪を反し、その重器を止め、燕の衆に謀りて、君を置いて後に之を去らば、猶ほ止むに及ぶべし、
 【王速……】天下ノ兵、已ニ動ク、今ニ及ビ計ヲセバ、王ヨリ早く國中ニ下知シテ、燕ノ臣民ノ已前ニ係累セル者ヲ故國ニ反シ、ソノ重器ノ未ダ遷サザルヲ止メ、燕ノ臣民ノ衆人ト談合シテ、燕ノ賢ニシテ當ニ立ツベキ人ヲ擇ビテ燕ノ君トシテ、然シテ後ニ、兵ヲ齊ノ國ニ引キ、燕ヲ去ツテ、土地人民財寶、一ツモ利スルコトヲ示シ玉ハバ、燕ノ國恙ナク、諸侯燕ヲ救フノ名ヲナスコトヲ得テ、猶ホ諸侯ノ兵未ダ動かザル中ニ止ムベシ、諸侯ヲ待ツノ策、カクノ如

キノミ、若シ然ラザレバ、王彼ヲ如何センヤ○揚明云、令は安し燕命令合喙云、諸侯雖救燕之謀、而吾已無利、燕之心、猶可及、其兵之未發而止之矣、猶字與速字相呼應、蓋言速則庶幾可及止、稍緩則無及矣○蒙引云、齊王云恐無以止之、非惟燕終不爲己有、而故物亦恐不能保也、

【旄與倪同、倪五稽反、】旄與倪同、倪五稽反、
 【旄與……】トハ、號韻去聲、莫報反、ヲヒボレト訓ズ、老ノ字ト通用ス【倪五……】トハ、齊韻平聲ナルヲ示ス、弱小之稱ト註シテ、ヲサナシト訓ズ、

【反還……】トハ、カヘスト訓ゼン爲ナリ【旄老……】トハ、ヲヒボレト訓ジテ、老イタル人ヲ云フ【倪小……】トハ、ヲサナシト訓シテ、小兒ヲ云フ【謂所……】トハ、敵國ヨリ虜ニシ略メ取リテ來ル老人小兒ヲ云フ【猶尙……】トハ、ナヲト訓ゼン爲ナリ【及止……】トハ、他國ノ諸侯ノ兵ヲ發シ催サバ、ル前ニ止メヨトナリ【略ハ、カスメトルト訓ズ、字彙ニ行取曰略、又不以道取曰略、又與掠同、前漢武紀殺略、龔遂傳劫略旄老……】宜照解云、旄是老人包父兒、在內、倪小兒包子弟、在內○蒙引云、旄與老同、當讀去聲、禮記、九十曰髦、註言老而昏忘也、倪、漢書註云、弱小倪倪也、爾雅云、黃髮齒壽也、釋云、倪幼童之弱小者故曰倪小兒也、

○范氏曰、孟子事齊梁之君、論道德、則必稱堯舜、論征伐、則必稱湯武、蓋治民不法堯舜、則是爲暴、行師不法湯武、則是爲亂、豈可謂吾君不能而舍所學以徇之哉、

【范氏……】トハ、孟子嘗テ齊梁ノ二君ニ游事スル時、聖門道德ノ事ヲ談論スルニハ、堯舜ノ道ヲ稱シ、征伐ノ事ヲ議論スルニハ、必ズ湯武ノ誅ヲ述ベ玉ヘリ、蓋シ惟ルニ、下民ヲ治ムルニハ、堯舜ノ政法ヲ法規トシテ行ハザルハ、則チコレ暴虐ノ政ヲナスナリ、軍師ヲ起シ、征伐ヲスルニハ、湯武ノ征討ヲ法式トシテ、爲サザル時ハ、則チコレ亂逆ノ

働チナスモノナリ、凡ソ仕フル者、何ゾ必ズシモ、吾ガ君二帝三王ノ道ヲ行フコト能ハズト云ヒテ、己ガ學ブトコロノ道ヲ舍テ、君ノ所爲ニ徇ハンヤ、

●鄒與魯閔。穆公問曰。吾有司死皆三十三人。而民莫之死也。誅之則不可勝誅。不誅則疾視其長上之死而不救。如之何則可也。

閔胡弄反、勝平聲、長上聲、下同、

【訓讀】 鄒と魯と閔ふ、穆公問うて曰く、吾が有司死する者三十三人、而して民之に死することなし、之を誅せば、勝つて誅すべからず、誅せざれば、その長上の死を疾み視て救はず、之を如何せば、可ならむ、

【鄒與……】 鄒ト魯ト閔然トシテ、兵器ヲ交ヘ戦テ、魯ノ爲ニ大ニ敗ラレタリ、鄒ノ穆公問フ、今般ノ敗ニ、我が有司敵ニ赴キテ死スル者三十三人、カクノ如ク多ク勝レタル者ヲ喪フニ、民コレガ爲ニ死スル者ナシ、惡ミテ民ヲ誅セントスレバ、人衆クシテ勝ゲテ誅スベカラズ、若シ誅セザレバ、有司ハ民ノ長上ナリ、コレ疾ミ怒リテ、長上ノ死ヲ視ナガラ救ハザルニ似タリ、民ノ悖逆甚シ、民ノ罪ヲ正サザレバ、長上ノ死ニ報ズルコトナシ、民ヲ誅センカ、且ツ止メシカ、之ヲ如何シテ可ナラン ●脈云、書ニ鄒與魯閔、見得、好戰、在鄒不恤民而輕殘之意、有司死、是爲君死敵、莫之死、民莫爲有司死、疾視、就當日一言、究其情之可惡、如之何、問、處置、其民云々【疾視……】 揚明云、疾、是怒目而視、【何則可】 直解云、法令何由而行乎、

【音義】 閔胡弄反、勝平聲、長上聲、下同、

【閔胡……】 トハ、送韻去聲ナルヲ示ス【勝平……】 トハ、泰韻平聲、擧也ノ意ヲ明カニス【長上聲……】 トハ、音義前篇ニ解ス、次下ノ長モ同意ナリ、

【閔關聲也、穆公鄒君也、不可勝誅、言人衆不可盡誅也、長上謂有司也、民怨其上、故疾視其死而不救也、

【閔關……】 トハ、關戰ノ時、トキノ聲ヲ揚グルヲ云フ、閔ハ、トキノコエト訓ズ【穆公……】 トハ、鄒ノ君穆公ヲ云フ、魯ノ穆公ニ紛ル、故ニカクノ如ク註シ玉ヘリ ●通義、仁山、金氏曰、集註恐人誤以爲魯穆公也、魯穆公顯、以周威烈王十七年、卽位、至周安王二十五年薨、而共公奮立、歷康公屯景公、以後方與孟子同時、則此穆公乃鄒穆公、而非魯也【不可……】 トハ、民、有司ノ爲ニ死セザルヲ惡ミテ尤メテ誅セントスレドモ、ソノ人衆衆クシテ盡クニ誅シガタキナ云フ【長上謂……】 トハ、初ニ云フ有司ヲ指ス【有司】 トハ、臣ノ中ニ首立ツ者ヲ云フ【民怨……】 トハ、民常ニソノ長上ヲ怨ミ憎ムガ故ニ、ソノ討死スルヲ疾ミ視テ救ハントモセザルナリ、

孟子對曰。凶年饑歲。君之民老弱轉乎溝壑。壯者散而之四方。者幾千人矣。而君之倉廩實。府庫充。有司莫以告。是上慢而殘下也。曾子曰。戒之戒之。出乎爾者。反乎爾者也。夫民今而後得反之也。君無尤焉。

幾上聲、夫音扶、

【訓讀】 孟子對へて曰く、凶年饑歲には、君の民、老弱は溝壑に轉じ、壯者は散じて四方に之くもの幾千人、而して、君の倉廩實ち、府庫充つ、有司以て告ぐるることなし、これ、上慢にして下を殘ふなり、曾子曰く、之を戒めよ、之を戒めよ、爾に出づる者は爾に反る者なりと、夫れ民今にして而かる後に之を反すことを得たり、君尤むることなかれ、

【孟子……】 孟子ノ對ニ、夫レ民ノソノ上ヲ疾ミ視ルコト、由來アツテ、カクノ如シ、凶年飢歲ニハ、君ノ民、老弱ナル者ハ、既ニ飢餓ノ故ヲ以テ、溝壑ノ中ニ輾轉シ、壯者ハ離散シテ、行末知ラズ、四方ニ流浪シテ、食ニ就カントスル者、幾千人ヲ知ラズ、民ノ死亡困苦スルコト、カクノ如ク、何ゾ君ト有司ノ共ニ恤ムベキトコロニアラズヤ、然レドモ、君ノ倉廩ノ粟自ラ實チ、府庫ノ財自ラ充ツレドモ、有司竟ニ一人ノ爲ニモ荒歲ヲ救フノ謀ヲ君ニ告ゲズ、財ヲ散ジ、粟ヲ發イテ、民ヲ賑ハシ恤ムコトナシ、コレ君ト有司ト上ニ在リテ、暴慢ニシテ理メズ、下ニ在ルノ民ヲ殘虐スルナリ、曾子

嘗テ言ヘルコトアリ、凡ソ人ノ世ニ於ケル當ニ之ヲ戒ムベシ、ソノ爾ニ出ヅル者ハ、カクノ如ク爾ニ反ル者、即チカクノ如クナリ、施報差ハズト云ヘリ、夫レ有司平生、民ノ死ヲ疾ミ視テ救ハズ、民ハ因ツテ以テ有司ノ死ヲ疾ミ視テ救ハズ、今ヨリシテ、後、有司ニ行ヒ出シテ、反スコトヲ得タリ、一タビ施シ、一タビ報ユルハ理ノ常ナリ、君、罪チ民ニ歸ケテ尤ムルコトナカレ。○圖解云、凶年は兵戎疾疫、饑饉是穀不熟。○朱以九曰、穆公曰、三十三人、孟子曰、幾千人、穆公曰、戰敗、孟子曰、凶年、君思有司死者、不念民死散者。○倉廩……○微云、倉所ニ以儲粟、廩所ニ以藏米。○左傳疏、鄭立曰、府謂、寶藏貨賄之處、庫謂、車馬兵甲之處。○是上……○揚明云、慢是不念救民。○存疑云、有司莫以告者、不告君發倉廩府庫以賑其民、上慢而殘下、上慢事而殘害下民也、出乎爾、反乎爾、感應之理必然也、此固感應之理、無足怪矣、故曰君無尤焉。

【晉語】 幾上聲、夫音扶、

【幾上……】 トハ、尾韻上聲ナルヲ示ス【夫音……】 トハ、前ニ抄ス、

【轉饑……】 トハ、食ニ饑エテ力ナク輾轉シテ死スルヲ云フ【充滿……】 トハ、ミツルト訓ゼン爲【上謂……】 トハ、君ト有司トヲ兼ネテ云フ【尤過……】 トハ、トガト讀マセン爲ナリ、

君行仁政、斯民親其上、死其長矣。

【訓讀】 君、仁政を行はば、これ民その上に親み、その長に死せむ、

【君行……】 コレニ由ツテ之ヲ觀レバ、民ノ有司ヲ救ハザルハ、有司嘗テ民ヲ恤マザルニ由レリ、有司ノ民ヲ恤マザル所
以ハ、君ノ仁政ヲ行ハザルニ由ルノミ、君若シ自ラ反シテ、民ヲ愛スルノ仁政ヲ行ハバ、有司ハ君ノ心ヲ以テ心トセズン

バアラズ、皆ソノ民ヲ愛スレバ、ソノ民モ亦タ有司ヲ愛シテ、ソノ危難ノ時ニ當ツテ、ソノ上ヲ親ンデ、ソノ長ニ死セザルコトナシ、直ニ子弟ノ父兄ヲ衛ルガ如クナラン、何ゾ疾ミ視テ救ハザル者アラシヤ。○文林貫旨云、仁政は仁愛的政、親就心言、死、長就身言【親其上……】 蒙引云、上字仍上註、謂君及有司、但長字專指有司、死、其長言、不疾視其死而不救也、一説、此條長上二字、皆指有司、謂合大註、愚謂如此、則民無事之時、只親戴有司、都不親戴其君、耶。○存疑曰、上文兼罪君有司、皆行仁政、則專責其君者、

【君不仁而求富、是以有司知重、斂而不恤、民故君行仁政、則有司君愛其民、而民亦愛之矣、】

【君不……】 トハ、上、君タル人、不仁無道ニシテ、國ヲ富マサンコトヲ求ム、コレヲ以テ、有司ハ、下、民ヨリ上ヘ取り斂ムルトコロヲ重クスルコトヲノミ知リテ、民ヲ憐ミ恤ムコトヲ知ラズ、コノ故ニ、君、若シ仁愛ノ政ヲ施行フ時ハ、有司モ之ニ效ヒ、下民ヲ愛撫スレバ、民モ亦タソノ慈惠ニ懐イテ、上、君ヲ愛スベシトナリ。○新安陳氏曰、有司所以然者、皆君不仁行仁政之故、孟子對鄒君言、故略有司而專勉君、正本之論也、

○范氏曰、民惟邦本、本固邦寧、有倉廩府庫所以爲民也、豐年則斂之、凶年則散之、恤其饑寒、救其疾苦、是以民親愛其上、有危難則赴救之、如下子弟之衛父兄、手足之捍頭目也、穆公不能反己、猶欲歸罪於民、豈不誤哉、

【范氏……】 書ハ、書經集註卷三、夏書ノ部、五子之歌ノ篇ノ文ナリ、凡ソ邦國ノ根本トスル者ハ、惟レ民ナリ、ソノ本タル民ノ心堅固ナル時ハ、邦安寧ニ治マルト云ヘリ、夫レ君ノ倉廩府庫ニ、金銀米穀ヲ積ミ置クハ、縦ニ用ヒントニハアラズ、民ノ艱苦ヲ拯ハンガ爲ナリ、コノ故ニ、豐年ニハ民ノ年貢ヲ倉廩ニ取り斂メ、凶年ニハ倉廩ヲ發イテ民ニ散ジ與ヘテ、饑寒ナル者ヲ恤ミ養ヒ、民ノ疾苦スル者ヲ助ケ救ヒ玉フ、コレヲ以テ、民ハソノ仁惠ニ懐キテ、君ヲ尊親シ愛シテ、若シ君ノ危難アレバ、民、身ヲ省ミズシテ、君ノ難ニ赴キ救フコトハ、人ノ子弟タル者ノ父兄ヲ衛リ抱ヘ、吾ガ手足ノ頭目ヲ蔽捍グガ如ク大切ニスルナリ、然ルニ、穆公ハ常ニ仁政ヲ行ハズ、有司ハ民ヲ恤マズシテ、自己ノ身ニ立チ反

リテ、罪ヲ己ニ歸セズシテ、反ツテ猶ホ罪ヲ民ニ歸向スルコト、甚ダ誤レルニアラズヤ●南軒張氏曰、有司視民之死而不救、故民視有司之死、而亦莫之救、所以爲得反レ之也、君行仁政、而以民爲心、民亦將以君爲心、而親其上、死其長上矣、此感應之理也、曾子戒之、戒之之語、非特爲人上者、不可須臾忘、檢身者亦當深體之●新安陳氏曰、上之愛民、如父母之於子、則民之衛上、如子弟之衛父兄、鄒君知罪、民、而不不知反レ己、孟子惟以行仁政、勉之、而誅不誅亡言焉、得反レ之之意、凜然可畏、眞深切之論、死其長、如何敢死之死、謂忘身救上死且不避也、平時親其上、當危難、則死其長、

滕文公問曰。滕小國也。問於齊楚。事齊乎。事楚乎。

問去 滕の文公問うて曰く、滕は小國なり、齊楚に問まれり、齊に事へむか、楚に事へむか、

【滕文……】滕ノ文公問フ、滕ハ小國ナリ、齊楚ニ問マリテ、二ツノ大國ノ間ニ居レリ、兩國共ニ事ヘズトスレバ、我が國ノ勢微少ニシテ、難ヲ免レ難シ、併セテ事ヘントスレバ、又力薄クシテ、能クセザルトコロアリ、今一方強キ者ヲ擇ンデ事ヘテ、自ラ國ヲ全ウスルノ策ヲセントス、將タ齊ニ事ヘンカ、抑モ楚ニ事ヘンカ、夫子我が爲ニ之ヲ決シ玉ハレ●存疑云、文公事齊事楚之間、是欲擇一最強者事之、以求自安之策也、

音義 問去聲、

【滕國……】トハ、解スルニ及バス●人物備考十八云、左傳孔疏、按譜云、滕、姬姓、侯爵、文王第十四子叔繻後也、文公定公之子也●通義、金仁山曰、問於齊楚、是時楚地東得彭城、而齊自濟鄆以南至薛、則滕西南迫於楚、東北迫於齊、

孟子對曰。是謀非吾所能及也。無已則一焉。鑿斯池也。築斯城也。與民守之。效死而民弗去。則是可爲也。

訓讀 孟子對へて曰く、この謀は、吾が能く及ぶところに非ず、己むことなくむば一あり、この池を鑿り、この城を築き、民と與に之を守り、死を效して民去らずむば、これを爲すべし、

【孟子……】孟子ノ對ニ、他人ニ依ツテ安ンズルコトヲ願フハ、總ベテ特ムベキニ非ズ、今齊ニ事ヘ楚ニ事フルノ謀ハ、我が智慮ノ及ブトコロニアラズ、必ズ我ニ之ヲ言ハンコトヲ願フテ、己ムコトナクンバ、一ノ道アリ、滕ノ國ハ小ナレドモ、幸ニコノ池アリ、之ヲ増シ鑿リテ深ウシ、コノ城アリ、之ヲ増シ築イテ高クシテ、地ノ利ハ已ニ恃ムベシ、カクノ如クシテ、ソノ上ニ、コノ民ヲ率キテ、與ニ同ジク之ヲ守リテ、モシ變興リテ、彼、我ニ臨ムコトアラバ、君ハ必ズ死テ效シテ、國ヲ守リテ、義ヲ盡シ、民ノ心固ク結ビテ、危難ニ迫ルトモ、亦タ國ヲ棄テ去ルコトナケン、コレ我が民ノ和スルヲ以テ、我が地ヲ保チ、自ラ強キヲ利トシテ、國ノ存ヘルコトヲ圖ル、理ノ爲スベキ者ノミト仰セラル●揚明云、是謀、指事齊事楚、非吾所能及、是鄙其事強之策●演義云、無己、已必欲言レ之而無己也、是可爲……揚明云、是指鑿池兩句、可爲、是可爲、自強之策、

【無己……】トハ、前ノ上篇ニアリテ註スルガ故ニ、釋ヲ閣クトノ意ナリ【一謂……】トハ、一ト通りハ説キ明カスベキ品アルヲ云フ【效猶……】トハ、致スト讀マセン爲ナリ、正訓ナラザルガ故ニ、猶ノ字ヲ案ズ【國君……】トハ、國ヲ有ツ人君ハ、社稷ノ爲ニ死テ致ス者ナリ、コノ故ニ、若シ兵亂興リテ、敵軍我ニ攻メ來ル時ハ、死テ致シ極メテ、國ヲ取ラレジト堅ク守リ、下民モ亦タ心ヲ固メテ、君ノ爲ニ死テ效シ、國ヲ守リテ、棄テ去ラザルハ、能ク深ク民ノ心ヲ

懐ツケ得タルニアラズンバ、カクノ如キコトハ有ルベカラズトナリ【國君死……】禮記曲禮、國君死社稷、大夫死衆、士死制、註、衆謂師衆、大夫率師、敗則死之、制謂命令、七受命、或迫以死、寧死而不可違君命也、○此章言有國者、當守義而愛民、不可僥倖而苟免、

【此章……】トハ、コノ一章ノ意ハ、國ヲ有ツノ人君ハ、義ヲ固ク守リテ、下民ヲ能ク愛憐スベシ、不慮ノ幸ヲ得テ死ヲ免ル、コトヲ爲スベカラザルコトヲ云ヘリ【僥倖】書言故事九云、世俗謂幸爲僥倖、註云、僥倖謂所不當得而得者、○王觀濤翼註曰、是謀非吾能及、說、是僥倖苟免之策、我却不知、非自謙短於謀也、○慶源輔氏曰、築城鑿池、致死以守者守義也、使民亦爲之死守而不亡、則非愛民者不能也、若夫間於二國、而徒欲擇強者而事之、以觀一日之安、則是僥倖苟免而已、○雲峰胡氏曰、不守義不能效死而不亡、不愛民不能使民亦效死而不亡、

●滕文公問曰。齊人將築薛。吾甚恐。如之何則可。

【滕文……】滕の文公問うて曰く、齊人將に薛に築かむとす、吾甚だ恐る、之を如何せば、可ならむ、

【滕文……】滕公問フ、滕ト薛ハ、同ジク齊ノ西境ニ當ル、今齊人薛ヲ併セ得タリ、薛ニ城ヲ築イテ、滕ニ逼ラントス、滕ノ勢、微少ニシテ、齊ノ侵シ陵グコト益ス急ナリ、我、免レザランコトヲ恐ル、コレヲ如何シテ可ナラン●講述云、上章之問、主ニ於レ人、此章之問、又甚畏レ人、總是無ニ自強之志、如何則可、言何以免吞併之患也、

【薛國……】トハ、薛ハ國ノ名、滕ノ國ト程近シ、齊人、ソノ城ヲ併セ取ツテ、薛ニ城ヲ築イテ、滕ニ逼ルガ故ニ、文公甚ダ之ヲ恐ル、故ニ問ヲ起セリ●圖史合攷云、薛任姓、侯爵、黃帝之苗裔、奚仲胤之後、

孟子對曰。昔者大王居邠。狄人侵之。去之岐山之下居焉。非擇而取之。不得已也。

邠與
幽同、

【孟子……】孟子ノ對ニ、敵國外ヨリ我ニ患ヲナスコト、古シヘヨリ之アリ、ムカシ、大王、邠ノ國ニ居玉フ、狄人毎ニ邠ヲ侵シ擾ル、大王ノ力、禦グコト能ハズ、乃チ去ツテ岐山ノ下ニ之キ、都邑ヲ建立シテ居玉ヘリ、ソノ時、邠ノ地ニ比ベテ岐山ノ善ニ及バズト云フニアラズ、狄人ノ難ニ迫ルガ故ニ、已ムコトヲ得ズシテ、國ヲ遷シ、系統ヲ失ハズ、未存ヘルコトヲ圖ルノミ、

【邠與……】トハ、玉篇云、眞韻補珉反、國名、亦作邠トアリ、邠地名、言大王非下以岐山下爲善擇取而居之也、詳見下章、

【邠地……】トハ、字ノ如シ●通義、金仁山曰、邠本邠、唐玄宗以其字似幽、改從邠、邠、在今邠州【言大……】トハ、本文ノ末ニ言フハ、大王邠ヲ去レルハ、岐山ノ下ヲ居リ善シトシテ、擇ビルノ意取リテ邠ニ居玉フニハアラズトナリ、尙ホ詳悉ナルコトハ、次ノ章ニ見エタリ、

苟爲善。後世子孫必有王者矣。君子創業垂統爲可繼也。若夫成功則天也。君如彼何哉。彊爲善也已矣。

【訓讀】苟くも善をなせば、後世子孫必ず王者あらむ、君子は業を創め、統を垂れ、繼ぐべきを爲す、若し夫れ、成功は天なり、君彼を如何せむや、彊めて善を爲さむのみ、

【苟爲……】後來ニ至ツテ、周家、王業ヲ興スコトハ、大王善ヲ爲スニ依ツテナリ、善ヲ爲ル者、實ニ能ク徳ヲ修メ仁ヲ行フコト、大王ノ如ク善ヲナス時ハ、縦ヒ其身ニ當リテ、王タラズトモ、後世子孫、必ズ周家ノ如ク、王者アラン、然レドモ、善ヲ爲シテ報ヲ得ルハ、理ノ自然ニシテ、徳ヲ修メ、報ヲ望ムコトハ、君子ノ本心ニアラズ、君子ハ凡ソ事基業ヲ前ニ創メテ、ソノ善ヲ爲ス統緒ヲ後世ノ子孫ニ垂レ傳フ、只ダ道理ノ當ニ爲スベキトコロヲナシテ、後世ニ繼ギ續イデ行フベカラシムルノミ、若シ夫レ、王ヲ興スノ功ヲ成就スルコトハ、天ヨリ之ヲ助ク、何ゾ今コノ爲ストコロニ依ツテ必ズカクアルベシトセンヤ、今齊強クシテ滕弱シ、勢固ヨリ敵シカラズ、君ノ力ヲ以テ、彼ノ齊ヲ如何センヤ、勉強シテ善ヲ爲シ當ニ大王ノ爲ルトコロヲ法ルベシ、我ニアル道ヲ盡シテ、後世ニ遺スノミ、善ヲ爲シテ人心ヲ固ムルハ、末ヲ存ヘルコトヲ圖ルノ干要ナリ、必シ難キコトヲ僥倖フコトナクシテ可ナリ、●燃犀解云、就大王ニ推開泛說、爲善以修徳行仁言、非以遷國言、【創業……】講述云、創始造也、垂傳後也、此地向未レ有レ國、吾始遷於此、創立基業、傳與後人、世世相承以爲統緒、【爲可繼……】知新日録、徐巖泉云、爲可繼也、繼繼緒也、存宗祀也、苟延其如綫之緒、而不使之絶也、【成功】文林貫旨云、成功即指興王言、●南軒張氏曰、所謂爲善、循天理而不爲己私也、爲善者初、不期後世之有王、而必有王者、理則然也、開久大之基、爲其可繼者而已、而不必其成功也、若有下期於成功之意、則欲速而見利、私意一生、無復可繼之實矣、

【夫音……】トハ、前篇ニ解ス【強上……】トハ、養韻ナルヲ示ス、

【創造也、統緒也、言能爲善、則如大王、雖失其地、而其後世遂有天下、乃天理也、然君子造基業於前、而垂統緒於後、但能不使其正、令下後世、可繼續而行耳、若夫成功、則豈可必乎、彼齊也、君之力既無、如之何、則但強於爲善、使其可繼而俟命於天耳、

【創造……】トハ、ハジメト訓ゼン爲ナリ、造ハ字彙ニ始也ト註ス【統緒……】トハ、ツヅキト訓ゼン爲ナリ、字彙ニ、基緒統系也ト註ス【言能……】トハ、今本文ノ意ハ、人君タル者、能ク徳ヲ修メ仁ヲ行フコト、大王ノ如ク善ヲナサバ、假令先祖ヨリ有テル土地ヲ奪ハレ失フトモ、ソノ後世子孫、必ズ天下ヲ有ツ者アラン、カクノ如キハ、天理自然ノ道ナリ、然レドモ、君子ハ、凡ソ基業ヲ前方ニ創メテ、ソノ善ヲ爲スノ統緒ヲ後世ノ子孫ニ垂レ傳フ、但ダ能ク道理ノ正シキトコロヲ取り失ハズシテ行ヒナシテ、後世ニ繼ギ續イデ、行ハシムルノミナリ、若シ夫レ、王業ヲ興スノ功ヲ成就スルコトハ、君子ノ心ニカクアルベシト必ズ期テ計リテハ爲サズトナリ【彼齊……】トハ、齊ノ國ヲ指ス、君ノ公力ヲ以テ、齊ヲ如何トモ爲サルカラハ、但ダ大王ノ如クニ、善ヲ強メナシテ、子孫ヲシテ、天命ヲ俟タシメヨトナリ、

○此章言、人君當力於其所當爲、不可徼幸於其所難必、

【此章……】トハ、コノ一章ノ本意ハ、人君ハ必ズ、ソノ力ヲ善ヲ爲スベキトコロニ竭シ窮メテ、ソノ必トシ難キコトヲ僥倖フコトナカレトナリ、●雲峰胡氏曰、集註兩章皆言不可僥倖、大凡僥倖者不爲天理之所當爲、而徒觀夫意外之得者也、前章是守義愛民、當盡其在於我者、而不可僥倖其在於人者、此章是勉強爲善、當盡其在於我者、而不可僥倖其在於天者、●章圖、鄒陽朱氏曰、此章明人君處困之道、以爲善得民爲本、

●滕文公問曰。滕小國也。竭力以事大國。則不得免焉。如之何則可。孟子對曰。昔者大王居邠。狄人侵之。事之以皮幣。不得免焉。事之以犬馬。不得免焉。事之以珠玉。不得免焉。乃屬其耆老而告之曰。狄人之所欲者吾土地也。吾聞之也。君子不以其所以養人者害人。二三子何患乎無君。我將去之。去之踰梁山。邑于岐

之下居焉。邠人曰。仁人也。不可失也。從之者如歸市。

屬音燭

【訓讀】滕の文公問うて曰く、滕は小國なり、力を竭して以て大國に事ふれども、免るを得ず、これを如何せば、可ならむ、孟子對へて曰く、むかし、大王邠に居る、狄人之を侵す、之に事ふるに皮幣を以てすれども免るを得ず、之に事ふるに犬馬を以てすれども免るを得ず、之に事ふるに珠玉を以てすれども免るを得ず、乃ちその耆老を屬めて、之に告げて曰く、狄人の欲するところの者は吾が土地なり、吾之を聞く、君子は、その人を養ふ所以の者を以て、人を害せずと、二三子何ぞ君なきことを患へむ、我將に之を去らむとすと、邠を去り、梁山を踰え、岐山の下に邑して居る、邠人曰く、仁人なり、失ふべからずと、之に従ふもの市に歸するが如し、

【滕文……】文公問フ、滕ハ小國ナリ、心カヲ竭シテ、齊楚ノ二大國ニ事フレドモ、ソノ侵伐ノ難ヲ免ル、コト能ハズ、之ヲ如何セバ可ナラン ●コレ文公國ヲ遷シ民ト國ヲ守ル外ニ、自ラ全ウスルノ策ヲ求メテ問フナリ【孟子……】孟子ノ對ニ、ムカシ大王邠ニ居玉フ時、狄人邠ノ地ヲ侵シ陵グ、ハジメ大王狄ニ事フルニ皮幣ヲ以テスルハ、我が國ノ財帛ヲ貪ルナラント思ウテ、贈リ玉ヘドモ、免ルルコトヲ得ズ、再ビ之ニ事フルニ、我が國ノ奇獸ヲ貪ルカト思ヒテ、犬馬ヲ贈リ玉ヘドモ、免ル、コトヲ得ズ、又之ニ事フルニ、我が寶トスル玩ヲ貪ルカト思フテ、珠玉ヲ贈リ玉ヘドモ、免ル、コトヲ得ズ、コノ時ニ至リテ、大王、ソノ國ノ耆老ヲ統ベ屬メテ、コレ等ニ告ゲテ仰セラシ、狄人ノ貪ルトコロハ、皮幣犬馬珠玉ノ類ニアラズ、望ムトコロハ、我が土地ナリ、夫レ土地ハ、本ト物ヲ生ジテ、人ヲ養フ、若シ我が地ヲ爭ヒテ戰ヒ、人ヲ殺シ、野ニ盈ツル時ハ、コレ反ツテ人ヲ害スルナリ、吾嘗テ之ヲ聞ク、君子ハ民ヲ愛スルヲ心トシ、人ヲ養フ者ヲ以テ、人ヲ害スルニ忍ビズト、然ルニ、我何ゾ獨リ之ヲ忍ビシヤ、二三子 俗ニ一兩輩ト云フニ同輩ト 何ゾコノ國ニ君ナキコトヲ患ヘシヤ、我將ニ之ヲ去ラントス、然レドモ、難ニ死セザル時ハ、汝ガ輩、皆君アリト云ヒテ、邠ヲ去リ、梁山ヲ踰エテ、岐山ノ下ニ邑ヲ作りテ居玉フ時ニ至リテ、但ダ邠人皆異口同音ニ云ヘリ、我が君、平生、我が民ヲ愛養シテ、恩徳人ニ及ブコト

深キヲ見ル乃チ仁人ナリ、仁君ヲ失フベカラズトテ、大王ニ從ツテ岐山ノ下ニ遷ルコト、市ニ歸クガ如シ、古シヘノ人、難ニ迫リ、國ヲ遷シテ、未存ヘルコトヲ圖ルコト、カクノ如シ ●辨斷、湯霍林曰、錫力ニ字重、皮幣犬馬珠玉從レ輕至レ重、正是大王錫力處、始事レ之皮幣、意贖、我貨賄也、贖事ニ之犬馬、意玩、我奇獸也、終事レ之珠玉、意利、我珍寶、不ニ是與レ民訣別、乃率ニ其民也、三者不足中ニ其欲、則其意在土地ニ而大王難ニ以居此土ニ矣、屬耆老ニ而告數語、而去レ之辭、土地所以養人、狄人欲ニ吾之土地、吾與レ之爭、是以養人者害人、不下以其所養人者害人、是示下狄人不ニ與レ狄爭地之意、何患乎無君、就レ遷レ國說、蓋往遷而不與レ之爭、則雖レ失レ地君猶レ在【不得免】揚明云、免謂レ免其侵凌【耆老】揚明云、六十曰耆、七十曰老 ●釋名云、耆指也、不從力役指事使人也、【仁人也……】揚明云、仁人指平日常有仁政說、

音義 屬音燭

【屬音……】トハ、沃韻、朱欲反ナルヲ示ス、廣韻會也、

【皮謂……】トハ、虎ノ皮ヤ、豹ノ皮ヤ、麋鹿ノ皮ヲ云フ【幣帛……】トハ、絹帛ヲ云フ【屬會集……】トハ、人ヲ會メ集マルヲ云フ【土地……】トハ、土地ヨリハ、根本種々ノ物ヲ出生シテ、天下ノ萬民ヲ養フ、然ルニ、今、敵ト地ヲ爭ウテ戰ヒ、多クノ人ヲ殺ス時ニハ、コレ人ヲ養フトコロノ者ヲ以テ、反ツテ人ヲ害スルナリ【邑作……】トハ、邑ヲ作ツテ居ヲ云フナリ【歸市……】トハ、岐山ノ下ヘ遷リ往ク人数衆クシテ、我先ニト前後ヲ爭フヲ譬ヘテ云フナリ ●東陽許氏曰、大王自邠遷岐、民從之如歸市、史所謂居三月成城郭、一年成邑、三年成都、而民五倍、其初蓋非獨邠民、近於岐周之民、皆歸之也、當時西方地近我狄、狄間隙之地、非封國之疆界、故大王得優放遷徙、如滕在二中

國、久介大國之間、無可遷之地、民雖或從之、亦無所往、孟子特舉大王之得民、以警文公爾、故下文言效死、乃其正也、

或曰。世守也。非身之所能爲也。效死勿去。

或曰。或曰。世守れり、身の能く爲すところにあらず、死を效して去ること勿れと、

【或曰……】或ハ又曰ク、土地ハ先祖ヨリ受ケ、コレヲ子孫ニ傳ヘテ、世々之ヲ守ルニ定マレリ、我が身、能ク專ニスルトコロニアラズ、モシ患難アル時ハ、但ダ當ニ死ヲ效シテ之ヲ守ルベシ、國存ヘバ、與ニ存ヘ、國亡ブレバ、與ニ亡ブ、國ヲ舍テ、他ニ往クベカラズト、コレ正ヲ守リテ以テ國ニ徇フ者、又カクノ如シ●文林貫旨云、世守是相傳指土地、

【又言、或謂土地乃先人所受而世守之者、非己所能專、但當致死守之、不可舍去、此國君死社稷之常法、傳所謂國滅君死之正也、正謂此也、】

【又言……】トハ、又或ハ謂フ、土地ハ乃チ是レ先祖ヨリ受ケ有ツトコロニシテ、世々守リ堅メテ、己ガ指ス能ク縱ニスルモノニアラズ、但シ敵國ヨリ己ガ國ヲ侵ス時ハ、死ヲ致シテ、國ヲ守ルベシ、必ズ以テ敵ニ恐ナシテ、國ヲ舍テ、逃ゲ去ルベカラズ、カクノ如キハコレ國君ハ社稷ニ死スルノ常ノ法規ナリ【傳所……】トハ、公羊傳ニ謂ユル、國滅亡ニ及ブ時ハ、君モ同ジク死スルハ正道ナリト云ヘルハ、コノ本文ノ意ノ如キヲ云ヘルカトナリ●公羊傳、襄公六年十有二月、齊侯滅萊、曷爲不言萊君出奔、國滅君死之正也、不書殺萊君者、舉滅國爲重●通考、趙氏惠曰、襄二十五年、崔子弑齊君、晏子曰、君民者社稷是主、臣君者社稷是養、故君爲社稷死則死之爲社稷亡則亡之、君請擇於斯二者、

君請ふ、この二者を擇べ、

【君請……】國ヲ遷スハ權ナリ、國ヲ守ルハ義ナリ、君、己ガ心カヲ審ニシテ、勢ノ便ヲ觀テ、コノ二者ヲ擇バンコトヲ請フ、能ク大王ノ如クナラバ、難ヲ避ケン、能ハズンバ、常ノ法ヲ謹ミ守リテ可ナリ、コレヲ外ニシテハ、某ガ能ク及ブトコロニアラズトナリ、

【能如大王、則避之、不能則謹守常法、蓋遷國以圖存者權也、守正而俟死者義也、審己量力、擇而處之可也、】

【能如……】トハ、能ク大王ノ如クニセバ、難ヲ避ケンガ爲ニ、國ヲ舍テ去ルベシ、若シ大王ノ如クニ行フコト能ハズンバ、社稷ニ死スルノ常法ヲ守ルベシ【蓋遷……】トハ、吾ガ國ヲ他處ヘ遷シ替ヘテ、社稷ノ存ヘルヲ圖ルハ、時ニ當ツテ權道ヲ行フナリ、君ハ社稷ニ死スベシト云ヘル、正道ヲ堅ク守リテ、國ノ爲ニ死ヲ俟ツハ、義ヲ行フナリ●禮記禮運篇云、故國有患、君死社稷、謂之義、大夫死宗廟、謂之變、●問集註義字、當改作經字、朱子曰、思之誠是、蓋義便近權、或可如此、或可如彼、皆義也、經則一定而不易、既對權字、須著用經字、●通考、吳氏程曰、君死社稷、謂之義、與權似無別、故語錄欲改作經、蒙引云、或問義字當作經字、朱子深是之、謂義便近權、既對權使用、經、但未及改耳、蓋板已行故也、愚以此思之、則知先儒所謂權是臨時之義者爲有旨也【審己……】トハ、コノ故ニ、君ハ吾ガ心カヲ審ニ量リ度リテ、勢ノ便ヲ觀テ、擇ンデ權義ノ間ニ處ラバ可ナリ●慶源輔氏曰、遷國以圖存者、大王是也、守正而俟死者、國君死社稷是也、在文公、唯此一法、故併舉以告之、然權非大賢以上、不能爲、經則人皆當勉也、故使文公審己量力、擇而取其一焉、夫大王之事、非文公所能爲、然則孟子之意、固欲文公勉守其常法耳、○楊氏曰、孟子之於文公、始告之以效死而已、禮之正也、至其甚恐、前以大王之事告之、非得已也、然無大王之德而去、則民或不從而遂至於亡、則又不若效死之爲愈、故又請擇於斯二者、

【楊氏……】孟子、文公ノ問ニ應ジテ、始メハ告ゲスニ、國ノ爲ニ死ヲ效スコトヲ言フ、コレ則チ國ヲ守ルノ禮義正

シキトコロナリ、ソノ後、文公、齊人薛ニ築クヲ見テ、甚ダ恐ル、ニ及ビテハ、大王ノ事跡ヲ告ゲ明カシ玉フ、コレ大王ハ已ムヲ得ザレバナリ、然レドモ、人君タル者、大王ノ徳ナクシテ、國ヲ出デ去ラバ、民、或ハ君ニ從ハズシテ、君獨リ遂ニ亡ブル底ニ至ルベシ、然ル時ハ、國ノ爲ニ死ヲ效スコソ愈レリトセン、コノ故ニ、請フ、コノ二者ヲ擇ベトハ、孟子訓示シ玉ヘリ、

又曰、孟子所レ論、自ニ世俗ニ觀レ之、則可レ謂レ無レ謀矣、然理之可レ爲者、不レ過レ如此、舍レ此則必爲レ儀秦之爲一矣、凡事求レ可、功求レ成、取レ必於智謀之末、而不レ循レ天理之正者、非ニ聖賢之道ニ也、

【又曰……】トハ、孟子、文公ニ對シテ、談論シ玉フトコロヲ、聖賢ノ道ヲ離レテ、世間ノ俗智ヨリ觀ルトキハ、智謀ナキ教ト云フベシ、然レドモ、道理ニ當リテ行フベキトコロハ、孟子ノ説キ示シ玉フニ過ギタルコトナシ、若シコノ道理ヲ舍テ去ツテ行ハバ、必ズ張儀蘇秦ガ所爲ヲ爲スベシ、凡ソ萬事ソノ可ニ契フコトヲ希ヒ求メ、功ヲ立テント心懸クル者ハ、成就スルコトヲ求メテ、ソノ心ニ必トスルトコロヲ、邪智謀略ノ末ニ取ツテ、天理ノ正シキ道ニ循ハザル者ハ聖賢ノ道ニアラズ【事求可……】莊子天地篇云、事求可、功求成、用力少、見功多、

●魯平公將出。嬖人臧倉者請曰。他日君出。則必命有司所之。今乘輿已駕矣。有司未之知所之。敢請。公曰。將見孟子。曰。何哉。君所爲輕身以先於匹夫者。以爲賢乎。禮義由賢者出。而孟子之後喪踰前喪。君無見焉。公曰。諾。

【譯】魯の平公將に出でむとす、嬖人臧倉といふもの請うて曰く、他日君出づれば、必ず有司に之くを命ず、今、乘輿已に駕す、有司未だ之くを知らず、敢て請ふ、公曰く、將に孟子を見むとす、曰く、何ぞや、君の身を輕んじて以て匹夫に先んずること爲すとこらば、以て賢と爲すか、禮義は賢者より出づ、而して孟子の後の喪は前の喪に踰えたり、君見ることなかれ、公曰く、

諾

【魯平……】樂正子、魯ニ仕フル時、平生、子ノ大賢ナルコトヲ、君平公ニ告ゲタリ、一日、孟子魯國ニ至リ玉フ、平公聞イテ、孟子ノ方ヘ往キテ見エントシ玉フ時ニ、嬖人臧倉ト云フ者、コノ底ヲ知リテ、態ト伴リ、請ヒ問ウテ曰ク、人君一タビ出デテ一タビ入ルコト輕シカラズ、他日ヲ云フ君出デ玉フ時ハ、必ズ有司ニ重キヲ主ル之クトコロヲ告ゲ玉フ、今日乘輿調ヘリ、馬ニ駕リテ將ニ行カントス、有司尙ホ往キ玉フトコロヲ未ダ知ラズ、恐レナガラ、何ニカ往キ玉フトコトヲ請ヒ問フト【嬖人】ハ、俗ニ云フ出頭人ナリ、才徳ナクシテ媚ビ諛フ小人ヲ名ヅク【公曰……】平公答ヘテ、我ハ今孟子ニ往キ見エントス【曰何……】倉聞イテ、君ハ千乗ノ主、孟子ハ一人ノ匹夫ナリ、何ゾヤ、君ノ爲ストコロハ、身ノ貴キヲ輕シウシテ、先キ立テルニ匹夫ノ賤シキニ禮ヲ加ヘ玉フトコトハ、彼ノ孟子ヲ賢ナリトスルノ故カ、孟子實ニ賢ナラバ、コ、ニ申スベキコトアリ、某兼ネテ承ル、賢者ハ、禮義ヲ節シ、人情ニ應ジテ、厚薄宜シキニ契フ、禮義ハ賢者ヨリ出ヅト、然ルニ、孟子ノ後ノ喪ハ、母ニ厚キコト、前ノ父ヲ喪スル禮ニ超エ過ギタリ、母ニ厚ウシテ、父ニ薄シ、コレ禮義ヲ知ラザルノ證、賢者トスルニ足ラズ、君何ゾ身ヲ輕クシテ往イテ見玉フベキコトナラズト云フ【公曰……】公之ヲ聞イテ、倉ガ言ニ過マラレテ最モ賢者ナラズトシテ、遂ニ往イテ見エズ【魯平公……】人物備考十八云、魯平公名叔、景公子也、平公五年用樂正子爲政、六年孟子自齊而歸過魯、平公將因樂正子以見孟子、嬖人臧倉沮之、○燃犀解云、將字内有猶豫意【嬖】圖史合攷云、杜預云、嬖親幸也、釋名註曰、賤得幸曰嬖【他日】燃犀解云、他日は往日【已駕……】揚明云、已駕是駕馬將行【敢請】宜照解云、敢請者是究其何所往【覺路曰、眞西山曰、小人之議君子、必先探入主之意、而爲說、以眩惑之、平公之欲見孟子、以其禮義也、臧倉規知其意、乃以爲後喪踰前喪毀之、謂其厚母薄父於禮義爲有愆也、平公果惑其言矣、小人之能轉移人主之意、類如此】○新安陳氏曰、平公將見孟子、必得之於樂克、所以沮於臧倉、後克入見審問不見之故、

音義 乘去聲

【乘去……】トハ、前篇ニ解ス、

【乘與君車也、駕馬也、孟子前喪、父後喪、母、踰過也、言其厚、母薄、父也、諾、應辭也、】

【乘與……】トハ、人君ノ乘リ玉ヲ車ヲ云フ【駕馬……】トハ車ニ馬ヲ駕スルヲ云フ【孟子……】トハ、孟子之喪、踰過、前喪ニ

ト云フノ註、孟子前方ニ父ヲ喪シ、後ニ母ヲ喪シ玉ヲ【踰過……】トハ、コユルト訓ゼン爲ナリ【過】ハ、越也ト玉篇ニ

註ス、踰ユルト云フハ、孟子ノ母ノ喪ニハ厚ク禮ヲ盡シ、父ノ喪ニハ薄クシ玉ヲハ、コレ禮義ヲ踰ユルナリ【諾、應辭

……】トハ、應フル辭ナリ、コタヘ、イラヘ、ウケガフト訓ズ、字彙以テ言許レ人曰レ諾、

樂正子入見曰。君奚爲不見孟軻也。曰。或告寡人曰。孟子之後喪踰前喪。是以不

往見也。曰。何哉。君所謂踰者。前以士。後以大夫。前以三鼎。而後以五鼎與。曰。否。

謂棺槨衣衾之美也。曰。非所謂踰也。貧富不同也。入見之見音

現、與平聲

【訓讀】樂正子入つて見えて曰く、君奚爲れ孟軻を見ざる、曰く、或ひと寡人に告げて曰く、孟子の後の喪は前の喪に踰えたりと、これを以て往きて見ざるなり、曰く、何ぞや君の所謂踰ゆるとは、前には大夫を以てし、後には士を以てし、前には三鼎を以てして、後には五鼎を以てするか、曰く、否、棺槨衣衾の美を謂ふなり、曰く、所謂踰ゆるには非ず、貧富同じからざればなり、

【樂正……】將ニ往カントシ止メラル、ニ依ツテ、樂正子ガ平公ノ宮ニ入ツテ、公ニ見エテ、君ハ向ニ孟軻ヲ見ント願ヒ玉ヒツルニ、今奚爲ゾ、中ゴロニシテ止メテ、孟軻ヲ見エ玉ハザルヤト問フ【曰或……】公答ヘテ、始メハ我孟子ヲ見ント欲スルコト賢ナリトスレバナリ、今或人來リテ、寡人ニ孟子ノ後ノ喪ハ、前ノ喪ニ踰エタリト告グ、夫レ孟子母

ニ厚ウシテ、父ニ薄シ、禮義ノ中ニ違ヘリ、未ダ賢タルコトヲ得ズ、コレヲ以テ往イテ見ザルナリト【曰何哉……】樂正子重ネテ、コレハ變リタルコトノ仰セナリ、先ヅ君ノ言ヒ玉ヲ踰ユルトハ何ゾヤ、君ノ踰ユルト仰セラレハ、モシ前ニ士ノ禮ヲ以テ父ヲ喪シ、後ニ大夫ノ禮ヲ以テ母ヲ喪シ、前ニハ士ノ禮ヲ以テ、祭ルニ、三鼎豕魚腊ノ用ヒテ薄ク、後ニハ、大夫ノ禮ヲ以テ、祭ルニ五鼎ヲ羊豕魚腊五種ノ供ヲ云フ用ヒテ厚シトスルカ、士トナリ、大夫トナリテ、喪禮ハ各家ノ分限ニ從フ、孟子仕ヘズ、固ヨリ、士大夫ノ祭ヲ爲ザルト云フ【曰否……】平公重ネテ、カクノ如キ事ニアラズ、寡人ハ母ノ爲ニスルノ棺槨衣衾ノ美麗ナルヲ云フ、人々己ガ分限ニ從ツテ、祭ノ供ハ盡スコトヲ得ルトコロ、寡人ガ思フトコロハ、士大夫トノ事ニ拘ルニアラズ、惟ダ孟子ノ後ノ喪ノ美ハ、前ノ喪ノ美ヲ盡サバ、ルニ過ギタリト云フバカリナリト【曰非……】樂正子答ヘテ、然レバ、コノ事ヲ以テ踰エタリト云フベキニアラズ、孟子始メ父ヲ喪スル時、貧シキガ故ニ父ノ爲ニ厚ウスルコトヲ得ズ、後ニ母ヲ喪スル時富メリ、富メル時ハ、親ノ爲ニ儉約スベキコトナラズ、喪ノ厚薄ハ、家ノ有無ニ稱フ、父母兩度ノ喪、皆禮義ノ當然ニ出ヅ、賢者ソノ宜シキヲ失ヘルニアラズ、君、何ゾ小人ノ言ニ惑ヘルニヤト云フ○コノ一節、種々異説アリ【前以士……】異説言、王觀壽曰、前以士四句非、問辭、乃折、倒平公一語○知新日錄、盧未人曰、前以士二句、泛言治、喪之禮、三鼎二句、專就祭言、是喪禮中之大者、云云、一說上二句虛說、下二句是指其實、亦通○存疑云、蓋以三鼎五鼎、禮有定分、不得謂踰、棺槨衣衾、人人之所自得、自盡、而有厚薄、乃所謂踰也、

音義 入見之見、音現、與平聲

【入見……】トハ、コノ篇ノ初ニ解ス【與平……】トハ、前篇ニ抄ス、

【樂正子、孟子弟子也、仕於魯、三鼎、士祭禮、五鼎、大夫祭禮、】

【樂正……】トハ、樂正子ハ孟子ノ弟子ナリ、コノ時、魯ノ平公ニ仕ヘタリ○雙峰饒氏曰、樂正是樂官之長、恐其先世曾作樂官、來、子孫遂以爲姓、樂正、亦一人、以此見樂正是姓、如司馬、亦是因官以爲姓【三鼎……】トハ、豕魚腊ヲ三

鼎ニ盛リテ供フルハ、士ノ先祖ヲ祭祀スル時ノ禮【五鼎……】トハ、羊豕魚膾膚ヲ五鼎ニ入レテ供フルハ、大夫ノ宗廟ヲ祭ル時ノ禮法ナリ●雙峰饒氏曰、五鼎是大夫之禮、羊豕魚膾膚、三鼎是士之禮、特豕魚膾●儀禮、膾、牛肉也、膾、乾肉也、膾、乾肉也、說

樂正子見孟子曰。克告於君。君爲來見也。嬖人有臧倉者沮君。君是以不果來也。曰。行或使之。止或尼之。行止非人所能也。吾之不遇魯侯天也。臧氏之子。焉能使予不遇哉。

爲去聲、沮慈呂反、尼女乙反、焉於虔反、

訓讀 樂正子、孟子に見えて曰く、克、君に告す、君爲に來り見むとす、嬖人臧倉といふ者ありて君を沮む、君、これを以て來る、とを果さず、曰く、行くも之を使しむるあり、止まるも之を尼むるあり、行くも、止まるも、人の能くするところ非ず、吾の魯侯に遇はざるは天なり、臧氏の子、焉んぞ能く予をして遇はざらしめむや、

【樂正子……】樂正子、孟子ニ見エテ曰ク、克、前ニ夫子ノ賢ナルコトヲ告グ、君、我が言ヲ聞イテ、夫子ニ來リ見エントシ玉フトコロニ、嬖人ニ臧倉ト云フ者アリテ、散々ニ毀ノ言ヲ設ケテ、君ヲ沮ムルガ故ニ、君障ラレテ來ルコトヲ遂ゲズ、小人ノ害、正ニカクノ如シト云フ【曰行……】孟子ノ答ニ、凡ソ人ノ王ニ遇ウテ道ヲ行フテ、或ハ他人推舉稱揚シテ、ソノ人ニ道ヲ行ハシムベキ者アリ、又遇ハズシテ止マルヤ、或ハ小人脇ヨリ沮メ抑ヘテ用ヒラレントスルトコロヲ泥ムル者アリ、然レドモ、ソノ道アル人ノ行止ハ、實ニ他人脇ヨリ能ク行ハシムルコトヲナシ、能ク止マルコトヲスルニハアラズ、天ヨリ行止ヲナス、今我が魯侯ニ遇ハズシテ、我が道ヲ行フコトヲ得ザルハ時世衰亂ニ當ル、天ヨリ天下ヲ平治スルコトヲ未ダ欲セザルナリ、彼ノ臧氏ガ子ハ、一ノ嬖人ノミ、彼レ底ノ者、何ゾ必ズシモ、我ヲ防ギテ遇ハザルコトヲセンヤ、我ト汝ト之ヲ安ゼンノミ、倉ガ如キ、又何ゾ責メンヤトナリ●脈云、行止以道言、使尼以人

言、所以行、所以止、以人言、或字有不知其然而然上矣、暗合二字、云々、

音義 爲去聲、沮慈呂反、尼女乙反、焉於虔反、

【爲去……】トハ、前篇ニ鈔ス【沮慈……】トハ、語韻去聲、止也ノ意ヲ明カニス【尼女……】トハ、質韻入聲、止也ノ訓ヲ用フルヲ示ス【焉於……】トハ、前篇ニ註ス、

註 克樂正名、沮尼皆止之之意也、言人之行、必有二人使之者、其止必有二人尼之者、然其所以行、所以止、則固有天命、而非此人所能使、亦非此人所能也、然則我之不遇、豈臧倉之所能爲哉、

【克樂……】トハ、抄スルニ及バズ【沮尼……】トハ、二字共ニ皆人ヲ止ムルノ意ヲ言フ【言人……】トハ、本文言フハ、凡ソ人ノ思ヲ興シテ行クコトハ、他人勸メテ行カシムル者アリ、亦タソノ行カントスルヲ止ムルコトハ、他人毀リテ尼ムル者アリ、然レドモ、ソノ行クト止マルトハ、固ニ天命ノナストコロニシテ、人力ヲ以テ自在ニ行カシメ、又能ク尼メタリトスルコトニハアラズ、然レバ、今我が孟子ヲ魯ノ君ニ遇ハザルコトハ、豈ニフソト云 彼ノ臧倉ガ如キ嬖人ノ防ギ止メテ爲ストコロナランヤトナリ●微言曰、行止淺說、不以道言、告君沮君、便有使之行尼之之意、兩或字、有下不知其然而然、暗合天在、遇、是契合、豈止乘輿一見、故不遇魯侯、方說到出處上來、

○此章言下聖賢之出處、關三時運之盛衰、乃天命之所爲、非人力之可及、

【此章……】トハ、コノ一章ノ大意ハ、聖賢ノ時ニ遇ツテ、出デテ道ヲ廣メ、又時ニ遇ハズシテ、道ヲ說ケドモ用ヒラレズシテ處ルモ、皆コレ時節氣運ノ盛ナルト衰ヘタルトニ關リテ、天命ノ爲ストコロニシテ、人力ノ至リ及ブトコロニアラザルコトヲ明カニシ玉ヘリ●龜山楊氏曰、孟子之遇不遇、治亂興衰之所繫、天實爲之、非人所能也、夫何怨尤之有●雙峰饒氏曰、孔子有兩說、道將行也與命也、道之將廢也與命也、與孟子此章一同、皆取必於天、天之將喪斯文也、後死者不得與於斯文也、天之未喪斯文也、匡人其如予何、這是取必於己、言天既欲喪斯文、必不

テ、政、我ヨリ行ヒ出スコト、干要ノ路頭ニ當ツテ、往來ノ事ヲ正スガ如キヲ云フ【管仲……】トハ、春秋ノ時分、齊ノ國ノ大夫、名ハ夷吾、字ハ敬仲ト云フ、ソノ主君桓公ヲ相ケテ、列國ノ諸侯ニ超エテ、霸王ノ勢ヲ振ハセシ功ヲ立テタル者ナリ【許猶……】トハ、アテ、スルト讀マセン爲ナリ、正訓ニアラザル時ニ、猶ノ字ヲ安ンズ、ソノ解、論語學而篇ノ首章ニアリ【孟子……】トハ、コノ時、孟子未ダ仕ヘズ、コノ故ニ、國ノ政ヲ與カリ聞クコトヲ得ズ、公孫丑、カクノ如キノ辭ヲ拵ヘ設ケテ問フナラントナリ【蓋ハ、朱子疑ウテ云フノ辭】慶源輔氏曰、此必丑初見孟子之時事、觀其語意、恐孟子不_レ敢_テ以_レ管晏自許、蓋全未_レ知_ラ孟子也●西山真氏曰、齊宣既慕桓文、丑復慕管晏、蓋霸者功利之說、深入_レ人心已_レ久、故不_レ惟時君慕_レ之、而學者亦慕_レ之也、

孟子曰。子誠齊人也。知管仲晏子而已矣。

訓讀 孟子曰く、子は誠に齊人なり、管仲晏子を知るのみ、

【孟子……】大道明カナラザルコト久シク、功利人心ニ入ルコト深シ、故ニ孟子ノ門人タレドモ、尙ホ管晏ヲ信仰シ、孟子ノ心ニ、彼等ガ如キ事ハ、卑ンデ爲シ玉ハザルコトヲ、丑ガ知ラザル故ニ、孟子答ヘテ、齊人ノ至極ナリト知ルトコロノ者ハ、管仲晏子ノミ、汝ハ齊人ナリ、亦タ惟ダ管仲晏子アルコトヲ知ルバカリニテ、コノ外ニ秀デ、學術ノ事功、高ク管晏ガ上ニ出ヅルコト萬々ナル者アレドモ、皆知ラズシテ、カクノ如キ言ヲ云フヤ●燃犀解云、鄙_レ其_レ功利之習、所_レ見_ル之_レ小_レ而已矣、見_ル此外學術事業之_レ不知、

齊人但知_ル其國有_二子而已、不_レ復知_ル有_二聖賢之事、

【齊人……】トハ、齊人ハ但ダ齊ノ國ニ管仲晏子ノミ有ルコトヲ知ツテ、コノ外ニ、管晏ガ所爲ニ超エ勝レタル聖人賢人ノ事業アルコトヲ知ラズトナリ●慶源輔氏曰、世衰道微、聖學不明、人不_レ知_ル有_二學問、則亦不_レ復知_ル有_二聖賢之事業、

雖_レ有_二英才美質、不_レ覺_レ滿_レ於_レ時俗之_レ見聞而已、此齊人之所以但知_ル其國之有_二子也、

或問乎曾西曰。吾子與子路孰賢。曾西蹵然曰。吾先子之所畏也。曰。然則吾子與管仲孰賢。曾西艷然不悅曰。爾何曾比_予於管仲。管仲得君如_彼其專也。行乎國政如_彼其久也。功烈如_彼其卑也。爾何曾比_予於是。

蹵、子六反、艷音拂、又音勃、曾並音增、

訓讀 或ひと曾西に問うて曰く、吾子と子路と孰れか賢れる、曾西蹵然として曰く、吾が先子の畏るところなり、曰く、然らば吾子と管仲と孰れか賢れる、曾西艷然として悦ばずして曰く、爾何ぞ曾ち予を管仲に比する、管仲の君を得ること彼が如きは、それ專なり、國政を行ふこと彼が如きは、それ久し、功烈彼が如きは、それ卑し、爾何ぞ曾ち予を是に比する、

【或問……】且ツ管晏ガ功、固ヨリ仲尼ノ門徒ガ惡ミテ道ハザルトコロナリ、ムカシ或人曾西ニ問フ、聖門ノ子路ト吾子トハ、俗ニ其方ト云フニ同ジ、自ラ心ニ度リ比ベテ孰レカ賢レルト云フ、曾西聞イテ、子路ニ擬ヘルコト太ダ高キガ故ニ、蹵然トシテ安ンゼズシテ、子路ノ才ト學トハ、我が先子ノ敬ヒ畏ル、トコロナリ、何ゾ予ガ如キ比アルトコロナラシヤト云フ、又重子テ問フ、吾子畏レテ子路ニ比セズ、然ラバ、吾子ト管仲トハ孰レカ賢レルト云フ、曾西ガ管仲ニ比ベラル、コト太ダ卑キヲ以テ、蹵然トシテ、無機嫌ニシテ、爾ハ何ゾ予ヲ管仲ニ比スルヤ、彼ノ管仲ガ事ヲ言ヘバ、古シヘヨリ、聖賢ノ功業廣大ニ成就セザルコトハ、多クハ、君ノ心ヲ得ルコト專ナラズ、或ハ事ヲ任スルコト久シカラザルニ依ル、管仲ガ如キハ、君桓公ニ能ク待遇ヘルコトヲ得テ、國政ヲ秉ラセ、管仲ヲ尊敬信仰スルコト至極ナリ、政ヲ國ニ行フコト四十四年、ソノ久キシコト彼ガ如キハ、ソノ功烈ノ遠クシテ大ナルベキコト、ナレドモ、然レドモ、桓公ヲ勸メテ、王道ヲ行ハズシテ、霸道ヲ行ヘリ、區々タル功烈、ソノ卑陋ナルコト、彼ガ如シ、仲ガ人品カクノ如キヲ以テ、爾ハ何ゾ予ヲ仲ニ比スルヤト●重々ニ、スナハチ何ゾ我ヲ比スルヤト云ヘバ比セラル、コトヲ恥ヅルコトノ甚シキナリ【吾子儀

禮士冠禮曰、願吾子之教之也、註、吾子相親之辭也、吾我也、子男子之通稱也、○微言、焦漪園曰、子路敦賢與、管仲敦賢、都就、人品論、不論事功也、○通義、白雲許氏曰、公孫丑問、管仲、而孟子獨鄙、管仲、不言、晏子、蓋晏子之事任才能功烈、皆非管仲比、而管仲輔桓爲五霸首、尤天下之所共宗仰、故孟子唯斥管仲、又曰、會西敬畏子路、排斥管仲、而言管仲功烈之卑、是謂子路僅得行其志、則功烈之大、可知矣、非下獨言、心術之邪正而已、○合喙云、蹇然爲擬之太高、而不安也、蹇然者、爲其擬之太卑、而不悅、

音義 蹇子六反、蹇音拂、又音勃、會並音增、

【蹇子……】トハ、屋韻入聲ナルヲ示ス【蹇音……】トハ、沒韻入聲、蒲沒反、拂勃二音アリ、通考、吳氏程曰、唐韻雖有二音、而於二勃音註、怒色、拂音註淺色、故孫氏單音勃【會並……】トハ、會西ノ會、何會ノ會ノ字、並ニ音增ナリ、

孟子引、會西與、或人問答、如此、會西會子之孫、蹇不安貌、先子會子也、蹇怒色也、會之言則也、烈猶光也、桓公獨任、管仲四十餘年、是專且久也、管仲不知王道、而行霸術、故言功烈之卑也、

【孟子……】トハ、孟子、或人ト會西ト問答シタル事ヲ引キ明カシ玉フコト、本文ノ如シトナリ【會西……】トハ、抄スルニ及バズ【蹇不……】トハ、ヲソルト訓ジテ、意ニ安堵セザルヲ云フ【先子會……】トハ、會西ノ祖父會子ヲ指ス【蹇怒……】トハ、イカルト訓ジテ、怒ノ色顯ル、ヲ云フ○釋義云、蹇不悅也、字從弗色、是知即愠怒之意也【會之……】トハ、スナハチト訓ゼン爲ナリ【烈猶……】トハ、ヒカルト訓ゼン爲ナリ、烈ハ、韻會云、一曰光也、功之光且盛者曰光○蒙引云、烈猶光、指功業之著見者言也【桓公……】トハ、齊ノ桓公、獨リニ見ヨ、管仲ニ國政ヲ秉リ、任ズルコト四十餘年ノ久シキ間ナリ、コレ本文ニ謂ユル專ニシテ且ツ久シキナリ、然ルニ、管仲ハ先王仁道ノ政ヲ行フコトヲ知ラズシテ、只ダ霸者ノ術業ヲ專ラ行ヘリ、コノ故ニ會西ハ功烈彼ガ如キハ其卑シト云ヘリ○尊註云、王曰道、霸曰術、字眼有二分曉、楊氏曰、孔子言子路之才曰、千乘之國、可使治其賦也、使其見於施爲、如是而已、其於九合諸侯、一匡天下、固

有所不逮也、然則會西推尊子路、如此而羞比管仲者何哉、譬之御者、子路則範、我馳驅而不獲者也、管仲之功、詭遇而獲禽耳、會西仲尼之徒也、故不道管仲之事、

【楊氏……】トハ、孔子カツテ子路ガ才智ヲ評判シテ仰セラル、千乘ノ國可使治其賦也ト、子路ニ政ヲ施シ與ヘテ、ソノ國ヲ治メシメバ、孔子ノ言ノ如クナラン、然レドモ、管仲ガ如ク、列國ノ諸侯ヲ九シ合セ、一統ニ天下ヲ治メ匡スノ働ニ至ツテハ、固ヨリ子路ガ逮バザルトコロアリ【然者……】トハ、カクノ如ク、子路ト管仲トノ對比各別ナルニ、會西ノ子路ヲ推舉シ尊敬スルコト、カクノ如クニシテ也ト云フヲ指ス、管仲ニ比ベラル、コトヲ大ニ羞ヅルハ何ゾヤ【譬之……】トハ、子路ト管仲ノ事業ヲ御者ノ業ニ喩ヘテ云ハバ、子路ハ御者ガ車ヲ法ノ如クニ馳セ驅スレバ、乘ル者ハ左右ニ迎ヘ射ルコト能ハズシテ、終日ニ一禽ヲモ獲ザルト同ジ、管仲ガ霸功ヲ立テシハ、御者ガ法ヲ廢テ乘ル者ノ爲ニ譏リテ、タヅナヲ取り、目掛クル鳥ニ遇フヤウニスレバ、一朝ノ間ニ、十禽ヲ獲タルガ如シ、彼ノ會西ハ、聖人孔子ノ門徒ナリ、コノ故ニ、管仲ガ如キ詭遇スルガ如キノ事ヲ道フコトヲセズトナリ【千乘……】論語公治長篇【九合諸……】同憲問篇ニ見エタリ【範我馳……】孟子滕文公下篇云、吾爲之範、我馳驅、終日不獲一禽、爲之詭遇、一朝而獲十云々【楊氏曰……】通義、金仁山曰、楊氏之說、未盡此章意、夫會西言子路、則曰吾先子所畏、至論管仲、則曰得君如彼、此正以作用優劣言也、以作用優劣言、則管仲功業遠不可望、子路、何則管仲之所霸、不過富國強兵而已、夫子之許子路也、曰千乘之國可使治其賦、而子路自許、亦曰千乘之國、攝乎大國之間、加之師旅、因之以饑饉、由也爲之、比及三年、可使有勇且知方也、夫治千乘之賦、夫子以爲由所優爲、則與子路所自許、無異也、且千乘之國小國也、又攝乎大國之間、師旅饑饉、可謂貧弱垂亡矣、子路一起而爲之、比及三年、僅踰兩載、而能使之有勇、則其於富國強兵乎、何有、且知方也、則加於富強一等矣、使子路而得千里全齊之地、爲之、何待二年、何止有勇、其視管仲、乘全齊之力、專國四十年之久、而僅僅乃爾、眞不足道矣、大抵聖賢作用、自是殊絕、決非常情所

可^ハ踰^ル度^ニ、世衰^ニ、道微^ニ、不幸^ニ、聖賢^ニ而不^レ獲^レ用^ニ天下^ニ、世人^ニ但見^テ、霸者^ノ君臣^ノ小小^ノ功業^ヲ、即以^テ爲^レ大^ニ、競^テ效^ス之^ニ、至^ル論^ニ孔門^ノ諸子^ノ、則^シ或^ハ但以^テ爲^レ循良^ノ自守^ル者^ト、而已^シ此^レ眞^ニ世道^ノ不幸^也、

曰。管仲曾西之所不爲也。而子爲我願之乎。子爲之爲去聲、

【訓讀】曰く、管仲は曾西の爲さざるところなり、しかるを子我が爲に之を願ふか、

【曰管……】上ニ語ルガ如キ、曾西ノ言ヲ以テ觀レバ、管仲ガ功烈ハ、曾西ノ爲ルヲ屑シトセザルトコロナリ、曾西ハ我ト道ヲ同ジウス、曾西ノ惡ンデセザルトコロヲ、汝何ゾ我ガ爲ニ之ヲ願ヒ望ムヤトナリ、

【音義】子爲之爲去聲、

【子爲……】トハ、前篇ニ抄ス、

【註】曰孟子言也、願望也、

【曰孟……】トハ、抄ヲ加フルニ及バズ【願望……】トハ、ノゾムト訓ゼン爲ナリ●蒙引云、願望也、此與可^レ復許^ニ乎上相應、一從^ニ孟子^ノ說^ヲ、故許^ニ爲^レ自許^ニ、一從^ニ丑說^ヲ、故願^ニ爲^レ相願、

曰。管仲以其君霸。晏子以其君顯。管仲晏子猶不足爲與。與平聲、

【訓讀】曰く、管仲は、その君を以て覇とし、晏子は、その君を以て顯はす、管仲晏子、猶ほ爲すに足らざるか、

【曰管……】丑、猶ホ未ダ達セザルニ依ツテ、又曰ク、管仲ハ桓公ニ相トシテ、諸侯ヲ九シ合セ、一タビ天下ヲ匡シテ、ソノ君ヲ霸タラシメ、晏子ハ景公ニ相トシテ、德ヲ布キ、刑ヲ緩ウシ、ソノ君ヲ顯ハス、功モ亦タ盛ナリ、猶ホ夫子ハ爲ルニ足ラザルカト●會註云、孟子言^ニ功烈^ノ卑^ニ、未^レ會^ニ說^ヲ出^テ其所^ニ以^テ卑^ニ、故丑^ニ又申^テ出^テ其伯顯^ノ之績^ヲ來^ニ、以^テ顯^ニ孟子^ノ、見^テ得^ル管晏^ノ功烈^ノ不^レ卑●講述云、霸^ニ以^テ功言^ニ、顯^ニ以^テ名言^ニ、桓公^ニ以^テ威令^ニ服^ニ天下^ニ、爲^レ之^ニ盟主^ト、故曰^レ霸、景公^ニ未^レ嘗^テ爲^レ天下^ノ主盟^ト、但其聲名著^ル於

諸侯^ニ、故曰^レ顯、

【音義】與平聲、

【與平……】トハ、前篇ニ抄ス、

【註】顯顯^ノ名也、

【顯顯……】トハ、ソノ君ノ名ヲ天下ニ顯ハスヲ云フ、

曰。以齊王由反手也。王去聲、由猶通、

【訓讀】曰く、齊を以て王ならむこと、なほ手を反すがごとし、

【曰以……】孟子答ヘテ、若シ、我路ニ齊ニ當ツテ、君ヲ得テ道ヲ行フ時ハ、齊君ヲ輔佐シテ、以テ王業ヲ成スコト、ソノ易キコト、猶ホ手ヲ反スガゴトキナリ、何ゾ特ニ霸顯ノ功ノミナランヤト、自負シテ、齊ノ君ヲ輔佐スルコトヲ能クスルコトヲ仰セラル●蒙引云、此^レ是^レ孟子^ノ自負^也、以^テ言^ニ能^ニ佐^ニ輔^ノ之^也、

【音義】王去聲、由猶通、

【王……由猶……】トハ、二字ノ音義、惠王上篇三章字^王、六章字^由、ヲ閱ヨ、

【註】反^レ手^ノ言^レ易^也、

【反手……】トハ、至極容易ヲ喻ヘテ言フナリ、

曰。若是則弟子之惑滋甚。且以文王之德。百年而後崩。猶未洽於天下。武王周公繼之。然後大行。今言王若易然。則文王不足法與。易去聲、下同、與平聲、

【訓】曰く、かくの若くむば、弟子の惑滋す甚し、且つ文王の徳を以て、百年にして後に崩す、猶ほ未だ天下に洽からず、武王周公之に繼ぎて、然る後に大に行はる、今、王たること然し易きが若しと言はば、文王は法るに足らざるか、

【曰若……】丑又曰ク、管晏ヲ爲ルニ足ラズトシ玉フニ依ツテ、弟子言フ辭既ニ惑アリ、今又王猶ホ手ヲ反スガゴトシト仰セラレ、時ハ、弟子ノ惑益ス甚シ、管晏ガ事ハ姑ラク論ヲ止メテ、且ツ想フニ、文王ノ徳ハ、至極盛ナリト思ベシ、文王壽ヲ享クルコト百年ニシテ、而シテ後ニ崩ジ玉ヘバ、ソノ徳ノ施シ、亦タ久シカラザルニアラズ、然レドモ、三分ニシテ、ソノ一ヲ有ツ、ソノ徳、猶ホ未ダ天下ニ徧ク洽カラズ、後ニ武王商ニ克チテ、永ク清ミ、大ニ定マレリ、周公、成王ヲ相ケテ禮ヲ制シ、樂ヲ作りテ、然シテ後ニ、教澤大ニ行レテ、四海ニ洋溢セリ、コレ文王サヘ、尙ホ身ヲ一代ニ王タルコト能ハズシテ、カクノ如ク王業ハ難シ、今王タルコトヲ云フコト手ヲ反スノ易キガゴトシト、カクノ若クナラバ、文王ノ徳ハ法トナシ玉フニ足ラザルカ●脈云、若レ是レ指ニ致レ王、之易●蒙引云、言以管晏爲不足爲、弟子既已惑矣、今又言以齊王、猶反手、則惑轉甚也●諸說辨斷、周玉繩曰、文王之徳、徳字兼政教以及人者、言、故天下未レ洽、教化大行、皆不在心上、説、且字有味、即無論其他一意云、丑此段説話、專在徳上論、不在時勢上論也、

【音義】易去聲、下同、與平聲、

【易去……與……】トハ、一字ノ音義、前篇ニ見エタリ、

【滋益也、文王九十七而崩、言三百年、舉成數也、文王三分天下、才有其二、武王克商、乃有天下、周公相成王、制禮作樂、然後教化大行、】

【滋益……】トハ、マスノト訓ゼン爲ナリ【文王……】トハ、文王ハ壽九十七歳ニテ崩御シ玉フ、然ルヲ、本文ニ百年ト云フハ、成數ヲフニ同ジ大慨ニ舉グルナリ●禮記文王世子篇云、文王九十七而終【文王……】トハ、文王ハ壽百歳ノ長キ間、ソノ徳澤、下民ニ施シ及ボスコト久シケレドモ、尙ホ殷ノ天下ヲ三分ニシテ、ワヅカニ其二ヲ有テリ、後ニ武王、遂ニ

商ノ紂ニ克チテ、天下ヲ一統シ玉フ、武王崩ジ、成王位ニ即イテ、周公ハ成王ヲ相ケテ、諸事ノ禮法ヲ制シ定メ、音樂ヲ新ニ作りテ、然シテ後ニ、教澤大ニ行ハレ、天下皆聖風ニ化セリ●東陽許氏曰、武王周公繼之、然後大行、此言周公制禮作樂之後、雖殷之頑民、莫不率化趨善之時也、

曰。文王何可當也。由湯至於武丁。賢聖之君六七作。天下歸殷久矣。久則難變也。武丁朝諸侯有天下。猶運之掌也。紂之去武丁未久也。其故家遺俗流風善政。猶有存者。又有微子。微仲。王子比干。箕子。膠鬲。皆賢人也。相與輔相之。故久而後失之也。尺地莫非其有也。一民莫非其臣也。然而文王猶方百里起。是以難也。
朝音潮、商音隔、又音

歷、輔相之相去聲、猶方之猶與由通、

【訓】曰く、文王は何ぞ當るべしむ、湯より武丁に至るまで、賢聖の君六七作、天下殷に歸すること久し、久しければ變じ難し、武丁諸侯を朝し、天下を有つこと、猶ほ之を掌に運らすごとし、紂の武丁を去ること、未だ久しからず、その故家遺俗流風善政、猶ほ存する者あり、又、微子・微仲・王子比干・箕子・膠鬲あり、皆賢人なり、相與に之を輔相す、故に久しうして後に之を失へるなり、尺地も其有に非ざるはなく、一民も其臣に非ざるはなし、然して文王猶ほ方百里にして起る、これを以て難し、

【曰文……】孟子ノ答ニ、文王ノ徳ニ、我何ゾ適當スベキコトナラズ、文王ノ王業ヲ、一時ニ見シ致スニ及バザル所以ハ、文王ノ徳、足ラザルコトニアラズ、植フトコロノ時ノ勢、カクノ如シ、商ノ帝業ハ、成湯ニ始マレリ、湯ヨリ太甲・太戊・祖乙・盤庚ヨリ武丁ニ至ルマデ、聖賢ノ君六人作ル、ソノ累世徳澤、深ク民心ニ洽クシテ、天下ノ廣キ、殷ニ歸スルコト久シ、久シキ時ハ、人心固ク結ビテ、變ジテ他ニ之キガタシ、ソノ世徳、人ニ在ルコト、カクノ如シ、且ツ武丁ノ賢

ヲ以テ、能ク人ヲ用ヒテ政ヲ修ム、國運中ゴロ衰フルノ時ニ當レドモ、一ニ振ヒ作スコトヲ加ヘテ、赫然トシテ中ゴロ興リ、遂ニ能ク諸侯ヲ朝セシメ、天下ヲ有ツテ、湯ノ故業ヲ復スコト、猶ホ之ヲ掌ニ運ラスゴトキナリ、紂ガ武丁ヲ去ルコト僅ニ七世、ソノ下ニアルハ累世勳臣ノ故家ト舊民淳龐ノ遺俗、ソノ上ニハ、流風ノ化、善政ノ事、猶ホ存スル者アリ、湯ノ餘澤、未ダ泯ビザルコト、カクノ如シ、又同姓ノ微子・微仲・王子比干・箕子、異姓ノ膠鬲五臣ハ皆賢人ナリ、相與ニ心ヲ同ジウシ、匡シ救ウテ、紂ガ朝廷ヲ輔ケ佐ク、又ソノ餘ノ多士、維ギ持ツ故ニ、紂不道ナレドモ、國運ニ亡ビズ、日久シウシテ、後ニ失ヘリ、況ンヤ、紂ガ時ニ當ツテ、尺地モ商ノ有ニアラザルコトナシ、一民モ商ノ臣ニ非ザルハナシ、昔ニ變ラズ、一統ノ勢、然レドモ、文王ハ猶ホ起ルコト、方百里ヨリス、文王ノ時ノ勢皆難シ、故ヲ以テ、王道ヲ致スコトモ亦タ難シ、文王ノ德ノ若キハ、予何ゾ敢テ當ランヤ●派云、文王何可當、以レ德言●蒙引云、故家舊臣家也、遺俗舊民俗也、此在下者、流風以レ修身齊家之化、言、善政以レ紀綱法度、言、此全是在上者、曰、故曰、遺曰、流、皆自ニ商之先王身上ニ來●四書徵云、微仲名衍、一名泄、微子之弟也、初微子封於宋、其嫡子早亡、立其弟衍爲微仲●又云、膠鬲殷之賢人也、遭殷末亂、鬻魚鹽、文王舉之於殷、云、

【音義】朝音潮、兩音隔、又音歷輔相之相、去聲、猶方之猶與、由通、

【朝音……】トハ、前篇ニ抄ス【兩音……】トハ、陌韻音隔、錫韻音歷ノ二音アルヲ示ス【輔相……】トハ、漾韻去聲、息亮反、助也ノ意ヲ明カニス【猶方……】トハ、次上ニ辨ス、

【當猶敵也、商自成湯至於武丁、中間太甲・太戊・祖乙・盤庚、皆賢聖之君、作起也、自武丁至紂、凡九世、故家舊臣之家也、】

【當猶……】トハ、アタルト訓ゼン爲ナリ、敵ハアタル、對抵也●【商自……】トハ、商ノ成湯ヨリ武丁ニ至ル、ソノ中間太甲・太戊・祖乙・盤庚出デテ、天下ヲ治メ玉フ、皆コレ賢聖ノ人君ナリ【武丁】小乙ノ子【太甲】湯王ノ孫、大丁ノ子【大戊】

太庚ノ子、雍巳ノ弟【祖乙】河亶甲ノ子【盤庚】祖丁ノ子、湯甲ノ弟【作起……】トハ、ヲコルト訓ゼン爲ナリ【自武……】トハ、解シ易シ、コレハ本文ノ紂去武丁ニ未レ久ト云フヲ註ス【紂】ハ帝乙ノ子【故家……】トハ、商ノ天下ニ代々年備ク仕ヲナス臣ノ家ヲ云フナリ、

齊人有言曰、雖有知慧、不如乘勢、雖有磁基、不如待時、今時則易然也。知音智、磁音茲、

【訓讀】齊人言へるあり曰く、智慧ありと雖も、勢に乗ずるに如かず、磁基ありと雖も、時を待つには如かず、今の時は然易し、

【齊人……】文王ノ王業、致シ難キ所以ヲ知ル時ハ、今日ノ易キ所以ヲ知ル、汝ハ齊人ナリ、齊人ノ言ヘルコトアルヲ聞ク、事ヲ作ス者ハ、智慧ヲ以テス、然レドモ、智慧アリトイヘドモ、事勢ノ便ナルニ乗ルニ如カズ、事勢ニ乘リテ功ヲ建ツベシ、然ラザレバ、智慧施ストコロナシ、田ヲ種ユル者ハ、磁基ヲ以テス、然レドモ、磁基アリト雖モ、天時ノ至ルヲ待ツニ如カズ、至ルヲ待ツテ、力ヲ以テ作シテ、穫ルコトアルベシ、然ラザレバ、磁基用フルトコロナシ、コレ時勢ハ天下ニ王タルノ要タルコトヲ見ル、今日ノ時勢ノ若キ、興ツテ王タルニ於テ、然シ易シ、吾、故ニ曰ク猶ホ手ヲ反スガゴトシ●演云、慧、是智之明察最妙處、乘、勢、是乘ニ事機利便之際●蒙引云、雖有知慧、不如乘時、以レ作レ事、雖有磁基、不如待時、以レ種レ田、言、蓋以レ待時、乘勢也●存疑云、今時時字、兼ニ有時勢、在レ内【易然……】揚明云、指齊王、反手看、

【知音……】トハ、眞韻去聲、知意反、智ト同ジク、モノシルト讀ム【磁音……】トハ、支韻平聲、子辭反ナルヲ明カニス、磁基田器也、時謂耕種之時、

【鐵基……】トハ、鐵ハオホスキ、基ハスキト訓ジテ、田地耕作ノ道具ナリ【基】ハ、字彙與鉄通用●通義、吳氏程曰、基當與鉄同、鐵鉄大鉏也【時謂……】トハ、田地ヲ耕シ種時キ下スノ時節ヲ云フナリ、

夏后殷周之盛。地未有過千里者也。而齊有其地矣。鷄鳴狗吠。相聞而達乎四境。而齊有其民矣。地不改辟矣。民不改聚矣。行仁政而王。莫之能禦也。關同、

【關同】夏后・殷・周の盛なる、地未だ千里に過ぐる者ばあらず、而して、齊その民を有つ、地改め辟かず、民改め聚めず、仁政を行ひて王たらば、之を能く禦ぐことなからむ。

【夏后……】何ヲ以テカ、ソノ勢ノ易キヲ見ルトナラバ、彼ノ夏后ト殷周ノ盛ナル時ト、王畿ノ地、未ダ千里ニ過ギタル者アラズ、今齊ハ千里ノ地ヲ有テリ、且ツ民居稠密ニシテ、鷄鳴爲二人必ズ畜フ、狗吠ノ三家ニ必ズ養フ、聲處々相聞コエテ、國都ヨリ四方ノ境地ニ達シテ、齊ハ、ソノ衆方ノ民ヲ有ツ、ソノ地アレバ、地已ニ闢ケテ、再ビ闢クコトヲ待タズ、ソノ民アリテハ、民已ニ聚マリテ、再ビ聚ムルコトヲ待タズ、地廣ク民衆クシテ、澤遠ク施スベシ、尺土一民、皆商ノ有ノ如クニシテ、文王ノ方百里ヨリ起レルニ視ブルニ作シカラズ、コレヨリ仁政ヲ行フテ天下ニ王タラバ、之ヲ能ク禦ギテ止ムルコトナケン●紀政綱目、夏紀云、夏禹有天下之號也、夏獨言后者、舜帝也、禹王也、言后所以別帝也●直解云、夫土地不廣須更開拓、今民居稠密則不待改聚、而民已衆矣、地辟民聚、澤可遠施、以之鼓舞人心興起、事功最爲容易、若乘此而行仁政、則人民之歸附益廣、土地之開辟益廣、其一統而王天下、誰得而禁之哉、

音義 辟與關同、

【時與……】トハ、前篇ニ抄ス、

【註】此言其勢之易也、三代盛時、王畿不過千里、今齊已有之、異於文王之百里、又鷄犬之聲相聞、自國都以至於四

境、言三居民稠密也、

【此言……】トハ、コノ本文ハ、ソノ勢ノ王タルニ易キヲ云フ●雙峰饒氏曰、勢是指事力而言、有地則有財、有財則有兵、地廣則財富、民衆則兵強、既富且強、所以舉事易、文王百里地狹民少、所以難【三代……】トハ、三代ノ天下盛ニ治マリシ時、王者ノ畿内地方千里ニ超エ過ギス●通考、詹氏道傳曰、王制、四海之内爲九州、州方千里、而王畿居其一、是亦井田之制【今齊……】トハ、然ルニ、今齊ニハ、已ニ方千里ノ地ヲ有テリ、コレ文王ノ百里ノ國ニハ大ニ異ナリ、又雞犬ノ聲、互ニ相聞コエテ、王ノ國都ヨリモ、四方ノ境マデ至ル、コレハ民居ノ稠密ニシテ、字ヲ争ツテ密シク立テ續キ、尺地モ明キドコロノナキヲ云フ【稠密】通義ニ云ク、稠音儔、衆多也、

且王者之不作。未有疏於此時者也。民之顛隳於虐政。未有甚於此時者也。饑者易爲食。渴者易爲飲。

憔悴

【訓讀】且つ、王者の作らざる、未だ此時より疏き者ばあらず、民の虐政に憔悴する、未だ此時より甚しき者ばあらず、飢ゑたる者は食を爲し易く、渴したる者は飲を爲し易し、

【且王……】但ダコレノミナラズ、且ツ周ノ文武ヨリ、今ニ至ルマデ、七百餘年ガ間、聖君出デ、世ヲ撫スルコトナシ、コレ王者ノ作ラザルコト、コノ時ヨリ疏闊ナルコト、未ダアラズ、王者起ラザルガ故ニ、諸侯分レ争ヒテ、干戈賦歛、民ヨリ運漕ヲ重ヌルヲ賦ト云フ、時トシテ、休息スルコトナシ、之ニ依ツテ、暴虐ノ政ニ憔悴スルコト、コノ時ヨリ甚シキコト未ダアラズ、又商ノ賢聖繼ギ作ルニ如カズ、善政猶ホ存スル者アルダモ及バズ、コノ時ニ於テ、仁政ヲ一タビ行ハレバ、深恩厚澤ヲモ待タズ、民速ニ德ニ感ジテ、心ヲ歸シ、譬ヘバ、飢エタル者ノ味ヲ擇バ、食ヲ爲シ易キガ如ク、渴セル者ノ飲ヲ爲シ易キ如クニシテ、王業ヲ致スコト、又何ゾ難カラシヤ、時ノ易キコト、又カクノ如シ●存疑

曰、兩時字、是時勢之時、此時而施仁政、不待深仁厚澤、而民快於心、猶飢渴之久、易爲飲食、而人適於口也、
此言其時之易也、自文武至此、七百餘年、異於商之賢聖繼作、民苦虐政之甚、異於紂之猶有善政、易爲飲食、言饑渴之甚、不待甘美也

【此言……】トハ、コノ文ハ、ソノ時ノ王タルニ易キヲ云フ●蒙引云、勢易以齊力量而言、時易以天下機會而言、
【自文……】トハ、文武ノ時分ヨリ、今戰國ノ頃マデハ、凡テ百餘年ニ及ベリ、ソノ年月ヲ積ミシ間ニ、商ノ世ニ賢聖ノ君相繼イデ作ルトハ異ニシテ、聖君一人モ出ヅルコトナシ【民苦……】トハ、コノ故ニ、人君タル者ハ、暴君ノ政ヲ、甚ダ行フガ故ニ、民之ニ苦ムコト盛ナリ、商ノ紂王ノ惡虐ノ君タレドモ、王子比干等ノ賢臣アリテ、猶ホ善政ヲ行ヒシニ異ナリ【易爲飲食……】トハ、食ニ甚ダ饑エ、水ニ酷ク渴セル者、甘美ノ間ヲ擇ブコトヲ待タザルヲ云フ、畢竟、事ノ甚ダ容易ナルヲ喻ヘテ云フ、

孔子曰、德之流行、速於置郵而傳命。郵音尤

訓讀 孔子曰く、徳の流行するは、置郵して命を傳ふるよりも速なり、

【孔子】 時勢仁ヲ行ヒ易シ、況ンヤ、仁政ノ行ハル、コト、本ト自ラ速ナル者ナリ、ムカシ孔子言ヘルコトアリ、人君ノ徳身ニ出デ、民ニ加ハル、ソノ流行スルノ機ハ更ニ、置郵シテ命ヲ傳フルヨリモ速ナリト、徳ノ誠、コレヨリ及ボシテ、彼ニ動クコト疾スルコトヲ、待タズシテ自ラ速ナリ、行フコトヲ待タズシテ自ラ至ル、行ノ速ナルコト、カクノ如シ、況ンヤ又時勢ノ乘ズベキアルヲヤ●王觀濤翼註曰、徳之流行、指徳澤及民者言、謂老老幼幼、天下可運於掌是也●揚明云、速以及人言、傳命傳王者之命、

音義 郵音尤

【郵音……】トハ、尤韻平聲ナルヲ示ス、玉篇ニ境上行レ書舍也、ヒトヤドト訓ス

置郵也、郵、駟也、所以傳命也、孟子引孔子之言、如此

【置郵……】トハ、驛ハツギムマト訓ス、駟ハ又ツギムマト讀ム、君ノ命ヲ遠國ヘ、宿々ヨリ傳馬ニテ、早ク告グル爲ニ、常ニ馬ヲ設ケ置クヲ置ト云フ、同ジク人歩ヲ設ケ置クヲ郵ト云フ、二者皆君ノ命ヲ滯ナク速ニ傳ヘン爲ニ拵ラヘタルモノナリ●新安陳氏曰、如漢五里一置、左傳楚子乘駟會師、東陽許氏曰、字書、馬遞曰置、步遞曰郵、漢西域傳、因騎置以聞、師古曰、即今驛馬也、黃霸傳、郵亭、師古曰、書舍謂傳送文書、所止處也、今驛館【孟子……】トハ、孟子、時勢ノ易キヲ云シガ爲ニ、孔子ノ言ヲ引キ玉フコト、本文ノ如シ●雙峰饒氏曰、徳之流行、即是應目前而文王之徳底徳字、蓋徳是本全靠時勢不得、有智慧而後可以乘勢、有德基而後可以待時、若無徳、雖有時勢、何以行レ之、

當今之時、萬乘之國行仁政、民之悅之、猶解倒懸也。故事半古之人、功必倍之。惟

此時爲然。乘去聲

訓讀 今の時に當りて、萬乘の國、仁政を行はば、民の之を悦ぶこと、猶ほ倒懸を解くがごとし、故に事は古の人に半にして、功は必ず之に倍せむ、惟だ此時を然りと爲す、

【當今……】今ノ至極易キ時ニ當ツテ、萬乘ノ國ノ勢アル齊ニ、我用ヒラレテ、仁政ヲ行フ、君ノ徳ヲ輔ケテ、暴虐ニ易フルナラバ、民ノ悦ブコトヲ見ルコトハ、猶ホ倒ニ懸ルノ苦ヲ忽チ解キ免スガ如クナラン、嘗ダ飢食渴飲ノミナラジ、故ニ行フトコロノ事ハ、只ダ古シヘノ人ニ半ニシテ、百年ノ久シキニ至ラズシテ、ソノ功ヲ成スコト、古人ニ較ベテ加倍セン、三分ニシテ二ヲ有ツニ止マラズ、コノ日ノ時勢、易ウシテ、德行ノ速ナルコト、カクノ如ク、齊ノ王タルコト、手ヲ反スガ如クナルコト、何ゾ虚語ナランヤ、然ルヲ、汝、管晏ヲ以テ我が爲ニ願ハムヤ●知新日録、盧未人曰、通章時字不

同、曰「待時」時、曰「甚」於此時「俱單言」時曰「今時則易」然、曰「惟此時爲然、俱其言」勢、王觀海曰「事半、古人不必百年、縱世功必倍、可反手王齊」●文林貫旨云、功是與王之功、此時字包「勢與德行」說、微言、徐傲曰、惟此時爲然、含「文王不可下」此例、論上意、

【乘去……】トハ、前篇ニ抄ス、

【倒懸……】トハ、困厄辛苦セラル、ニ喻ヘテ云フ、逆磔ト云フニ同ジ【所施……】トハ、施行フノ事ハ、古人ニ比ブレバ、漸ク半ニシテ、ソノ功ヲ成就スルコトハ、古シヘノ人ニ倍増セン、コレハ時ノ勢容易クシテ、ソノ徳ノ行ハル、コトノ頓速ナルニ由リテナリ、

●公孫丑問曰「夫子加齊之卿相得行道焉。雖由此霸王不異矣。如此則動心否乎。孟子曰「否。我四十不動心。」

【公孫……】丑問フ、夫子ニ若シ齊ノ卿相ノ位ヲ加ヘテ、ソノ行フコトヲ得ルトナラバ、コノ位ニ由リテ、功ヲ建テ、業ヲ立テン、小ニシテハ霸、大ニシテハ王タルニ至ルトモ、コレ亦タ夫子ノ徳ニ依ツテ、能クスルトコロ怪ムニ足ルコトナシ、然レドモ、ソノ任大ニ責重キコト、カクノ如シ、何角ト思慮ヲ問ナク回ラスニ依ツテ、ソノ心ヲ動カサンヤ否ヤ【孟子……】答フ、否、心ヲ動カサジ、我年四十二至ツテヨリ、道明カニシテ、疑フトコロナシ、徳立ツテ懼ル、トコロ

【公孫丑問うて曰く、夫子齊の卿相に加りて、道を行ふことを得ば、之に由りて霸王たりと雖も、異ならず、かくの如くむば心を動かすや否や、孟子曰く、否、我四十にして心を動かさず、

ナク、コノ心已ニ動かズ、今盛意ニ當リ、大道ヲ行フトモ、沛然トシテ、水盛ニ流、事ナキトコロヲ行フ、事ナキセザリ、又何ゾ心ヲ動スコトアラシヤ●文林貫旨云、加是與之意●通義、許白雲曰、孟子平日所レ言、皆王道、公孫丑問、聞當時霸功之說、前章雖聞孟子不許管仲、猶未深解、又因上章以齊王猶反手之言、回知孟子能用齊矣、然猶未深信、能王天下、故用一霸子在レ上、然丑亦未能分別霸王道之所以異、言動心否乎、亦是未深信孟子●揚明云、由レ此指レ位行道說、伯是伯業、王是王功●文林貫旨云、伯是桓文所レ行的、王是湯文所レ行的、

【相去……】トハ、コノ次上ノ章ニ抄ス、

【此承上章、又設問、孟子若得位而行道、則雖由此而成霸王之業、亦不足怪、任大責重如此、亦有所以恐懼疑惑、而動其心乎、四十強仕、君子道明德立之時、孔子四十而不惑、亦不動心之謂、

【此章……】トハ、コノ一章ハ、上章ヲ相承ケテ、又孟子ニ問テ設ク●燃犀解云、丑問「反手之言、於心終不能無惑、故設問」孟子……トハ、孟子若シ齊ニ用ヒラレ、卿相ノ位ヲ得テ、道ヲ行ヒ玉ハ、早速ニ霸者王道ノ事業ヲ成シ玉フトモ、コレ夫子ノ徳ニ依ツテ能クスルトコロナレバ、怪ムニ足ラズ、然レドモ、ソノ任大ニ責重キコト、凡ソ人四十二及ベバ、志氣堅マリ、強ク立テ、思ヒ立テタル事ヲバ、又思案ヲ廻シ反サズ、利害ノ間ニ志ヲ奪ハレズ、禍ニ逢ヒテモ痛ク悲マズ、福ヲ得テモ甚ダ喜バズ、志ヲ物ニ動キ遷サズ、コノ故ニ出デテ仕フベシ●禮記曲禮、四十曰「強而仕、注、古者四十始命之仕」●禮記大全、永嘉戴氏曰、四十志氣堅足、強立不反、不奪於利害、不林於禍福、可以出仕矣【君子……】トハ、君子タル者、四十二及ブ時ハ、道ヲ明カニ知リ盡シ、徳ヲ吾ニ成立スルナリ、孔子ノ四十而不惑ト論語ニ云ヘルハ、コレ亦タ孟子ノ不動心ト云ヘルト、ソノ致、一ナリトナリ●雙峰饒氏曰、道明、屬知言、徳

立屬養氣。雲峰胡氏曰、孔子四十而不惑、在三十而立之後、德立而道明、誠而明者也、孟子所以四十不動心者、先知言而後養氣、道明而後德立、明而誠者也、

曰。若是則夫子過孟賁遠矣。曰。是不難。告子先我不動心。

賁音奔、

【曰若……】丑聞イテ、大任ニ當ツテモ、心ヲ動かサザルコト、カクノ如クナラバ、夫子ノ勇ハ孟賁ヨリモ超エ過ギタルコト遠シ、彼ノ孟賁ガ力ハ、僅ニ一物ノ重キヲ舉ゲ、夫子ノ心ハ、能ク一國ノ重キヲ荷フ【曰是……】答フ、人若シ固ヨリソノ心ヲ守リテ動かサザルコト亦タ難カラズ、彼ノ告子ガ人ト爲リ如キサヘ、能ク四十二未ダ至ラザル前ニ、我ニ先ツテ心ヲ動かサズ、何ゾ難カラシヤ●演云、先レ我謂未四十二之前●通義、許白雲曰、公孫丑難レ借孟賁之勇以賁孟子不動心之難、然孟賁亦是以勇而不動心者、蓋賁之勇力、足以蓋世、故所向無前、自然不動心、所以下文孟子亦以勇士爲答、然則孟賁以力爲主、而不動心也、

【賁音……】トハ、元韻平聲、布門反ナルヲ示ス、
【孟賁勇士、告子名不害、孟賁血氣之勇、丑蓋借之以賁孟子不動心之難、孟子言、告子未爲知、乃能先我不動心、則此未足爲難也、】
【孟賁……】トハ、孟賁ハ血氣ノ勇士ナリ●說苑曰、孟賁水行不避蛟龍、陸行不避虎狼、發怒吐氣、聲響動天●大全、賁齊人、能生拔牛角、秦武好多力士、賁往歸之【告子……】トハ、抄スルニ及バズ【孟賁……】トハ、孟賁血氣強力ノ勇者ナルヲ、公孫丑借リ用ヒテ、孟子ノ心ヲ動かサザルコトノ難キヲ、孟賁勇ニ比ベテ贊美スルナリ【孟子……】トハ、告子ハ未ダ聖人ノ大道ヲ知り明キラメタル者ナラネドモ、未ダ四十二至ラザル前ニ、我ニ先ツテ心ヲ動かサザルト

【賁音……】トハ、元韻平聲、布門反ナルヲ示ス、
【孟賁勇士、告子名不害、孟賁血氣之勇、丑蓋借之以賁孟子不動心之難、孟子言、告子未爲知、乃能先我不動心、則此未足爲難也、】

【孟賁……】トハ、孟賁ハ血氣ノ勇士ナリ●說苑曰、孟賁水行不避蛟龍、陸行不避虎狼、發怒吐氣、聲響動天●大全、賁齊人、能生拔牛角、秦武好多力士、賁往歸之【告子……】トハ、抄スルニ及バズ【孟賁……】トハ、孟賁血氣強力ノ勇者ナルヲ、公孫丑借リ用ヒテ、孟子ノ心ヲ動かサザルコトノ難キヲ、孟賁勇ニ比ベテ贊美スルナリ【孟子……】トハ、告子ハ未ダ聖人ノ大道ヲ知り明キラメタル者ナラネドモ、未ダ四十二至ラザル前ニ、我ニ先ツテ心ヲ動かサザルト

キハ、何ンゾ難シトスルニ足ランヤトナリ●新安陳氏曰、告子強制其心而能不動、孟子有定見有定力、而自然心不動、此處孟子亦姑借吾子以淺說耳、

曰。不動心有道乎。曰。有。

【曰不……】丑又問フ、心ヲ動かサザルニ固ヨリ道アリヤ【曰有】答フ、一心ヲ以テ、自然ニ天下ノ事ニ應ズ、我ニ主タル心、具ハリアラバ、能ク心ヲ動かサズ、コレ道アルナリ●按ズルニ、丑ガ云フ有道ノ道ハ、俗ニ云フ仕様動ト云フニ同ジ、孟子ノ有リト云ヘルハ、分ツテ云フ時ニハ、精粗ノ一アリ、動かサジト強ク制シテ、内ニ閉ヅルモ、亦ターノ道ナリ、コノ下ニ云フ告子ガ道ナリ、又意見ノ到ルトコロニ隨ヒテ、閉ヅルニ心ナクシテ、自ラ心裏ニ道以テ主タレバ、皆萬境ニ觸レテモ、懼レズ惑ハズシテ、心意ヲ動かカスコトナシ、コレ孟子ノ道ニシテ、孟子ノ有リト答フルトコロナリ●燃犀解云、有字虛說、孟子告子會子黜舍都籠在內、故只言有、註曰、有主二字、是會後條大勇來且未露出、

程子曰、心有主則能不動矣、
【程子……】トハ、吾ガ心ニ主トシテ守ルトコロアレバ、能ク心ヲ動かサズトナリ●通義、白雲許氏曰、心有主則能不動、此句總言下五人、北宮黜以必勝爲主、而不動心、孟施舍以無懼爲主、而不動心、會子以理直爲主、而不動心、孟子以知言養氣爲主、而不動心也、告子冥悍強制而不動心也●新安陳氏曰、有主二字包得濶、下文黜舍會子皆是、有主、但有精粗之分【附纂】北宮黜之不動心、以必勝爲主、孟施舍之不動心、以無懼爲主、孟子之不動心、以三守約爲主、

北宮黜之養勇也。不膚撓。不目逃。思以一毫挫於一人。若撻之於市朝。不受於

褐寬博。亦不受於萬乘之君。視刺萬乘之君。若刺褐夫。無嚴諸侯。惡聲至必反之。

黜伊糾反、撓奴效反、朝音潮、乘去聲、

【北宮……】嘗テ北宮黜ガ勇ヲ養フヲ聞クニ、己ガ膚ヲ劍ニテ刺サレテ、撓ミ屈ムニ至ラズ、目ヲ刺サレテモ、睛ヲ轉ジテ逃レ避ルニ至ラズ、但ダ人ニ刺サレザルノミナラズ、黜ガ意ヲ推シ量ルニ、一毫ノ小シキ挫ヲ人ヨリ受ケタルモ市朝ノ間ニ撓レテ、大ナル挫ノ如ク思フテ、必ズ返報ヲナス、コレ一毛モ挫ヲ受ケズトスルノ心ナリ、惟ダ挫ヲ褐寬博ノ賤シキ者ニ受ケザルノミナラズ、必ズ返報ヲセントス、亦タ萬乘ノ君ノ貴キヨリ挫ヲ受ケズ、必ズ返報ヲセントス、カクノ如キ意ナレバ、萬乘ノ君ヲ刺シ弑スコトヲ視ルコト、褐夫ノ賤シキヲ刺スガ如シ、コノ意カラハ、天下ノ廣キ間ヲ視ルニ、又何ゾ嚴レ憚ルベキノ諸侯アラシヤ、惡聲己ガ耳ニ至ルコトアレバ、己ヨリ黙セズ、又惡聲ヲ以テ返報ス、コレ必ズ他ニ勝ツヲ以テ主トシテ、心ヲ動かサザル者ナリ【惡聲】トハ、黜ヲ惡シク取沙汰スルヲ云フ●燃犀解云、不善之言●季彭山曰、惡聲至必反之、通管上文褐寬博萬乘諸侯●東陽許氏曰、一毫挫於人、謂所辱者至小也、不受者必報之也、不惟必報之、於賤者雖貴者亦必報之、惡聲至必反之、謂不惟辱來必報、雖言小不善亦必報也●蒙引云、無嚴諸侯、謂無可畏憚之諸侯、非謂無足畏憚之諸侯也、

【黜伊……】トハ、有韻上聲ナルヲ明カニス【撓奴……】トハ、巧韻上聲ナルヲ示ス【朝音……乘去……】トハ、前篇ニ抄ス

【北宮姓、黜名、膚撓肌膚被刺面撓屈也、目逃目被刺而轉睛、逃避也、挫猶辱也、褐毛布、寬博寬大之衣、賤者之服也、

【北宮……】トハ、解スルニ及バズ【膚撓……】トハ、肌膚ヲ劍ニ刺サレテ、身ヲ撓ミ屈ムルヲ云フ【目逃……】トハ、目ヲ刺サレテ睛ヲ轉ジ反スヲ云フ【逃避……】トハ、サルト訓ゼン爲【挫猶辱……】トハ、ハヂト讀セン爲ナリ【褐毛……】トハ、毛ヲ以テ織リタル布【寬博……】トハ、強張りテ柔カナラズ取り博ゲタル衣ヲ云フ、卑賤ナル者ノ服ナリ●講述云、褐賤服也、寬博亦曰賤服、非斂束之法服也●燃犀解云、寬博不整褶、自虛軟而寬大也、不受者不其挫也、刺殺也、嚴畏憚也、言無可畏憚之諸侯也、黜蓋刺客之流、以必勝爲主、而不動心者也、

【不受……】トハ、萬乘ノ君、調夫ヨリ挫ヲ身ニ受ケザルナリ【刺殺……】トハ、コロスト訓ゼン爲ナリ【嚴畏……】トハ、人ヲ恐テ畏レ憚ルヲ云フ、今ハ黜ガ心ニ畏レ憚ルベキ諸侯、天下ニ一人モナシトナリ【黜蓋……】トハ、北宮黜ハ蓋シ刺客ノ流類ナラン、黜ハ必ズ人ニ勝ツヲ干要トシテ、吾ガ心ヲ動かサザル者ナリ【刺客】トハ、我が勇力ヲ恃ンデ、我ニ敵スル者ノアレバ、匹夫ハ云フニ及バズ、王公大人トイヘドモ、畏レ憚ラズ、近ヅキ寄りテ、刺シ殺シ、己ガ住處ヲ定メズ、旅客トナリテ、此彼ヲ遊歴スル者ヲ云フ、史記ニ刺客列傳ノ部ヲ立テ、豫讓・荊軻等ノ傳ヲ載セタリ、刺殺也、傷也●慶源輔氏曰、集註云、黜蓋刺客之流、以下其言所謂視刺萬乘之君若刺褐夫、而知之也、以必勝爲主、亦以其言而知之、惟其心以必勝爲人爲主故無有尊貴、視之一如匹夫、不受其挫、必反報之、

孟施舍之所養勇也。曰。視不勝猶勝也。量敵而後進。慮勝而後會。是畏三軍者也。舍豈能爲必勝哉。能無懼而已矣。

舍上聲 下同、

【孟施……】又聞ク、孟施舍ガ勇ヲ養フトコロハ、自ラ言ヘリ、人ハ恐レズシテ、進ンデ戰フコトヲ責ブ、我ハ能ク人

ニ勝ツコトヲ論ズルコトナシ、タトヒ時トシテ勝タザレドモ、我方進んで戦フノ心ヲ以テ、敵ヲ視ル時ハ、猶ホ能ク勝ツガゴトクシテ、勇ミ往キテ、直ニ前マン、若シ敵少キヲ量リテノ後ニ進ミ、己ガ勝ツニ足ルコトヲ慮リテノ後ニ、敵ト會セバ、設シ三軍ノ多キアラバ、彼ハ必ズ敢テ進ンデ、與ニ會セジ、コレハ三軍ノ衆キヲ畏ル、者ナリ、勝敗ハ兵家ノ常ナリ、舍、予何ゾ能ク必ズ勝ツコトヲセンヤ、但ダ能ク勇ミ往キ、直ニ前ンデ、懼ル、ナキノミ、惟ダソノ懼ル、ナキトキハ、生死利害、皆己ガ心中ヲ撓ルニ足ズシテ、勝タザルヲ視テモ、猶ホモ勝ツガ如シト云ヘリ、コレ懼ル、コトナキヲ以テ、主ト爲シ心ヲ動かサザル者ナリ ●東陽許氏曰、黜舎不レ動心、本又在告子之下、公孫丑、又以孟賁比孟子、故孟子亦以三勇士之類言之 ●微言、季彭山曰、舍自述其所能、故養勇上加一、所字 ●宜照解云、視不レ勝者當ニ未レ戰時、遂料其勢難取レ勝、猶勝者胸中只勝的光景 ●吳無障曰、黜舎二節、不レ是實敍、常持行事、總是極形容話頭、看一思字視字、正模寫他意、在二必勝、光景、

留義 舍去聲、下同、

【舍去……】トハ、禡韻去聲ナルヲ示ス、次下ノ舍ノ字モ同ジトナリ、

【孟姓、施發語聲、舍名也、會合戰也、舍自言、其戰雖不レ勝、辨無所懼、若量敵慮勝、而後進戰、則是無勇而畏三軍矣、舍蓋力戰之士、以無懼爲主、而不動心者也、

【孟姓……】トハ、孟ハ姓、舍ハ名、施ハ名ヲ唱ヘントスル時ニ唱ヘ易キヤウニスル付ケ字ナリ、和朝ノ紀貫之、相對馬、原太兵衛ト云フ之ヲ付クルニ同ジ【會合……】トハ、タ、カフト訓ジテ敵ト鋒先ヲ合セ戦フヲ云フ【舍自……】トハ、孟施舍自ラ云フ、吾、合戰ニ望ンデ、ソノ戰勝ツマジト思フテモ、吾ガ心ニ少シモ懼ル、コトナクシテ、直ニ前ム、若シ敵少キヲ量リテノ後ニ進ミ、己ガ勝ツニ足ルコトヲ慮リテノ後ニ進ミ戰ハバ、コレ勇ナクシテ、三軍ノ衆キヲ畏ル、者ナリ ●朱子曰、量力慮勝、是畏三軍者、此舍義別人、舍自云、我則能無懼而已、問施發語聲、曰、此古註說、後面只

稱レ舍、可レ見、問有如何例可レ按、曰如孟子反、舟之僑、尹公之他之類【舍蓋……】トハ、朱子了簡シテ見ルニ、孟施舍ハ、勇氣ヲ力メ勵マシテ、合戰ヲ好ムノ士ナラン、ソノ意、常ニ懼ル、コトナキヲ主トシテ、心ヲ動かサザル者ナリ ●慶源輔氏曰、注云舍蓋力戰之士、并以其言而知之也、惟其心以無懼爲主、故不問其徒之衆寡、我之勝否、遇敵則戰也【量敵……】通義、許白雲曰、量敵而進、謂量度敵人之堅、然後進兵、慮勝而會、謂謀慮己必有可勝之理、然後會戰上

孟施舍似曾子。北宮黝似子夏。夫二子之勇。未知其孰賢。然而孟施舍守約也。 夫音扶、

【訓讀】孟施舍は曾子に似たり、北宮黝は子夏に似たり、夫の二子の勇は、未だその孰れか賢れるを知らず、然して 孟施舍は守ること約なり、

【孟施……】二人ノ氣象ニ即イテ擬ルニ、孟施舍ハ、曾子ノ德ト齊シカラザレドモ、ソノ氣象ハ曾子ニ似タリ、舍ガ必トスルトコロノ己ヲ取ルハ、曾子ノ自己ニ反ツテ求ムルニ似タリ、北宮黝ハ、子夏ト一類ナラザレドモ、ソノ氣象ハ子夏ニ似タリ、黝ガ務メテ人ニ敵スルコトハ、子夏ノ聖人ヲ篤ク信ズルニ似タリ、夫レ二子ノ勇ハ、同ジク血氣ニ出デ、未ダソノ孰レカ賢レルコトヲ知ラズ、是非ノ等、固ヨリ、論ズルトコロニ非ズ、但シ二人ノ守ルトコロヲ以テ、比べ量レバ、黝ガ心ハ必ズ勝ツコトヲ主トシテ動かズ、他人或ハ力ヲ以テ黝ニ勝ツ時ハ、之ガ爲ニ動クコトヲ免レジ、舍ハ己ヲ守ルニ專ニシテ、懼ル、コトナシ、戰勝ツテ懼ルルコトナシ、心ヲ動かサザルコト堅固ナリ、戰勝タザレドモ、己懼ル、コトナシ、自ラソノ心初ヨリ黝ガ爲ニ動セズ、コレ舍ガ守ルトコロハ、黝ニ比スレバ、ソノ要ヲ得タリトス ●黝舎二事、不レ是實敍、當時行事、總是極其形容話頭、要知三子不足重、只借一人、引到曾子上去 ●燃犀解云、似是道不レ同而相比之詞、

音義 夫音扶、

【夫音……】トハ、前篇ニ見エタリ、

【勦務】勦人、舍專守己、子夏篤信、聖人、曾子反求、諸己、故二子之與、曾子子夏、雖非等倫、然論其氣象、則各有レ所似、賢猶勝也、約要也、言論二子之勇、則未レ知誰勝、論其所守、則舍比於勦、爲得其要也、

【勦務……】トハ、北宮勦ハ専ラ務メテ人ニ敵對シ、勝ツコトヲ干要トス、孟施舍ハ、専ラ己ガ心中ヲ堅ク守リテ、他ニ懼レザルヲ主トス●慶源輔氏曰、勦務勦人、謂下專以必勝於人爲主也、舍專守己、謂下專以我無所懼爲主也

【子夏……】トハ、子夏ハ篤ク聖人ノ道ヲ悦ビ信ズ、曾子ハ平生事ヲナスニハ、自己ニ立テ反リテ能ク求ム●蒙引云、勦務勦人、所レ務在レ外、舍專守己、所レ務在レ内也、子夏篤信、聖人、所レ務亦在レ外、曾子反求、諸己、所レ務亦在レ内也●故二子……】トハ、コノ故ニ、北宮勦ト孟施舍トヲ曾子子夏ニ比ブレバ、同等倫類ニハアラザレドモ、然カモ、四子ノ氣象ヲ論ジテ見レバ、各互ニ彷彿タルトコロアリ【等倫】通義、許白雲曰、等是等級、以高下言、倫是倫類、以勇士與君子言、其氣象……】通義、仁山金氏曰、氣象者形、似彷彿之意爾、便以二子直比曾子子夏、則不可【賢猶勝……】トハ、マサルト訓ゼン爲ナリ【約要……】トハ、干要ノ義ナルヲ示ス【言論……】トハ、二子ノ勇ヲ論ズレバ、同ジク血氣ニ出デテ、彼ハ勝レ、コレハ劣リタルト云フノ差別ハ知ラズ、但ダ二人ノ守ルトコロヲ比量リテ論ズレバ、孟施舍ヲ北宮勦ニ比ブレバ、

孟施舍ハ能ク守ルトコロノ肝要ヲ得タリトス●雙峰饒氏曰、孟施舍取必於己、其氣象似曾子之反求、諸己、北宮勦取必於人、其氣象似子夏之篤信、聖人、此是論二子之勇、有レ所似、非レ論其是非等級也、然將二子所守來比量、孟施舍守其在己者、爲レ得其所守之要●耳●凡言守約、不是守約、約要也、言所守者得其要也、守得其約、則守字活、言守定、這約、則守字死了●問如何、是孟施舍守約處、朱子曰、北宮勦便勝人、孟施舍却只是能無懼而已矣、如曰視不勝猶勝也、此是孟施舍自言其勇如此、孟子言此二子三勇未レ知其孰勝、但孟施舍所守得其要也、蓋不レ

論其勇之孰勝、但論其守之孰約、且二子之似曾子子夏、直以三其守氣養勇之分、量淺深、爲有レ所似耳、何以其德一哉、

昔者曾子謂子襄曰。子好勇乎。吾嘗聞大勇於夫子矣。自反而不縮。雖褐寬博。吾不慄焉。自反而縮。雖千萬人。吾往矣。

好去聲、慄子瑞反、

【曾子……】勦舍ガ心動カサザル、共ニ血氣ノ勇ニシテ、我が儒ノ義理ノ勇ニアラズ、舍ハ曾子ニ似タレドモ、特ニ氣ヲ以テ勝ツ、未ダ大勇ニ至ラズ、ムカシ、曾子、門人子襄ニ教ヘテ曰ク、汝、勇ヲ好ムカ、必ズ學者ノ大勇ヲ好ンデ、後ニ可ナリ、我嘗テ、我が夫子ニ大勇ヲ聞ク、夫子仰セラル、天下ノ氣、理ヲ以テ主ト爲ス、人恃ムトコロ、以テ常ニ伸ベテ屈マザル者コレナリ、苟且ニモ、自ラソノ己ニ反ツテ縮カラズシテ、理曲レバ氣伸ビズ、一人ノ褐寬博ノ賤シキニモ、亦タ之ガ爲ニ屈セシ、我惴然トシテ、之ヲ懼レザルコトヲ得ンヤ、自ラ己ニ反リ縮ク、理直ナル時ハ、氣自ラ壯ナリ、千萬人ノ衆ト云フトモ、必ズ伸ブルトコロアリ、我亦タ往イテ之ニ敵セント、コレ我が謂フトコロノ大勇ニシテ、汝ガ當ニ守ルベキトコロ者ナリトアリ、之ヲ觀レバ、曾子ノ心ヲ動カサザル義理ノ直ヲ以テ主ト爲シ玉フコト知リヌベシ●雙峰饒氏曰、縮不レ縮指レ理言、不レ慄吾往指レ氣言、理者氣之主、理直則氣壯、理曲則氣餒、吾之理不直、雖二

夫之賤、亦爲之屈、吾之理直、雖二千萬人之衆、在所必伸、孟子因下丑有過孟貴之語、所以先說勦舍、然後說歸曾子來●知新日錄、焦漪園曰、吾往不專是往戰、凡往而決大疑、往而斷大事、皆是也●新安陳氏曰、此曾子之大勇、以義理之直爲主、而不動心者也

音義 好去聲、慄之端反、

【好去……】トハ、前篇ニ抄ス【慄之……】トハ、實韻去聲ナルヲ示ス、

【此言……】此言、曾子之勇也、子襄、曾子弟子也、夫子孔子也、縮直也、檀弓曰、古者冠縮縫、今也衡縫、又曰、棺束縮二衡三、慄恐懼之也、往、往而敵之也、

【此言……】トハ、コノ本文ハ曾子ノ大勇ヲ言ヘリ【子襄……】トハ、解スルニ及バズ、然レドモ、人物考十九云、子襄、孔子弟子、顔祖字子襄、南武城人、弟子解作、顔相、後封富陽侯、列子七十子中トアリ【夫子……】トハ、解シ易シ【縮直……】トハ、ナラシト訓ゼン爲ナリ、禮記檀弓ノ二説ヲ引イテ縮ノ字直シト讀ムノ證ニ用ヒタリ【一章圖通義云、衡與横同、引三説、證縮爲直、慄恐……】トハ、人ヲ恐テ懼ルル、ヲ云フ、黃氏洵饒曰、恐、懼之之字指人【往往……】トハ、千萬人ノ中ヘモ畏レズ往イテ敵セントナリ【燃犀解云、往非專往戰、是往而決、大疑、斷、大事、】

孟施舍之守氣。又爲如曾子之守約也。

【孟施……】孟施舍の守は氣なり、又曾子の守の約なるには如かず、

【孟施……】舍ガ氣象ヲ論ズルニ、曾子ニ似テ、約ヲ守リテ、黜ヨリ勝レリトイヘドモ、然レドモ、舍ガ守ルトコロハ、一身ノ血氣ニ過ギズ、固ヨリ心ニ反シテ、自ラソノ直ト不直トヲ省ルニアラズ、曾子ノ自ラ反シテ縮ヲ以テ心ヲ大勇トスルニ視ブレバ、曾子ノ守ルトコロノ要ハ、舍ガ及ブベキトコロニアラズ、理ニハ、ソノ身ニ反リテ理ニ循フ、曾子ノ心ヲ動かサザルノ道ナリ【揚明云、守氣以二身一、言、守約以二理一、言、大朱子曰、守約只是所守之約、言、北宮黜之守氣、不似孟施舍守氣之約、孟施舍之守氣又不似曾子所守之約也、孟施舍就氣上、做工夫、曾子就理上、做工夫、】言孟施舍雖似曾子、然其所守乃一身之氣、又不似曾子之反身循理、所守尤得其要也、孟子之不動心其原

蓋出於此、下文詳之、

【言孟……】トハ、本文言フハ、孟施舍ガ氣象、曾子ニ相似タリトイヘドモ、然レドモ、孟施舍ガ守ルトコロハ、身ノ血氣ノ勇ノミ、彼ノ曾子ノ自己ニ省ミテ、ソノ直ノ理ニ循ツテ、守ルトコロノ肝要ヲ得ルニハ及バズ【慶源輔氏曰、論、舍之氣象、雖三、大略有似於曾子、然舍之所守、不似曾子之一身之血氣、固未嘗反之於心、以自顧其直與不直也、其視曾子之自反以縮、不似曾子之勇怯、則其所守勉要、非下舍之所能知、所可無比也、反身謂、自反、循理謂、直【孟子……】トハ、孟子ノ心ヲ動かサザルハ、ソノ根原ヲ云ヘバ、曾子ノ大勇ニ本ヅキ出デタリ、尙ホ其心ヲ動かサザルノ旨ハ、下文ニ詳悉ニ述ベ玉ヘリ【雙峰饒氏曰、或問、孟子之不動心、如何原於曾子、曰、浩然之氣、便是大勇、以直養便是自反而縮、行有不廉於心、則餒、便是自反而不縮【通考、東陽許氏曰、章首至守約、爲第一節、】

曰。敢問夫子之不動心。與告子之不動心。可得聞與。告子曰。不得於言。勿求於心。不得於心。勿求於氣。不得於心。勿求於氣。可。不得於言。勿求於心。不可。夫志氣之帥也。氣體之充也。夫志至焉。氣次焉。故曰。持其志。無暴其氣。

聞與與平聲、夫志夫音扶、

【訓讀】曰く、敢て問ふ、夫子の心を動かさざると、告子の心を動かさざると、聞くことを得べきか、告子曰く、言に得ずむば心に求むること勿れ、心に得ずむば氣に求むること勿れ、心に得ずむば氣に求むること勿れとは可なり、言に得ずむば心に求むること勿れとは不可なり、夫れ志は氣の帥なり、氣は體の充なり、夫れ志に至り、氣は次ぐ、故に曰く、その志を持ちて、その氣を暴ふことなかれと、

【曰敢……】上件ノ説ヲ聞イテ黜舍ヲ知レバ、告子ヲ知ル、曾子ヲ知レバ孟子ヲ知ル、然レドモ、丑猶ホ未ダ悟ラズ、又敢

テ問フ、夫子ノ四十ニシテ心ヲ動かサザルト、告子ガ夫子ニ先ツテ心ヲ動かサザルト、ソノ道、聞クコトヲ得ベシヤ【敢問】トハ、師ノ勞煩ヲ顧ミズシテ、重重ニ問フテ敢テ問フト云フ【告子……】已下、孟子ノ辭ナリ、孟子答フ、孟子ガ心ヲ動かサザルヲ觀ントナラバ、先ツ告子ガ言ヲ當ニ觀ルベシ、告子嘗テ言ヘルコトアリ、凡ソ己ガ言ハ達スルコトアリ、コレ言ニ得ルアラズンバアラザルナリ、若シ言ウテ曉リ得ザルニ因リテ、己、心ニ何如ト反シ求ムレバ、心、言フ爲ニ擾ルルガ爲ニ、但ダ當ニ其言ヲ舍テ置キテ、心ニ求ムルコトナカルベシ、凡ソ己ガ心ニ安ンゼザルコトアルハ、コレ心ニ得ザルナリ、モシ助テ氣ニ求ムル時ハ、心氣ノ爲ニ役セラル、【苦ミ使ハル】ガ故ニ、但ダ力メテ、ソノ心ヲ靜メテ、氣ニ求ムルコトナカルベシ、告子ガ言、カクノ如シ、我ヨリ之ヲ觀レバ、心ハ本ナリ、氣ハ末ナリ、既ニ本末ノ分アレバ、ソノ差、自ラ緩急ノ數アリ、告子ガ心ニ得ズンバ氣ニ求ムルコト勿レト云フハ、コレ亦タ心ノ氣ヨリ重キコトヲ知ツテ、本ヲ急ニシ、末ヲ緩ウス、猶ホモ可ナリ、言ハ外ナリ、心ハ内ナリ、外ノ言ニ達スルコト能ハザル如キハ、皆其内ノ其理ヲ明カニスルコト能ハザルニ由ル、言ニ得ズンバ、正ニ宜シク之ヲ心ニ反シ求ムベシ、告子言ニ得ズンバ心ニ求ムルコト勿レト云フハ、言ノ理、終ニ達セズシテ、心モ亦タ無用ノ地ニ舍テ置ク、既ニ外ニ失シテ、遂ニソノ内ヲ遺ル、不可ナルコト決セリ、然レドモ、ソノ至極ヲ要メテ之ヲ論ズレバ、不可ナルハ、固ヨリ不可ニシテ、可ナリト、予ガ緩メテ云フモ、亦タ未ダ可ナラズ、何トナレバ、夫ノ志ハ、一身ニ運リテ、氣ノ張弛ハ、志ニ隨フ、固ヨリ氣ノ主トシテ、氣ノ帥タル大將ト云者ナリ、氣ハ一身百體ニ充チテ、氣ノ運用ハ志ニ由ル、亦タ志ヲ引イテ輔クル者ナリ、夫レ志ヲ帥ト云ヘバ、コノ氣ノ體ヲ立ツルノ本、固ヨリ至ツテ重シトス、然レドモ、氣ニシテ充ツルトイフハコノ志ノ用ヲ達スルトコロ、亦タ即チ志ニ次ゲリ、本末緩急アレドモ、實ニ偏廢スベカラズ、故ニ曰ク、人ノ志ニ於ケル、固ニ當ニ敬シテ以テ之ヲ持ツベシ、我ガ精明ノ體ヲ失ハズシテ、常ニ足リテ氣ノ帥トナサシム、ソノ氣ニ於ケルヤ、亦タ當ニ順ツテ之ヲ養フテ充滿ノ用ヲ虧カズ、常ニ足ツテ志ノ助トナサシムベシ、本ニ急ニシテ、亦タ末ニ緩ナラズカクノ如クシテ、偏ナラザ

ルノ學トシ、善ヲ盡ス道トス、彼ノ告子心ニ得ズンバ、氣ニ求ムルコト勿レト云フハ、何ゾ可ナランヤ●存疑云、不得於言者、只欲言而不得所以言、如言性、則不達性之理、言事則不達事之理者也、由心中義理不明也●然犀解云、言有二、有自言、有入言、自家說不得、他人解不得、勿求於心、他恐心爲言動、却不肯反求其理于心、不得於心、是理未明、而有不合理處、心便不安●揚明云、不明所言之理●蒙引云、不得於言、所病在也、而乃勿求於心、不得於心、所失由氣、而乃勿求諸氣、氣指目視而耳聽、手持而足行之貌●正義曰、蓋志則將帥之譬也、氣則衆卒之譬也、君任將帥、將帥御衆、然則志壹則動氣、如將帥惇則動衆卒、矣、氣壹則動志、如衆卒惇則動將帥、其上又有以動其君也●直解云、帥是主將、充是充滿、無暴是善養的意思●揚明云、充是充滿布護於體中、

音義 聞與與平聲、夫志夫音扶、

【問與……夫志……】トハ、前篇ニ抄ス、

【此一節公孫丑之問、孟子誦告子之言、又斷以己意而告之也、告子謂於言有所不達、則當舍置其言、而不必反求其理於心、於心有不安、則當力制其心、而不必更求其助於氣、此所以固守其心、而不動之速也、】

【此一……】トハ、コノ一段ハ、公孫丑ガ問ニ依ツテ、孟子ハ告子ガ平生言ヘルトコロノ辭ヲ誦ヘテ、ソノ理ノ是非ヲ判斷シ、亦タ自己ノ意見ヲ以テ、公孫丑ニ告示シ玉フ【告子……】トハ、告子ガ云ヘルハ、若シ自己ニ於テ、理ニ達セザルコトアラバ、己ガ心ニ如何ト尋ネ求ムレバ、一心、言ノ故ニ擾ル、ガ故ニ、但ダソノ言ヲ舍テ置イテ、必ズ反ツテ、ソノ理ヲ一心ニ求メ煩スコトナカレ、亦タ己ガ心ニ安ンゼザルコトアルハ、コレ心得ザルナリ、若シ助テ氣ニ求ムル時ハ、心氣ノ爲ニ役セラルガ故ニ、強ヒ力メテ、ソノ心ヲ制シ抑ヘテ、必ズ更ニ一心ノ助テ氣ニ求ムルコトナカレト云ヘリ、コレ告子ガ固ク其心ヲ執リ守リテ、少シモ動かザルコトノ速ナル所以ナリ【有所不達】通義、許白雲曰、謂不能通暢條達、所言之事、

孟子既謂其言而斷之曰、彼謂不得於心、勿求諸氣者、急於本而緩其末、猶之可也、謂不得於言而不求諸心、則既失於外、而遂遠其內、其不可也必矣、然凡曰可者、亦僅可有、所未盡之辭耳、若論其極、則志固心之所、而爲氣之將帥、然氣亦人之所、以充滿於身、而爲志之卒徒者也、

【孟子……】トハ、孟子既ニ告子ガ言ヲ誦ヘ舉ゲテ、彼ガ言フトコロヲ判斷シテ仰セラレ、告子ガ不得於心、勿レ求諸氣ト云フハ、心ト氣トハ、本末ノ分レアラレバ、コレ亦タ心ノ氣ヨリ重キコトヲ知ツテ急ニ於本ニ心而緩ニ其末ニ氣猶ホ是レモ可ナリ、又告子ガ不得於言而不求諸心ト云フハ、内外ノ別アリテ、外ノ言ニ達セザルハ皆内ノ其理ヲ明カニスルコト能ハザルニ由ル、サレバ、正ニ心ニ反シ求ムベキヲ、此失ニ於外ニ言遂遠其内ニ心ガ故ニ、其理可ナルコトハ必定ナリ【然凡……】トハ、然レドモ、凡ソ本文ニ可ト仰セラレハ、緩メテ云フガ故ニ、僅ニ可ニシテ、未ダ其理ヲ盡サザルノ辭ナリ【若論……】トハ、若シソノ至極ヲ要メテ論ズレバ、志ハ一心ノ趣キ之クトコロニシテ、氣ノ爲ニハ將帥トナル、然レドモ、氣ハ亦タ人ノ一身百體ニ充滿シテ、志ノ爲ニハ、卒徒ノ如キ者ナリ●慶源輔氏曰、心有知而氣無知、雖云氣一則能動志、然大抵是氣隨心動、故以志爲氣將帥、氣從志所從、猶卒徒之聽命於將帥也、不言心而言志者、志者心之動而有之、所之處也、但志則就其動處言、故尤切耳、下文又言是氣也、而反動其心、亦可見矣、心無形而氣有質、雖云心爲本、氣爲末、然人之所、以充滿其身、而不至於餒者、實賴氣爲志之卒徒也、志而無氣、則志無所使、亦由將帥而無卒徒、則亦虛名而已也、故志固爲至極、而氣即次之、人固當敬守其志、然亦不可不致養其氣、蓋其内外本末交相培養、此則孟子之心、所以下未嘗必其不動、而自然不動之大略也、

【故志……】トハ、コノ故ニ、志ハ氣ノ體ヲ立ツルノ本ナレバ、固ヨリ至極重シト爲ス、而シテ、氣ハ又コノ志ノ用ヲ達スルトコロナレバ、即チ志ニ次ゲリ、サレバ、人々固ニ敬ンデ、ソノ志ヲ持チ守ルベシ、然レドモ、亦タ氣ニ於テモ能ク養フ充滿ノ用ナクカズシテ、志ノ助トスベシ、蓋シソノ内志外氣本志末氣交互ニ相培養スルナリ、カクノ如キハ、則チ孟子ノ心ヲ動かサザルコトヲ必定期セズシテ、自然ニ動かサザルノ大略ヲ述ベ玉ヘリ【内外本末】トハ、内ハ心志ヲ指ス、外ハ氣ヲ指ス、心志ハ氣ノ本ナリ、氣ハ志ニ使ハル、故ニ、志ニ對スレバ末ナリ【大略……】トハ、コノ段ハ、告子ガ言ニ就イテ、ソノ大略ヲ述ベ、ソノ詳ナルコトハ、末ノ我知言我善養吾浩然之氣ト云ヘルトコロニ述ブルトナリ【交相培養】陸聚岡拙講云、以志對氣言、則持志養氣爲二事、然曰交相養、則養氣內自有持志工夫、

既曰志至焉氣次焉。又曰持其志無暴其氣者何也。曰志壹則動氣。氣壹則動志也。今夫蹶者趨者是氣也。而反動其心。夫音扶。

訓讀 既に曰く、志は至り、氣は次ぐと、又曰く、その志を持ちて、その氣を暴ふこと無かれとは何ぞや、曰く、志壹なれば氣を動かし、氣壹なれば志を動かす、今夫れ蹶く者、趨る者は是れ氣なり、しかも反つて其心を動かす、

【既曰……】丑猶ホ志至氣次ノ説ニ達セザルガ故ニ、又問フ、夫子既ニ曰ク志至焉氣次焉ト、志ハ重ク、氣ハ輕シ、專ラソノ志ヲ持ツテ可ナルベキヲ、持テ其志ニ暴レ其氣ト兼テ仰セラレ、コトハ、コレ氣モ重ンズベキトコロナリヤ、果シテ何ト云フコトゾヤ【曰志……】孟子答フ、志ト氣ト、本ハコレ相關ルノ物、志ノ向フトコロ、專一ナレバ、固ヨリ、夫ノ氣ヲ動かスニ足ツテ、安寧ナルコトヲ得ズ、氣ノ在ルトコロ、專一ナレバ、亦タ夫ノ志ヲ動かスニ足リテ、安寧ナルコトヲ得ズ、今夫レ、人、思ノ外ニ忽チ蹶キ仆ル、者、又忽チ事アツテ奔趨スル者ハ、コレ氣ソノ平ヲ失フヨリ致ストコロナリ、反ツテ、ソノ本心ヲ動カシテ安寧ナルコトヲ得ズ、コレ氣、時トシテ志ヲ動かスノ一驗ナリ、故ニ志ハ必ズ當ニ持ツベクシテ、氣又當ニ暴フコトナカルベシ●揚明云、今夫人之蹶者趨者、是氣之卒、發不慮之際也、然吾心反爲之震動、此氣壹動志之一驗也●蒙引云、蹶固是忽然一跌、趨走則是著意者如何以爲氣動志、曰趨走雖著意、然亦

非預擬之者、故或問曰、蹶趨多過、於卒然不虞之際、所以易得動心、朱子曰是、

夫音扶、

【夫音……】トハ、前篇ニ抄ス、

【註】公孫丑、見孟子言志至而氣次、故問如此、則專持其志可矣、又言無暴其氣何也、壹專一也、蹶、顛蹶也、趨走也、孟子言志之所向專一、則氣固從之、然氣之所任在專一、則志亦反爲之動、如人顛蹶趨走、則氣專在是而反動其心焉、所以既持其志、而又必無暴其氣也、

【公孫……】トハ、公孫丑ハ孟子ノ志至而氣次ト云ヘルヲ聞キテ、又問フ、若シカクノ如クナレバ、專ラ其志ヲ持チ守ツ

テ可ナルベキヲ無シ暴其氣ト云ヘルハ何ゾヤト【壹專……】トハ、モツハラト訓ゼン爲ナリ、專一ハ列子ニ出デタリ、

【蹶顛……】トハ、クツガヘリ、ツマヅクヲ云フ【趨走……】トハ、ハシルト讀マセン爲ナリ【孟子……】トハ、孟子ノ意ハ、

志ト氣ト、本ト相關ルノ物ニシテ、志ノ向フトコロ專一ナレバ、氣固ニ動イテ志ニ從フ、又氣ノ在ルトコロ、專一ナレ

バ、志モ亦タ反ツテ氣ニツレテ動ク、夫レ人ノ忽チ顛蹶趨ク者、又忽チ事アツテ、奔趨スル者ハ、ソノ氣專ラ顛蹶趨走

トニ移ツテ、反ツテ、ソノ本心ヲ動カス、所以ニ、既ニ其志ヲ當ニ持ツベクシテ、而シテ又必ズ其氣ヲ暴フコト勿レトナ

リ【顛蹶趨走】通義許白雲曰、顛蹶、跌仆、趨走是疾奔、

程子曰、志動氣者什九、氣動志者什一、

【程子……】トハ、凡ソ志氣ヲ動カスノ時ハ多シ、十ノ中ニ常ニ九アリ、所以ニ志至リト爲ス氣ノ志ヲ動カスノ時ハ少

シ、十ノ中ニ亦タ一アリ、氣亦タ志ニ次グコエナリ【大全新安陳氏曰、程子什一之說、蓋言志動氣之時多、十中常有

九、所以志爲至、氣動志之時少、十中亦有一、所以氣亦次焉也、

敢問。夫子惡乎長。曰。我知言。我善養吾浩然之氣。

惡平聲、

【訓讀】敢て問ふ、夫子惡にか長ぜる、曰く、我、言を知れり、我、善く吾が浩然の氣を養ふ、

敢問……】上ノ文ハ、總ベテ、コレ告子ガ心ヲ動カサズ、強ク心ヲ付ケテ制スルニ依ルコト明ナリ、コレヨリ、丑又問フ、

夫子ノ心ヲ動カサザルヲ強ヒテ制スルコトヲ待タズシテ、自然ニ動カサザルコトハ、果シテ、何ノ長ズルトコロニシテ、

カクノ如クナルヤ【曰我……】答フ、告子ガ不得言勿求、心ト云フハ、コレ言ヲ知ラザルナリ、我ハ能ク天下ノ言ヲ知

ツテ、ソノ是非得失ノ此ノ如クナル所以ヲ明ニス、告子ガ不得心勿求、氣ト云フハ、本トコレ氣ヲ養フコトヲ爲サザ

レバナリ、我ハ能ク吾ガ浩然ノ氣ヲ養フ、ソノ本然盛大ノ體、流行ノ用ニ還ル、言ヲ知レバ、是レ天下ノ理ニ於テ眞見ア

ツテ、彼ヨリ我ヲ惑ハスコト能ハズ、氣ヲ養フトキ、天下ノ事ニ於テ懼ル、トコロナシ、コレ我ガ告子ト異ニシテ、心ヲ

動カサザル者ナリ【雙峰饒氏曰、孟子之言善養氣、是以成德言、非是說、工夫、下文必有、事焉而勿正以下、却是

說下養氣做工夫處】講述云、浩然之氣、氣即所謂體之充也、恐人以浩然之氣、非體之充之氣、故指而解之曰、充滿

於身、皆氣皆浩然也【揚明云、知言是窮究所言之理、宜照解云、知言是究下所以言之理、從吾性靈處、知言故、

音義 惡平聲、

【惡平……】トハ、前篇ニ解ス、

【註】公孫丑復問、孟子之不動心、所以下以異於告子、如此者、有何所長而能然、而孟子又詳告之、以其故也、知言者

盡心知性、於凡天下之言、無不有以究極其理、而識其是非得失之所、以然也

【公孫……】トハ、公孫丑復々問フ、夫子ノ心ヲ動カサザルコト、告子ガ心ヲ動カサザル、カクノ如クニ異ナルハ、果シテ

何ノ長ズルトコロアリテカ、能クカクノ如クナルヤト、孟子又詳ニ丑ニ告グルニ、ソノ異ナル所以ヲ述ベ玉ヘリ【能然】

合喙云、有中何所長而能然、然字指自然不動言【知言……】トハ、心ハ衆理ヲ具ヘテ、萬事ニ應ズ、然レドモ、人生ノ初、

善ニ繼イテ性ヲ成ス、ソノ性ト云フハ、コレ我ガ心ノ實理ナリ、性ヲ未ダ知ラザル時ハ、心蔽ハル、トコロアツテ、箇

ノ甚麼ヲカ盡サシヤ、コノ故ニ心體ノ量ヲ全ク盡シテ、體用遺スコトナキコトハ、能ク物ニ格リ知ヲ致シテ、豁然トシテ、貫通シテ、先ヅ其性ノ道理ヲ知ルガ故ナリ、コレヲ以テ、凡ソ天下ノ言ニ於テ、他人ノ言ヲ究メ極メテ、他人ノ是非得失ハ、根本カクノ如クナルガ故ナリト云フコトヲ、明キラメ識ラズト云フコトナシトナリ。○章圖、白雲許氏曰、盡心知性、性即天地萬物之理具於心者、知性則窮究物理、無不知也、無不知則心之全體盡明矣、朱子謂盡心知至之謂、知性物格之謂也、故盡心知性、則於天下之言一舉無所疑、然所以盡心知性者、皆因明聖賢之言而得、然後以是而究天下之言、則是非得失、皆洞然矣、此聖賢問學之成法、孟子之知言正如此、上云凡天下之言、下云識其是非得失之所、以然、此總古今言也、曰是非謂所言之事、曰得失則當理與不當也、所以然言其本也、如下文之設淫邪遁、乃非而失理者、所以然、則蔽陷離窮是也。○蒙引云、或曰、是非以義理而言、得失以利害而言、浩然盛大流行之貌、氣即所謂體之充者、本自浩然、失養故餒、惟孟子爲善養氣以復其初也。

【浩然……】トハ、氣ノ體ノ盛大ニシテ、限量ナク、氣ノ用ノ流行スルコト、至剛ニシテ、物ニ屈メ撓マサザルノ貌ヲ云フ【氣即……】トハ、氣ハ即チ天地ノ氣ニシテ、上文ニ謂ユル人々ノ身ニ充滿シテ、有ツトコロノ者ナリ、ソノ本然ノ體用、自ラ浩然タルナリ、然レドモ、ソノ氣ヲ養フコトヲ爲サザルガ故ニ、餒乏シテ身體ニ充タズ、獨リ孟子ノミ、善ク浩然ノ氣ヲ養ウテ、天理本然ノ元初ニ立チ復ルコトヲ得玉ヘリ。○講述云、盛大以無外言、是至大意、流行以不息言、是至剛意、一說盛大即體段、流行是功用。○慶源輔氏曰、盛大言其體、流行言其用、才怯小、則便非氣之本體、才鬱塞、則便非氣之本用、氣即天地而氣、而人之所、以充滿其身者、其本然之體用自是浩然、由失其養、故餒之而不充乎體。○蒙引云、輔氏以盛大流行二分體用、愚謂、盛大蓋至大之意、流行蓋至剛之意。

蓋惟知言、則有以明夫道義、而於天下之事無所疑、養氣則有以配夫道義、而於天下之事無所懼、此其所以當大任而不動心也、告子之學、與此正相反、其不動心、殆亦冥然無覺、悍然不顧而已爾。

【蓋惟……】コレヨリ本文外ノ註ナリ、蓋シ惟ダ言ヲ知ルトキハ、道義ニ於テ、究メ極メテ盡サザルコトナク、天下ノ事ニ互リテ、疑惑スルコトナシ、能ク氣ヲ養フトキハ、夫ノ道義ニ配合スルガ故ニ、天下ノ事ニ於テ、決定シテ行フテ、少シモ恐チ懼ル、コトナシ、コノ故ニ、孟子、齊ノ卿相ヲ加フル如キノ大任ニ當リテモ、ソノ心ヲ動かサザル所以ナリ。○慶源輔氏曰、集註、疑懼二字、以應此章第一節註文疑惑恐懼四字也、道體也、義用也、言道義以該體用也、知言則於道義究極無餘、一事來則以二理應之、夫復何疑之有、養氣則於道義褻貼得起、勇猛果決而不留行、夫復何懼之有【告子……】トハ、彼ノ告子ガ學問ハ、孟子トハ正ニ相反ス、告子ガ心ヲ動かサザルコトハ、冥然トシテ、都ベテ知覺ナケレバ、天下ノ事ニ於テ疑ナキコト能ハズ、悍然トシテ顧ミザレバ、天下ノ事ニ於テ、實ニ懼ル、コトナキニ非ズトナリ【悍ハ、字彙云、悍、倨切、音幹、性勇惡也、強狠也。○附纂、黃氏洵饒曰、冥然無覺、不能知言、悍然不顧、不能養氣也。○冥然、無覺、不得於言、勿求於心、不能知言是也、悍然不顧、不得於心、勿求於氣、不能養氣是也。○新安陳氏曰、冥然、無覺、則不能無疑、悍然、不顧、非真能無懼也。○慶源輔氏曰、孟子能知人言之是非、告子乃自以其言爲外、而不復考、孟子善養其氣、而告子乃以氣爲末、而不知求、此所謂正相反也、其不動心者、不過是硬把定其心、冥冥然都無知覺、於一切事皆漠然與之扞格而不顧耳、亦豈能終不動哉、然其所以能不動者亦幸而已。

敢問何謂浩然之氣曰難言也。

【敢問……】敢て問ふ、何をか浩然の氣と謂ふ、曰く、言ひ難し。

【敢問……】丑問フ、浩然ノ氣、其狀如何【曰難……】答フ、コレ固ヨリ言語ヲ以テ形容シ難シトナリ、孟子先言知言、而丑先問養氣者、承上文方論志氣而言也、難言者、蓋其心所獨得、而無形聲之驗、有而未易下以言語形容者、故程子曰、觀此一言、則孟子之實有是氣可知矣。

【孟子先……】トハ、孟子ハ最初ニ言ヲ知ルト云ヘリ、然ルニ、公孫丑、先ヅ氣ヲ養フコトヲ問フハ、上文ニ志ト氣トヲ論ジ玉フヲ承ケテナリ【難言……】トハ、蓋シ浩然ノ氣ヲ養フコトハ、孟子ノ心ニ、獨リ明キラメ得タルトコロニシテ、形ニ顯ハシ、聲ニ出シテ、言ヒ演ブベキ驗ナキガ故ニ、タヤスク言語ヲ以テ形容シ、説キ示スベキヤウナシトナリ、コノ故ニ、程子曰ク、今本文ニ言ヒ難シトノ言ヲ熟ラ考ヘ觀レバ、信實ニ孟子ノ浩然ノ氣ヲ養ヒ玉フコト測リ知リヌベシト云ヘリ、

其爲氣也。至大至剛。以直養而無害。則塞于天地之間。

訓讀 その氣たるや至大至剛、直を以て養うて害すること無くむば、天地の間に塞がる、

【其爲……】試ニ言ヒ難キ者ヲ以テ、汝ガ爲ニ之ヲ言ハン、ソノ浩然ノ氣トスルトコロ、極メテ盛大ナリ、汝ガ力量ニ甚麼ノ事ニ隨ツテ、都ベテ做シ得ンヤ、初ヨリ限量ナシ、又コレ剛勁ナリ、汝做シ得ンコトヲ要メヨ、都ベテ止メテ做シ得ザルニ屈メ撓マザレ、人但ダ自ラ反リテ、常ニ縮ク、ソノ自然ニ順ヒテ直ヲ以テ、コノ氣ヲバ養ウテ、假リニモ私ノ作爲ヲ以テ、害スルコトナキ時ハ、ソノ剛大ナル者、上ニシテ天、下ニシテ地、中ニシテ人物、皆コノ氣ノ運用シテ及ブトコロニシテ、天地ノ間ニ充チ塞ガル、何ゾコレ尋常ノ類ニ擬フベケンヤ、

至大初、無限量、至剛不可屈撓、蓋天地之正氣、而人得以生者、其體段本如是也、惟其自反而縮、則得其所養、而又無所作為以害之、則其本體不虧、而充塞無間矣、

【至大……】トハ、浩然ノ氣、至極廣大ナレバ、最初ヨリ限量ナシ、亦タ至極剛勁ナレバ、屈メ撓マスベカラズ、コレ蓋シ天地ノ正氣ニシテ、賢愚不肖ノ人、受ケ得テ出生スルトコロノ者ナリ、コノ故ニ、ソノ體段本ト至大至剛ナリ●蒙引云、體段猶言形像模樣、耳、非體輔氏以爲舉體而該用者、非也【惟其……】惟ダ人自ラ反リテ縮ケレバ、自然ニ

浩然ノ氣ヲ養フコトヲ得、若シ亦タ假リニモ私ノ作爲ヲ以テ、害スルコトナキ時ハ、ソノ本體缺ケズシテ、天地ノ間ニ充チ塞ガリテ、少シモ間斷スルコトナシ●新安陳氏曰、充塞彌滿乎天地之間、而無有間斷之者矣、

程子曰、天人一也、更不分別、浩然之氣乃吾氣也、養而無害、則塞乎天地、一爲私意所蔽、則欲然而餒、知其小也、

【程子……】トハ、人ハ天地ノ氣ヲ稟ケテ生ズレバ、天人本ト一理ナリ、コノ間ニハ、更ニ分別スルコトナシ、浩然ノ氣ハ、天地ノ正氣ニシテ、吾ニ稟クル者ナリ、若シ能ク養ウテ害スルコトナキ時ハ、ソノ本體ヲ全クシテ、天地ノ間ニ充チ塞ガル、然ルニ、一ツモ私意アリテ、蔽ヒ隔ツル時ハ、流行ノ功不足シ、餒乏シテ、身ニ充ツルニ足ラズシテ、ソノ正大ノ體ヲ失ウテ小ナルコトヲ知ルナリ【欲然】章圖云、音坎、不足貌●慶源輔氏曰、浩然之氣、本是天地之正氣、然天人一理、故孟子更不分別、直以爲己之氣也、養而無害、則全其本體、而塞乎天地、若不務集義、而所爲、一有私意、遮隔了、則便不流行、而欲然餒乏不足、以充乎身、而失其正大之體也、

謝氏曰、浩然之氣、須於下于得其正一時、識取、

【謝氏……】トハ、浩然ノ氣ヲ自ラ識取スルコトハ、己ガ心正シウシテ、仰イデ天ニ愧ツルコトナク、俯シテ人ニ作ルコトナキ時ニ至ツテ、自ラソノ氣浩然タルヲ識ルベシ、

又曰、洗然無虧欠時、

【又曰……】トハ、浩然ハ是レ氣ノ充チ塞ガリテ、少シモ欠ケ闕クル時ナシトナリ、

其爲氣也。配義與道。無是餒也。
罪反

訓讀 その氣たるや、義と道とに配す、これなければ餒う、

【其爲……】上ニ謂フトコロノ氣ハ、氣ノ體ヲ云フ、コ、ニハ、氣ノ用ヲ云フ、浩然ノ氣ハ、上ニ云フガ如シ、若シ果シ

テ、直ヲ以テ之ヲ養ウテ害スルコトナキニ至ツテ、我ソノ氣タルヲ見ルニ、以テ義ト道トニ配スルニ足レバ、道義ハ本ト人心ニ具ルトイヘドモ、面々自ラ行フコト能ハズ、惟ダ浩然ノ氣ヲ養ヒ成ス時ハ、道義ノ當ニ爲スベキトコロヲ見テハ、奮然トシテ怠ラズ、必ズ爲シテ疑ヒ憚ルトコロナシ、道義兩ツナガラ相配セテ、兩ツナガラ相成ル、若シコノ浩然ノ氣ナケレバ、體充タザルコトアルコト、飢エタル人ノ食ヲ得ズ、索然トシテ自ラ餒ユルガ如クニシテ、事ニ遇ウテ懼ル、コト多ク、何ヲ以テ道義ニ配シテ爲スコトアラシヤ、コレヲ以テ之ヲ觀レバ、ソノ浩然タルトコロ、見ルベシ●知新日録、李見羅曰、是字指道義●揚明云、是字指浩然之氣、餒使不能配道義●通義、白雲許氏曰、上其爲氣也、言氣之體、下其爲氣也、言無之用、

音義 餒奴罪反、

【餒奴……】トハ、賄賂平聲ナルヲ示ス、

【配者合而有レ助之意、義者人心之裁制、道者天理之自然、餒、飢乏而氣不充體也、言人能養成此氣、則其氣合乎道義、而爲之助、使其行レ之勇決無所疑懼、若無此氣、則其一時所爲、雖未必不出於道義、然其體有所不充、則亦不免於疑懼、而不以有爲矣、

【配者……】トハ、彼此配合シテ、助ケラル、ヲ云フ、夫婦配合シテ、家事ヲ齊フル如シ●雙峰饒氏曰、合而有レ助、譬如妻之配夫、以レ此合レ彼、而有レ助於彼者也【義者……】トハ、人心ノ事ヲ裁配シ、宜シク制ナスヲ云フ【道者……】トハ、天理本然ノ道理ヲ云フ【餒飢……】トハ、人ノ食ニ飢乏スルガ如ク、本體ニ充テ塞ガラザルナリ【言人……】トハ、人能ク直ヲ以テ、コノ氣ヲ養ウテ害フコトナケレバ、ソノ氣ノ本然ニ復ルガ故ニ、天地ノ間ニ塞ガリテ、自然ト道義ニ配合シテ助トナルナリ【使其……】トハ、コノ故ニ、道義ヲ行フコト、勇猛果決シテ、少シモ疑ヒ憚ルトコロナキ體ニ至ル、若シコノ氣ナキ時ハ、ソノ一時ノ爲ストコロ、道義ニ背カズトイヘドモ、然レドモ、ソノ本體ニ充テ塞ガラ

ザルトコロアレバ、疑懼スルコトヲ免レズシテ、以テ爲スコトアルニ足ラズ【疑懼疑懼】ハ、心ヲ動かサヌ云フ、

是集義所生者。非義襲而取之也。行有不慊於心則餒矣。我故曰。告子未嘗知義。

以其外之也。 慊口籠反、
又口劫反、

【是集……】是ノ字、上文ヲ受ク、氣ノ養ヒ成ルヤ、理固ヨリ氣ニ資リテ以テ行ツテ、氣ノ始メテ養フヤ、氣質ニ理ニ資リテ以テ生ズ、故ニ爲スコロハ皆浩然ノ氣、乃チ是レ歲月積累シ、一氣ノ義ニ合フニ由ツテ積ミテ、事々義ニ合フニ至レバ、自ラ反フシ、常ニ直ニシテ、コノ心仰イデ天ニ愧ヂズ、俯シテ人ニ作ヂズ、人力ノ安排ニ由ラズシテ、自然ニ發生シ出來テ、剛大ナルコト、且タノ間ノミナラズ、ソノ氣ノ浩然ヲ期テ望マザレドモ、コノ氣、自然ニ中ニ發生ス、

一事不慮ニ義ニ合フテ、便チ外ニ掩ヒ襲ウテ、之ヲ得ベキニアラズ、如何トナレバ、義ニ合フコトアリテモ、ソノ餘、又義ニ合ハザレバ、己ガ心ニ慊カラザルコトアリテ、コノ氣餒ユル時ハ、何ゾ能クソノ浩然ト云フコトヲ得ンヤ、事義ニ合フ時ハ、心ニ慊シ義ニ合ハザル時ハ、心ニ慊カラズシテ、愧チ作ヅルコトアリ、然レバ、義ハ本心ヨリ根ザシテ、外ニ在ラザルコト明白ナリ、我モト告子ハ嘗テ義ヲ知ラズト云フハ、告子ガ義ヲ外ニスルヲ以テナリ、義ヲ以テ外トスル時ハ、必ズ浩然ノ氣ヲ生ズルコトナシ、氣ハ義ヲ集ムルニ依ツテ生ズ、義ヲ襲フニ依リテ、浩然ノ氣ヲ生ズルコトヲ取リ得ルニアラズ●蒙引云、集義者、今日行レ義、明日行レ義、行レ之又行而不レ已、此所謂集也●開心云、取是強而取レ之也、

音義 慊口籠反、又口劫反、

【僂口……】トハ、瑛韻上聲、口籠反、音ケン、恨也【又口……】トハ、字彙曰帖韻入聲、乞協切、足也、快也、コノ時ハ音ケフ、コ、ロヨシ、アキタルト訓ズ、

【集義猶言積善、蓋欲事事皆合於義也、襲掩取也、如齊侯襲莒之襲、言氣雖可以配乎道義、而其養之之始、乃由事皆合義自反常直、是以無所愧怍、而此氣自然發生於中、非自由只行一事上偶合於義、便可掩襲於外、而得之也、

【集義……】トハ、集ハコレ積聚ノ義ニシテ、積善ト云フニ同ジ、事々ニ於テ、皆義ニ合フトコトヲ望ムヲ云フ【積善】易ノ坤ノ文言ニ出デタリ【襲掩……】トハ、思掛ナキトコロヲダマシ取ルヲ云フ、例セバ、左傳ニ齊侯襲莒ト云ノ襲ト意同ジ、畢竟、襲ハ、喻ヘバ、敵ノ備ヲ爲サズシテ油斷シタルヲ幸トシテ、思寄モナキトコロヘ攻メテ、己ガ利ヲ得ントスル如ク、一事ノ不慮ニ義ニ合フトタル例ニシテ、浩然ノ氣ヲ養ヒ課ホスルコトヲ得ズシテ、平生前ノ如ク、咸ク義ニ合セントスルヲ云フ●春秋襄公二十三年秋、齊侯伐魯、冬齊侯襲莒、注、輕行掩其不備曰【言氣……】トハ、氣ハ道義ニ配合スベシトイヘドモ、ソノ氣ヲ養フノ始ハ、乃チ事々皆義ニ配合シテ、自ラ反シ、常ニ直キニ由リテ、コノ心、仰イデ天ニ愧ヂズ、俯シテ人ニ作ヂズ、コノ氣、人力ノ安排ニ由ラズシテ、自然ニ中ニ發生ス、コレ只ダ一事ヲ行ウテ不慮ニ義ニ合フト便チ外ニ掩ヒ襲フト得ベキニアラズ、
僂快也、足也、言所行一有不合於義、而自反不直、則不足於心、而其體有所不充矣、然則義豈在在外哉、告子不知此理、乃曰仁內義外、而不復以義爲事、則必不能集義以生、浩然之氣矣、上文不得於言、勿求於心、即外義之意、詳見告子上篇、

【僂快……】トハ、コ、ロヨシ、タルト讀マセン爲ナリ【言所……】トハ、若シ行フトコロ、一ツモ義ノ當然ニ合ハザルコトアリテ、自ラ反シテ直カラザレバ己ガ心ニ足ラズシテ、ソノ體、充タザルトコロアリ、然レバ、義ハ本心ヨリ根ザシ

テ外ニ在ラザルコト明白ナリ、然ルニ、告子ハ、コノ理ヲ明ラメ知ラズシテ、仁ハ內義外ナリト云ヒテ、復タ義ヲ以テ外トスル時ハ、必ズ浩然ノ氣ヲ生ズルコトナシ、氣ハ義ヲ集ムルニ依ツテ生ズルガ故ナリ、則チ上文ニ不得於言、勿求於心ハ、即チ義ヲ外ニスルノ意ナリ、尙ホソノ詳悉ナルコトハ、告子ノ上篇ニ説キ示サレタリ、

必有事焉。而勿正心。勿忘。勿助長也。無若宋人然。宋人有閔其苗之不長而揠之者。芒芒然歸。謂其人曰。今日病矣。予助苗長矣。其子趨而往視之。苗則槁矣。天下之不助苗長者寡矣。以爲無益而舍之者。不耘苗者也。助之長者。揠苗者也。非徒無益。而又害之。長上聲、概鳥八反、舍上聲

【必有事……】トハ、心に正すること勿れ、忘ること勿れ、助け長すること勿れ、宋人の若く然すること無かれ、宋人その苗の長ぜざるを閔へて、之を概く者あり、芒芒然として歸り、その人に謂つて曰く、今日病る、予苗を助けて長すと、その子趨りて往いて之を視れば、苗槁れぬ、天下の苗を助けて長ぜざる者寡し、以て益なしと爲して之を舍つる者は苗を耘らざる者なり、之を助けて長する者は苗を概く者なり、徒に益無きのみならずして、又之を害す、

【必有事……】トハ、夫レ氣ハ集義ニ由ツテ生マル、義襲ウテ取ルニアラザルガ故ニ、氣ヲ養フ者ハ、但ダ一向ニ集義ヲ事トスベシ、事々心ニ僂キコトヲ求メ、時々自ラソノ縮キニ反リテ、預ジメヨリ俗ニ前方ト云フニ同ジソノ氣ノ效ヲ期スルコトナカレ、久シウシテ自ラ當ニ充ツベシ、或ハ未ダ充タザル時ハ、コレ集義ノ功ノ未ダ至ラザルナリ、但ダ當ニソノ事ヲ忘ル、コト勿レ、只管ニ、一心集義ノミニシテ、必ズ作爲シテ、ソノ氣ノ長ズルコトヲ助クベカラズ、コレ義ヲ集メ氣ヲ養フノ節キ法度ナリ、夫レ事アツテ忘ル、コト勿レト云フハ、皆義ヲ集ムル教ナリ、直養ト云フトコロ是レナリ、勿正、勿助

ハ皆義襲フニ非ズト云フヲ示スナリ、無害ト云フ者、コレナリ、然レドモ、人多ク之ヲ忘ルノ害タルコトヲ知ツテ、正助ニツノ害ヲ知ラズ、正助ノ害ハ、ソノ事アルヲ忘ル者ニ比ブレバ、害尤モ甚シ、氣ヲ養フ者ハ、慎シテ宋人ノ若ク然ルコト勿レト、宋人已ガ苗ノ生長セザルヲ閱ヒテ振キ延ベテ長ゼサスル者アリ、芒々然トシテ家ニ歸リ、家人ニ語ツテ今日我病レタリ、我が田ノ苗長ゼザルヲバ、予之ヲ助ケテ長ゼサセタリト云フ、ソノ子駭キ趨リテ田ニ往イテ視レバ、苗悉ク已ニ稿レタリ、宋人ノ事ニ由ツテ觀レバ、天下ノ氣ヲ養フコト、宋人ノ苗ヲ助ケ長ズル者ノ如クナラザル者寡シ、彼義ヲ集ムルヲ、氣ニ益ナシトテ之ヲ舍テ、事トセザル者ハ、猶ホ苗ヲ耘ラザル者ノゴトシ、コレハ未ダ甚シキ害アラズ、氣ノ未ダ充タザルヲ妄リニ作爲シテ、之ヲ助ケテ長ゼントスル者ハ、正ニ苗ヲ振ク者ノ如シ、徒ニ氣ニ益ナキノミナラズ、反ツテ氣ニ害アリ、助ケテ長ズルノ害タルコトヲ知レバ、義襲ウテ之ヲ取ルニ非ザルコトヲ知ル、義襲ウテ之ヲ取ルニ非ザルコトヲ知レバ、義ヲ集ムルヲ以テ、當ニ事ト爲スベキコトヲ知ル、義ヲ集ムルヲ以テ、事ト爲シテ忘ルコトヲ助ケルコトナキ時ハ、我が爲スニコロ、善ク浩然ノ氣ヲ養フコト至レリ、彼ノ告子ガ如キハ、不レ得心勿レ求レ氣ト云フ時ハ、悍然トシテ、義ヲ集ムルコトヲ顧ミズ、何ゾコレヲ語ルニ足ランヤ【耘】ハ、苗ヲ害スル雜艸ヲ振クヲ耘ト云フ●宜照解云、事只是集義之事、有レ事如レ做工夫一般、

【長上……】トハ、惠王篇ニ解ス【振鳥……】トハ、黠韻入聲ナルヲ示ス【舍上……】トハ、惠王篇ニ辨ズ、
 【必有事焉而勿正、趙子程子以七字爲一句、近世或并下文心字讀之者亦通、必有事焉有所事也、如下有事於顯與之有事、正預期也、春秋傳曰、戰不勝是也、如作正心、義亦同、此與大學之所謂正心者、語意自不同也、】
 【必有……】トハ、趙子程子ハ、コノ七字ヲ一句トシ玉フ、近代或ハ下文ノ心ノ字ヲ并セテ讀ム者アリ、コレモ亦タソノ義通ズ【必有……】トハ、事トスルトコロヲ云フ、論語季氏篇ニ、有レ事於顯與ト云フ有レ事ト語勢同ジ【正預……】

トハ、アラカジメ、アテ、スルト讀マセン爲ナリ【春秋……】トハ、正ト訓ズル例證ニ引ケリ●公羊傳、僖公三十六年夏、齊人伐我北鄙、公子遂如楚乞師、乞者何、卑辭也、曷爲以三外內同辭、辭一重師也、曷爲重師、師出不正レ反、戰不勝也、反復也、捷勝也、【如作……】トハ、如正心ニト訓ズルモ、ソノ義亦タ同ジ、コレ大學ニ謂ユル正心ト云フコトトハ、語ノ意同ジカラズトナリ●通義、程子復曰、心勿正、謂勿預期也、勿正心、謂勿以三其心ニ預期之也、若大學之所謂正心、則謂無念慮恐懼好樂憂患四者之累、而心體自得、其正上耳、其語意固不同也

此言養氣者、必以集義爲事、而勿預期、其效、其或未充、則但當勿忘、其所、有レ事、而不、可、作爲、以助、其長、乃集義、氣之節度也、閑愛也、振、拔也、芒芒無知之貌、其家人也、病疲倦也、舍之而不、耘者、忘其所、有、而振而助之、長者、正之、不、得、而妄、有、作爲、者也、然、不、耘、則、失、養、而已、振、則、反、以、害、是、無、是、二、者、則、氣、得、其、養、而、無、所、害、矣、

【此言……】トハ、コノ本文ノ意ハ、氣ヲ養フ者ハ、但ダ一向ニ集義ヲ事トスベシ、而シテ、前方ヨリ、ソノ氣ノ效ヲ期スコトナカレ、ソレ或ハ未ダ充タザル時ハ、コレ集義ノ功ノ未ダ充タザルナリ、但ダ當ニソノ事ヲ忘ル、コトナカルベシ、只管ニ、一心集義ノミニシテ、必ズ作爲シテ、ソノ氣ノ長ズルコトヲ助クベカラズ、コレ即チ集義養氣ノ節キ法度ナリ【閑愛……】トハ、ウレフルト訓ズル爲ナリ【振拔……】トハ、スクト訓ゼン爲ナリ【芒芒……】トハ、知識ナキ貌、空伺タル底ヲ云フ【其人……】トハ、ソノ家人ヲ云フ【病疲……】トハ、疲勞シ倦怠スルヲ云フ【舍之……】トハ、彼苗ヲ舍テ、耘ラザル者ハ、義ヲ集ムルヲ、氣ニ益ナシトシテ忘ル、ナリ、振イテ助ケ長ゼシムル者ハ、氣ノ充タザルヲ正シテ、妄リニ作爲シテモ得ザルナリ、然シテ耘ラザルトキハ、ソノ養ヲ失フノミ、苗ヲ振クトキハ、反ツテ苗ヲ害フ、故ニコノ二者ナケレバ、浩然ノ氣ヲ養フコトヲ得テ、少シモ害スルトコロナシ【節度】蒙引云、節度猶言法則也、不、是、節、次、度、數、

如告子不能集義、而欲強制其心、則必不能免於正助之病、其於所謂浩然者、蓋不惟不、善、養、又、反、害、之、矣

【如吾……】トハ、彼ノ告子ガ義ヲ集ムルコト能ハズシテ、反ツテ彊ヒテ、ソノ本心ヲ制セントスルガ如キハ、必ズ正助ノ病ヲ免カレズ、且ツソノ浩然ノ氣ニ於テハ、善ク養ハザルノミナラズ、又反ツテ氣ヲ害スルナリ。●通考、東陽許氏曰、振、苗一段、八十五字、專言私意害氣之大。

何謂知言。曰。詖辭知其所蔽。淫辭知其所陷。邪辭知其所離。遁辭知其所窮。生於其心。害於其政。發於其事。聖人復起。必從吾言矣。
皮寄反、復扶又反、

【詖辭】 何をか言を知らんと謂ふ、曰く、詖辭は其蔽はるゝところを知る、淫辭は其陷るところを知る、邪辭は其離るゝところを知る、遁辭は其窮まるところを知る、其心に生じて其政に害あり、其政に發して其事に害あり、聖人復た起るも、必ず吾が言に従はむ、

【何謂……】 丑又何様ナルヲ言ヲ知ルト云フヤト問フ【曰詖……】 孟子答フ、言ハ本心ノ聲ナリ、心理ニ明カナレバ、萬言ヲ發シテモ病ナシ、若シ理ヲ曉スコト平正ナラザレバ、言却ツテ偏蔽ナリ、偏蔽ナル言ヲ吐クハ詖辭ナリ、カ、ル言ヲ云フ者ハ、我ソノ者ノ心、私意ニ蔽ヒ隔テラレテ、カクノ如シト知ル、一邊ヲ見タル計ノ擔板漢ナレバナリ、詖辭ヲ吐クコト已マズシテ、放埒ニ理ヲ壞スヲ淫辭トス、我ソノ者ノソノ蔽ハル、コト愈ヨ深ク、非理ニ陥リタルコト、水ヲ見テ岸ヲ見ズ、身ヲ水ニ沈メルガ如クナルコトヲ知ル、淫辭ヲ吐クコト已マズシテ、全ク正説ナク、詭辭ノ言ヲ逞シウシテ、車ヲ横ニ推スガ如キヲ邪辭トス、我ソノ者ノ心、他岐ニ陷惑スルコトヲ知ル、コレヲモ悲マズ、尙ホ正路ヲ全ク離レテ、已マズシラ、鳥ヲ鷺ト辭ヲ易ヘテ、己ガ言ヲ立テ、勝タンコトヲ求ムルヲ遁辭トス、我ソノ者ノ心彌ヨ正路ヲ離レテ、正サレテ、困窮スル餘ニ輾轉スルコト、カクノ如シト知ル、然レドモ、ソノ蔽陷離窮ノ失ハ、既ニソノ心ニ生ジテ詖遁邪淫ノ言ノ病トナル、カクノ如キ者ハ、必ズソノ政ニ害アリテ、設ケ施ストコロノ大綱皆亂ル、既ニ政ニ發シテ、大綱亂ル、時ハ、根本壞レテ、枝葉モコレニ隨ツテ、衆ノ小目モ、都ベテ差フテ、ソノ事ニ害アリ、コノ機、決然トシテ

相因ツテ至ル、聖人已後ニ復タ起リ出デタリト云フトモ、我ガ心ニ生ジ政ニ害アルノ説ニ從ツテ、易フルコトアラジ、我ガ言ヲ知ルト云フ者、カクノ如シ、告子ガ不得言勿求レ心ト云フガ如キハ、コノ理ニ冥然トシテ、覺ルコトナキノミ、コレ我ガ心ヲ動かサザルコト、告子ト異ナルトコロナリ、

【詖皮……】 トハ、實韻去聲ナルヲ示ス【復扶……】 トハ、篇首ニ解ス、

此公孫丑復問、而孟子答之也、詖、偏蔽也、淫、放蕩也、邪、邪僻也、遁、逃避也、四者相因、言之病也、蔽、遮隔也、陷、沈溺也、離、叛去也、窮、困屈也、四者亦相因、則心之失也、人之有言、皆出於心、其心明乎正理、而無蔽、然後其言平正通達、而無病、苟爲不然、則必有是四者之病矣、

【此公……】 トハ、コノ本文ハ、公孫丑復タ問ウテ、孟子返答シ玉フナリ【詖偏……】 トハ、本心私意ニ蔽ハル、ニ依ツテ、言モ理ニ外レタルコトヲ吐キ出スヲ云フ【淫放……】 トハ、本心非理ニ陥リテ、言モ亦タ放埒ナルヲ云フ【邪邪……】 トハ、本心離散シテ、言モ亦タ邪ニシテ、理ニ僻ミタル別ナキヲ云フ【遁逃……】 トハ、誤ツテ言ヒ出シ正サレテ、改メントシテモ、取り直サレヌ時、種々ニ言ヒ紛カスヲ云フ、俗ニ云フ脱句ナリ、コレ色色料簡シテモ、胸ニ苦ミ取り還サレヌ時、必ズ遁辭ヲナス【四者……】 トハ、詖淫邪遁ノ四ツハ、互ニ相寄り因リテ、離レズコレ言ノ病ナリ【蔽遮……】 トハ、本心私意ニ遮リ隔テラル、ヲ云フ【陷沈……】 トハ、本心非理ニ沈ミ溺ル、ヲ云フ【離叛……】 トハ、正路ヲ叛キ去ルヲ云フ【窮困……】 トハ、正路ヲ離レ正サレテ、言ニ困屈ムヲ云フコノ四者モ、亦タ相因リテ離レズ、コレ本心ノ失ナリ【人之……】 トハ、凡ソ人ノ言語ヲ發スル、皆ソノ源一心ヨリ出ヅル者ナリ、コノ故ニ、ソノ心正理ニ明カニシテ、少シモ私意ニ蔽ヒ隔テラル、コトナキ時ハ、ソノ言、平正通達シテ、コノ四ツノ病ナシ、苟クモ、ソノ心、理ニ明カナラザル時ハ、必ズ四ノ者ノ病アリ●慶源輔氏曰、言形ニ於外、故以病言、心存於中、故以失言、

即其言之病、而知其心之失、又知其害於政事之決然而不可易者如也。此、非心通於道而無疑於天下之理、其孰能之、彼告子者不得於言、而不肯求之於心、至爲義外之說、則自不免於四者之病、其何以知天下之言而無所疑哉、

【即其……】トハ、ソノ言辭ノ病ニ即イテ、ソノ本心ノ過失ヲ悟リ知ル時ハ、又之ニ依ツテ、ソノ政事ニ害アルコト、決然トシテ、聖人已後ニ復タ起リ出ヅルト云フトモ、コノ說ニ從ツテ、改易シ玉ハザルコトヲ知ル、カクノ如キハ、ソノ本心、道ニ能ク通達シテ、天下ノ理ニ於テ、悉ク疑惑スルコトナキ體ニ至ル者ニアラズンバ、ソレ孰レカ之ヲ能クセシヤ【非心通……】蒙引云、道以理之本體、言、理以道之散殊者、言【彼告子……】トハ、彼ノ告子ハ、言ニ得ラレザレドモ、シカモ敢テ其心ニ求ムルコトヲ爲ズ、剩ツサヘ、仁ハ内、義ハ外ナリト云フニ至ツテハ、告子自ラコノ四者ノ病アルコトヲ免レズ、然ル上ハ、告子何ヲ以テカ天下ノ言ヲ知リテ疑惑スルトコロナキ體ニ至ンヤ●新安陳氏曰、集註於養氣知言兩節、皆解上告子身上、以終之、前不、得於言、至勿求於心、不可上之說、程子曰、心通乎道、然後能辨是非、如持權衡、以較輕重、是子所謂知言是也、

【程子……】トハ、本心能ク道ニ通達シテ、然シテ後ニ、物ノ是非ヲ辨析ス、譬ヘバ、權衡ヲ持テテ、物ノ輕重ヲ較ベ測ルガ如シ、孟子ノ謂ユル言ヲ知ルト云フハコレナリ、又曰、孟子知言、正如人在堂上、方能辨堂下人曲直、若猶未免難於堂下衆人之中、則不能辨決矣、

【又曰……】トハ、孟子ノ言ヲ知ルト云ヘルハ、喻ヘバ、人正ニ堂上ノ高キニ登リ居テ、方ニ能ク堂下ノ人ノ曲直ヲ辨知ルガ如シ、若シ堂下衆人ノ中ニ雜リ居ル體ヲ免レズンバ、ソノ曲直ヲ分辨決斷スルコト能ハズトナリ●新安陳氏曰、此言必有超於衆人之見、然後能知衆人之言也、

宰我子貢善爲說辭。冉牛閔子顏淵善言德行。孔子兼之。曰。我於辭命則不能也。然則夫子既聖矣乎。

則夫子既聖矣乎。行去聲。

訓讀 宰我・子貢は善く說辭を爲し、冉牛・閔子・顏淵は善く德行を言ふ、孔子は之を兼ねたり、曰く、我、辭命に於ては能はずと、然らば、夫子は既に聖なるか、

【宰我……】丑、言ヲ知リ氣ヲ養フノ說ヲ聞イテ、之ヲ疑ヒ問フ、孔子ノ弟子、宰我・子貢ノ如キハ、理ニ據ツテ言ヲ立テ善ク說辭ヲナス、冉牛・閔子・顏淵ノ如キハ、身ニ德行ヲ具ヘタルニ依ツテ、德行ヲ云フコト親切ニシテ、味アリ、コノ數子、各長ズルトコロアツテ、相兼タルコト能ハズ、孔子ハ、コノ二ツヲ兼ネ玉ヒナガラ、猶ホ我辭命ニ於テハ能ハズト仰セラシ、今夫子ハ言ヲ知ルトアル時ハ、コレ言語アリ、又善ク氣ヲ養フ時ハ、德行アリ、然レバ、夫子何ゾ既ニ聖ナラズヤ【辭命】ハ、言明カニ理ノ文ヲ成シテ命令スルヲ云フ●辨斷、湯霍林曰、辭是文詞、命是命令、屬三言語、

音讀 行去聲、

【行去……】トハ、惠王篇ニ解ス、
【此一節、林氏以爲、皆公孫丑之間、是也、說辭言語也、德行得於心、而見於行事者也、三子善言、德行、身有之、故言レ之親切而有味也、公孫丑言、數子各有所長、而孔子兼之、然猶自謂不能於辭命、今孟子乃自謂我能知言、又善養氣、則是兼言語德行而有之、然則豈不既聖乎矣、此夫子指三子也、

【此一……】トハ、コノ一章ハ、林氏ノ了簡ニ、皆公孫丑ガ問ノ辭ナリトス、コノ說尤ナリ●大全、林氏、名之奇、字少穎、三山人●宋史新編儒林傳及ヒ閩書ニ林之奇ガ傳アリ【說辭……】トハ、理ヲ正シクシテ、辨ニ吐クヲ云フ【德行……】トハ、吾ガ心ニ明キラメ得テ、行狀事跡ニ見ル、者ヲ云フ【三子……】トハ、三子善ク德行ヲ言フハ、身ニ德行ヲ具ヘタルニ依ツテ、德行ヲ云フコト、尤モ親切ニシテ意味アリ【公孫……】トハ、丑ガ意ハ、今コノ數子、各長ズルトコロアツテ、相兼タルコト能ハズ、然ルニ、孔子ハ、コノ二ツヲ兼ネタレドモ、我猶ホ辭命ニ於テハ能ハズト仰セラシ

今孟子ハ我能知言ト云ヒ、又善養氣ト云フトキハ、則チコレ言語德行ヲ兼ネテ、コレアリ、然レバ、孟子ハ何ゾ既ニ聖ナラズヤトナリ【此夫子……】トハ、本文ノ夫子ハ孔子ヲ云フニハアラズ、孟子ヲ指スナリ、

○程子曰、孔子自謂不能於辭命者、欲使學者務本而已、

【程子……】トハ、孔子ノ自ラ辭命ニ於テハ能ハズト仰セラレ、ハ、學者ニ其本ヲ務メシメンガ爲ナリ、

曰。惡是何言也。昔者子貢問於孔子曰。夫子聖矣乎。孔子曰。聖則吾不能。我學不厭。而教不倦也。子貢曰。學不厭智也。教不倦仁也。仁且智。夫子既聖矣。夫聖孔子不居。是何言也。
惡平聲、夫聖之夫音扶、

【訓讀】曰く、あゝ、是れ何の言ぞや、むかし、子貢、孔子に問うて曰く、夫子は聖なるか、孔子曰く、聖は吾能はず、吾は學びて厭はず、教へて倦まず、子貢曰く、學びて厭はざるは智なり、教へて倦まざるは仁なり、仁にして且つ智ならば、夫子は既に聖なりと、夫れ聖には孔子も居らず、これ何の言ぞや、

【曰惡……】孟子、我聖ナリト、敢テ心ヲ居エズ、丑ガ言ヲ聞イテ、惡ト驚キ嘆キテ曰、我ヲ以テ聖ト爲ス、コレ何ノ言ゾヤ、ムカシ、子貢、孔子ニ問ウテ曰ク、夫子ハ知行俱ニ至極ニ至ツテ、聖トスルヤト、孔子答ヘテ、聖ニハ我能ハズ、我ハ但ダ聖人ノ道ヲ學ンデ厭フコトナク、又聖人ノ道ヲ以テ、人ニ教ヘテ倦マズ、カクノ如キノミト仰セラレ、ナ、子貢早ク謙退ノ辭ノ中ニ聖ナル驗ヲ曉シ知リテ、又言フ、學ンデ厭ハザル時ハ、文考ヘザルナク、物格ヲザルナク、正ニコレ聰明ニシテ、天縱ノ德深ク、義理ノ窮マリナキコトヲ知ルガ故ニ、融會貫通シテ、深ク造リテ已マザルハ、コレ知ナリ、教ヘテ倦マザル時ハ、我立ツテ必ズ俱ニ立ツ、成ルコト獨リ成ラズ、正ニコレ一體自然ニシテ、物我ノ間アルコトヲ見ザルガ故ニ、能ク學者ヲ涵育薰陶シテ、漸々ニ煙ニテ薰ベ黒クスル如ク、土ヲ壞イテ沙石ヲ人ト善ヲ同ジウスルハ、コレ

仁ナリ、仁ハ聖人ノ體、智ハ聖人ノ用ナラズヤ、仁ニシテ且ツ智アリ、夫子ハ實ニ既ニ聖ナリト、子貢、孔子ト相問答スルコト、カクノ如シ、夫レ聖ノ名ハ、孔子ダモ、尙ホ敢テ居ラズ、我何ゾ敢テ自ラ聖ナリト云ハンヤ、コレ何ト言フコトゾヤ●文林貫旨云、是字指既聖一說、

音義 惡平聲、夫聖之夫音扶、

【惡平……】夫聖……トハ、二字俱ニ惠王篇ニ抄ス、

【惡驚歎辭也、昔者以下、孟子不敢當丑之言、而引孔子子貢問答之辭、以告之也、此夫子指孔子也、學不厭者、智之所、以自明、教不倦者、仁之所、以及物、再言是何言也、以深拒之、

【惡驚……】トハ、驚キ歎キテ音ニ發スル辭ナリ【昔者……】トハ、ムカシ子貢ト云フヨリ以下ハ、孟子ノ公孫丑ガ問ノ言ニ當ラズシテ、孔子ト子貢ト問答ノ辭ヲ引イテ丑ニ告ゲ示シ玉フ【此夫……】トハ、解シ易シ【學不……】トハ、自ラソノ智明カニシテ、義理ニ通ズルガ故ナリ【教不……】トハ、仁心ノ物ニ充テ及ブガ故ナリ【物】ハ、人ヲ指シテ云フ【再言是何……】トハ、再ビコレ何ノ言ゾヤト云ヒテ、以テ公孫丑ガ夫子ハ既ニ聖ナルカト云ヘルヲ深ク拒ミ止メ玉フ●朱子曰、中庸成己仁也是體、成物智也是用、此學不厭智也是體、教不倦仁也是用、

昔者竊聞之。子夏。子游。子張。皆有聖人之一體。冉牛。閔子。顏淵則具體而微。敢問所安。

【訓讀】むかし竊に之を聞く、子夏・子游・子張、皆聖人の一體あり、冉牛・閔子・顔淵は體を具へて微なり、敢て安んずる所を問ふ【昔者……】丑ガ孟子ノ敢テ聖ヲ以テ自ラ居ラザルガ故ニ、又問フ、ムカシ竊ニ之ヲ聞ク 竊聞トハ露ハナラズ 内證ニテ聞クヲ云フ 孔子ノ道ハ廣大ニシテ、能ク自然ニ物ヲ化ス、全體渾然タル者ナリ、當時門ニ遊ブノ徒、子夏・子游・子張ノ如キ、皆聖人ノ一體ア

リ、游夏ソノ文學ヲ得、子張ソノ威儀ヲ得、冉牛・閔子・顏淵ノ如キハ、氣質偏ナラズ、理義全ク具ハル、能ク具ヘテ聖人ノ全體アリ、但ダ聖人ノ大ニシテ之ヲ化スルコト、限量ヲ以テ言フベキナキコト底ニ未ダ及バズ、微ナルノミ、夫子既ニ孔子ニハ比セズト云フ、然ラバ敢テ問フ、コノ數子ノ中、何レノトコロニカ、心ヲ居エ玉フヤ●講述曰、聖人全體者也、門弟子或レ以テ言語、或レ以テ威儀、或レ以テ政事、或レ以テ文學、各得其一節、是謂ニ二體ニ至テ於全體、都已具備、但未ダ若シ聖人神化不レ可ニ限量ニ是謂ニ具體而微、

【此一節、林氏亦以皆爲公孫丑之間、是也、一體猶二肢也、具體而微、謂有ニ其全體、但未廣大ニ耳、安處也、公孫丑復問、孟子既不敢比孔子、則於此數子、欲ニ何所處也、

【此一節……】トハ、上ニ文意准ジテ解セヨ【亦】トハ、コノ前ニモアル故ニ、亦ノ言ヲ安ンズ【一體猶……】一肢ハ、五體ノ中ニ手一本、足一本ヲ云フ【具體……】トハ、聖人ノ全體ヲ具ヘタレドモ、未ダ廣大ナラザルヲ云フ【安處……】トハ、ナルト訓ゼン爲ナリ【公孫丑復……】トハ、丑復タ問フ、孟子ヲ既ニ孔子ニ比ブレドモ、コノ子夏・子游等ノ數子ニ對比シテハ、何ノトコロニカ、心ヲ居エ處キ玉ハンヤトナリ、

曰。姑舍是。舍上聲。

訓讀 曰く、姑く、これを舍け、

【曰姑……】孟子ハ、志ヲ立ツルコト大ナルコトヲ願ヒ、法ヲ取ルコト高キヲ望ム、數子ハ賢ナレドモ、至極トシ玉ハザル故ニ、亦タ姑ラク之ヲ置ケト云ヒテ、コレ等ノ底ニ自ラ處ラズ、

音義 舍、舍上聲、

【舍上……】トハ、惠王篇ニ抄ス、

孟子言且置是者、不欲以數子所至者、自處也、

【孟子……】トハ、孟子ノ且ラクコレヲ置ケト言ヘルハ、數子ノ至ルトコロハ、理盡サズ、ソノ望ムトコロハ、各別ナルガ故ニ、自ラ心ヲ處カズトナリ、

曰。伯夷伊尹何如。曰。不同道。非其君不事。非其民不使。治則進。亂則退。伯夷也。何事非君。何使非民。治亦進。亂亦進。伊尹也。可以仕則仕。可以止則止。可以久則久。可以速則速。孔子也。皆古聖人也。吾未能有行焉。乃所願則學孔子。

治去聲

訓讀 曰く、伯夷、伊尹は如何、曰く、道を同じうせず、その君に非ざれば事へず、その民に非ざれば使はず、治まれば進み、亂るれば退くは伯夷なり、何に事ふとして君に非ざる、何を使ふとして民に非ざる、治まるにも亦た進み、亂るるにも亦た進むは伊尹なり、以て仕ふべければ仕へ、以て止むべければ止み、以て久しがるべければ久しく、以て速なるべければ速なるは、孔子なり、皆古しへの聖人なり、吾未だ行ふこと能はず、乃ち願ふところは、孔子を學ばむ、

【伯夷……】丑又問フ、夫子上ノ數子ニ、自ラ心ヲ處カズンバ、伯夷伊尹ノ若キハ之ニ處ルベキヤ否ヤ【曰不……】答フ、二人ノ行フトコロノ事ハ、我ト道ヲ同ジウセズ、試ニ二子ノ出ヅベキノ大節ヲ語レバ、事フベキ君ニアラザレバ事ヘズ、使フベキノ民ニアラザレバ使ハズ、世治マレバ仕ヘ進ミ、世亂ルレバ退キ隱レテ、我が心身ヲ清ニスルヲ以テ道トスル者ハ伯夷ナリ、君ヲ得ル時ハ使ヘテ、何ノトコロニ事フルトモ、我が君ニ非ザラン、民ヲ得ル時ハ使フ、何ヲ使フトシテ、我が民ニ非ザラン、世治マルニモ、亦タ進ミ仕ヘ、湯王ニ事ヘ阿衡トナル是レナリ世亂ル、ニモ、亦タ進ミ仕ヘ、湯ノ命ヲ受ケテ桀ニ事フ是レナリ任ヲ以テル事ニ當テル事ニ當テル事ニ當テトスル者ハ伊尹ナリ、若シ夫レ、以テ仕フベキトキハ仕ヘ、以テ止ムベキトキハ退キ止ミ、以テ久シク留マルベキトキハ久シク留マリ、以テ速ニ去ルベキトキハ速ニ去ツテ、時ニ中スルノ道ヲ得ル者ハ孔子ナリ、思慮セズ

勉勵セズシテ、ソノ極ニ至ル、三子ハ、皆古シヘノ聖人トス、我が行フトコロ、未ダ乃チ我が心ノ庶幾フトコロヲ云ハ
バ、願ハクハ、孔子ノ履ミ行フトコロヲ學バン、進退常ニ定ムルコトナシ、時ト成ク宜シ、故ニ我ト孔子ト、道ヲ同ジ
ウシテ夷尹ハカクノ如クナルコト能ハズ、●存疑云、不レ同道、與ニ姑舎之、有ニ分別、彼謂、尙未至レ聖、姑舎之耳、此
謂、雖ニ已造レ聖、又其道與、我不レ同耳、●蒙引云、仕止久速如何分、曰仕止以ニ出處言、久速以ニ去就言、危邦不レ入、亂邦
不レ居、去就也、有レ道則見、無レ道則隱、出處也、

音義 治去聲、

【治去……】トハ、惠王篇ニ解ス、

伯夷孤竹君長子、兄弟遜レ國、避レ紂隱居、聞、文王之德、而歸之、及、武王伐レ紂、去餓死、伊尹有莘之處士、湯聘而用
之、使、之就レ桀、桀不レ能用、復歸於湯、如此者五、乃相湯而伐レ桀也、三聖人傳、詳見、此篇之末及萬章下篇、

【伯夷……】トハ、伯夷ハ孤竹ノ君ノ長子ナリ、然ルニ、父死シテ、ソノ國ヲ弟叔齊ニ遜ル、叔齊ハ其命ヲ受ケズシテ、
兄ノ伯夷ニ遜レドモ、伯夷受ケザルガ故ニ、國人ソノ中子ヲ立ツ、ソノ後、二人ハ紂ガ惡虐ヲ憎ミテ隱レ居レリ、文王ノ
聖德ヲ聞イテ、出デテ文王ニ服歸ス、武王ノ紂ヲ伐ツニ及ンデ、立チ去ツテ首陽山ニ隱レテ餓死セリ【伊尹……】トハ、伊
尹ハ有莘ノ處士ナリシヲ、殷ノ湯王、聘禮ヲ厚クシテ、舉ゲ用ヒ玉フ、ソノ後、夏ノ桀王ニ就カシムルトモ、桀王用フ
ルコト能ハザルガ故ニ、復タ湯王ニ歸ス、カクノ如ク桀ニ歸シ、亦タ湯ニ就クコト五度ニ及ベドモ、桀、用フルコト能ハ
ズ乃チ湯ニ輔相トシテ、桀ヲ伐ツテ、殷ノ世トセリ【三聖人……】トハ、解スルニ及バズ、猶ホ伯夷ノ事ハ、論語公冶長
篇、述而篇ノ俚諺鈔ニ詳ニ解ス【處士】綱目集覽云、不レ官於朝、居レ家者曰ニ處士【兄弟遜……】通義、白雲許氏曰、集
註舉、夷尹事實、皆是體、附經文、說、非、言ニ三聖人之凡也、兄弟遜レ國、言、非、民不レ使、避レ紂隱居、言、非、君不レ事、歸ニ文
王、言、治則進、去、武王、言、亂則退、湯聘用レ之、言、治亦進、使、之、就、桀、是、去、治而進、於亂、桀不レ能用、復歸湯、是去

亂而進於治、何事、非、君不レ使、問、湯桀、何使、非、民不レ擇、夏商、

伯夷伊尹於孔子若**是班乎**。曰**否**。自有**生民**以來。未有**孔子**也。

【伯夷……】丑、又古シヘノ聖人ノ説ニ因ツテ、問フテ曰ク、伯夷伊尹ノ二人ハ、孔子ニ於ケルコト、カクノ若ク並ビ班シ

キカ【曰否……】答ヘテ曰ク、否、得テ班シカルベカラズ、但ダ伯夷伊尹ノミニアラズ、生民アツテヨリ以來、聖人多
シト雖モ、ソノ道德事功ノ盛ナルコトヲ求ムルニ、未ダ我が孔子ノ如ナルハアラザルトナリ、

班齊等之貌、公孫丑問、而孟子答之、以不**同**也、

【班齊……】トハ、彼此相替ラズ、齊等ヲ云フ【公孫……】トハ、本文ハ、公孫丑、問チナシテ、孟子ノ返答ニ、古シヘヨリ
聖人多ケレドモ、孔子トハ同ジカラザルコトヲ云ヘリ、

曰**然則有同與**。曰**有**。得**百里**之地而君之。皆能以朝**諸侯**。有**天下**。行**一不義**。殺**一不辜**而得**天下**。皆不**爲**也。是則**同**。

與平聲、
朝音潮、

【曰然……】丑又問ウテ曰ク、孔子ハ生民ヨリ以來、未ダアラザルノ聖タリトイヘドモ、夷尹ト既ニ皆聖人ト云フ、相同
ジキトコロアルカ【曰有……】答ヘテ曰ク、同ジキコトアリ、タトヘバ百里ノ地ヲ得テ、ソノ地ニ王トナラバ、三聖人、皆

能ク諸侯ヲ朝セシメ、四海ヲ一統シテ有タン、ソノ德ノ盛ナルコト、自然ニ天ト人ト歸ス、一事ノ不義ヲ行ヒ、一人
ノ辜アラザルヲ殺スガ如キ、ソノ失ハ甚ダ小ナレドモ、天下ノ大ナルヲ得ルトモ、三聖人ハ肯テセジ、ソノ心ノ正

シキコトハ、富貴ニ變ヘテ動カスベカラズ、コレソノ根本節目ノ大ニシテ、凡ソ聖人ノ聖タルコロニシテ、コレソノ相同ジトスルコロナリ●甲第云、是字總承、德盛心正來、言此等事則同、便見其餘有也、不盡同者上、

音義 與平聲、朝音朝、

【與平……朝音……】トハ、二字俱ニ惠王篇ニアリ、

【有言……有言……】有言、有言也、以百里而王天下、德惟盛也、行一不義、殺一不辜、而得天下、有所不為、心之正也、聖人之所以為聖人、其根本節目之大者、惟在於此、於此不為、則亦不足以為聖人矣、

【有言……】トハ、夷尹ト孔子ト、相同ジキトコロアルヲ云フ【以百……】トハ、百里ノ小國ヲ以テ、天下ニ王タルハ、土地甲兵ノ力ヲ以セザレバ、ソノ德ノ盛ナルガ故ナリ【行一……】トハ、一ノ不義ヲ行ヒ、一ノ不辜ヲ殺スハ小ナリ、天下ヲ得ルハ大ナリ、至小ヲ枉ゲテ至大ヲ得ルトモ為ザルハ、心ノ正シキガ故ナリ【聖人……】トハ、聖人ノ聖人タル所以ハ、ソノ根本ニ係ル、節目ニ係ルノ廣大ナル者、惟ダココノ處ニ在リ、若シ亦タココノ處ニ於テ同ジカラザルコトアレバ、聖人トスルニ足ラズトナリ●新安陳氏曰、上文德之盛、根本之大也、心之正、節目其大也、大根本節目同而小處不同、皆可以言聖人、若大處不同、則大本已非、吾何以觀之哉、

曰。敢問其所以異。曰。宰我。子貢。有若。智足以知聖人。汗不至阿其所好。

汗音蛙、好去聲、

【訓讀】曰く、敢て其異る所以を問ふ、曰く、宰我、子貢、有若は、智以て聖人を知るに足り、汗れども、其好むところに向るに至らず

【曰敢……】丑、又夫子ノ夷尹ニ異ナルトコロヲ問フ【曰宰……】答フ、聖人ハ我知リ易カラズ、宰我・子貢・有若ノ言ニ即イテ見ルベシ、彼ノ宰我・子貢・有若ハ、知識高明ニシテ、聖人ヲ知ルニ足レリ、假令三人ノ知識ガ聖人ニ比ベテ、汗下ニシテ、高明ナラズトモ、必ズ己ガ好ミ崇フトコロニ阿リ私シテ、空譽スル底ニハ至ラズ、ソノ三人ノ言信ズベキコ

ト明カナリ●宜照解云、異字根上生民末有來、

音義 汗音蛙、好去聲、

【汗音……】トハ、虞韻平聲ナルヲ明カニス【好去……】トハ、惠王篇ニ鈔ス、

汗下也、三子智足以知夫子之道、假使汗下必不阿私所好而空譽之、明其言之可信也、

【汗下……】トハ、クダルト訓ゼン偽ナリ【三子……】トハ、三子ノ智、高明ニシテ、夫子ノ道ヲ明キラメ知ルニ足レリ、假令三子ノ智ガ聖人ニ比ベテ、汗下ニシテ、高明ナラズトモ、必ズ己ガ好ミ崇フトコロニ阿リ私シテ空譽スル底ニハ至ラズ、三子ノ言ノ信ズベキコトヲ明カニシ玉ヘリ【汗下】ハ開心云、汗對高明字、看、乃知識庸凡意、

宰我曰。以予觀於夫子。賢於堯舜遠矣。

【訓讀】宰我曰く、予を以て夫子を觀れば、堯舜に賢れること遠し、

【宰我……】已下三人ノ言ヲ、一節ゴトニ舉ゲ玉フ、宰我嘗テ言ヘルコトアリ、曰ク、古シヘヨリ、聖人ノ首ニハ、堯舜ヲ稱ス予ヲ名以テ夫子ヲ觀レバ、堯舜ヨリ賢ルコト遠シ、堯舜ハ德位兩ツナガラ具ヘテ、道ヲ以テ天下ヲ治メテ、一時ノ勳業ヲ成シテ限リアリ、我が夫子ハ衰世ニ生マレ、下ニ廢レナガラ、六經ヲ刪述シ、ソノ道ヲ推シテ、教ヲ垂レ、萬世ノ道學ヲ無窮ニ明カニシテ、賢レルコト、何ゾ之ニ如カンヤト、堯舜ノ聖ニ配シテ、孔子ハ且ツ賢ル、況ンヤ、夷尹班シキコトヲ得ベケンヤ、宰我ノ言ニ即イテ、孔子ノ異ナルコトハ顯然ナリ、

程子曰、語聖則不異、事功則有異、夫子賢於堯舜、語事功也、

【程子……】トハ、聖德ヲ以テ云ヘバ、堯舜モ、孔子モ、異ナルコトナシ【事功……】トハ、ソノ爲ストコロノ事ト、ソノ成功トハ、大小ノ異アリ【夫子……】トハ、孔子ノ事功ノ盛大ナルコトハ、堯舜モ及バザルコトヲ云ヘリ、

蓋堯舜治天下、夫子又推其道、以垂教萬世、堯舜之道、非但孔子、則後世亦何所據哉、

【蓋堯……】トハ、以下、朱文公ノ了簡、堯舜ノ天下ヲ治メ玉フハ、コレ一時ノ功、夫子ハ堯舜ノ道ノ湮沒セントスルヲ推シ明カニシテ、教ヲ萬世ノ遠キニ垂レ示シ玉フ、堯舜ノ道モ、孔子ヲ得ズンバ、後世何ニ據リテカ、知ルトコロアラン、コレ孔子ノ事功ノ堯舜ト異ナル所以ナリ●慶源輔氏曰、語聖則不異、以其德言也、事功則有異、就其所爲、事與成功而言也、堯舜治天下、夫子又推其道、以垂教萬世、此言事功久遠之不同也、堯舜之道、非但孔子、則後世亦何所據哉、此言事功始終成功之不同也、

子貢曰。見其禮而知其政。聞其樂而知其德。由百世之後。等百世之王。莫之能違也。自生民以來。未有夫子也。

【子貢……】子貢曰く、その禮を見て、その政を知り、その樂を聞いて、その德を知り、百世の後より百世の王を等しうするに、之に能く違ふことなし、生民より以來、未だ夫子あらざるなり、

【子貢……】子貢モ言ヘルコトアリ、曰ク、古聖ノ政ハ、過ギ往ケドモ、ソノ禮ハ政ヲ飭フルトコロナリ、今日遺ストコロノ禮ヲ見テ、ソノ往世ノ政ヲ知リスベシ、禮ニ煩簡アルヲ觀テ、質文知リスベシ、古聖ノ德ハ遠ケレドモ、樂ノ美善アルヲ美善ノ解アリ、聞イテ、ソノ德ノ性、反シ思フテ知ルベシ、我、コノ法ヲ以テ、前代ヲ論ズルニ、百世ノ後ヨリ、百世以前歷傳ノ王者、ソノ德性ノ善否ヲ差等スルニ、皆ソノ實ヲ遁ルルコトナシ、但ダ生民アリテヨリ以來ヲ見ルニ、百王多ケレドモ、我ガ夫子ノ一身、位ナクシテ帝王ノ政ヲ備ヘ、一心ニシテ、聖神ノ德ヲ兼ネ玉フガ如キハ、未ダ有ラズ、萬世及ブコトナキ者ニアラズヤ、夫レ百王ノ聖ニ比ベテ、孔子且ツ之ニ過ギタリ、況ンヤ夷尹班シキコトヲ得ベケンヤ、子貢ノ言ヲ觀テ、孔子ノ異ナルコト又見ハルトナリ●燃犀解云、政是紀綱法度所以爲治者、禮是制度文爲所以粉飾

治道一者也、

言大凡見人之禮、則知其政、聞人之樂、則可以知其德、是以我從百世之後、差等百世之王、無有能違其情者、而見其皆莫若夫子之盛也、

【言大……】トハ、本文ノ意ハ、大凡古人遺ストコロノ禮ヲ見テハ、ソノ往世ノ政ヲ知ルベシ、古人ノ樂ヲ聞イテハ、ソノ德ヲ知ルベシ、コレヲ以テテ云フ、百世ノ後ヨリ、以前歷傳ノ王者、ソノ德性ノ善否ヲ差等スルニ、皆ソノ情實ヲ遁ルコトナシ、而シテ、吾ガ夫子ノ盛德ニ及ブ者ナキヲ見ルトナリ●大全、新安陳氏曰、差等猶言二品等、情實也、以見禮知政、聞樂知德二句、鑒之、皆不能逃於洞察之下、

有若曰。豈惟民哉。麒麟之於走獸。鳳凰之於飛鳥。泰山之於丘垤。河海之於行潦。類也。聖人之於民亦類也。出於其類。拔於其萃。自生民以來。未有盛於孔子也。

結反、潦、音老、

【有若……】有若曰く、豈た惟だ民のみならむや、麒麟の走獸に於ける、鳳凰の飛鳥に於ける、泰山の丘垤に於ける、河海の行潦に於けるは類なり、聖人の民に於けるも、亦た類なり、其類を出でて其萃を抜く、生民より以來、未だ孔子より盛なるはあらざるなり、

【有若……】有若又言ヘルコトアリ、曰ク何ゾ惟だ民ノミ民ノ類アラランヤ、物ニモ亦タ類アリ、祥、麒麟ノ走獸ニ於ケル、同一ニ走ルノ類ナリ、靈、鳳凰ノ飛鳥ニ於ケル、同一ニ飛ブノ類ナリ、高キコト、泰山ノ丘垤ニ於ケル、同一ニ山ノ類ナリ、河海ノ行潦ニ於ケル、同一ニ水ノ類ナリ、聖人ノ民ニ於ケル同ジカラザルコトアレドモ、コレ亦タ人ノ類ナリ、但ダ同じク類シテ、聖人ハ能ク形ヲ踐ミ、常理ヲ違ヘズ常ニ性ヲ盡ス、實ニ高ク人類ノ上ニ出デタリ、既ニソノ類ヲ出ヅルハ、自

ラ衆人ノ及ブベキニ非ズシテ、群萃ノ表ニ超エ抜ケタリ、聖人、皆衆人ニ異ナルコト、カクノ如シ、然ルニ聖人ハ、衆人ニ本ト異ニシテ、孔子ハ最モ古シヘヨリノ群聖ニ異ナリ、生民アリテヨリ以來、聖人亦タ多クレドモ、孔子ノ如ク類ヲ出デ萃ヲ抜クノ尤ナルハ也尤異未ダ有ラズト、夫レ孔子ハ群聖ニ比ベテ盛ナリ、何ゾ夷尹班シキコトヲ得ベケンヤ、有若ガ言ヲ觀テ孔子ノ異ナルコト、更ニ見ハル、然レバ、生民ノ中ニ未ダ有ラズノ言ハ、何ゾ予一人ノ私言ナランヤ、コレ我が學バンコトヲ願フトコロナリ、汝モ指ス亦タ我が心ヲ動カサザルニハ自ルコトアルヲ明キラムベシトナリ、

音義 垤大結反、潦音老、

【垤大……】トハ、屑韻入聲ナルヲ示ス【潦音……】トハ、皓韻上聲、郎道反ヲ明カニス、

【騏驎……】トハ、鳳凰羽蟲之長、垤蟻封也、行潦道上無源之水也、出高出也、拔特起也、萃聚也、言自レ古聖人固皆異於衆人、然未レ有下如孔子之尤盛者也、

【騏驎……】トハ、騏驎ハ毛蟲三百六十種ノ中ノ長ナリ●徵祥記云、牡曰騏驎、牝曰騊駼、爾雅云、騏驎身牛尾一角●毛詩義疏曰、騏驎足黃色、圓蹄、角端有肉、音中●黃鍾、王者至仁則出【鳳凰……】トハ、羽蟲三百六十種ノ中ノ長タリ●格物總論云、鳳神鳥也、雄曰鳳、雌曰凰、五色備舉、出東方君子之國、見天下安寧、飛則禽鳥隨之●通義、金仁山曰、曾子書陰陽篇曰、西方毛蟲三百有六十、麟爲之長、南方羽蟲三百有六十、鳳爲之長【垤蟻……】トハ、蟻封ヲ云フ、垤ハ、アリヅカト訓ズ、封、モアリヅカト讀ム、洪武正韻云、封方中切垤也●埤雅云、詩、幽風、零雨其濛、鷓鴣鳴於垤、註、鷓鴣水鳥、垤蟻塚也、蟻封其垤、則雨將至、一名蟻封【行潦……】トハ、道路ノ上ニ源ナクシテタマリタル水ヲ云フ●爾雅釋詁文、行者道也、潦者雨水也、行道上雨水流聚、故云行潦也【出高……】トハ、高ク人類ノ上ニ出ヅルヲ云フ【拔特……】トハ、衆群ノ中ニ特リ拔ンデ起ツヲ云フ●大全、特挺然孤特也【萃聚……】トハ、アツマルト訓ゼン爲ナリ●大全、衆所聚之中【言自……】トハ、往古ヨリ以來ノ聖人ヲ見ルニ、固ニ皆衆人ニ異ナリ、然レドモ、孔子ノ如クナル、ソノ事功盛ナル

ハナシトナリ●新安陳氏曰、此聖人字、是汎說、從古以來之聖人也、
程子曰、孟子此章、據前聖所未發、學者所宜潛心而玩索也、

【程子……】トハ、孟子ノコノ四章ニハ、前代聖人ノ未ダ言ヒ發ハサザルトコロヲ説キ玉フ、學者宜シク心思ヲ潛シテ、ソノ義趣ヲ玩索スベシトナリ【前聖所……】大全、指養氣與知言而言也、

卷之六終

重改孟子集註俚諺鈔卷之七

●孟子曰。以力假仁者霸。霸必有_二大國_一。以德行仁者王。王不待_二大_一。湯以_二七十里_一。文王以_二百里_一。

【訓讀】孟子曰く、力を以て仁を假る者は霸たり、霸は必ず大國を有つ、徳を以て仁を行ふ者は王たり、王は大を待たず、湯は七十里を以てし、文王は百里を以てす、

【孟子……】王霸ノ稱、傳へ來ルコト久シ、然レドモ、ソノ實、審ニ辨ヘズバアルベカラズ、土地甲兵ノ力ヲ頼ミトシ、世ヲ救ヒ民ヲ安シズルノ仁ニ假リ托ケテ、己ガ私ノ願ヲ濟フ者ヲ霸ト云フ、霸者ハ必ず大國ヲ有ツ、能ク己ガ權威ヲ以テ人ヲ制ヒ、望ムトコロノ事業ヲナス、若シ大國ナキ時ハ、力小ニシテ、仁ヲ假ルニ足ラズ、躬ニ行ヒ心ニ得ルノ徳ヲ以テ、外ニ發シテ、人ヲ濟ヒ、物ヲ利スルノ仁ヲ行フ者ヲ王ト云フ、王者ハ初ヨリ大國ヲ待タズシテ、王者ノ爲ルトコロハ、全ク徳ノ上ニ在リテ力ヲ待ツコトナシ、誠心ニアリテ、天下皆之ヲ信仰ス、大國ナケレドモ、亦タ爲ルコトアルニ足レリ、ソノ證、湯ト文王ノ如キハ皆王者ナリ、湯ノ興ルハ七十里ヲ以テシ、文王ノ興ルハ百里ヲ以テス、皆ソノ大ヲ待タザルコトヲ見ルベシ●揚明云、四以字作三用字云、假仁外面假仁之名目●知新日録、盧未人曰、無其心而爲其事、謂之假、由乎中而應乎仁、謂之之行、兩仁字不專是恩愛、只合理便是仁、假仁如下齊桓本無實心、尊周但藉兵力之盛、借尊周名義、壓服諸侯、如下召陵責楚之類、是謂以力假仁、

【註】力謂土地甲兵之力、假仁者本無是心、而借其事以爲功者也、霸若齊桓晉文是也、以德行之、則自吾之得於

心者推之無適而非仁也、

【力謂……】トハ、己ガ有ツトコロノ土地ノ廣キト我ガ手下ノ堅甲利兵トノ力ヲ云フ【假仁者……】トハ、根本眞實ニ仁心ナクシテ、仁ヲ行フノ事業ヲ借リ用ヒテ、ソノ功ヲ成就スルヲ云フ【霸若……】トハ、霸把也ト註シテ、列國諸侯ノ權柄ヲ把リ持ツノ義、齊ノ桓公・晉ノ文公ノ所以ノ如キヲ云フ【以德……】トハ、吾ガ心ニ有テ得タル仁ノ德ヲ、他ヘ推シ廣メテ行フ時ハ、心ノ觸レ適クトコロトシテ、悉ク仁ニ非ザルコトナシトナリ、

以力服人者。非心服也。力不贍也。以德服人者。中心悅而誠服也。如七十子之服孔子也。詩云。自西自東。自南自北。無思不服。此之謂也。

訓讀 力を以て人を服する者は、心服するに非ざるなり、力、贍らざればなり、德を以て人を服する者は、中心に悦びて誠に服するなり、七十子の孔子に服するが如し、詩に云く、西より、東より、南より、北より、思ひて服せざることなしとは、これの謂なり、

【以力……】力ヲ以テ仁ヲ假リ、德ヲ以テ仁ヲ行フ、王霸固ヨリ皆人ヲ服スルコトアレドモ、力ヲ以テ人ヲ服スルコトヲ得ル者ハ、人眞心ニ力アル者ヲ愛シ尊ビテ、服スルニハアラズ、力ノ強大ナルニ迫ラレテ、我ガ力之ト敵スルニ足ラズ、己ムコトヲ得ズシテ、カクノ如シ、德ヲ以テ人ノ服スルコトヲ得ル者ハ、人ノ服スルコト、徒ニ外ニ在ルニアラズ、中心ヨリ愛シ悦ビテ相和服ス、彼ノ孔子ノ如キハ、一布衣ニシテ、初ヨリ勢力位號ナシ、又當時極メテ流離困苦ニシテ、然レドモ、七十子、咸ク心服セリ、一毫モ強ヒテ招クコトナシ、誠ニ服スルコト、カクノ如シ、詩ニ云ヘルコトアリ、王者ノ化、自西自東、自南自北、無思不服ト、夫レ思ヒ慕ウテ服セザルナキハ心服ナリ、コレ德ヲ以テ人ヲ服スルノ謂ナリ、王者ノ大ヲ待タザルコト見ルベカラザランヤ●蒙引云、以力服人者、謂以力得人之服也、非

謂下用、這力去服、那人也、義亦小異、當辨●日錄、焦漪園曰、自古王者皆得人心悅誠服、此獨以七十子服孔子、譬者孔子布衣耳、初無勢力驅人、尤見以德事人之明白、七十子亦無些勉强、自然服也、且極流離困苦、亦不忍去、尤見下得心悅誠服之甚、無思……●燃犀解云、說思字、證心悅誠服之意、

贍足也、詩大雅文王有聲之篇、王霸之心誠僞不同、故人所以應之者、其不同亦如此、
【贍足……】トハ、タルト訓ゼン爲【詩大……】トハ、詩經集註卷六、大雅ノ部、文王有聲ノ篇ノ語ナリ【王霸……】トハ、王道覇者ノ不同ハ、誠心ヲ以テ行フト僞心ヲ以テ爲ストナリ、コノ故ニ、人君僞ヲ以テ感ズレバ、人亦タ僞ヲ以テ赴キ應ズ、君誠ヲ以テ感ズレバ、人又誠ヲ以テ來リ應ズルノ變アルトナリ●慶源輔氏曰、以力假仁者僞也、假而行之、終非己有、非僞而何、以德行仁者誠也、所謂誠者、成己成物者也、己以僞感、人以僞應、己以誠感、人以誠應、如形聲形響之相隨、蓋不レ容レ於有也、

○鄒氏曰、以力服人者、有レ意是服人、而人不敢不服、以德服人者、無レ意於服人、而人不能不服、從古以來、論三王霸者多矣、未レ有若此章之深切而著明者也、
【鄒氏……】トハ、力ヲ以テ人ヲ服スル者ハ、歸服シガタキヲモ歸伏セシメント意ヲ附ケテナス故ニ、人モ亦タ敢テ歸伏ス、德ヲ以テ人ヲ服スル者ハ、歸伏セシメント意ヲ付ケアレドモ、人自ラソノ實德ニ懷キ、歸伏セザルコトナシ、古シヘヨリ今ニ至ルマデ、王道覇者ノ事ヲ談論スル者多シ、然レドモ、未ダ此章ノ如ク深切ニ説キ示シ、王霸ノ差異ヲ著明ニ判斷シタルコトナシトナリ【鄒氏名浩、字志完、毗陵人、傳見宋史新編列傳第六十卷及排韻萬姓統譜等之語書】

●慶源輔氏曰、鄒氏以三有レ意無レ意、釋三力與三德字、最爲簡要、然其所謂無意者、非下如三木石之無レ意者、無三斯必之私意耳、若夫正心修身之道、則自有三不可レ已者、自古論三王霸、未レ有如是之深切著明者、亦爲得レ之、其視三董子美玉砥砮之喻、荀子降尊賢重法愛レ民、與三夫曰粹曰駁、諸說皆爲優、【深切而著明】出三史記自序傳、

●孟子曰。仁則榮。不仁則辱。今惡辱而居不仁。是猶惡濕而居下也。

惡去聲。下同。

訓讀 孟子曰く、仁なれば榮え、不仁なれば辱しめらる、今、辱しめらるるを惡んで不仁に居るは、これ猶ほ濕を惡んで下に居るがごとし、

【孟子……】榮ヲ好ミ辱ヲ惡ムハ、人ノ常ノ情ナリ、然レドモ、榮辱ノ二ツ、由ルコトアツテ、之ヲ被ルコトヲ、殊ニ知ラズ、未ダ人君德ヲ修メ善ヲ行フテ、仁ナレバ、身尊ク、國顯レテ、榮フルコトヲ期ラズシテ、自ラ榮フ、若シ驕奢淫佚ニシテ不仁ナレバ、身危ク、國亂ル、辱メテ期ラズシテ、自ラ辱ラル、夫レ不仁ハ、辱ノ由リ得ルトココナリ、今ノ世、既ニ辱ヲ惡ミテ、反ツテ、心ヲ不仁ニ居ク、必ズ辱ヲ免レズ、コレ猶ほ濕ヘルヲ惡ミテ、反ツテ下ニ居ルガゴトク必ズ濕ヲ免ル、コト能ハズ●揚明云、仁是心德、見諸行事、榮是國勢昌大、不仁以殘忍之心、見諸行事、辱是國勢傾危、今指當時諸侯、

音義 惡去聲、下同、

【惡去……】トハ、前篇ニ抄ス、

【好榮惡辱、人之常情、然徒惡之、而不其得之之道、不能免也、】

【好榮……】トハ、凡ソ榮ヲ好ミ希ト、辱ヲ惡ミ嫌フハ、人ノ常ノ情ナリ、然レドモ、辱ヲ惡ミ嫌フテ、カクノ如クスレバ、辱ヲ得ルト云フノ道ヲ悟ツテ、之ヲ除キ去ラザレバ、辱ヲ免ル、コトヲ得ズトナリ、

如惡之。莫如貴德而尊士。賢者在位。能者在職。國家間暇。及是時。明其政刑。雖大國必畏之矣。

間音

訓讀 如し之を惡まば、德を貴びて士を尊ぶに如くはなし、賢者位に在り、能者職に在り、國家間暇、この時に及びて、その政刑を

明かにせば、大國と雖も、必ず之を畏れむ、

【如惡……】モシ人君辱ヲ惡ムコトヲ、誠ニ知ラバ、不仁ヲ去ツテ、仁ヲ行フニ越エタルコトナシ、仁ヲ行ハントスルニハ、先ヅ有德ノ士ヲ尊顯スベシ、士ノ賢ナルハ、君ヲ正シ、俗ヲ善クスルニ足ル者ナレバ、輔弼ノ位ニ居ラシメ、士ノ能アルハ、政ヲ修メ事ヲ立ツルニ足ル者ナレバ、百官ノ職ニ居ラシムル時ハ、左右ニ旁ネク求メ、野ニ遺逸ナク、賢能畢ク集マリテ、國治マルコト、圖ルベシ、一旦外國ヨリノ患、少ク息ミテ、國家間暇ナラバ、コレ正ニ爲ルコトアルベキノ時ナリ、遂ニ此時ニ及ンデ、賢者能者ト政ヲ修メ明カニセバ、凡ソ大綱小紀政ノ大小次第アリテ亂レズ、刑罰ヲ修メ明カニセバ、凡ソ咸ク其平ヲ得シ、上、仁ナレバ、邦ノ本固ク、勢ヲ自ラ張オホニシテ、大國ト云フトモ、必ズ畏レテ服ス、何ノ榮カ之ニ如カンヤ●甲第云、間暇は無内變外侮の時也、一旦外患少息、正國家間暇時也、及是時、是時、間暇之時也、必畏之……燃犀解云、畏者懷德意、國勢日隆、不期而畏、而自畏、

音義 間音閑、

【間音……】トハ、刪韻平聲ナルヲ示ス、

【此因……】トハ、コノ本文ハ、ソノ辱ヲ惡ムノ情アル者ニハ、必ズ進メ教フルニ、仁ヲ強メ行フノ事ヲ説キ明カシ玉フ●新安倪氏曰、禮記表記云、畏罪者強仁、謂勉強行仁也、貴德以下、皆強仁之事目、貴德……トハ、ソノ德ヲ尙ビ重ンズルヲ云フトナリ、貴キ德ト見セマジキ爲ナリ【士則……】トハ、有德ノ人ヲ指シテ言フ【賢有……】トハ、吾ニ德ヲ具シテ居ル者ヲ云フ、賢德ノ者ヲ位ニ進メ用フル時ハ、能ク其君ノ非ヲ正シテ、世俗ノ風儀ヲ善クスベシ

不レ足之意可レ見矣、

【今國……】コノ一節ハ、不仁、則辱ラルト云フ一句ニ應ズ、今ノ國ヲ爲ムル人ハ、預メ人オヲ招カズ、ソノ國ヲ正スコ

トヲ爲ス、國家ノ間暇ナルヲ俟チテハ、コノ時ニ及ンデ、般樂シテ欲ヲ縱ニシ、意放シテ安キヲ偷シテ、政亂レテ省ルコトナク、刑罰暴虐ニシテ、民ヲ恤マズ、君ノ不仁、カクノ如クナレバ、國ノ事、日ニ非ニ至リ、國ノ勢、日ニ蹙マリテ侮ル者興ル、コレ自ラ禍ヲ求ムルナリ、何ノ辱カ之ニ如カンヤ【般樂】般ハ旋也、運也、樂ニ耽リテ正ニ還ルコトヲ忘レテ、氣隨ニスルヲ般樂ト云フ、形ノ上ノ奢ナリ【意放】ハ、心上ノ惰ヲ云フ【揚明】云、今指ニ戰國時、●蒙引云、正韻云、般旋也、運也、般樂蓋樂樂而忘返、故有般旋之意、此所謂縱欲也、意情也、傲恣慢也、此所謂偷安也、般樂以勸言、意傲以靜言、

【般音……】トハ、寒韻平聲、步干反ナルヲ明カニス【樂音……】トハ、前篇ニ解ス【教音……】トハ、號韻去聲、魚到反ナルヲ示ス、

【言其……】トハ、今時國ヲ治ムル人ノ般樂シテ、私欲ヲ縱ニシテ、意放シテ、心ヲ安ンジマジキニ安スンジテ、般樂意放スルニ、惟ダ日ノ間ヲモ飽キ足ラズトスルヲ云フ【偷安】トハ、理外ニ心ヲ安ズルコトヲ盛ニスルヲ云フ●新安陳氏曰、及是時ニ而縱欲偷安、亦書所謂凶人爲不善、惟日不、足之意、此一節、應ニ不仁、則辱也●雙峰饒氏曰、般樂則不暇明其政刑、意放則不暇責德尊士、全大

禍福無不自己求之者

禍福は己より之を求めざる者なし、

【禍福……】仁ニシテ榮フルハ福ナリ、我、時ニ及ンデ、治ヲ圖ルヨリ、福ヲ受ケ、不仁ニシテ辱メラル、ハ禍ナリ、己、間暇ヲ幸トシテ、怠ルヨリ禍ヲ取ル、禍福ノ二、己ヨリ求メザル者ナシ●脈云、禍福即榮辱也●燃犀解云、不曰榮辱、而曰禍福者、甚言レ之、以危世主ニ耳、

結ニ上文之意、

【結上……】トハ、上ニ仁、則榮不仁、則辱ト云ヘルノ意ヲ今ココニ説キ結ビ玉フ●新安陳氏曰、仁榮福也、不仁辱禍也、皆自己求レ之、

詩云。永言配命。自求多福。太甲曰。天作孽猶可違。自作孽不可活。此之謂也。

孽魚列反、

【詩云……】詩に云く、永く言うて命に配す、自ら多福を求むと、太甲に曰く、天の作せる孽は猶ほ違ふべし、自ら作せる孽は活くべからずとは、これの謂ひなり、

【詩云……】詩經ニ云ヘルコトアリ、人能ク常々ニ思ヒ念フテ、天命ニ配合スル時ハ、盛大ノ福、我ヨリ之ヲ招キ致スト、太甲ニ云ヘルコトアリ、己、罪ナクシテ、天ヨリ災ヲ降スハ、猶ホ己ヲ修メ正シ救フテ挽キ回スベシ、自ラ不善ヲ爲シテ禍ニ陥レバ、決シテ、生クルコトヲ得ベカラズト、詩ノ言ハ即チ禍ハ自己ヨリ求ムルヲ云フ、人君省ミザルケンヤ●揚明云、人能常思念配合乎天命、則多福之來、定自以配命求レ之也【此之謂】揚明云、此指禍福自己求言、

孽魚列反、

【孽魚……】トハ、屑韻入聲ナルヲ示ス、

【詩大雅文王之篇、永長也、言猶念也、配合也、命天命也、此言福之自己求者、大甲商書篇名、孽禍也、違避也、活生也、書作道、道猶緩也、此言禍福自己求者、

【詩大……】トハ、詩經集註卷六、大雅ノ部、文王ノ篇ノ語ナリ【永長……】トハ、ナガシト訓ゼン爲ナリ【言猶……】トハ、モフト讀マセン爲ノ義註●蒙引云、大抵言者心之形念之所_レ在也、故解_レ之爲_レ念【配合……】トハ、アハスト訓ズ【命天……】トハ、解シ易シ、コノ詩經ノ文ヲ引キ玉フハ、福ハ自己ヨリ招キ求ムルコトヲ示ス【太甲……】トハ、書經集註卷三、商書ノ部ノ篇名【孽禍……】トハ、ワザハヒト訓ズ【違避……】トハ、サルト讀ム【活生……】トハ、イクルト唱ベサセン爲ナリ【書作……】トハ、活ヲ書經ニハ道ノ字ニ作ル、道ハ緩ト通ジテ、ノガル、ト訓ズ●通義、金仁山曰、古書皆口傳授、故字或或不_レ一、然古人方言、多以_レ四聲_二通讀_一【此言……】トハ、コノ書經ノ語ヲ引キ玉フハ、禍ハ自己ヨリ招キ求ムルコトヲ説キ明カシ玉フ●蔡氏曰、及_レ時明_二刑政_一自求_レ福也、仁榮者如_レ此、及_レ時而樂_レ敖、自作_レ孽也、不仁之辱_レ如_レ此、

●孟子曰、尊賢使能、俊傑在位、則天下之士皆悅、而願立於其朝矣。朝音潮

訓讀 孟子曰く、賢を尊び、能を使ひ、俊傑位に在れば、天下の士皆悦んで、その朝に立たむことを願ふ。

【孟子……】王者ノ政ハ、人ノ心ヲ得ルヲ第一トス、賢者能者ノ如キハ、國ノ頼ミテ治ヲ輔クルトコロナリ、必ズ其賢ニシテ、徳アル者ヲ尊禮シ、ソノ能アル者ヲ、器量ニ應ジテ、才ヲ見ハサセ、凡ソ才徳衆ニ出デタル俊傑ヲ、皆位ニ居ク時ハ、但ダ我が國ノ士、之ヲ感ジ悦ブノミナラズ、天下ノ士、皆我が人ヲ用フルコト、道アルヲ感ジ悦ビテ、ソノカクノ如クスル朝ニ立タンコトヲ願ハン【立】トハ、事フルヲ云フ●辨斷云、尊是隆禮、使是授任、賢是有徳者、能是有才者、賢能皆秀_二等夷_一、故曰俊傑、尊_レ之_レ使_レ之、便是俊傑在_レ位●雙峰饒氏曰、俊傑、謂_二人中之俊傑者_一、即指_二賢能而言_一、尊_レ賢使_レ能、便是俊傑在_レ位、尊_レ非_レ禮貌之虛文、與_レ之共_二天位_一、治_二天職_一、而至_レ去_レ讒遠_レ色賤_レ貨貴_レ徳、皆尊_レ賢之道、

音義 朝音潮、

【朝音……】トハ、前篇ニ解ス、

訓讀 俊傑才徳之異_二於衆_一者、

【俊傑……】トハ、才徳ノ衆人トハ異ニシテ、秀テ勝レタル者ヲ云フ、千人ニ秀テタルヲ俊ト云ヒ、萬人ニ超エタルヲ傑ト云フ●四書徴云、文子云、智過_二萬人_一者謂_二之_レ莫_一、過_二千人_一者謂_二之_レ俊_一、過_二三百人_一者謂_二之_レ豪_一、過_二二十人_一者謂_二之_レ傑、

市廛而不征。法而不廛。則天下之商皆悅、而願藏於其市矣。

訓讀 市廛して征せず、法して廛せざれば、天下の商皆悦んで、その市に藏れむことを願ふ。

【市廛……】コノ一節ハ、王者ノ政ニ商人ヲ待フコトノ寛仁ヲ云フ、士ヨリ下、國ニ財用ヲ通達スル者ハ商人ナリ、市中ノ商人ヲ待フ政アリ、或ハ末ヲ逐フ者多キ時ハ、ソノ市地ノ廛ノ稅ヲ賦リテ、利ヲ私ニスルコトヲ抑ヘ、商人ノ貨ルトコロノ物ヲ征ラズ、若シ末ヲ逐フ少キトキハ、但ダ市官ノ法ヲ以テ治ムルノミニシテ、ソノ廛稅ヲ取ラザル時ハ、但ダ我が國ノ商人感ジ悦ブノミナラズ、天下ノ商人、我が商人ニ仁厚キコトヲ愛シ悦ビテ、ソノ市ニ藏レンコトヲ願ハン●蒙引云、市與_レ廛亦不_レ同、市は大統言、廛是市中列肆、故曰市宅也、官爲_レ之者、廛本死字、今却作_レ活用、蓋取_二其稅_一也●脈云、市是都邑中之市、廛是市上之屋、官爲_レ之以_レ居_レ商者、作_二活字_一、看_レ取_二其稅_一也、

廛市宅也、張子曰、或賦_二其市地之廛_一、而不_レ征_二其貨_一、或治_レ之以_レ市官之法_一、而不_レ賦_二其廛_一、蓋逐_レ末者多則廛_レ以_レ抑_レ之、少則不_レ必_レ廛_レ也、

【廛市……】トハ、商人ノ城下ニ棚ヲ架ヘテ、賣買スル屋地ヲ廛ト云フ、和訓イチグラ【張子……】トハ、商人ノ市地ニ棚ヲ架ヘ居ル、屋ノ地子ヲ賦リテ、ソノ貨ルトコロノ物ハ征ラズ、或ハ市中ノ事ヲ治メ糺スニハ、市官ノ役人ヲ立テ置イテ、法度ヲ究メテ、ソノ廛ノ地子ヲ賦ラズ【市官】ハ物ノ價ヲ平カニシ、爭訟ヲ治メ、異服異言スル者ヲ吟味スルコトヲ掌ドル●周禮、地官司徒、司市官掌_二市之治教政刑量度禁令_一、以_二次序_一分_レ地而經_レ市、以_二陳肆_一辨_レ物而平_レ市

以政令禁物靡而均市以商賈古阜貨而行布以量度成價而徵價以實劑一即隨結信而止訟刑雅也實劑謂兩書一札而別之也
 若今手書言保物要還矣以賈古民禁偽而除詐以刑罰禁城皮造而去盜以泉府同貨而斂除大市日廼同而市百族爲主朝市朝時而市商賈爲主夕市夕時而市販夫販婦爲主賦其市禮記王制古者公田籍而不稅市廛而不稅關譏惟不征蓋逐……トハ他人ノ利ヲ得ルヲ己ニ東ネテ得ントシテ他ノ惱ヲ願ミザルヲ末ヲ逐フト云フコノ篇ノ下ニ古之爲市者求壟斷商自此賤丈夫始矣ト云フモ今ノ意ト同ジ蓋シ末ヲ逐フ者ノ多キ時ハ市廛ノ稅ヲ子賦リテ利ヲ私ニスルコトヲ抑ヘ若シ末ヲ逐フ者少キ時ハ市官ノ法ヲ以テ治ムルノミニシテ必ズソノ廛稅ヲ取ラザルナリ
 如今人貨鋪面相似更不征稅其所貨之物而不廛則但治之以市官之法而已雖廛賦亦不取之也問古之爲市者以其所有易其所無者有司者治之耳此是周禮市官之法否曰然如漢之獄市之類皆是古之遺制關譏而不征則天下之旅皆悅而願出於其路矣

【關譏……】コノ一節、王者ノ政ニ、旅人ヲ待フコトニ、仁厚キヲ云フ、四方ヨリ、此彼ニ往來スル者ハ旅人ナリ、凡ソ諸方ヨリ通ジ會マルトコロニハ、關門ヲ立テ限ヲナス、行旅ハ傳節アツテ通ズベシ、但ダ傳節ヲ以テ、旅人ノ來歴ヲ考ヘテ、姦曲ノ者ヲ防グバカリニシテ、往來ノ者ニ貨稅ヲ征ラザル時ハ、但ダ我が國ノ旅人悅ブノミナラズ、天下ノ旅人、皆我が遠ヲ柔ズルコト、道アルヲ悅ビテ、ソノ路ニ出デシコトヲ願ハン【傳節】トハ、何事ニ就イテ、何ノ方ニ往ク者ト云フコトヲ、ソノ國ヨリ切手ヲ持セテ、他國ニ遣ルヲ傳節ト云フ
 【雙峰饒氏曰、關譏之制、凡衆途所會之地、則立關以限之、行旅有節傳、方可度關、以此稽考其來歷、以防姦宄、節是使者所持之節、傳如今脚引及州縣移

文、或用節、或用傳、周禮所謂以節傳、出納之者是也
 脈云、關所出入之防、但譏異常、不征其貨、在市曰商、在途曰旅、
 解見前篇、

【解見……】トハ、關譏而不征ト云フ文ノ註解ハ、惠王下篇ニ加フルガ故ニ、往キテ看ヨ、ココニハ註ヲ閣クトナリ、耕者助而不稅則天下之農皆悅而願耕於其野矣

【耕者……】コノ一節、農ヲ待フ仁ヲ云フ、耕ヲ以テ業トスル者ハ農夫ナリ、耕ス者ニハ、井田什ガ一ニ定メテ、但ダ力ヲ出シテ公田ヲ助ケ耕サシムルノミニシテ、民ノ私田ヨリ稅年貢ヲラザル時ハ、但ダ我が國ノ農夫悅ブノミナラズ、天下ノ農夫、我が欲ヲ薄ウスルノ仁ヲ悅ンデ、ソノ野ニ耕スコトヲ願ハン、
 但使出力以助耕公田而不稅其私田也、

【但使……】トハ、耕ス者ニハ、井田ノ法ヲ定メ置イテ、力ヲ出シテ、公田ヲ助ケ耕サシメテ、民ノ私田ヨリハ、年貢ヲ征ラザルナリ
 通義、金仁山曰、井田之制、一井九百畝、八家各耕百畝、而助耕公田、春秋初、稅畝、則公田之外、又稅其私田、是爲十取其二、以孟子之言觀之、則是時諸國皆然、不獨魯也、
 塵無夫里之布則天下之民皆悅而願爲之氓矣
 氓音

【塵無……】コノ一節、王政ノ流氓ニ厚キコトヲ云フ、里布ト夫家ノ征トハ、本ト游惰ノ民ヲ罰スルノ事ニシテ、常ニ

定ムルコトナラズ、然レドモ、今ハ民ノ宅ニ毛ツクルト毛ツケザルトヲ問ハズ、常ニ定マル業ヲ勤ムルト勤メザルトニ拘ラズ一切ニ之ヲ取ル、故ニ民命ニ堪ヘズ、故ニ市宅ノ民ニハ、惟ダソノ廢ヲ賦スルノミニテ、布里ノ布ヲ出サシムルコトナキ時ハ、天下ノ民、我ガ民ヲ待フコト、民恩アルヲ悦ンデ、之ガ氓タルコトヲ願ハン。●揚明云、廢即民之居宅、所謂二畝半在邑者、夫は一夫百畝之稅、一家力役之征、此是謂民無職事者、里布是二十五家之布、此廢謂民不種桑麻者。●文林貫旨云、此廢字與上節廢字不同、上主賦言、作活字、用、此主地言、作死字、看、上節廢是說市宅、彼是商之市宅、此是民之市宅、

音義 氓音盲、

【氓音……】トハ、耕音平聲ナルヲ示ス、

【周禮……】宅不毛者、有二里布、民無職事者、出夫家之征、鄭氏謂宅不種桑麻者、罰之使出二里二十五家之布、民無常業者、罰之使出二夫百畝之稅一家力役之征也、

【周禮……】トハ、周禮地官司徒載師ノ職ノ文ナリ、鄭氏ガ註ニ分明ナレバ、鈔ヲ加ヘズ【鄭氏……】トハ、周禮ノ註者鄭司農ガ說ニ、宅不毛ト云フハ、居宅ノ廻ニ桑麻ヲ種エザル者ヲ云フ、カクノ如クセザル者ニハ、ソノ過代トシテ、一里二十五家ヨリ織リ出ストコロノ布ヲ、一人トシテ出サシム、亦タ民ニ常ノ生業ヲ勤メザル者アレバ、ソノ過代トシテ、一夫百畝ノ年貢ト一家力役ノ征トヲ出サシム【力役之征】トハ、力役ニ二種アリ、一ハ軍賦、冬ニ至ツテ番ヲ更フ、一ハ王賦、冬ニ至ツテ役ニ働ク【征】トハ、民ヨリ取ルヲ征ト云フ、今ハ歩銀ヲ出サシムルヲ云フ●周禮地官司徒載師職、凡宅不毛者、有二里布、田不耕者、出屋粟、民無職事者、出夫家之征、鄭司農云、宅不毛者、謂不種桑麻也、里布者、布參印書、廣一寸、長二尺、以爲幣、賈易物、詩云、抱布貿絲、賈此布也、或曰、布泉、鄭立曰、宅不毛者、罰以二里二十五家之布、空田者、罰以三家之稅粟、以共吉凶、二服及喪器也、民雖有間無職事者、猶出夫稅家稅也、夫稅者

百畝之稅、家稅者出士徒車輦給繇役●雙峰饒氏曰、家征是力役之征、如今庶役、夫征是粟米之征、即百畝之稅、如今輸租、里布是布縷之征、即五畝之稅、如今納絹、

今戰國時、一切取之、市宅之民、已賦其廬、又令出此夫里之布、非先王之法也、氓民也、

【今戰……】トハ、今孟子戰國ノ時分、王侯共ニ一切ニ民ノ方ヨリ虐ゲ取ル、市宅ニ居ル民ハ、ソノ屋地子ヲ賦ラレ、又夫里ノ布ヲモ出サシム、カクノ如キハ、先王仁政ノ法ニハ非ズ●慶源輔氏曰、先王之政、宅不種桑麻、與閑民無職事者、上之人皆有法以抑之、此所以下以當其盛時、民皆著業而無游手與貧困者、所謂窮民不遇饑寒孤獨者而已、戰國時、如夫里之布、一切取之、皆末流之害、縱人欲滅天理者也【氓民……】トハ、本國ノ土地ヲ去ツテ他國ニ住スルヲ氓ト云フ●揚明云、自彼國一來此國、謂之氓●微言、楊升菴曰、氓字從亡從民、謂流亡民也、蓋去其本土而占籍于他國者、

信能行此五者、則鄰國之民仰之若父母矣。率其子弟、攻其父母、自生民以來、未有能濟者也。如此則無敵於天下、無敵於天下者、天吏也。然而不王者、未之有也。

訓讀 信に能くこの五者を行はば、隣國の民、之を仰ぐこと父母の若くならむ、その子弟を率ゐて、その父母を攻むることは、生民より以來、未だ能く濟ふものあらざるなり、かくの如くなれば、天下に敵なし、天下に敵なき者は天吏なり、然して王たらざる者は、未だ之あらざるなり、

【信能……】五ツノ政ハ、天下ノ人心ヲ得ルコト、カクノ如シ、今ノ君、信ニ能ク實心ヲ以テ實政ヲ行ハ、コノ五ツ、一ニ施シ行フニ見ハル、時ハ、鄰國ノ民、士農商旅ノ如キ者、皆仰イデ、コノ君ヲ愛シ尊ブコト父母ノ如クナラン、我ヲ仰イデ父母トスル時ハ、民ハ即チ子弟ナリ、鄰國ノ君、民ヲ率井テ、我ヲ攻メサスルハ、コレ我ガ子弟ヲ進メテ、ソノ父

母ヲ攻ムルナリ、生民アツテヨリ以來、子弟ヲ率井テ、父母ヲ責メサセテ、能ク其事ヲ遂ゲ濟ス者ハ未ダアラズ、カクノ如クナレバ、天下ニ敵ナシ、天下ニ敵ナキ者ハ、天命ヲ奉ケ行フノ吏ナリ、凡ソ暴亂ノ國ハ、皆我ヨリ天命ヲ奉クルコトヲ得テ征伐ス、東西南北、何ニ向フトシテカ服セザランヤ、カクノ如クシテ王タラザル者ハ未ダアラズ、然ラズンバ、我が國ノ民モ仇敵ナリ、況ンヤ鄰國、況ンヤ天下ヲヤ●講述云、信能行此五者、信字重看、言實能行之非虛文也、鄰國之民、兼上數等人看●文林貫旨云、五者即上文五條之王政、民包士農商旅、說、是愛慕意●又云、子弟指鄰國之民、說、濟是成其攻之之意、

呂氏曰、奉行天命、謂之天吏、廢興存亡、惟天所命、不敢不從、若湯武是也、

呂氏……トハ、天ノ命ズルトコロヲ其儘ニ奉ケ行フヲ天吏ト云フ、吏官ノ上奉行ノ下知ヲ受ケテ、下民へ觸レ流シテスル如クナルニ喩フ、凡ソ天下國家ノ廢興存亡ハ、人ノ爲ストコロニアラズ、惟ダ是レ天道ノ命ズルトコロナレバ、コレニ違逆スルコトナシ、殷ノ湯王、周ノ武王ノ桀紂ヲ征伐セラレシハ、皆天命ニ從フナリ●雙峰饒氏曰、吏君所命、天吏天所命、君所命者、可シ以刑人殺人、凡有罪者、得而刑殺之、天所命者、可シ以征人伐人、凡暴亂之國、皆得而征伐之、

此章言、能行王政、則寇戎爲父子、不行王政、則赤子爲仇讎、

【此章……】トハ、コノ一章、總ジテノ意ハ、能ク王政ヲ勤メ行フ時ハ、昨今マデノ寇戎モ、忽チ父子ノ思ヲナシテ、親ミ歸シ、若シ王政ヲ行ハザルトキハ、赤子マデモ忽チ仇讎ノ念ヲ結ビテ離レ叛クトナリ●雙峰饒氏曰、無敵於天下、一句、乃是此章之大旨、蓋能行王者之政、則可シ以興王者之治、當時諸侯、不得良心、惟務侵人土地、故孟子教之、但行王政、以恤其民、使吾國之民、仰之若父母、則天下之民、亦仰之若父母矣、如此則東征西伐、何向不服、不、然吾國之民、亦仇敵也、況鄰國乎、

●孟子曰。人皆有不忍人之心。

孟子曰く、人皆人に忍びざるの心あり、

【孟子……】天地ノ大德ヲ生トイフ、然レドモ、人又天地物ヲ生ズルノ心ヲ全ク受ケテ、己ガ心トスルガ故ニ、人ヲ害スルニ忍ビザルノ心、人々皆具ヘテ之アリ、聖凡ノ殊ナルコトナシ●燃犀解云、不忍人、不忍害之也●王觀濤翼註曰、不徒曰不忍之心、而必加一「人」字者、同類尤相親也、主情說、

天地以生、物爲心、而所生之物、因各得夫天地生物之心、以爲心、所以人皆有不忍人之心也、

【天地……】トハ、凡ソ天地ハ、往古來今、共ニ萬物ヲ生成スルヲ以テ心トナス、コノ故ニ、生ズルトコロノ物モ、各彼ノ天地ノ萬物ヲ生成スルノ心ヲ全ク稟ケ得テ、己ガ一心トスルガ故ニ、人々皆悉ク人ヲ害スルニ忍ビザルノ心アリトナリ●西山眞氏曰、天地造化、無他作爲、惟以生、物爲事、觀夫春夏秋冬往古來今、生意周流、何嘗一息間斷、天地之心、於此可見、萬物從天地生意中出、故物物皆具此理、何況人爲最靈、宜乎皆有不忍人之心也、

先王有不忍人之心、斯有不忍人之政矣。以不忍人之心、行不忍人之政、治天下可運之掌上。

先王人に忍びざるの心ありて、斯ち人に忍びざるの政あり、人に忍びざるの心を以て、人に忍びざるの政を行はば、天下を治むること、之を掌上に運らすべし、

【先王……】人同ジク、コノ心アレドモ、私欲之ヲ間ツルガニ故ニ、常ニ用ニ達スルコト能ハズ、惟ダ先王ノミ、全體周流シテ、感ズルニ随ツテ應ズ、モト忍ビザルノ心アリテ、人ニ忍ビザルノ政アリ、充チテ廣ムルコトヲ待タズ、又過メ抑ヘルコトナシ、人ニ忍ビザルノ心ヲ以テ、人ニ忍ビザルノ政ヲ行フ時ハ、老ヒタル者ハ帛ヲ衣肉ヲ食ヒ、黎民飢エズ寒エ

ズ、天下大ナレドモ、運ラスニ、コノ心ヲ以テ餘アリ、天下ヲ治ムルニ於テ、猶ホ之ヲ掌上ニ運ラスゴトキノミ、何ゾ難キコトアラン、コレソノ皆有ツノ心ヲ全ウスルナリ●雙峰饒氏曰、斯猶即也、聖人之心、無物欲之蔽、纒有不忍人之心、即有不忍人之政、不待充廣、而後能也、若家人、則須待充廣

言衆人雖有不忍人之心、然物欲害之、存焉者寡、故不能察識而推之政事之間、惟聖人全體此心、隨感而應、故其所行、無非不忍人之政也、

【言衆……】トハ、衆人同ジク古今ニ互リテ人ニ忍ビザルノ心ヲ有テドモ、人欲ニ蔽ハレ害ハレテ、コレヲ能ク存ヘ保ツ者ナシ、コノ故ニ、人君タル者、人ニ忍ビザルノ心、己ニ固有スルノ理ヲ察ラメ識リテ、コノ心ヲ天下國家ノ政事ノ間ニ推シ廣メ、行フコト能ハズ、然ルニ、獨リ聖人ノミ、全クコノ心ヲ體認シテ、事物ニ感ズルニ隨ツテ應動ス、故ニ事々ニ應ジテ行フトコロ、皆コレ人ニ忍ビザルノ政ニアラズト云フコトナシ●西山真氏曰、人有是心、而私欲間斷之、故不能達之於用、惟聖人全體此心、私欲不雜、故有此仁心、便有此仁政、自然流出、更無壅遏、天下雖大、運以此心、而有餘矣、

所以謂人皆有**不忍人之心者**、今人乍見孺子將入於井、皆有**怵惕隱之心**、非所以內交於孺子之父母也、非所以要譽於鄉黨朋友也、非惡其聲而然也。

內讀爲納、要平聲、惡去聲、下同、

【謂】人皆人に忍びざるの心ありと謂ふ所以の者は、今、人乍ち孺子の將に井に入らむと見るを見れば、皆怵惕隱の心あらむ、交を孺子の父母に内ぶ所以に非ず、譽を郷黨朋友に要むる所以に非ず、その聲を惡んで然るに非ず、

【所以……】我人々皆人ニ忍ビザルノ心アリト云フ所以ハ、何ヲ以テカ驗ムルトナラバ、我コレヲ常ニ驗ミズシテ變ニ驗ミタリ、暇ニ觀ズシテ粹ナルニ觀ル、先王ニ論ズルコトナシ、今人乍孺子ノ將ニ井ニ入ラントスルヲ見テ、賢愚ヲ論ズルコトナク、皆怵惕隱ノ心アリ、方ニコノ心驟ニ發ル時、コレヲ以テ、仁愛ノ善キ譽ヲ鄉黨ノ朋友ニ要メント願フニモアラズ、人ヲ救ハザル不仁ノ聲名ヲ惡ミテ、コノ底ヲナシテ、之ヲ避ケントニモアラズ、倉卒ノ間、安排シ、矯リ飾ルコトナクシテ、天機自ラ動ク、コレ謂ユル真心、コレ謂ユル皆人ニ忍ビザルノ心アルナリ●知新日錄徐巖泉曰、今人乍見字將字皆字、俱有意、不可輕看、卒然之頃、而莫不有怵惕隱之心、非良知、而何●字彙云、孺稚也、孺子幼少之稱、程子曰、孺者親慕之意、小兒親慕父母、謂之孺子●蒙引云、怵惕隱四字、不忍人之心之目也、其形容也、怵惕在、前、

【音義】怵音黜、內讀爲納、要平聲、惡去聲、下同、

【怵音……】トハ、質韻、恥律反ナルヲ示ス【內讀……】トハ、内ノ字ハ納ノ音ニ讀ムベシ、字彙ニ内古作納字トアリ【要平……】トハ、蕭韻平聲ナルコトヲ明カニス【惡去……】トハ、前篇ニ解ス、

乍猶忽也、怵惕驚動貌、惻傷之切也、隱痛之深也、此即所謂不忍人之心也、內結、要求、聲名也、言乍見之時、便有此心隨見而發、非由此三者而然也、程子曰、滿腔子是惻隱之心、

【乍猶……】トハ、忽チト訓ゼン爲【怵惕……】トハ、肝ヲ銷シ周章テ驚キ動ク貌【惻傷之……】トハ、傷ミ悲ムコトノ切ナルヲ云フ【隱痛……】トハ、哀ミ痛ムコトノ深ナルヲ云フ、怵惕隱ハ、即チ上ニ謂ユル人ニ忍ビザル心ナリ●慶源輔氏曰、怵惕心驚懼而起、念之意、緣卒乍而見、故心驚懼而動也、惻隱由傷切而痛深、自淺而深、皆所以名狀不忍人之心、可謂善形容矣【內結聲名……】トハ、内ハムスブ、要ハモトム、聲ハナト訓ゼン爲ナリ【言乍見……】トハ、孺子ノ井ニ陥ラントスルヲ乍見シ時、怵惕隱ノ心、見ルニ隨ツテ、忽チ發起セリ、全ク彼ノ交ヲ内ビ、譽ヲ要メ、聲

チ惡ムニ依ツテ刷ヒ飾リテナスニハアラズトナリ【程子曰滿……】トハ、滿腔子ハ一身ヲ云フ、人々ノ形體、頭上ヨリ脚
 下ニ至ルマデ、皆内ニ惻隱ノ心充テ塞ガリテアルトナリ●蒙引云、腔子是指レ身、不ニ是指レ心●朱子曰、腔子猶言「軀殼」
 耳、滿腔子只是言「充塞周徧本來如此、是就人身上一指ニ出理充塞處、最爲親切、若於此見得、則萬物一體、更無内外
 之別、若見不得、却去腔子外尋、則莽莽蕩蕩、無交涉矣、又曰、腔子身裏也、言「滿身裏皆惻隱之心、在腔子裏、亦只
 云心在身裏、滿這箇軀殼、都是惻隱之心、纔觸著、便是這箇物事出來、大感則大應、小感則小應●勉齋黃氏曰、陵陽李
 子謂、腔子指人身言、天地間充塞上下、渾然生物之意、無有空處、人得此以爲心、則亦四體百骸充塞徧滿、無非此
 惻隱之心、觸處即是無有欠缺也、此說極是、
 謝氏曰、人須是識其真心、方乍見孺子入井之時、其心怵惕、乃真心也、非思而得、非勉而中、天理之自然也、内交要
 譽、惡其聲、而然、即人欲之私矣、

【謝氏……】トハ、凡ソ人トシテハ、ソノ眞實本然ノ良心ヲ曉シ識ルヲ肝要トスベシ、ソノ眞心ト云フハ、孺子ノ乍チ
 井ニ陥ラントスルヲ見ル時ニ方リテ、ソノ心怵惕スルトコロ、コレ乃チ眞實無雜ノ本心ナリ、孺子ノ井ニ入ルヲ見テ、
 乍チ怵惕ノ心生ズルハ、コレ思慮分別ヲナシテ得ルニモアラズ、力ヲ勵マシ勉メテ中ルニモアラズ、皆コレ天理ノ
 自然ナリ、交テ内ビ譽ヲ要メ、人ヲ救ハザルノ聲ヲ惡ミテ刷ヒナスハ、即チ人欲ノ私ナリ【惡其聲……】是惡レ被レ不レ
 救レ人之名●西山眞氏曰、孺子未レ有レ所知、而將レ入ニ於井、乍見之者、無問賢愚、皆有ニ傷痛之心、方此心驟發之時、
 非欲ニ以此内交、非欲ニ以此于譽、非欲ニ以避ニ不仁之名也、倉卒之間、無ニ安排矯飾ニ而天機自動、此所謂眞心也
 ●雲峰胡氏曰、集註與謝氏、皆看「乍見」二字緊、蓋惟倉卒忽然而見之時、此心便隨所見而發、正是本心發見處、若既
 見之後、稍涉ニ安排商量、便非「本心」、

由レ是觀レ之。無惻隱之心非人也。無羞惡之心非人也。無辭讓之心非人也。無是

非之心非人也。惡去聲、

下同、

【訓讀】これに由つて之を觀れば、惻隱の心なきは人に非ず、羞惡の心なきは人に非ず、辭讓の心なきは人に非ず、是非の心なきは人に非ず、

【由是……】コレ乍チ見テ怵惕スルニ由リテ、之ヲ觀テ、惻隱ノ心ナキハ人ニ非ザルコトヲ見ルベシ、人ハ必ズ惻隱ノ心
 アリ、惻隱アレバ羞惡辭讓ノ心アリ、若シ羞惡ノ心ナキハ人ニアラズ、人ハ必ズ羞惡ノ心アリ、辭讓ノ心ナキハ人ニア
 ラズ、人ハ必ズ辭讓ノ心アリ、是非ノ心ナキハ人ニアラズ、人ハ必ズ是非ノ心アリ●莆田黃氏曰、由レ是觀レ之、是字指
 孺子入井一事、說、論、惻隱、便引箇羞惡辭讓是非之心出來●微言、焦漪園曰、惻隱羞惡辭讓是非、皆不忍之別名●辨
 斷、季彭山曰、人無此心與禽獸無異、故曰「非人」、

【音義】惡去聲、下同、

【惡去……】トハ、前篇ニ解ス、

【羞恥……】己之不善也、惡憎人之不善也、辭解使去己也、讓推以與人也、是知其善而以爲是也、非知其惡而以爲
 非也、人之所以爲心、不レ外乎之四者、故因論惻隱而悉數レ之、言人若無此、則不レ得レ謂レ之人、所以明其必有也、

【羞恥……】トハ、己ガ不善ヲ面目ナシト思フヲ云フ【惡憎……】トハ、他人ノ惡ヲ咎ムルヲ云フ【辭解……】トハ、イナ
 ムト訓ズ、我未ダ至ラズト卑下スルヲ云フ【讓推……】トハ、我ガ善ヲ推シ讓リテ、他人ニ與フルヲ云フ【是知……】トハ、
 ソノ善キハヨキト知ツテ、コレヲ是ナリトシ【非知……】トハ、ソノ惡ハ惡ナリト知ツテ、コレヲ非ナリトスルヲ云フ
 【人之……】トハ、凡ソ人ハ賢愚貴賤、共ニ吾ガ心トスル者ハ、コノ四者ヲ除イテ、外ニ一物モナシ、然レドモ、仁ハ又
 羞惡辭讓是非ノ三者ノ中ヲ貫ク、コノ故ニ、コ、ニ惻隱ノ事ヲ論ズルニ依リテ、悉ク三者ヲ數ヘ舉ゲテ云フ、ソレ人
 タル者、若シコノ四ツノ心ナキ時ハ、人ニ非ザルト云ヘルハ、四ノ者必ズ人々ニ固有スルコトヲ説キ明カシテ、且ツ

自己ニ立チ反リテ求メ得セシメンガ爲ナリ●慶源輔氏曰、人之所ニ以爲心、雖不レ外ニ是四者、然仁則又貫乎三者之中、故此因論「惻隱」而悉數レ之也、至下于言中人若無此心、則非人也者、所ニ以明其必有二而使于人、知可反求之於己也●西山眞氏曰、孟子始言「惻隱之心、至レ此則兼「羞惡辭讓」是非、而言者、蓋仁爲衆善之長、有「惻隱」則三者從之矣、惻隱不レ存、三者亦何有哉、然賦形爲人、孰無此心、苟無此心、則非人矣、所謂無者豈其固然哉、私欲閉塞而失其本眞耳、

惻隱之心仁之端也。羞惡之心義之端也。辭讓之心禮之端也。是非之心知之端也。

惻隱の心は仁の端なり、羞惡の心は義の端なり、辭讓の心は禮の端なり、是非の心は知の端なり、

【惻隱……】彼レ惻隱ノ心ハ、本體仁ノ徳ノ端緒ナリ、羞惡ノ心ハ、コレ義ノ徳ノ端緒、外ニ見ハル、ナリ、本ト内ニ仁義ノ徳ナクンバ、ソノ物ニ感ズル時、又何ゾコノ惻隱羞惡アラシヤ、故ニ辭讓是非ヲ以テ仁義ノ端緒トス、辭讓ノ心ハ、コレ禮ノ端緒、外ニ見ハル、ナリ、是非ノ心ハ、コレ知ノ端緒、外ニ見ハル、ナリ、本ト禮知ナクンバ、ソノ物ニ感ズル時、又何ゾコノ辭讓是非アラシヤ、故ニ辭讓是非ヲ以テ知禮ノ端トス●說叢云、問曰、如何惻隱是仁義禮智之端、余曰、見人影、則知有レ人、見鳥影、則知有レ鳥、見瓦縫烟、則知有レ火、見囊中尖、則知有レ錐、仁義禮智是性體、非レ知可レ知、非レ識可レ識、惟於發見處見得耳、故曰「端」●講述云、惻隱仁之端之四句、是即情而指其爲性之發、惻隱之心仁也四句、是即情而知其所性之端、

惻隱羞惡辭讓是非情也、仁義禮智性也、心統性情者也、端緒也、因其情之發、而性之本然可得而見、猶有物在、而緒見於外也、

【惻隱……】トハ、惻隱等ノ四ノ者ハ外情ニ發ハレ出ヅルトコロナリ【仁義……】トハ、仁義禮智ノ四ツハ吾ガ本性ノ具徳ナリ【心統……】トハ、心ハ性情トテ統ベ主ルトコロノ本體●朱子曰、性者情之主、情者心之用、心者性情之主●性是

靜、情は動、心兼動靜而言、統如統兵之統、心有以主宰之也、動靜皆主宰、非是靜時無所上、及至動時方有主宰也●新安陳氏曰、性情字皆從心、心涵養此性、心統性也、心節制此情、心統情也、性如在營之軍、情如在陣之軍、皆將實統之、心統性情、當以是觀焉、又曰、此六字橫渠語【心統性情】通義、金仁山曰、心統性情、張氏語、心者身之神明、天所賦之理、具於其中、爲性、自是而發、外爲情【端緒……】トハ、ハシト訓ゼン爲ノ解、繭ノ緒ヲ尋ヌレバ、千絲萬絲モ段々續キ出ヅルガ如キニ喩ヘテ、物ノ最初ヲ云フ●潛室陳氏曰、端者端倪也、物之緒也、譬之繭絲、外有二條緒、便知得內有二團絲、若其無絲在內、則緒何由而見於外●蒲田黃氏曰、註謂端首也、疏謂端本也、集註以爲緒也、如線絲然、先尋其緒、則千絲萬絲、續而上【因其……】トハ、惻隱等ノ四ノ情ノ發ハレ出ヅルニ隨ツテ、ソノ性ノ眞實本然ノ誠ヲ見付ケ得ベシ、猶ホ譬ヘバ物中ニアレバ、ソノ緒ノ外ヘ現レ見ユルガ如シトナリ、

人之有是四端也。猶其有四體也。有是四端而自謂不能者。自賊者也。謂其君不能者。賊其君者也。

人のこの四端あるは、猶ほその四體あるがごとし、この四端ありて自ら能はずと謂ふ者は、自ら賊ふ者なり、その君能はずと謂ふ者は、その君を賊ふ者なり、

【人之……】トハ、四ノ者ノ心、固ヨリ仁義禮智ノ端緒タリ、然レドモ、コノ四端、本ト物ナキガ、一旦アルニ非ズ、人ノ心ニ必ズコノ四端アルハ、猶ホ人ノ身ニ必ズコノ四體アルガゴトシ、コノ四端已ニ具ヘナガラ、自ラ全ウスルコト能ハズト云フ者ハ、コレソノ身ヲ不善ノ地ニ置クコトヲ甘ンジテ、自ラ賊フ者ナリ、ソノ君全ウスルコト能ハズト云フ者ハ、ソノ君ヲ不善ノ地ニ置イテ、ソノ君ヲ賊フ者ナリ、ソレ自ラ賊ヒ、君ヲ賊フテ甘ンズベケンヤ【自謂……】揚明云、謂不能是自暴自棄的、自指君說賊害也●陸聚崗拙講云、自謂不能主君言、謂其君不能指臣言、

【四體……】トハ、手ニツ足ニツノ四肢ヲ云フ、人々必ズ具ヘテ居ル者ナリ【自謂……】トハ、人欲ニ蔽ハル、ガ故ニ、自ラ全ウスル能ハザルナリ、

凡有_レ四端_レ於我_レ者。知_レ皆擴而充_レ之矣。若_レ火之始然。泉之始達。苟能充_レ之。足以保_レ四海。苟不_レ充_レ之。不足_レ以事_レ父母。

【凡有……】四端ハ賢愚皆アルコト、皆能クスルコト、カクノ如シ、但ダ、人、私欲ノ爲ニ蔽ハル、ガ故ニ、之ヲ察ラメ識リテ擴メ充ツルコトヲ得ザルノミ、凡ソ我ニ四端アル者、己ニ反シテ求メシメテ、四端ハ我ニ在ツテ、觸レ應ズルトコロニ隨ツテ、發見スルコトヲ明ラメ知ツテ、皆コノ四端ヲ取ツテ、一事ニ由リテ、コレヲ事々ニ推シ加フルニ、推シ廣ムルノ功ヲ盡シテ、ソノ本然ノ量ヲ充テ滿ツルコトナキニ至ツテハ、コノ道、漸々ニ生長スルコト、自ラ己ムコト能ハズ、火ノ始メテ燃エテ、過ムベカラズ、泉ノ始メテ達シテ、涓涓トシテ、流絶エザルガ如シ、コレ擴メテ充ツルノ機勢ヲ知ル、苟ニ能ク己マザルノ機ニ即イテ、ソノ量ヲ充テ達スル時ハ、仁愛セザルトコロナク、義宜シカラザルトコロナク、禮敬セザルトコロナク、智知ラザルトコロナシ、四海ノ大ナルモ、自ラ保ツニ難キコトナシ、若シ之ヲ充サザレバ、父母ノ一家ニ在ルモ、之ニ事フルコト能ハジ、擴充何ゾ止ムベケンヤ、皆コノ心アルカラハ、先王ヲ以テ法トシテ、自ラ勉メテ可ナリ●通義、白雲許氏曰、擴而充_レ之、是日用之間、隨_レ四端之發_レ者、推廣而充_レ滿_レ之、積_レ之久則如_レ火然泉達_レ其勢自有_レ不能_レ已_レ者、既能知_レ此而又大充_レ廣_レ之、方能盡_レ四海之大、兩充字、是兩意、上充字、每端發處充、下充就_レ應_レ之

【凡有……】トハ、樂韻入聲ナルヲ示ス、

【擴推……】トハ、樂韻入聲ナルヲ示ス、

【擴推廣之意、充滿也、四端在我隨處發見、知皆即此推廣而充滿、其本然之量、則其日新又新、將有不能自己者矣、能由此而達充之、則四海雖遠、亦吾度內、無難保者、不能充之、則雖事之至近而不能矣、

天下事一上充、

留聲 擴音廓、

【擴推……】トハ、物ニ往キ互ラザルトコロモナク、推シ及ボシ廣ムルノ意ナリ●蒙引云、擴推廣之意、有所不_レ忍、而達_レ之於其所_レ忍也、有所不_レ爲、而達_レ之於其所_レ爲也、即中庸所謂致曲【充滿……】トハ、ミツルト讀マセン爲ナリ【四端……】トハ、凡ソ貴賤賢愚、共ニ四端我ニ具スルガ故ニ、ソノ日用觸レ向フトコロニ隨ツテ、事々ノ上ニ發見スルモノナリ、皆コノ四端、事々ニ現ハル、ニ即イテ、能ク推シ廣ムルノ功ヲ盡シテ、ソノ本然ノ量ヲ充テ滿ツルコトヲ知ルニ至ツテハ、コノ道、日々ニ新ナリテ自然ト己ムルニ己ムベカラザルノ體ニ至ラン【即此推……】トハ、雙峰饒氏曰、集註即此推廣、是釋擴字、滿其本然之量、是釋充字【日新又新】大學經一章語【能由……】トハ、苟ニ能ク己マザルノ體ニ到リテ、ソノ量ヲ充テ達スル時ハ、四海ノ間、隔リ遠シトイヘドモ、亦タコレ吾ガ法度ヲ行ヒ治ムルノ内ナレバ、保シ難キト思フコトモナシ、若シ又本然ノ量ヲ充テ達スレバ、事ノ至極近キ、吾ガ家内ノ父母ニダニモ事フルコト能ハジトナリ●大全、朱子曰、云問推與充字、曰推是從_レ這裏推將去、如_レ老吾老以及_レ人之老、幼吾幼以及_レ人之幼、到_レ得_レ充、則填得_レ來滿了、如_レ注水相似、推是注水下去、充則注得_レ器滿了、蓋仁義之性、本自可_レ以_レ充塞天地、若自_レ不能_レ充廣、則無_レ緣_レ得_レ這般子滿、只是空殼子●雲峰胡氏曰、集註於盡心、曰盡其心之量、此則曰充滿其本然之量、須_レ看_レ朱子如何下_レ二量字、蓋體無_レ所_レ不_レ具、用無_レ所_レ不_レ周、此心之量本如是其大也、知_レ性則有_レ以_レ盡_レ此心本然之量、知_レ此性之發_レ而擴_レ充_レ之、則有_レ以_レ滿_レ此心本然之量、

○此章所論、人之性情、心擴體用、本然全具、而各有二條理、如此、學者於此、反求默識而擴充之、則天之所以與我者、可三以無不盡矣、

【此章……】トハ、コノ一章、孟子ノ談論シ玉フトコロハ、凡ソ人々ノ性ハ、コレ心ノ體、寂然不動ニシテ、内ニ潛マリ居テ、外ニ未ダ發ハレ出デザル時ハ、本然ノ量、全ク具ハル、情ハ心ノ用ニシテ、外ニ發ハレ動ク時ハ、事々皆條理アルコト、上ニ述ベタルガ如シ、學者カクノ如キノトコロヲ、自己ノ上ニ立チ反リ求メ、默シテ明キラメ識リテ、能ク事物行作ノ上ニ擴充スル時ハ、天ヨリ生マル、ヤ、齊シク我ニ與ヘ玉フノ本性、吾ニ固有スルコトヲ知ツテ、能ク行ヒ盡サズト云フコトナシトナリ●雲峰胡氏曰、性者心之體、其未發也、本然全具、情者心之用、其初發也、各有二條理、反求默識知之本、擴充行之事、至于天之與我者無不盡、即是盡心而知之無不盡、盡性而行之無不盡也●慶源輔氏曰、集註反求默識者、格物致知、窮理之事也、擴充之者、誠意正心、力行之事也、既能窮理、又能力行、則天之所以予我、仁義禮智之性、可下以各充其量、而無遺憾矣、前言日新又新、將有不己、所三以言其推廣之意、於其始也、此言天之所以與我者、可三以無不盡矣、所三以言其充滿、於其後之意也、

○程子曰、人皆有是心、惟君子爲能擴而充之、不能然者、皆自棄也、然其充與不充、亦在我也、

【程子……】トハ、凡ソ人々皆本然ノ良心ヲ具ス、然レドモ、惟ダ君子ノミ、能ク擴充スルコトヲナス、自ラ能ハズト云ヒテ擴充スル能ハザル者ハ、コレ皆自ラ身ヲ棄ツルナリ、然レドモ、ソノ充チ廣ムルト充タザルトハ、コレ亦タ我が心ニアリ、外ニ求ムルモノニアラス●通義、程復心曰、程子之反爲仁由己之意、熟玩之、自有以啓人進德之誠、又曰、四端不言信者、既有誠心、爲四端、則信在其中矣、

【又曰……】トハ、程子又曰ク、孟子四端ヲノミ説キ示シテ、信ノ一ヲ殘シ云ハザルハ、コレ仁義禮智ノ中ニ自ラ誠心アリ、四端ヲ行フ時ハ、信ハ各ソノ中ニ含ミアルナリ、

愚按、四端之信、猶五行之土、無定位、無成名、無專氣、而木火金水無不待是以生者、故土於四行無不在、於四時則寄王焉、其理亦猶是也、

【愚按……】トハ、愚ハ朱文公自ラ云フ、四端ノ中ニアル信ハ、猶ホ五行ノ金水土ノ中ノ土ノ如シ【無定位】トハ、木ハ東方ニ位ヲ定メ、金ハ西方ニ位シ、火ハ南方ニ位シ、水ハ北方ニ位シテ、四ツ皆定マレル位アリ、然ルニ、土ハ惟ダ四位ノ間ニ居テ一方ニ定マル位ナシ【無成名】トハ、木ハ生發スルヲ其名トシ、火ハ明盛ナルヲ其名トシ、金ハ堅利ナルヲ其名トシ、水ハ源活ナルヲ其名トシ、各其名アリ、タダ土ハ四ツノ中ニ居ツテ、ソノ主ル名ハナシ【無專氣】トハ、木火金水ハ、各生長シ、收藏スル等ノ一氣ヲ專ラ持ツ、然ルニ、土ハ四ツノ中ニ定マリテ、專ラ一氣ヲ主ルコトナシ、然レドモ、木火金水ノ四ツ共ニ、土ノ力ヲ持ツテ生ゼザルモノナシ、コノ故ニ、土ハ木火金水ノ四行ノ中ニ各遍在シ、春夏秋冬四時ニ土用ト云フモノアリテ、土ノ氣ヲ寄セ王ナリ【其理……】トハ、信ノ理モ、亦タ猶ホ五行ノ中ノ土ノ如シトナリ【寄王】王ハ旺ト通ズ、サカンナリト訓ズ●蒙引曰、四端之信、猶五行之土、無定位、無成名、無專氣、成名之名職名也、不レ然則既名曰土矣、又何謂無成名、如知縣之名、專治一縣、一州之名、專治一州、此成名也●又云、無定位、無成名、無專氣、無定位、位寄於木火金水也、無成名、名屬於木火金水也、無專氣、氣貫於木火金水也●木位乎東、金位乎西、火位乎南、水位乎北、皆有定位也、而土則惟定乎四位之間、是無定位也、木以生發爲名、火以明盛爲名、金以堅利爲名、水以源活爲名、皆有成名也、惟土則惟定乎四者之中、是無成名也、至於木火金水、各得生長收藏之一氣、是定有專氣也、而土則爲定乎四者之間、是無專氣【寄王】大全、朱子曰、土於四時各寄王、十八日、或曰王於戊巳、然季夏乃土之本宮、故尤王於夏末、月令載中央土者以此、

○孟子曰、矢人豈不仁於函人哉。矢人惟恐不傷人、函人惟恐傷人、巫匠亦然。故

術不可不慎也。函音含。

訓讀 孟子曰く、矢人は豈に函人より不仁ならむや、矢人は惟だ人を傷らざらむことを恐れ、函人は惟だ人を傷らむことを恐る、巫匠も亦た然り、故に術は慎まざるべからず。

【孟子……】人皆人ニ忍ビザルノ心アリ、矢人ノ本心、何ゾ固ヨリ不仁ナランヤ、然レドモ、矢ヲ爲リ、函ヲ爲ル者ノ心ノ動ヲ云フ時ハ、矢人ハ惟ダ己ガ造ル矢ノ利ナラズシテ、人ヲ傷ラザランカト恐ル、函人ハ惟ダ其甲ノ堅固ナラズシテ人ヲ傷ランカト恐ル、惟ダ矢人函人ノミ、カクノ如クノ趣異ナルニアラズ、彼ノ巫ハ人ノ生ヲ己ガ利トス、匠ハ人ノ死ヲ利トスレバ、矢函ノ志ノ異ナルコト、コレ亦タ此ノ如ク違アリ、匠者ノ本心、果シテ巫ヨリ不仁ナランヤ、ソノ初、本心異ナルニハアラズ、ソレゾレノ勤ムルトコロノ術ニ由ツテ、志ヲ異ニス、然レバ、凡ソ人ノ術業、慎ンデ審ニセズンバアラズ●蒙引云、本文惟恐字、大註ニ利字最重、皆以レ心言、心以レ習異也●合喙云、二惟恐字、與註ニ利字、指今曰爲レ術之心説、術字該得廣、凡所業皆是、即道術亦在其中【矢人】考工云、矢爲レ矢【函人】又曰函人爲レ甲、

音義 函音含、

【函音……】覃韻平聲ヲ明カニス、

訓讀 函甲也、惻隱之心、人皆有レ之、是矢人之心、本非レ不レ如函人之仁也、巫者爲レ人祈祝、利人之生、匠者作爲棺槨、利人之死、

【函甲……】トハ、ヨロヒト讀マセン爲ナリ、函甲ハ鎧ヲ造ル者ヲ云フ【惻隱……】トハ、人々皆惻隱ノ心アラズト云フコトナシ、然ルニ、コレ矢人ノ心、本來函人ノ人ヲ傷ランコトヲ恐ル、ノ仁心ヨリ、何ゾ不仁ナランヤ、ソノ勤ムルトコロノ術ニヨリテ、志ヲ異ニスルノミ【巫者……】トハ巫者ハ他人ニ頼マレテ、祝詞祭文ヲ唱へ、祈念シテ、人ノ生命ヲ保存ヘタシト心ニ利スル者ナリ【匠者……】トハ、人ノ骸骨ヲ入ル、棺槨ヲ作爲シテ、生業ニスルガ故ニ、常ニ人ノ

死スルコトヲノミ心ニ利スル者ナリ●新安陳氏曰、此只借以レ術之當レ擇説起、引ミ上人當レ擇レ仁而處レ之、

子曰。里仁爲美。擇不處仁焉得智。夫仁天之尊爵也。人之安宅也。莫之禦而不仁。是不智也。焉於虔反、夫音扶、

訓讀 孔子曰く、里は仁を美しと爲す、擇んで仁に處らざるば、焉んぞ智を得むと、夫れ仁は天の尊爵なり、人の安宅なり、之を禦ぐことなくして不仁なるは、これ不智なり、

【孔……】コノ孔子ノ語、本ト論語ニ出デタリ。論語ニテハ、居ルトコロノ里ヲ擇ブコトヲ主トス、コレニ引キ用ヒテハ術ヲ擇ブコトヲ要トス、術ノ眞ト云フハ、擇ブトコロヲ慎ムナリ、孔子嘗テ仰セラレ、里ニ仁厚ノ風俗アリ、居テ擇ブ、猶ホ以テ美ト爲ス、若シ人自己ノ心ヲ處クトコロハ、如何ト擇ンデ仁ニ於テセズンバ、本心ノ明、已ニ失ス、何ゾ智ト爲ルコトヲ得ンヤトアリ、孔子ノコノ言、我々孟子ニ當フ思フニ、仁ハ天ヨリ我々ニ與フルトコロニシテ、天地ノ萬物ヲ生ズル心ノ中、最モ第一ノ物ナリ、在天爲レ元、所以ニ我々ニ受ケテ、四徳ヲ統べ、萬善ヲ該ネテ、良貴ノ禮智首タリ、天ヨリ我々ニ與フトコロノ尊爵ナリ、ソノ人ニ有テルトコロヨリシテ云へバ、天理自然ノ安キアリテ、人欲陷逆ノ危ナシ、日ニ用ヒ、常ニ處テ、離ルベカラズトスルハ、人ノ安宅ナリ、仁ノ人ニ關カリ具ハリテ親切ナルコト大ナリ、仁ヲ爲スコト、誰カ禦グコトナケレドモ自ラ仁ニ處ラズ、ソノ至ツテ尊キヲ棄ツ、ソノ至ツテ安キヲ舍ルハ、コレ是非ノ明カナラズシテ不智ナリ、孔子ノ意ハ、カクノ如クナルベキトナリ【擇】ハ、俗ニ云フ吟味スルト同ジ●存疑云、孔子之言、一耳、緣孟子所引之意、異也、論語、處レ仁指レ仁里言、此處レ仁指レ仁道言、

音義 焉於虔反、夫音扶、

【焉於……夫音……】二字共ニ前篇ニ見エタリ、

里有仁厚之俗者、猶以爲美、人擇所以自處、而不於仁、安得爲智乎、此孔子之言也、仁義禮智、皆天所與之良貴、而仁者天地生物之心、得之最先、而兼統四者、所謂元者善之長也、故曰尊爵、在人則爲本心全體之德、有天然自然之安、無人欲陷溺之危、人當常在其中、而不可須臾離者也、故曰安宅、此又孟子釋孔子之意、以爲仁道之大、如此、而自不爲之、豈非不智之甚乎、

【里有……】トハ、里ニハ仁心厚キ風俗アルヲ猶ホ以テ美トス、若シ人自己ノ心ヲ居エ置クハ如何ト擇ンデ、仁ニ心ヲ置カズンバ、本心ノ明德ヲ失シテ、安ゾ智ト爲ルコトヲ得ンヤト、コレ孔子ノ辭ナリ、新安陳氏曰、孔子之意、本言擇里、孟子引之、以證擇術、微有不、集註於此、只以孟子之意、釋孔子之言、故與語註「小異」擇所以自處……通義、金仁山曰、論語集註作擇里、此作擇所以自處、古人引詩、斷章取義、古語亦然、彼以擇里言、昌上文也、此以擇所以自處言、引下文也、然此說可兼彼義、仁義……トハ、仁義禮智ハ、皆天ヨリ我ニ與フルトコロノ良貴ニシテ、仁ハ天地ノ萬物ヲ生ズル心ノ中、之ヲ得ルコト、最モ第一ノ物ニシテ、四德ヲ兼ネテ統ベ收ム、易ニ謂ユル元ハ爲仁、天萬善ノ長首ナリト云ヘリ、コノ故ニ尊爵ト云フ、新安陳氏曰、元者善之長也、此句出易乾卦文言、引以爲證、元者生意之始、爲亨利貞之長、得之最先、王觀濤翼註曰、註得之最先、非先後之先也、猶云是第一件、在人……トハ、コノ仁、人有ツトコロヨリシテ云ヘバ、吾ガ本心全體ノ具徳トシテ、天理自然ノ安寧ナルコトアリテ、少シモ人欲ニ陷溺セラル、ノ危キコトナシ、然レドモ、日用常ニ仁ノ中ニ安處シテ、須臾ノ間モ離ルベカラザルモノナリ、コノ故ニ安宅ト云フ、東陽許氏曰、集註本心全體之徳、以仁之體言、人當常在其中、而不可須臾離、兼其用言、慶源輔氏曰、五性皆人心之徳、而仁則周貫乎四者之中、故爲本心全體之徳、天理有則而不流、故有自然之安、人欲橫流無止、故有陷溺之危、克盡人欲、純是天理、方始是仁、此所以有安而無危也、人當常處其中、而不可須臾離、即所謂依於仁、造次必於是、顛沛必於是之意、此聖門學者必以爲先務也、此又爵……トハ、コレ孟子、仲尼ノ語ヲ引イテ

夫仁天之尊爵也ト云フヨリ、ソノ意ヲ判釋シテ、以爲ヘラク、仁道ノ大ナルコト、カクノ如クナルニ、仁ニ處ラザルハ、コレ豈ニ不智ノ甚シキニアラズヤトナリ、

不仁不智無禮無義人役也。人役而恥爲役。由弓人而恥爲弓。矢人而恥爲矢也。
由與猶同、

不仁不智無禮無義は人の役なり、人の役にして役たることを恥づるは、なほ弓人にして弓を爲るを恥ぢ、矢人にして矢を爲るを恥づるがごとし、

【不仁……】不智ニシテ術ヲ擇ブニ昧キガ故ニ、由リ行フトコロ不仁ナリ、不仁ナル時ハ、物欲日ニ蔽ヒ、本心月ニ昏クナリテ、益ス不智ニ至ル、不智ナレバ、禮義ノ在ルトコロヲモ知ラズシテ、心ノ動クコト、禮ニ越エ形ノ行フコト、必ズ義ニ乖キテ又禮モナク、義モナキニ至ル、四ツノ者、俱ニナキ時ハ、己ガ徳ヲ以テ、人ヲ服スルニ足ラズシテ、彼ノ徳アリ力アル者、皆我ヲ服スルニ足リテ、我反ツテ彼ガ役トナルベシ、役トハ、人ニ從ヘラルルヲ云フ、自ラ強メテ人ヲ服役スルコトヲ得ズシテ、人ノ役トナリナガラ、顧ツテ人ノ役トナルコトヲ恥ヅル者ハ、我ハ彼ノ役トナルコトヲ遂ニ免ル、コト能ハザランコトヲ恐ル、コレヲ喻ヘテ云ハバ、弓人矢人ガ、オノレ小藝ヲ勤メテ、人ノ用ニ供ヘナガラ、大ニ爲ルコトアリテ云フ、人ヲ服役スルコトヲ得ズシテ、他ノ爲ニ、反ツテ弓ヲ爲ルヲ恥ヂ、矢ヲ爲ルヲ恥ヅルガ如シ、邵芝南醒旨云、人役只是說其人品卑賤之意、如今人家奴家傭、此等卑賤之人、皆不知仁義禮智爲何物、故備人役、以爲言、不必作小國役、大國看、千百年眼云、由弓人二句、借言恥之不可免也、所謂徒恥何益哉、弓矢人之恥、以己不能有爲、只做小藝、以供人用、爲人所賤也、此是激發當時之意、

由與猶同、

【由與……】トハ、前篇ニ解ス、

註 以不仁故不智、不智故不知禮之所_レ在、

【以不……】トハ、不仁ナル時ハ、本心日ニ頑ニナリテ、益ス不智ニ至ル、不智ナレバ、本心月ニ憊ナリテ、禮義ノ在ルトコロヲモ知ラザル體ニ至ルナリ●慶源輔氏曰、不仁、則頑然不覺、故不智、不智則憊然、無_レ知、故不知禮義所_レ在、

如恥_レ之、莫_レ如_レ爲_レ仁。

訓讀 如し之を恥づれば、仁を爲すに如くはなし、

【如恥……】如シ眞實ニ人ノ役タルコトヲ恥ヅレバ今マデノ不仁ヲ革メテ仁ヲスルニ超エタルコトナシ、尊爵安宅、コノ時ニ至ツテ之ヲ保チ之ニ處スル、コレ術ヲ擇ブノ智ニシテ、禮義兼テ攝ムルコト己ニアリ、何ゾ役セラル、コトヲ免レザランヤ●蒙引云、其初所_レ以致_レ此恥_レ者、由_レ於_レ不仁、故恥_レ之、則莫_レ若_レ反_レ其所_レ爲_レ而爲_レ仁●揚明云、之字指_レ人役_レ言、

此亦因_レ人愧恥之心、而引_レ之、使_レ志_レ於_レ仁也、不_レ言_レ智禮義者、仁該全體、能_レ爲_レ仁、則三者在_レ其中_レ矣、

【此亦……】トハ、コノ本文ハ亦タ重ネテ、人ノ役タル愧ヅルノ心ニヨリテ、引キ導イテ以テ仁ヲスルニ志サシム、仁ヲノミ説キテ、智禮義ノ三ツヲ云ハザルハ、仁ハ、コレ三者ノ全體ヲ總ベ該ヌ、コノ故ニ、仁ヲダニ爲レバ、三者ハ自ラソノ中ニ籠リテアルナリ、

仁者如_レ射。射者正_レ己而後發。發而不中。不_レ怨_レ勝_レ己者。反求_レ諸己而已矣。_中去_聲

訓讀 仁者は射の如し、射は己を正しうして後に發つ、發つて中らざれば、己に勝つ者を怨みず、反つて己に求むるのみ、

【仁者……】仁者ノ仁ヲ行フコトハ、射ル者ノ心ノ如シ、射者ノ射ル時ニ、遽ニ矢ヲ發タズ、必ズ先ヅ、内、己ガ心ヲ正シ

ウシ、外、己ガ形ヲ正シウシ、至極審ニ固メテノ後ニ矢ヲ發ツ、如シ發ツテ中ルコト能ハザレドモ、他人ノ能ク中テ、己ニ勝ツ者ヲ怨ミズ、惟ダ己ニ反リ求メテ、我が志未ダ正シカラザルコトアルベシ、我が形未ダ直ナラザルコトアルベシト思フテ、正シウシ、直ニスルコトヲ彌ヨ求ムルノミ、仁ヲスルコト、己ニ由ルコト、カクノ如シ、自ラ勉メザルベケンヤ●直解云、仁者之於_レ仁、就如_レ射者之於_レ射一般、射者必内正_レ其志、外直_レ其體、然後發_レ矢、若_レ發而不中、不_レ怨_レ那勝_レ己的、惟反求_レ諸身、以爲吾志容有_レ不正、體容有_レ不直、求_レ所_レ以_レ正_レ之直_レ之而已●蒙引云、反求_レ諸己、修_レ德自強也、

音義 中去聲、

【去中……】トハ、送韻去聲ヲ明カス、

爲_レ仁由_レ己、而由_レ人乎哉、

【爲仁……】トハ、仁ヲ勉メ行フコトハ、自己ノ心ニナスベシト心ヲ勵マシ勤ムルニ由ル、何ゾ人ニ由リテナサンヤトナリ●コノ語、論語顔淵ノ篇ニ出ヅ、

●孟子曰。子路人告之以有過則喜。

訓讀 孟子曰く、子路は人々に告ぐるに過あるを以てすれば喜ぶ、

【孟子……】嘗テ古ノ聖賢ヲアマネク觀ルニ、子路ノ賢者ナル、自ラ修ムルニ勇メリ、惟ダ己ガ不善ヲ自ラ知ラズ、失アリテ、改メ得ザランコトヲ恐ル、人アリテ、子路ニ過アルコトヲ告グレバ、聞クコトヲ喜ビテ、改ムルニ勇ヲナス●南軒張氏曰、聞_レ過則喜、非_レ能_レ克_レ其驕吝_レ者、不_レ能_レ驕、則自以爲_レ善、而惡_レ人議_レ己、吝_レ則安_レ其故常、而不_レ能_レ從_レ人、子路用力_レ於_レ克_レ己_レ其功深矣、

【喜其得聞而改之其勇於自修如周子曰仲由喜聞過令名無窮焉今人有過不喜人規如諱疾而忌醫寧滅其身而無悟也噫程子曰子路人告之以有過則喜亦可言百世之師矣】

【喜其……】トハ、子路が身ニ過アルヲ、他人告グレバ、聞クコトヲ得テ、速ニ改ムルコトヲ喜ブ、子路が自己ノ身ヲ修ムルニ勇ミ勵ムコト、カクノ如シ【自修】章圖、程子復心曰、自修二字、雖出大學、而集註於此下此二字、極有意味【周子……】トハ、周茂叔ノ説ニ、仲由ハ吾ガ過ヲ聞クコトヲ喜ンデ、令名世ニ窮マリナシ、然ルニ、當今ノ人ハ、己ガ過アルヲ人ニ規サル、コトヲ喜バズ、喻ヘバ疾ヲ諱ミ惡ンデ、ソノ疾ヲ療治スル醫人ヲ忌ミ嫌フニ相同ジ、寧ロ其身ヲ滅シ失ヘドモ、遂ニ過ヲ改ムルコトヲ悟ルコトナキハ、噫、歎カシキ哉【諱疾】章圖曰、諱通書本作護、噫、韻會支韻、於其切、恨聲、詩噫嘻註、毛云歎也【程子……】トハ、子路ハ他人ソノ過アルヲ告ゲ知ラスレバ、甚ダ喜ブ、コレ亦百世ノ師範ナリト云ツベシ【百世之師】盡心下篇、孟子曰、聖人百世之師也、伯夷、柳下惠是也、

禹聞善言則拜。

【訓】禹は善言を聞けば拜す、

【禹聞……】夏王大禹ハ聖人ナリ、ソノ心ニ人ノ善ヲ聞クコトヲ得ズシテ、我ニ移シテ行フコトヲ得ザランカト恐レ玉フガ故ニ、一タビ人ノ善言ヲ聞イテハ、己ヲ屈シテ拜シテ其言ヲ受ケ玉フ、一善一惡、善取己、惡省我、大禹ノ善ヲ樂ムノ心、皆誠ニ出ヅルコト、カクノ如シ【微言曰、一喜一拜、總是樂善之誠、但喜從告來、拜從聞來、終於人己上、略有分別、】書曰、禹拜昌言、蓋不待有過、而能屈己以受天下之善也、

【書曰……】トハ、書經集註卷一、夏書ノ部、大禹謨ノ文ナリ、夏ノ禹王ハ能ク他ノ昌言ヲ拜シ敬ヒ玉フ、蓋シ禹王ハ、人ノ善言ヲ聞イテ、我ニ移シ行フコトヲ得ザランカト、恐レ玉フガ故ニ、ソノ過ノ出來ザル前ニ、己ヲ枉屈シテ、以テ

天下ノ人ノ善言ヲ受ケ玉フ【書曰……】書經、大禹謨、皐陶謨、皆有此語、蔡氏註曰、昌言、盛德之言也、拜所以敬其言也、

大舜有大焉。善與人同。舍己從人。樂取於人以爲善。

【舍上聲、樂音洛、】

【訓】大舜はこれより大なることあり、善、人と同じうし、己を捨てて人に從ひ、人に取つて以て善を爲すを樂む、

【大舜……】子路・大禹、善ヲ樂メルコト及ブベキコトニアラズ、有虞ノ大舜ニ至ツテハ、胸襟度量、更ニ大禹ヨリ大ナリ、善ハ公ナル理ナリ、舜ハ天下ノ善ヲ以テ、天下ノ人ニ公ニシテ、天下ノ人ト善ヲ同ジウス、聊カ以テ我が善トナサズシテ、心ヲ虛ニシテ、人ニ從ヒ玉フ、コレ善ノ我ニ在ルコトヲ知ラザレバナリ、人ノ善ヲ見テハ、至誠ニ取ツテ、ソノ善ヲ我が身ニ行フコトヲ樂ミ玉フ、コレ善ノ人ニ在ルコトヲ知ラザレバナリ、孰レカ己ニ在リトナス、孰レカ人ニ在リトナスコトヲ知り玉ハズ、コレ人己一ト爲ツテ善ヲ同ジウスルコト、カクノ如シ【疑問云、有レ意、舍己、即是有レ己、有レ意、從人、即是有レ人、故、真舍己者、不レ見有レ己、不レ見有レ己、則無己可舍、故曰、舍己、真從人者、不レ見有レ人、不レ見有レ人、則無己可從、故曰、從人】蒙引云、取、人實兼物我、相忘之意、外忘其善之在人、内忘其善之在己、

【音義】舍上聲、樂音洛、

【舍上……】樂音……トハ、前篇ニ解ス、

【言舜之所レ爲、又有大於禹與子路者、善與人同、公天下之善、而不レ爲私也、己未善則無所レ係吝、而舍以從人、人有レ善則不レ待勉强、而取之於己、此善與人同之目也、】

【言舜……】トハ、大舜ノ行フトコロハ、又禹王子路ヨリモ廣大ナルコトアリ【善與……】善ハ公ナル理ナリ、心ハ天下ノ善ヲ以テ私ニセズシテ、天下ノ人ト善ヲ同ジウス、己ガナスルコト、偶マ未ダ善ナラザルコトアレバ、一毫モ心ヲ係ケ吝ムコトナクシテ、己ヲ舍テ、人ニ從フ、他人ノ善アルヲ見テハ、勉強スルコトヲ待タズ、ソノ善ヲ己ニ取ツテ、我が

身ニ行フコトヲ樂ミ玉フ、カクノ如キハ、則チ善人ト同ジウスルノ等目ナリ【己未善……】日録、焦漪園曰、舍己從人二句、是一連說的、舜不以己爲聖、舍己從人、而樂取於人以爲善也、晦菴子作二兩平一解、似太分折、且以舍己爲作舍己之未善、不知聖人如舜、更有何未善處、或以上却云、舍己是不先立己而虛心以聽人、非謂己有不善而舍之、則其說亦是矣、不知何以又有未善之註耶●陸平泉曰、舍己從人、註謂舍己之未善以從人、恐未必然、善舍己云者、忘己之謂也、語云、聖人忘己、靡所不己、夫忘己者、形骸之己也、靡所不己者、大同無我之己也、蓋人與己之心、同一理、理則人已兩忘矣、疑舍己蓋如此【取之於己……】通義、吳氏程曰、取之於己、謂取彼之善、而用之於己也●雙峰饒氏曰、舜之稱堯、方以舍己從人爲是、帝時克聖人雖生知、而不自以爲生能、常虛心以受人之善、己之所爲、偶有未盡、而人之所見、有善於己、即舍而從之、無一毫執吝之意、乃所以見聖人之無我、而非人所不及也、

自耕稼陶漁。以至爲帝。無非取於人者。

【自耕……】彼ノ舜ノ善ヲ樂ムコト、但ダ一時ノミニアラズ、初メ賤シクシテ、歷山ニ耕作シ、稼穡ノ

勤ヲナシ、濟河ノ濱ニ陶ツクリシ、雷澤ニ漁スルヨリ、帝ニ至ルマデ、人ニ取ルニアラザルコトナシ、舜ノ平生人ト爲リ、

カクノ如シ●辨斷、趙澂陽曰、自耕稼陶漁、節語意重至爲帝上、凡人樂善之心、未嘗無到居勢位之尊、則此意漸微矣、舜至爲帝時、猶不改其耕稼陶漁之初、此其好善之心、直超乎勢利、微乎始終、矣、須看自與以至字、方見得樂善之心之誠、

舜之側微、耕于歷山、陶于河濱、漁于雷澤、

春種ウルヲ稼ト云ヒ、秋取ムルヲ穡ト云フ

【舜之……】トハ、舜ノ初、偏側片田舍ニ微力ノ體ニ暮ラシ玉フ時、歷山ニ耕作シ、濟河ノ濱ニ陶ツクリシ、雷澤ニ漁ヲナシ玉フ【陶】ハ、土ヲ壤シ沙石ヲ除イテ器ヲ作ルヲ云フ【漁】ハ、魚ヲ捕ルヲ云フ【側微】尙書舜典小序曰、虞舜側微、正義曰、此云側微、即側陋也、不在朝廷、謂之側、其人貧賤、謂之微、居處偏隘、故言側陋●史記五帝紀、舜耕歷山、歷山之人皆讓畔、漁雷澤、雷澤之人皆讓居、陶河濱、河濱器皆不苦窳也、一年所居成聚、二年成邑、三年成都、

取諸人以爲善。是與人爲善者也。故君子莫大乎與人爲善。

【取諸……】舜ノ人ニ取ツテ善ヲ爲ルハ、渾テ一毫モ意ヲ加フルコトナシ、嘗テ人善ヲ爲ルヲ助クルニ

意ナシ、然レドモ、今ヨリ、舜ノ心ヲ想ヒ逆ヘテ見ルニ、舜ノ善ハ、他人ノ善ナルヲ善ハ一言一取ルコト、推シ廣メ移シテ善ヲ爲玉フニ依ツテ、他人ガ、我が善、聖人ニ取ラル、コトヲ悦ンデ、彌ヨ善ヲ爲スニ進ム、コレ即チ人ノ善ヲ爲ルコトヲ助クル者ナリ、舜ノ移シ取ルニ依ツテ、他人皆善ヲ爲スニ勸メシメ玉フハ、コレ聖人已チ成シ物ヲ成スノ事ナリ、コノ故ニ、君子ノ聖人ヲ指シテ云フ善トスルトコロ、コレヨリ大ナルハナシ、舜ノ子路、禹ヨリ大ナルトコロ、コレナリ、孟子、コノ章ノ教ハ、進ムトコロヲ知ツテ自ラ勉メサセントノ志ナリ●通義、許白雲曰、舜同未嘗有不善之可也、亦不待下取人之善爲己善也、但無一毫私意、而徇天下之公、則舍己從人之謂也、事之善者、人爲之、己亦爲之、即取人爲善之謂也、如耕稼陶漁、是也、舜之聖、天下固皆知之、人見己之所爲、若若是、而舜亦若是、是我爲善者善矣、安得レ不勸爲善乎、故曰與人爲善也、

與猶許也、助也、取彼之善、而爲之於我、則彼益勸於爲善矣、是我助其爲善也、能使天下之人皆勸於爲善、君子之善、孰大於此、

【與猶……】トハ、ユルス、タスクルト訓ゼン爲ナリ【取彼……】トハ、他人ノ善ヲ爲スヲ取ツテ手本トス我亦他人ノ如ク善ヲスレバ、他人之ヲ見テ益ス善ヲ爲ルニ進ム、コレ則チ我他人ノ善ヲ爲スヲ助クルナリ、カクノ如ク、能ク天下ノ人ニ悉ク善ヲ爲ルコトヲ進ムルハ、則チコレ聖人ノ己ガ善ヲ成就シ、人ノ善ヲ成熟スルノ事ニシテ、君子ノ善ヲ爲スコト、孰レカコレヨリ廣大ナルハナシトナリ●慶源輔氏曰、舜之取人、以爲善、初、未嘗有助人爲善之意也、孟子推説其事、故以爲取諸人、以爲善、是乃助人之爲善也、因吾取二人之善、以爲善、而使天下之人皆勸於爲善、則是聖人成己成物之事、故曰、君子之善執大於此、此章言聖賢樂善之誠、初、無彼此之間、故其在人者、有以裕於己、在己者、有以及於人、

【此章……】トハ、コノ一章ノ意ハ、聖大舜大舜子路善ヲ樂ムノ誠實ハ、最初ヨリ人我ノ間ヲナサズ、人ノ善ヲ爲ルヲ見テハ、己ヲ舍テ人ニ從フ體ニ至ル、故ニ聖賢ノ他ノ善ヲスルヲバ、己ニ取ツテ裕ニ行ヒ、己善ヲ爲シテ、他人ニ勸メ及ボス體ニ至ルトナリ【彼此之間】蒙引云、彼此之間、今人以由禹與舜、分彼此、非也、是以己二分彼此也、

●孟子曰。伯夷非其君不事。非其友不友。不立於惡人之朝。不與惡人言。立於惡人之朝。與惡人言。如以朝衣朝冠。坐於塗炭。推惡惡之心。思與鄉人立。其冠不正。望望然去之。若將浼焉。是故諸侯雖有善其辭命而至者。不受也。不受也者。是亦不屑就己。朝音潮。惡音惡。上去聲。下如字。浼莫罪反。

【訓讀】孟子曰く、伯夷は、その君に非ざれば事へず、その友に非ざれば友とせず、悪人の朝に立たず、悪人と言はず、悪人の朝に立つて悪人と言へば、朝衣朝冠を以て塗炭に坐するが如し、惡を惡むの心を推すに、郷人と立つて、その冠正しからざれば望望

然として之を去る、將に浼されむとするが若しと思ふ、この故に、諸侯その辭命を善くして至る者ありと雖も、受けざるなり、受けざるは、これ亦た就くを屑しとせざるのみ、

【孟子……】ムカシ伯夷ハ君ヲ擇ミテ事フ、仕フベキノ君ニアラザレバ仕ヘズ、友トスベキヲ擇ンデ友トス、友トスベキニアラザレバ友トセズ、ソノ惡ヲ惡ムコト、但ダソノ朝ニ仕ヘザルノミナラズ、亦タソノ朝ノ邊ニ立タズ、但ダ友トセザルノミナラズ、亦タ假リニ一言ヲ通ルズコトモナシ、若シ惡人ノ朝ニ近ヅキ、惡人ト言ヲ通ハス時ハ、朝廷ニ出仕スル時ノ衣裳冠冕ノ潔白ナルヲ著ナガラ、塗炭ノ上ニ坐シテ、汚スガ如クニ思ヒテ、一息ノ間モ安ズルコトナシ、伯夷ガ惡ヲ惡ムノ心ヲ推スコトハ、惟ダ惡人ノミニ限ラズ、一郷人ト竝ビ立ツノ時、ソノ人ノ頭巾ヲ傾ケテ正シカラズ、少シ禮ヲ失フノミニシテ拒ギ絶ツベキノ重キニアラザレドモ、亦タ望々然トシテ、去ツテ顧ミズ、早ヤ浼レントスル如クニ思ヘリ、カクノ如キ心ナルガ故ニ、又郷人ノミニアラズ、彼ノ天下ノ諸侯ヨリ、伯夷ヲ重ンジ招キ慕フノ人、辭命ヲ善クシテ、使者來リ聘フコトアリテ、初ヨリ少シモ禮ヲ失ヘル仕形ナケレドモ、亦タ必ズソノ聘來ヲ受ケズ、夷ガ意ニ、今ノ諸侯ハ、皆ソノ君トスル人ニアラズ、皆惡人ノ朝廷ナリト思フガ故ニ、コレ亦タ諸侯ノ招ニ因リ就クヲ以テ潔シトナサズシテ、切々然トシテ、因リ就クコトヲ必セズ【立朝】トハ、事ト立トハ別ナリ、立ハ鄰國ニ聘問スルノ類、假リニモ、ソノ許ニ倚リ近カザルノ意、揚明ノ意【辭命】トハ、使者ヲ以テ慇懃ニ口上ヲ云ヒ來ラシムルヲ云フ●蒙引云、詞命雖善、而其人未善也、故亦不受、若孔子則交以道接、以禮、斯受之矣【推】燃犀解云、推、原伯夷之心也●蒙引云、推孟子推之也、思伯夷自思、見得如此也、

【朝音潮、惡音惡、上去聲、下如字、浼莫罪反、

【朝音……】トハ、前篇ニ解ス【惡音……】トハ、上ノ惡ハ去聲ヲノ音ニ讀ミ、下ハ惡ト訓ズベシトナリ、音義ハ前篇ニ解ス【浼莫……】トハ、賄韻上聲ナルヲ示ス、又寒韻、每官切汗也、

塗泥也、郷人郷里之常人也、望望去而不顧之貌、浼汗也、肩、趙氏曰潔也、說文曰、動作切切也、不、不、就、就、言、言、不、不、以、以、就、就、之、爲、爲、潔、潔、而、而、切、切、於、於、是、是、也、也、已、已、語、語、助、助、辭、辭、

【塗泥……】トハ、ドロト讀セン爲ナリ●通義、云塗炭謂民陷於泥熱於炭【郷人……】トハ、郷里ノ間ニ住居スル凡庸常人ナリ【望望……】トハ、ソノトコロヲ立チ去リテ跡ヲ顧ミザルヲ云フ、俗ニ後ヲモ見還サズト云フニ同ジ【浼汗……】トハ、ケガスト訓ゼン爲ナリ【肩趙……】トハ、趙氏ガ說ニ潔也ト註シテ、イサギヨシト訓ズ、說文ニハ動作スルニ切々然タルヲ云フトアリ【切切】トハ、イソグト訓ジ、俗ニ遑急ト云フニ同ジ【不肩……】トハ、諸侯ノ招ニ因リ就クヲ以テ潔シト爲ズシテ、切々然トシテ、因リ就クコトヲ必トセザルナリ韻會切急也【已語……】トハ、助語ノ辭ニシテ、無レ意トナリ、

柳下惠不羞汙君。不卑小官。進不隱賢。必以其道。遺佚而不怨。阨窮而不憫。故曰。爾爲爾。我爲我。雖袒裼裸程於我側。爾焉能浼我哉。故由然與之偕。而不自失焉。援而止之而止。援而止之而止者。是亦不肩去已。

訓讀 柳下惠は、汗君を羞ぢず、小官を卑しとせず、進みて賢を隱さず、必ず其道を以てす、遺佚して怨みず、阨窮して憫へず、故に曰く、爾は爾なり、我は我なり、我が側に袒裼裸程すと雖も、爾焉んぞ能く我を浼さむやと、故に由然として、之と偕にして自ら失はず、援いて之を止むれば止まる、援いて之を止むれば止まる者は、これ亦た去るを肩しとせざるのみ、

【柳下……】又嘗テ柳下惠ト云フ者アリ、汚濁ノ君ヲモ羞トセズシテ之ニ事ヘ、我が器量ニ應ゼザル小官ニテモ卑シトセズ、ソノ勤ヲナス、進ミ出デテ小官トナリ、汗君ニ事ヘテ、己ニ具ヘタル賢才ヲ隱サズ、必ズ己ガ直道ヲ行フ、惠ガ行フトコロ至道ナレドモ、世風ニ合ハズシテ、遂ニ人ノ爲ニ遺佚セラレテモ、人ヲ怨ミズ、我が身、祿ヲ去ツテ、阨窮ニ至レドモ憫ヘズ、カクノ如キ者ナレバ、天下ノ人、爾ハ自ラ爾タリ、我ハ自ラ我タリ、我が側ニ袒裼裸程ナル底ヲナストモ、コレ汝ガ無禮ノミ、何ゾ能ク我ヲ浼スコトヲ得ンヤト自ラ言ヘリ、惟ダ惠ガ意ハ、他人皆己ヲ浼スコト能ハザルヲ視ルガ故ニ、交游ヲ擇バズシテ、常ニ自由然トシテ、衆人ト同ジク雜ハリ處ツテ、己ガ正ヲ失ハズ、己ガ意ニ朝廷ヲ去ラント思フニ當リテモ、或ハ是非ニト、援イテ止メントスル者アレバ、即チ止マル、惠ガ援キ止メラル、時ニ、我が身自ラ正シウシテ、他ヨリ浼スコト能ハズ、自ラ失ハザル者ハ自ラ我ニ在リト思フ、コレ亦タ去ルヲ以テ潔シトナサズ、切々然トシテ、去ルコトヲ必トセザルナリ●大全、朱子曰、進不隱賢、便是必以其道、尙有所見、不肯發出、尙有所藏、便是枉道、是亦不……揚明、云不必以去爲明潔耳、

音義 佚音逸、袒音坦、裼音錫、裸魯果反、程音程、焉能之焉於度反、

【佚音……】トハ、質韻、余一反【袒音……】トハ、早韻、大宣反、カタヌグト訓ズ【裼音……】トハ、錫韻、先的、反、カタヌグト訓ズ【裸魯……】トハ、果韻上聲ナルヲ示ス、アカハダカト讀ンデ羸ノ字ト同ジ【程音……】トハ、庚韻平聲ナルヲ示ス、ハダヌグト讀ム【焉能……】トハ、前篇ニ抄ス、

註 柳下惠、魯大夫展禽、居柳下、而諡惠也、不隱賢、不枉道也、遺佚放棄也、阨困也、憫憂也、爾爲爾、至焉能浼我哉、惠之言也、袒裼露臂也、裸程露身也、由由自得之貌、偕竝處也、不自失、不失其正也、援而止之、而止者、言欲去而可留也、

【柳下……】トハ、柳下惠ハ魯國ノ下大夫、名ハ展、字ハ禽ト云フ【柳下】ハ、展禽ガ知行所ニシテ、ココニ居ラトシテ住ム、死後惠ト諡ス、故ニ柳下惠ト稱ス●通考、趙氏惠曰、春秋傳註、柳下惠、氏展、名獲、字禽、柳下是所食之邑名、諡曰惠、展無駭之後不隱……トハ、吾ニ具ヘタル道ヲ枉ゲテ事ヘザルヲ云フ【遺佚……】トハ、官祿ヲ奪フテ放チ棄ツルヲ云フ【阨困……】トハ、タシナメラルト讀マセン爲ナリ、阨窮ハ財ナク貧ニ苦ムヲ云フ【憫憂……】トハ、ウレヒト訓ゼン

爲ナリ【爾爲……】トハ、柳下惠方言ナリ【袒裼……】トハ、カタヌヒデ、己ガ臂ヲ露見スルヲ云フ【裸裎……】トハ、アカ
ハダカニナリテ、總ベテ五體ヲ露ハシ出スヲ云フ【由……】トハ、物ニ拘ラズ自ラ安樂ナルヲ云フ【偃然……】トハ、衆
ト相竝ビ處ルヲ云フ【不自……】トハ、己ガ正シキ徳ヲ失ハザルヲ云フ【援而……】トハ、去ラント思フニ當リテモ、或ハ
是非ニト援イテ止ントスル者アレバ、即チ止マルヲ云フナリ、

孟子曰。伯夷隘。柳下惠不恭。隘與不恭。君子不由也。

【訓】孟子曰く、伯夷は隘なり、柳下惠は不恭なり、隘と不恭とは、君子は由らざるなり、

【孟子……】孟子、夷惠二人ノ行ヲ先ニ説イテ、コノ一節ニ至ツテ評判ナリ、伯夷ノ行ハ、高尚ニシテ潔白ナレドモ、人
ノ汚レ、我ニ來リ及バンコトヲ懼レ、天下ノ人ヲ一人モ與ニ居ルベキ者ナシトセリ、我ガ清ノミ、孤獨ニシテ、分辨
ヲナシ、物ヲ絶チ黜ケテ狹隘ニ失アリ、柳下惠ノ行ハ、寛大ニシテ、光ヲ和グルトコロアレドモ、輕易ニシテ、人ヲ
待ウテ、天下ノ人ヲ視ルニ、一人モ與ニ較ブルニ足ルモノナシ、物ヲ玩ビ世ヲ輕ンジテ、恭カラザルノ失アリ、聖
人ノ道ニハ、コレヲ取ラズ、君子ハ之ニ由ラズ、道ハ本ト申ナル時ハ弊ナシ、夷惠ハ中庸ノ道ニ合ハズ、聖人ノ道ハ、大
中至正ナリ、學聖ヲ願フ者ノ知ラザルベケンヤ【君子……】ハ、ココニハ時ニ中スル君子ヲ云フ、孔子ノ如キヲ云フ●四
書口譯云、君子不由、此君子乃時中の君子、若孔子、是也●雲峰胡氏曰、道惟中則無弊、夷惠不合乎中庸之道、故君子
所レ不由、夫子之道、大中至正之準、故孟子所レ願レ學、

隘狹窄也、不恭簡慢也、夷惠之行、固皆造乎至極之地、然既有レ所レ偏、則不能無弊、故不可レ由也、

【隘狹……】トハ、狹ハセバシ、窄ハセバシ、クボムト訓ズ、物ノ一偏ニ倚リ手狭キヲ云フ【恭簡……】トハ、簡ハ字彙ニ
慢也トアリ、不恭トハ物ヲ輕ンジ簡慢ヲ云フ【夷惠……】トハ、伯夷柳下惠ガ行狀、固ニ皆清和ノ至極ノ地ニ造ル、然
レドモ、各々共ニ片寄ルトコロアレバ、二人ノ行、コレ俱ニ弊アリ、故ニ、君子ハ、隘ト不恭トニハ由ラズトナリ●

大全朱子曰、伯夷既清、必有隘處、柳下惠既和、必有不恭處、道理自是如此、孟子恐後人以隘爲清、以不恭爲和、故曰、隘與不恭、君子不由也、

卷之七終

重改孟子集註俚諺鈔卷之八

公孫丑章句下

【凡十四章、自第二章以下、記孟子出處行實爲詳、

【凡十……】トハ、コノ篇ノ章段、凡テ十四アリ、第二章ヨリ以下、末ニ至ルマデハ、孟子ノ出デ仕ヘ、又仕ヘズシテ處ル時ノ、行跡ノ事實ヲ詳ニ記セリ、

孟子曰。天時不如地利。地利不如人和。

訓讀 孟子曰く、天の時ハ地の利に如かず、地の利ハ人の和に如かず、

【孟子……】國ヲ守リ兵ヲ用フルノ要ニ三ツアリ、天ノ時、地ノ利、人ノ和、コレナリ、然レドモ、今兵ヲ用フル者ハ、惟ダ天ノ時地ノ利ヲ以テ務トナス、我熟ラ思ヒ觀ルニ、天ノ時ノ善ヲ得ル者ハ、敵ニ勝ツベキガ如クナレドモ、時適マ此ノ如シトスル數ノミナリ、地ノ利ノ險固ナルニハ及バズ、地ノ形勢、擇ンデ籠ルベシ、尤モ憑トスルニ足レリ、地ノ利險固ナルヲ得ル者ハ、勝ツコトヲ取ルベキガ如クナレドモ、ソノ險ヲ便トスルノミ、人ノ心、ソノ上ヲ愛シ、戴クニハ又及バズ、人ノ心ハ形ナキノ險ニシテ尤モ恃ムニ足レリ、

【天時……】トハ、四時、日辰、十二支、十干、六甲、空亡、孤、四季王相ノ屬ヲ云フ、軍法ニ時ヲ取り、日ヲ擇ビ、十二支十干ヲ繰リテ、我孤ニ當ラヌ様ニシテ、敵ヲ慮ニシ、木火土金水ノ五行ヲ方角ニ考ヘテ、身方旺ニシテ相ヲ得ル

也、地利險阻城池之固也、人和得民心之和也、

コトヲ云フ、猶ホ口説アリ。○衍明云、註時日支干、時日之支干也、時是四時、該十二月、日是一日、該十二時、孤虛空亡也、旺者爲王、相者輔之、戰陣之法、背孤擊虛則吉。○慶源輔氏曰、時、十二時、日十日、支十二支、干十干也。○蒙引云、孤即空亡、三車一覽論空亡曰、甲子旬中戌亥是、甲戌旬中申酉是、甲申旬中未是、甲午旬中辰巳是、甲辰旬中寅卯是、甲寅旬中子丑是。○問何以謂之空亡、甲子旬中遷至酉、而十干足以無戌亥、爲空亡也、空亡即孤也、甲戌旬中遷至未、而十干足以無子丑、爲空亡、餘倣此。○虛者、子實則母虛、如甲乙木實、則壬癸水虛、丙丁火實、則甲乙木虛之類。○旺相者、如春木旺、木生火、火則火旺、夏火旺、火生土、土則土相、旺者爲王相、者輔之。○又云、之屬二字所說者廣、其在兵家、不止孤虛王相而已。○地利……トハ、土地ノ險阻、城郭池隄ノ固ヲ云フ。○人和……トハ、天下ノ衆民、上君ノ仁惠ニ懐イテ、上下和睦スルコトヲ得ルヲ云フ。○大全曰、立三兩句爲柱、下文分三兩邊自解之。

三里之城。七里之郭。環而攻之而不勝。夫環而攻之。必有得天時者矣。然而不勝者。是天時不如地利也。夫音扶。

訓讀 三里の城、七里の郭、環つて之を攻むれども勝たず、夫れ環つて之を攻むる、必ず天の時を得る者あらむ、然れども、勝たざるものは、これ天の時は地の利に如かざるなり。

【三里……】何ヲ以テカ、天時ハ地利ニ如カザルコトヲ見ルゾトナレバ、彼ノ三里ノ郭ニハ六町城ニ七里ノ郭ノ如キハ、小ナレドモ、寄手、兵戎ヲ揃ヘテ、四面ヨリ取り環キ、コノ小城一ツヲ攻メテモ、勝ツコトヲ得ズ、夫レ環キテ之ヲ攻ムル、久シキニ及ンデモ、寄手ハ徒ニ日ヲ曠シウシ、城内ニハ久シキヲ持ツ、ソノ攻ムル者ハ、必ず干支十二時ノ善ニ値ルコトアラン、然レドモ、終ニ勝タザルハ、天時ヲ考ヘテモ、虚ナルガ如シ、城郭ノ險阻ナルニハ及バズ、コレ天ノ時ハ、地利ニ如カザルナリ。○圖史合攷曰、管子曰、内爲之城、外爲之郭。

音義 夫音扶

【夫音……】前篇ニ抄ス、

三里七里城郭之小者、郭外城、環圍也、言四面攻圍、曠、日持、久、必有下值、天時之善者。

【三里……】トハ、三里ノ城ニ七里ノ郭ハ小ナルヲ云フ。○郭外……トハ、外ノ總構ヲ郭ト云ヒ、内ヲ城ト云フ。○環圍……トハ、カコムト訓ゼン爲ナリ。○言四……トハ、本文ノ意ハ寄手兵器ヲ揃ヘテ、四面ヨリ、コノ小城ヲ攻メ圍メドモ、日ヲ曠シク送ルバカリニシテ、勝ツコトヲ得ズ、城内ニハ持チ守ルコト、久シキニ及ベリ、ソノ攻ムル者ハ、必ず天ノ時ノ善ニ値ルコトアラントナリ。○曠日持久四字出、史記列五十二王父僂傳。

城非不高也。池非不深也。兵革非不堅利也。米粟非不多也。委而去之。是地利不如人和也。

訓讀 城高からざるに非ず、池深からざるに非ず、兵革堅利ならざるに非ず、米粟多からざるに非ず、委てて之を去るは、これ地の利は人の和に如かざるなり。

【城非……】何ヲ以テカ、地ノ利ハ人ノ和ニ知カザルヲ見ルトナラバ、彼ノ城高カラザルニアラズシテ、觸レ犯シ難シ、池深クシテ越エ難シ、城内用フルトコロノ兵、干戈兵器、革、堅固鋭利ナラザルニアラズ、人ニ敵スル用足り、米粟ノ積ムトコロ、コノ城ヲ保ツニ不足ナクシテ、久シク保ツベキヲ、民心ヲ得ザルガ故ニ、相與ニ委テテ去リ、互ニ君ノ爲ニ守ラズ、コレ地ノ利ハ人ノ和ニ如カザルナリ。○蒙引云、人和得人心之和、不離叛、去之、文林貫旨云、之字指城池、説、革甲也、粟穀也、委棄也、言不レ得民心、民不レ爲守也。

【革甲……】トハ、甲冑ヲ云フ。○趙氏曰、古甲以革爲之、故函人爲攻皮之工、後世始用金曰鎧、粟穀……トハ、穀、

タナツモノト訓ズ、此ハ米ヲ云フ。通義、金氏曰、呂氏書說、有穀曰粟、無穀曰米、按粟即所謂穀也、古人米與穀兼積、米切用而易腐、穀氣全而可久、緩急兼備、後世軍儲、獨以米、故久即不可食、委棄……トハ、スツルト讀マセン爲【言不……】此城ヲ保ツニ不足ナクシテ、久シク保ツベキヲ、民ノ心ヲ得ザルガ故ニ、君ノ爲ニ民守ラザルナリ。雙峰饒氏曰、非謂可三以全無天時地利、但不如入和爾、用兵也、要天時地利、但人和爲本、人心不和不雖有天時地利、亦不可取勝、況時不時屬天、利不利屬地、人心不和在在而已、在天地者難必、在在我者可恃。

故曰。域民不以封疆之界。固國不以山谿之險。威天下不以兵革之利。得道者多助。失道者寡助。寡助之至。親戚畔之。多助之至。天下順之。

訓讀 故に曰く、民を域るに封疆の界を以てせず、國を固むるに山谿の險を以てせず、天下を威すに兵革の利を以てせず、道を得る者は助多く、道を失ふ者は助寡し、助寡きの至は親戚之に畔き、助多きの至は天下之に順ふ、

【故曰……】コレヲ以テ觀レバ、惟ダ人ノ和ヲ重シトスルガ故ニ、我曰ク我が民ヲ域ヒ限ルニハ、全ク封疆ノ界ヲ用ヒズ、其國ヲ固ク守ルニ、全ク山谿ノ險シキヲ用ヒズ、天下ニ威ヲ振フニ、全ク兵革ノ堅利ヲ用ヒズ、只ダ人ノ心如何ヲ看ルノミ、仁心ニ依ツテ、仁政ヲ行ヒ、上下和睦ノ道ヲ得ル者ハ助多シ、仁心ナクシテ、仁政ヲ行フコトヲ得ズシテ、人和ノ道ヲ失フ者ハ、助寡シ、助寡キ君ハ、早ク人ノ心ヲ失フ、人心ヲ失フノ至極ナルハ、必ズ親戚モ離レ畔クニ至ル、況ンヤ疏遠ナルヲヤ、助多キ君ハ、早ク人心ヲ得、ソノ至極ハ、天下皆仁君ニ順フ、況ンヤ、ソノ近キ者ヲヤ【封疆】土ヲ築キ疊ネテ、四方ノ疆ヲ架ヘテ、領分ヲ限ルヲ封疆ト云フ【谿】ハ、大水アルヲ谿ト云フ。通義、金仁山曰、封疆、古者毎國封土爲界、爾雅水注川曰谿、注谿曰谷【故曰……】演云、故曰承接之詞、非推原之謂。燃犀解云、三不之字、謂非其所持持。又云、黎鼓方曰、中心悅服曰助、就本國之民言、中心願歸曰順、就天下之民言、順遍天下、則助遍於天下、故曰至。新安陳氏曰、封疆山谿兵革、皆末也、不以不全以此也、其本在得道而已【親戚】父方ノ一類ヲ親ト云ヒ、母方ノ一族ヲ戚ト云フ、

域界限也、
【域界……】トハ、鄰國トノ界目ヲ立テ、領分ヲ限ルヲ云フ、
以天下之所順。攻親戚之所畔。故君子有不戰。戰必勝矣。

訓讀 天下の順ふところを以て、親戚の畔くところを攻む、故に君子は戦はざることあり、戦へば必ず勝つ、

【以天……】我、天下ノ順フトコロノ人ヲ引率シテ、彼ノ外國ヲ親戚マデモ、畔クトコロノ國ヲ攻メバ、彼ノ國ノ人ハ、我が子弟ノ如シ、又誰カ我ト敵スルコトヲ爲サンヤ、故ニ道ヲ得ル君子ハ、戰フコトナキ時ハ已ム、戰フニ及ビテハ、必ズ勝ツ、又何ゾ徒ニ天ノ時地利ノ利ニ心アラシヤ。揚明云、君子指得道之人。燃犀解云、有不戰者、非言不戰則已、正以人和而不必戰也、

言不戰則已、戰則必勝、尹氏曰、言得天下者、凡以得民心而已、

【言不……】トハ、本文ノ意ハ、道ヲ得ルノ君子ハ戰フコトナキ時ハ已ム、戰フニ及ンデハ必ズ勝ツ【尹氏……】トハ、凡ソ天下ヲ保チ得ルノ君子ハ、衆民ノ心ヲ懷ケ得ルガ故ナリ。新安陳氏曰、此章言、用兵在得人心、在得道、得道以得人心、則地利之險、人爲之守、天時之善、人爲之乘、先王之守國家、用天下、本末具舉、如此、固以得道得人心爲本、而亦不廢天時地利之末、孟子見當時用兵者、未以天時地利爲務、而不知以得道得人心爲本、故爲此論、

孟子將朝王。王使人來曰。寡人如就見者也。有寒疾不可以風。朝將視朝。不識使寡人得見乎。對曰。不幸而有疾。不能造朝。
章內朝並音潮、唯朝將之朝如字、造七到反、下同、

【訓】孟子將に王に朝せむとす、王、人をして來らしめて曰く、寡人就いて見むが如き者なり、寒疾あり、以て風すべからず、朝に將に朝を視むとす、識らず、寡人をして見ることを得しむべけむか、對へて曰く、不幸にして疾あり、朝に造ること能はず、

【孟子……】孟子、齊ノ國ニ在ツテ、賓帥ノ位ニ具ハリ玉フ賓客分ニ重シセラレ君ヨリ俸祿ヲ受ケテ、一官ヲ定メテ、守ル者ト同ジカラザルハ、齊王ヨリ就イテ見ルベキガ如クニシテ、召シテ見ルベキ義ナシ、孟子ニ於テハ、教ノ爲ニ往イテ見ル義アレドモ、召サレテ見ユルノ義ナシ、一日孟子、本ト教ノ爲ニ將ニ王ニ朝セントス、王ハコレヲ知ラズシテ、使者ヲ孟子ノ方ヘ來ラセテ、孟子ヲ呼ビ寄セン爲ニ言ニ托ケテ曰ク、寡人初ノ願ノ如キハ、本ト往イテ見エント思ヘリ、今寒風ニ障ラル、疾ヒアリ、風ヲ受クベカラズ、床ニ臥スト雖モ、明朝ハ如何様ニモシテ朝ニ坐シ、群臣ノ出仕スルヲ受ケテ、國ノ政事ヲ視ント志ス、夫子ノ意ハ識ラズ、寡人が慕フヲ肯ヒ、一タビ來リテ寡人ニ見ユルコトヲ得セシメ、ヤト云ハセタリ、孟子ハ、早ク僞ヲ以テ召クコトヲ悟リテ、亦タ詞ヲ托ケテ對ヘテ曰ク、不幸ニシテ、我亦タ疾アリ、朝ニ參ルコトヲ得ズト【如就見】トハ、尊キヨリ、卑ケレドモ德ヲ崇メ、ソノ卑キニ我ヨリ行クヲ云フ●燃犀解云、如就見、如吾念頭本欲就見●又云、以道自重、而自將朝王、將是且然未必然●講述云、朝將視朝、上朝字謂明朝也●揚明云、視朝是將出坐視朝事也【如就……】衍明云、如往也●大全、朱子曰、孟子於此處賓帥之位、未嘗受祿、非齊王所自得也、王不能見而乃召之、既失禮矣、其託疾又不誠、若何而可往哉、

【章內……】トハ、コノ一章ノ内、朝ノ字、六七字アレドモ、皆竝ニ音潮ニシテ、朝廷ノ義ニ見ルベシトナリ、音義、前二抄

【唯朝……】トハ、唯トハ、ソノ中ニ分ケテ、朝將ノ朝ノ字バカリハ、朝ト字ノ如ク見ヨトナリ【造七……】トハ、號韻去聲ニシテ、至也ノ意ニ見ルベシ、コノ章ノ下ニ至ツテ、造字アルモ、同ジ意トナリ、

【王齊王也、孟子本將朝王、王不知而託疾、以召孟子、故孟子亦以疾辭也、】

【王齊……】トハ、齊ノ宣王ヲ云フ【孟子……】トハ、一日孟子本ト教ヲ述ベシメサンガ爲ニ、齊王ノ朝廷ヘ出仕セントシ玉フ、然ルニ、齊王ハコレヲ知ラズシテ、疾ニ託ツケテ、孟子ヲ召シ來ラシメントス、コノ故ニ、孟子早クソノ僞ナルコトヲ悟リテ、亦タ疾アリト云フテ以テ辭退シ玉フ●孟子自ら道ヲ重ズルノ意、疾ニ托スル中ニ籠レリ●新安陳氏曰、王託疾以召、孟子亦託疾以辭、欲其稱也、與孔子亦噉陽貨之亡同意、

明日出弔於東郭氏。公孫丑曰。昔者辭以病。今日弔。或者不可乎。曰。昔者疾。今日愈。如何不弔。

【訓】明日出でて東郭氏を弔す、公孫丑曰く、昔者は辭するに病を以てし、今日は弔す、或者は不可ならむか、曰く、昔者は疾あり、今日は愈ゆ、之を如何ぞ弔せざらむ、

【明日……】孟子、翌日即チ出デ、齊ノ大夫東郭子ヲ弔フ、コレ齊王ニ孟子ノ我が疾ニアラザルコトヲ警メ悟ラセンガ爲ナリ、公孫丑ハ、孟子ノ意ヲ知ラズシテ、疑ウテ曰ク、昨日ハ、王ノ使ニ疾アリト云ヒテ、朝ニ進ムコトヲ辭退アリテ、今日便チ弔ニ出デ玉フハ、コレ明カニ疾ノ托ケ見ハル、或ハ不可ナランカ、答ヘテ曰ク、昨日ハ疾メリ、齊王道ズルニ今日愈エタリト宿メズ、之ヲ如何トシテ弔セザラン未ダ告ケルニ本【明日出弔】文林貫旨云、弔是弔問、疾メリ今日愈エタリト宿メズ、之ヲ如何トシテ弔セザラン

【東郭氏……】トハ、齊ノ國ノ大夫ノ家ヲ云フ●圖史合攷曰、氏族略云、東郭氏、姜姓、齊桓公之後也【昔者……】トハ、昨日ト訓ゼン爲【或者……】トハ、モシクハト訓ジテ疑ノ辭ナリ【辭疾……】トハ、孟子ノ疾ニ託ケテ朝セズシテ出デテ、東郭氏ヲ弔フハ、孔子ノ孺悲ニ對面スマジキタメニ、疾ヲ以テ辭退シナガラ、ソノ使者、孔子ノ門ヲ出ヅル時ニ、孔子ハ瑟ヲ取ツテ歌ヒ玉フト、ソノ意致ヲ同ジウストナリ●論語陽貨篇云、孺悲欲見孔子、孔子辭以疾、將命者出、戶取

瑟而歌、使_レ之_レ聞_レ之_レ。●慶源輔氏曰、孔子以_レ疾辭_レ、猶悲_レ而不見_レ、然又取_レ瑟而歌、使_レ之_レ知_レ其不_レ疾、所以警_レ教_レ、猶悲_レ也、孟子以_レ疾辭_レ齊王、而不_レ往朝、然又出_レ帛_レ束_レ郭_レ而使_レ之_レ知_レ其非_レ疾者、所以警_レ教_レ齊王也、此皆聖賢至誠應_レ物、而得_レ乎時中之義_レ也、

王使_レ人問_レ疾醫來。孟仲子對曰。昔者有_レ王命。有_レ采薪之憂。不能_レ造朝。今病小愈。趨造於朝。我不識能至否乎。使_レ數人要_レ於路。曰。請必無歸而造於朝。要平聲。

訓讀 王、人をして疾を問ひ醫をして來らしむ、孟仲子對へて曰く、昔者王命あり、采薪の憂ありて朝に造ること能はず、今疾少しく愈えぬ、趨りて朝に造る、我識らず、能く至るや否やと、數人をして路に要せしめて曰く、請ふ必ず歸ることなくして朝に造れと、

【王使……】果シテ齊王ハ、孟子ノ疾ニ非ザルコトヲ知ラズシテ、使者ヲ以テ、疾ノ安否ヲ伺ヒ問ヒ、且ツ醫者マデ來ラセラル、孟子ノ弟子ニシテ從昆弟ナル孟仲子ガ留守シテ居レリ、コレモ、又孟子ノ出デ帛フノ意ヲ知ラザルガ故ニ、手首尾惡キコト、思ヒ、權ニ詞ヲ設ケテ、使者ニ對ヘテ曰ク、昨日ハ王命アツテ、來ツテ召ス、適マ_レ俗ニツノ折節采薪ノ憂アツテ、朝ニ進ムコトヲ得ズ、今日病小シ愈エタルガ故ニ、昨日ノ命ヲ重ンジテ、前程ニ趨リテ朝ニ造レリ、然レドモ病後ナレバ、我今能ク朝ニ至ルヤ、未ダ至ルコトヲ得ザルヤヲ知ラズト、使_レニ宜シク對ヘ歸ヘシテ、後ニ、又五六人ヲ諸方ノ路ニ遣シ、孟子ノ家ニ還ラントシ玉フトコロヲ要リテ云ヒ贈ルニハ、必ズ歸ルコトナクシテ、直ニ朝ニ造リ玉ヘト請フ、コレ己ガ使者ニ云ヒタル辭ヲ實ニセントスレバナリ●講述云、問_レ疾醫來、是兩項人、一是問_レ安人、一是治_レ病人、數人要_レ路、慮_レ歸路之多_レ也●燃犀解云、至是至_レ朝、此句緣_レ小愈來、要平聲。

【要平……】トハ、蕭韻平聲、遮也ノ意ヲ示ス、

孟仲子、趙氏以爲_レ孟子之從昆弟、學_レ於孟子者也、采薪之憂、言_レ病不能_レ采薪、謙辭也、仲子權_レ辭以對、又使_レ三人要_レ孟子、令_レ勿_レ歸而造朝、以實_レ三言、

【孟仲……】トハ、趙岐ガ了簡ニハ、孟仲子ハ、孟子ノ從昆弟ニシテ、ソノ學ブトコロハ、孟子ニ從ツテ受クルト云ヘリ●邢昺疏、孟仲子者、子思弟子、蓋與_レ孟軻_レ共事_レ子思、後學_レ于孟軻、聽_レ兩紀談云、按_レ孟子年譜云、孟仲子、名暉、孟子之子也、四十五代孫、寧嘗見_レ一書于澤山道人、曰_レ公孫子、內有_レ仲子問_レ一篇、乃知_レ仲子實_レ孟子之子、嘗從_レ學_レ於公孫丑者、朱子註_レ孟子、從_レ趙氏、以_レ仲子_レ爲_レ孟子之從昆弟、與_レ譚不_レ同、從_レ昆弟_レ爾雅云、兄之子弟之子、相謂爲_レ從父兄弟、弟兄也、按_レ韻會舉_レ公渾切、通作_レ昆、采薪……トハ、貧者病ニ障ラレ、家ニ用フル薪ヲ采ルコトヲ得ザルトノ謙退ノ辭●燃犀解云、天子有_レ疾稱_レ不_レ豫、大夫稱_レ大夫稱_レ大馬、士稱_レ負薪●通義、金仁山曰、曲禮辭_レ以_レ疾、言_レ曰、某有_レ負薪之憂、言_レ病不能_レ采薪也、古人辭_レ疾之常語、仲子……トハ、仲子權_レリニ辭ヲ設ケテ、王ノ使者ニ對ヘ、戻シテ後ニ、又人ヲ諸方ノ路ニ遣シ、孟子ノ歸ラントスルヲ要リ止メテ、家ニ歸ラズ、朝廷ヘ至ラシメテ己ガ言ヲ實ニセントスルナリ、

不得_レ已而之。景丑氏宿焉。景子曰。內則父子。外則君臣。人之大倫也。父子主恩。君臣主敬。丑見_レ王之敬_レ子也。未見_レ所以敬_レ王也。曰。惡是何言也。齊人無_レ以_レ仁義與_レ王言者。豈以_レ仁義爲_レ不_レ美也。其心曰。是何足_レ與_レ言_レ仁義也。云爾則不_レ敬莫_レ大_レ乎。是我非_レ堯舜之道。不敢_レ以_レ陳_レ於王前。故齊人莫_レ如_レ我敬_レ王也。惡平聲、下同、

訓讀 己むことを得ずして景丑氏に之きて宿す、景子曰く、内には父子、外には君臣、人の大倫なり、父子は恩を主とし、君臣

とす、王、命を聞きて遂に果さず、宜しく夫の禮と相似ざるが若く然り、

【景子……】景子答へテ曰ク、夫子ハ仁義ヲ以テ、王ニ告グルコトヲ敬トスルヤ否ヤ、我が王ヲ敬セザルト云フハ、王ト仁義ヲ言ハザルノ謂ニ非ザルナリ、禮ニ云ヘルコトアリ、子ハ父ノ召ヲ承クル時ハ、唯スルコトアツテ、諾スルコトナシ、臣、君命ノ召ヲ承クルトキハ、車ニ駕ルコトヲ俟タズシテ行クト、コレ急ニ君命ニ趨レバ、禮ノ當ニ然ルコトヲ教ヘタリ、今夫子固ヨリ朝セントシテ、王命ヲ聞クニ及ビテ、遂ニ朝スルコトヲ果サザルハ、夫ノ駕ヲ俟タザルノ禮ト相似ザルコト然リ、コレヲ以テ、我ハ夫子ノ王ヲ敬セズトス。●盧未人云、此字指仁義不與王言。●通義仁山金氏曰、禮曰、二句、皆古禮經之文、今父召無諾、見曲禮、君命召、不俟駕、見論語、固將……演云、固是本意如此、

【夫音……】トハ、前篇ニ解ス、

禮曰、父命呼、唯而不諾、又曰君命召、在官不俟屨、在外不俟車、言孟子本欲朝王、而聞命中止、似下與此禮之意不占同也、

【禮曰……】トハ、禮記曲禮篇ニ、子タル者、父ノ命アリテ呼ビ玉フ時ハ、唯シテ諾スルコトナシト云ヘリ【唯】トハ、早く聲ヲ以テ返答スルヲ云フ【諾】トハ、ソノ用何ゾト擇ブヲ云フ●呂氏曰、諾者許而未行也、陳氏曰、諾應之緩、唯應之速【又曰君……】トハ、禮記玉藻篇ノ文ナリ、臣タル者、君ノ命アリテ、召サル、時、朝廷役所ニ居レバ、屨ヲハク間ヲ俟タズシテ、君ノ前ニ進ミ、又、外、吾ガ室ニ居ル時、君命アレバ、ソノ乗ル車ヲ用意スル間遲シトシテ、歩ニテ進ムト云ヘリ●通義、金仁山曰、在官不俟屨、玉藻作在官不俟屨、註、官謂朝廷治事處、今集註諸本多作宮字●玉藻正義云、命謂遣人、呼非自喚也、唯而不諾者、應之以唯、而不諾也、唯恭於諾也●官謂朝廷治事處也、外謂其官府及室也、在官近、故言屨、在外遠、故云車、諾應對之辭、有節文也【言孟……】トハ、今孟子、本ト齊王ノ宮ヘ

朝セントシテ、王命ヲ聞クニ及ビテ、中ゴロ止ンデ、遂ニ果サズ、然レバ、夫ノ駕ヲ俟タザル等ノ禮ノ意ト似ズ、コノ故ニ夫子ハ王ヲ敬セズト云フトナリ、

曰。豈謂是與。曾子曰。晉楚之富不可及也。彼以其富。我以吾仁。彼以其爵。我以吾義。吾何慊乎哉。夫豈不義而曾子言之。是或一道也。天下有達尊三。爵一齒一德一。朝廷莫如爵。鄉黨莫如齒。輔世長民莫如德。惡得有其一以慢其二哉。●與平聲、慊口

訓讀 曰く、豈にこれを謂はむや、曾子曰く、晉楚の富は及ぶべからずと、彼はその富を以てし、我は吾が仁を以てす、彼はその爵を以てし、我は吾が義を以てす、吾何ぞ慊みむやと、夫れ豈に不義にして曾子之を言はむや、これ或は一道なり、天下に達尊三あり、爵一、齒一、徳一、朝廷は爵に如くはなく、郷黨は齒に如くはなく、世を輔け、民に長たるは徳に如くはなし、惡んぞ、その一を有して、以てその二を慢ることを得むや、

【曰豈……】孟子曰ク、汝ハ我が召ニ赴カザルヲ以テ不敬トナシ、我方應ゼザルハ、別ニ其理アリ、何ゾ汝ガ禮ノ相似ザルノ謂ナランヤ、王ハ當ニ我ヲ召スベカラズ、曾子嘗テ曰ク、晉楚ハ大國ニシテ、ソノ富、誠ニ及ベカラズ、然レドモ、彼ハ其富ヲ以テス、我ハ至極足ルノ仁ヲ以テス、仁ハ萬善ヲ統ブ、當ダ富ノ如クナラズ、彼ハ其爵ヲ以テス、我ハコレ至極貴キ義ヲ以テス、義ハ萬物ニ超エ、當ダ位ノ貴カラズ、我何ゾ足ラズトシテ、彼ニ比ベテ、慊然タランヤト、曾子ノ言、カクノ如シ、世人ハ、但ダ富ト貴ヲ知ルノミ、曾子ハ獨リ仁義ヲ富貴ノ上ニ伸ブ、曾子何ゾ義ニ合ハズシテ、曲ゲテ之ヲ言ハンヤ、コレ一種ノ道理ニ徹スルコトナリ、天下ノ尊敬スル者ヲ通ジテ論ズルニ、三様アリ、人爵位アル一、年齢ノ高キ二、道德ノ全キ三ナリ、朝廷ノ上ニアリテ、貴ヲ以テ賤ニ臨ム、名分論ユルコトアルベカラズ、尙ブトコロハ爵ニ及ブトナシ、爵ハ達尊トス、郷黨ノ中ニ在リテハ、小ヲ以テ長ニ事フルニ、先後素ルコト

アルベカラズ、尙ブトコロハ齒ニ及ブハナシ、齒ハ又達尊トス、彼ノ一世ヲ輔佐シテ、治ヲ致シ、長ヲ安ンジ、萬民ヲ率キテ、教化ヲ成就スルガ如キハ、惟ダ有徳ノモノ之ヲ能クス、尙ブトコロ、徳ニ及ブハナシ、徳ハ達尊トス、徳ハ便チコレ會子言フトコロノ仁義、コレ彼ガ富爵ニ慊ラザルトコロナリ、然レバ朝廷ニ在ル人ハ、爵ハ貴ケレドモ、達尊ノ一ニ過ギズ、惡ゾソノ爵ノ一ヲ有ツコトヲ得テ、遂ニ夫ノ齒ト徳ト達尊ニ具タル者ヲ慢ランヤ、我が意ハ、コレヲ云フノミ●揚明云、是、指三不應レ召爲レ不レ敬レ王説●微言、徐巖泉曰、仁統萬善、無レ所不レ有、故對レ富説、義最高潔、純ニ然物表、對レ爵説、

【與平……】トハ、前篇ニ解ス【慊口……】トハ、瑛韻上聲ナルヲ示ス【長上……】トハ、前篇ニ抄ス、

【慊恨也少也、或作慊、字書以爲口啣物也、然則慊亦但爲心有所銜之義、其爲快、爲足、爲恨、爲少、則因其事、而所銜有レ不レ同耳、

【慊恨……】トハ、恨ム、少シト訓ズ、又ハ慊ト通用ス、慊ハ、字書ヲ考ヘ閱ルニ、口中ニ食物ヲ銜ミ入ル、ノ義トス、然レバ、本文ノ慊ノ字モ、亦タ但ダ心ニ銜ミ思フコトアルヲ以テ、ソノ字義トス、慊ノ字ヲ快也、足也、恨也、少也ノ訓ヲ用フルハ、ソノ事ニ因ツテ、心ニ銜ミ思フトコロノ不同ナルトコロアル故ナリ【慊也……】通義、仁山、金氏曰、慊上聲、一字ニ義、上聲者爲レ恨爲レ少、入聲者爲レ快爲レ足●程復心曰、大學或問曰、孟子所謂慊、於心、樂毅所謂慊、於志、則以下銜其快與足之意、而言者也、孟子所謂吾何慊、漢書所謂慊、栗姬、則以下銜其恨與少之意、而言者也、讀者各隨レ所指而觀レ之、則並行而不レ悖矣【嗾ハ、フクム、モノバミ、アキタラズ、アキタルト訓ズ、字彙ニ與嗾同トアリ、孟子言、我之意、非下如景子之所言者、因引會子之言、而云、夫此豈是不義、而會子肯以爲言、是或別有ニ一種道理一也、達通也、蓋通天下之所尊、有此三者、會子之説、蓋以徳言レ之也、今齊主但有爵耳、安得以此慢ニ於齒徳乎、

【孟子……】トハ、孟子仰セラシ、我が孟子ナリ、王ノ召ニ赴キ應ゼザルノ本意ハ、景子ガ言フトコロノ如クニハアラズ、之ニ依ツテ、會子嘗テ云ヘル言ヲ引イテ、ソノ上ニ、孟子亦タ會子ノ意ヲ測リテ云ク、カクノ如ク云ヘルハ、義ニ合ハズシテ、會子肯テ之ヲ言ハンヤ、コレ或ハ各別ニ一種ノ道理アラントナリ【達通……】トハ、トホルト訓ゼン爲【蓋通……】トハ、蓋シ天下ノ尊敬スル者ヲ通ジテ論ズルニ、爵齒徳ノ三者アリ、會子ノ言ヘルトコロハ、仁義ノ徳ヲ以テス、今齊王ハ但ダ爵ノ一ツヲ有ツコトヲ得、然ラバ、何ゾ彼ノ齒徳ノ二ヲ具ヘタル者ヲ慢ランヤトナリ【會子……】通義、程氏復心曰、自天下有達尊三以下則是孟子自説、而集註所謂會子之説、蓋以徳言者、特指吾仁吾義云耳、故將大有爲之君、必有所不召之臣、欲有謀焉則就之、其尊徳樂道不如是、不足與有爲也。樂音洛、

【故將……】一アツテ、二ヲ慢ルコトヲ得ザルガ故ニ、從來將ニ大ニ作爲スルトコロアラントスルノ君ハ、必ズ尊禮シテ召スベカラザルノ臣アリ、人民社稷ノ事ノ如キ、謀ルコトアラントスル時ハ、君モ尊ヲ含マズ、卑シキニ就イテ見エテ諸フヲ善道ヲ謀ル君ノ反ツテ臣ヲ重ンズルノ意ハ、道ヲ重ンズル故ニ、召シテ見ルベカラズ、然レドモ、臣トシテ君ノ我ヲ敬禮スルコトヲ俟タバ、何ゾ自ラ尊大ニスルナランヤ、君、ソノ徳ヲ尊ビ、ソノ道ヲ樂ムコト、カクノ如クナラザレバ、賢者モ與ニ爲ルコトアルニ足ラズ、道ヲ以テ自ラ重ンズルノ臣ハ君ノ爲ニ召サレズ●脈云、大有爲、興道致治也●知新

日録、焦滿園曰、不召之臣、就君説、此臣字不是常仕有官職者、如云市井之臣草莽之臣、一般●存疑曰、必有二所不召之臣、言レ有三所不召之臣也、不召説、不召臣、不召之意、就在其中●蒙引曰、德就賢者身上説、道就

賢者抱負^ニ說^ク●說約云、不足^ニ與^レ有^レ爲、與字實指^レ臣^ヲ●雙峰饒氏曰、不^レ如^レ是、指^ニ謀^ヲ焉則就^レ之、

【樂音…】トハ、前篇ニ抄ス、

【大有…】トハ、久シク絶エタル先王ノ道ヲ興行シ、四海泰平ニ治ムル政ヲ作爲スルノ君ヲ云フ【程子…】トハ、古シヘノ賢人ハ、人君ノ我ヲ禮敬スルノ盡シ至ルヲ待ツテ、而シテ後ニ、君ノ朝ニ赴キ往クハ、賢人自ラ吾ガ身尊大ナラシコトヲ欲スルガ爲ニアラズ、ソノ道ヲ尊ビ重ンゼシメテ、道ヲ廣メ行ハンガ爲ナリ、

故湯之於伊尹。學焉而後臣之。故不勞而王。桓公之於管仲。學焉而後臣之。故不勞而霸。

【訓】故に湯の伊尹に於ける、學びて後に之を臣とす、故に勞せずして王たり、桓公の管仲に於ける、學びて後に之を臣とす、故に勞せずして霸たり、

【故湯…】故ニ、古來大ニ爲ルコトアルノ君、湯ノ伊尹ニ於ケルガ如ク、先ヅ師ノ道ヲ以テ、伊尹ニ事ヘ從フテ、學ヲ受ケ、ソノ後ニ政ヲ任セ、相ト爲シテ、德ヲ尊ビ道ヲ樂ムガ故ニ、苦勞セズシテ王業ヲ成就シ、大ニ爲ルコトアルニ足レリ、齊ノ桓公ノ管仲ニ於ケル、先ヅ師ノ道ヲ以テ仲ニ事ヘ、從ツテ學ヲ受ケテ、ソノ後ニ國政ヲ任セテ、相ト爲シテ德ヲ尊ビ道ヲ樂メルガ故ニ、苦勞セズシテ、霸業ヲ成就シテ、大ニ爲ルコトアルニ足レリ●徐巖泉初問云、學焉而後臣者、重在^ニ學字、學是師^ニ其道德、從^レ尊^レ德樂^レ道中^ニ來、

【先從…】トハ、湯王・桓公ノ二君、共ニ伊尹・管仲ニ事ヘ從ツテ、師範ト崇ンデ學ヲ受ケ、後ニ臣下トシテ、政ヲ任セ行ハシメ玉フ●雙峰饒氏曰、何處見^レ得^レ學而後臣、蓋學師^レ之臣^ト相^レ之也、觀^ニ尹之辭^ヲ、無^レ所^レ適^ニ於湯、桓之於管、一則曰^ニ仲父^ト、二則曰^ニ仲父^ト、亦可^レ見^レ師^レ之之意●然犀解云、先後字不^ニ必泥、只是尊禮且委任^ニ之、不^ニ是^レ先師後爲^レ臣也、

今天下地醜德齊。莫能相尙。無他。好臣其所教。而不好臣其所受教。

好去

【訓】今天下地醜しく德齊しうして、能く相尙ぐることなし、他なし、その教ふるところを臣とするを好みて、その教を受くるところを臣とするを好まざればなり、

【今天…】今天下ノ人君諸侯、土地相類シ、德教モ齊シク等シウシテ、伯王ノ業ヲ能ク建立スルコトナクシテ、互ニ孰レカ超越スルコトナキハ別事ニ非ズ、列國ノ君、皆彼ノ命ヲ聞イテ趨走シ、我が意ヲ承ケ順フ者、我が下知ヲ受クル人ヲ臣トスルコトヲ好ンデ、彼ノ道ヲ抱イテ自ラ重ンジ、己、教ヲ受クルトコロノ人ヲ臣トスルコトヲ好マザレバナリ、ソノ教ヲ受クルトコロヲ臣トスルコトヲ好マザル時ハ、一人モ召サザルノ臣ハナシ、コレ地醜シク德齊シウシテ大ニ爲ルコトアル能ハザル所以ナリ●揚明云、今天下^ニ指^ニ列國^ト言^フ●知新日錄、黃葵峰曰、德齊之德、以^ニ所^レ就功業^ト言^フ●蒙引云、地醜無^ニ一箇能^レ辭^レ土地^ト、德齊無^ニ一箇能^レ稍優^レ苟能^レ好^レ臣^ト其^レ所^レ受^レ教^ト、則^レ德進^レ而地辭^レ矣、

【好去…】トハ、前篇ニ解ス、

【醜類也、尙過也、所^レ教謂^レ聽^レ從^レ於^レ己^ト可^レ役使^レ者^ト也、所^レ受^レ教謂^レ己^ノ所^レ從^レ學^レ者^ト也、

【醜類…】トハ、タグヒト訓ジ【尙過…】トハ、スグルト訓ゼン爲ナリ【所教…】トハ、己ガ君命ヲ聽キ、能クソノ

意ニ承ケテ從ヒテ、君ノ下知ヲ受ケテ役使セラルベキ者ヲ云フ【所受……】トハ、己ガ君附キ從ヒテ學ヲ受ケタル者ヲ云フ

【醜類……】醜、韻會云、齊比也、學記比レ物醜レ類、

湯之於伊尹。桓公之於管仲。則不敢召。管仲且猶不可召。而況不爲管仲者乎。

【訓讀】湯の伊尹に於ける、桓公の管仲に於ける、敢て召さず、管仲すら且つ猶ほ召すべからず、しかるを況んや管仲たらざる者をや、

【湯之……】湯ノ伊尹ニ於ケル、桓公ノ管仲ニ於ケルハ、皆學ビテ後ニ臣トス、敢テ之ヲ召シ來リ見エサセザルコトハ、彼等ハ以テ召サレテ來リ見ユル者ニアラザルヲ以テナリ、彼ノ伊尹ハ、誠ニ王者ノ佐タリ、召サザルコト固ヨリ宜シ、管仲ガ如キ賢者サヘ、猶ホ召サズ、況ンヤ、ソノ德、ソノ道、更ニ超エテ、管仲ヲ卑シメ、彼ガ勤ヲ屑トセザル者ヲヤ、汝奈何ゾ人臣召ニ應ズルノ禮ヲ例ニシテ、我ヲ律サンヤトナリ【衍明云、若クハ仲也、一伯、佐耳、桓公且猶敬而召レ之、不レ可レ召、而況其道、堯舜之道、志伊尹之志、學曾子之學、卑管仲而不肯爲之者、況可ト托レ疾以召レ之乎、

不爲管仲、孟子自謂也、范氏曰、孟子之於齊、處賓師之位、非當仕有官職者、故其言如此、

【不爲……】トハ、孟子、自分ノ上ヲ慕直ニ云フナリ【慶源輔氏曰、不爲管仲、孟子到此不レ得レ已、而直言レ之、不レ知レ是、則公孫丑之徒、終不レ足以知レ此義也】范氏……トハ、孟子、コノ時ニ、齊王ノ本ニ於テ、賓客師匠分ノ位ニ待ラレ玉ヘリ、君ニ仕ヘテ、官位ヲ受ケ、ソノ職分ナキガ故ニ、召ニ應ジテ往カザルノ言アリ、仕ニ當ツテ官職アル者ハ、君ガ召ス時ハ、駕ヲ俟タズシテ往クガ禮ナレバナリ【當仕……】萬章下篇云、孔子當仕有官職、而以其官召レ之也【大全問、賓師如何、朱子曰、當時有所謂客卿是也、大槩尊禮之、而不居職任事、但召レ之則不レ往、

○此章見賓師不以趨走承訓爲恭、而以責難陳善爲敬、人君不以崇高富貴爲重、而以貴德尊士爲賢、則上交而德業成矣、

【此章……】トハ、コノ一章ノ本意ハ、賓師ノ位ニ處ル者ハ、君命ヲ受ケテ、東西ニ趨リテ、君ノ意ヲ承ケ順フテ以テ、人君ヲ恭敬スルノ道トセズ、唯ダ君ノ難ヲ責メ正シ、善言ヲ陳ベシテ、君ヲ堯舜ニ致スヲ以テ、賓師タル者、人君ヲ敬スルノ道トス【新安陳氏曰、恭見於外貌者、故於趨走承順言レ之、敬存於中心者、故於責難陳善言レ之】人君……トハ、人君ハ、ソノ身崇高ノ位ニ居シ、富貴榮耀ナルヲ以テ、ソノ身ヲ重ンゼズ、只ダ賢德ヲ貴ビ、才士ヲ尊ブテ賢レリトスレバ、君臣上下、互ニ志ヲ親ミ交リテ、王者ノ德ノ事業成就スルコトヲ示シ玉フトナリ【慶源輔氏曰、天地交而後萬物逢、上下交而後德業成、此自然之理也、世衰道微、君不レ知レ下賢、惟知三恃勢以驕賢者、下不レ知レ自重、惟知三自屈以諂君、上日驕而下日諂、上下之情扞格而不レ接、德之與業、渙散而無レ成、天下日趨ニ於亂、而世俗猶以三孟子爲迂闊、亦可レ悲矣、

●陳臻問曰。前日於齊。王餽兼金一百而不受。於宋餽七十鎰而受。於薛餽五十鎰而受。前日之不受是。則今日之受非也。今日之受是。則前日之不受非也。夫子必居一於此矣。

【訓讀】陳臻問うて曰く、前日齊に於て王兼金一百を餽る、しかるを受けず、宋に於て七十鎰を餽る、しかるを受く、薛に於て五十鎰を餽る、しかるを受く、前日の受けざるが是ならば、今日の受けたるは非なり、今日の受けたるが是ならば、前日の受けざるは非なり、夫子必ず一に此に居らむ、

【陳臻……】孟子ノ弟子陳臻ト云フモノ、問ウテ曰ク、人ノ財貨ヲ我ニ贈ルヲ辭退スルト、受クルトノ二ハ、孟子ノ上ニハ、節義ニ於テ重シトスルトコロナリ、夫子以前齊ニ在マス時、王ヨリ兼金一百鎰ヲ餽リ玉ヘルヲ、夫子ハ受ケズ、今宋

ノ國ニ於テ七十鎰ヲ餽レルハ受ケ玉フ、又薛ノ國ニ於テ、五十鎰ヲ餽レルモ受ケ玉フ、餽物ハ同ジクシテ、受ケルト受ケザルト異ナルコトハ、某思フニ、恐ラクハ、以前ノ齊ニ受ケザルガ是ナラバ、頃間ノ宋ト薛トニ於テ受ケ玉フハ、非ナラン、若シ頃間ノ宋ト薛ニ於テ、受ケルガ是ナラバ、齊ニ受ケザルハ非ナランカ、夫子必ズ辭受ノ二、ソノ是ナル一ニ定メ玉ヘカシトナリ。●居一於……●蒙引云、謂不_レ免_二於一不_レ是_一也。●揚明云、一字指_二非邊_一、此字指_二受不受_一言、陳臻、孟子弟子、兼金好金也、其價兼_二倍於常_一者、一百百鎰也。

【陳臻……】トハ、孟子ノ弟子、齊人ナリ、ソノ事跡慥ナラズ【兼金……】トハ、勝レテ好キ金ヲ云フ、ソノ價、常ノ金ニ一倍ヲ兼ヌルヲ云フ【一百……】トハ、二十四兩ヲ一鎰ト云フ、鎰ノ義ハ惠王下篇、萬鎰ノ下ニ詳ニ解ス●蒙引云、一百鎰二千兩也、一鎰二十兩也、七十鎰一千四百兩、五十鎰一千兩、

孟子曰。皆是也。

【孟子……】孟子曰く、皆是なり

【孟子……】答フ、辭受何ゾ定メン、惟ダ義ニ從フノミ、我受ケザルト受ケルト、均シク義ニ適ウテ、皆是ニシテ、非ナシ、固ヨリ辭受ノ二ニ拘ハリ泥ンデ、我ヲ議スベカラズ●講述云、孟子以_レ皆是_一答_レ之、是字不當_二義字_一看、只對_二上兩非字_一看、言其皆是而無_二一非也_一、取_レ以皆是_一、則以適_二於義_一耳、

皆適_二於義_一也、

【皆適……】トハ、受ケタルモ、受ケザルモ、一ツ俱ニ皆義ニ適ツテ、悉ク是ニシテ、非ナシトナリ●慶源輔氏曰、陳臻、則就_二事迹_一校量、孟子則以_レ義理_一斷判、

當_レ在_レ宋也。予將_レ有_レ遠行。行者必以_レ贖。辭曰。餽贖。予何爲不_レ受。

贖徐
亦反、

【贖】宋に在るに當つてや、予將に遠く行くことあらむとす、行く者は必ず贖を以てす、辭に曰く、贖に餽ると、予何すれば受けざらむ、

【當在……】ソノ宋ニ在ル時ニ當ツテハ、我去ツテ他國ニ遠ク行カントスルコトアリ、遠ク行ク者ニ禮ヲナスニハ、必ズ贖アツテ途ノ費ヲ資クルガ故ニ、宋ノ君ヨリ詞ヲ致シ、贖ニ餽ルト云ヘリ、禮ヲ以テ餽ルトコロノ金ナレバ、義ヲ以テ受クベシ、予何ゾ受ケザラン、コレ宋ニ受クルハ是ナリ、

贖徐刃反、

【贖徐……】トハ、軫韻上聲ナルヲ示ス、

贖送_二行者_一之禮也、

【贖送……】トハ、遠方ヘ赴キ行ク者ヲ送ルノ禮義ナリ、

當_レ在_レ薛也。予有_レ戒心。辭曰。聞_レ戒。故爲_レ兵餽之。予何爲不_レ受。

爲兵之
爲去聲、

【贖】薛に在るに當つてや、予戒心あり、辭に曰く、戒を聞く、故に兵の爲に之を餽ると、予何すれば受けざらむ、

【當在……】ソノ薛ニ在ル時ニ當ツテハ、我不慮ニ戒メ備フルノ心アルガ故ニ、薛ノ君ヨリ詞ヲ致シ、戒ムルコトヲ聞クガ故ニ、兵ヲ備フル資ノ爲ニ餽ルト云ヘリ、受クベキ義ニ當レリ、我又何ゾ受ケザランヤ、コレ薛ニ受クルコト是ナリ、

爲兵之爲去聲、

【爲兵……】トハ、前篇ニ解ス、

時人有_レ下_レ欲_レ害_レ孟子_一者、孟子設_レ兵_一以_レ戒_レ備_レ之、薛君以_レ金_一餽_レ孟子_一爲_レ兵_一備、辭曰、聞_レ子之有_レ戒心_一也、

【時人……】トハ、孟子ノ薛ニ在ル時、孟子ヲ害セントスル者アリ、孟子兵ヲ調ヘテ、害ヲ防ギ戒ムル爲ノ備ヲナス、コノ時、薛ノ君、之ヲ聞イテ、金ヲ以テ孟子ニ餽リテ、軍兵ノ備ニナサシム、ソノ餽ル時ノ辭ニ曰ク、子、戒ノ心アルヲ聞イテ餽ルト云ヘリ、

若於齊。則未有處也。無處而餽之。是貨之也。焉有君子而可以貨取乎。焉於、度反、

【訓讀】齊に於けるが若きは、未だ處することあらず、處することなくして之を餽るば、これ之を貨にするなり、焉んぞ君子にして貨を以て取るべきことあらむや、

【若於……】以前齊ニ於テハ、遠ク行キ戒ムノ類ノ如キコトナシ、皆我金ヲ受ケテ何ニ用ヒント、心ヲ處クコト未ダアラズ、用フルニトコロナクシテ餽ルハ、財貨ヲ以テ交ラントスルナリ、小人ハ利ニ悦ブニ依ツテ、貨ニ溺レテ、交ヲ羅ネ取ルベシ、義ヲ守ル君子トシテ、貨ニ溺レテ悦ヲナシ、交ヲ取ルベケンヤ、コレ我が受ケザル所以ナリ、受クルト受ケザルト、一ニ義ニ當ルト當ラザルトヲ視ルガ故ニ、皆是ト云フ●燃犀解云、無處無事也●文林貫旨云、貨之如言以貨利誘我的説話●又云君子、是喻義之人、孟子暗指自言●日録、姚承菴曰、貨取者吾爲其貨所取也、

【焉於……】トハ、前篇ニ解ス、

【無遠……】トハ、本文ノ意ハ、吾、齊ニ於テハ遠ク行キ戒ムルノ心アル等ノ事ナケレバ、送ルトコロノ金ヲ受ケテ、何ノ用ニ遣ハント心ヲ居エ置クトコロアラズトナリ●大至、未レ有レ所レ處則無レ辭、而義不レ可レ受矣【取猶……】トハ、イタスト訓ゼン爲ナリ●朱子曰、取是羅致之意、受之便是被他以貨賄籠絡了、問處字是處物爲義之處、否、曰是、大至

○尹氏曰、言君子之辭受取予、唯當於理而已、

【尹氏……】トハ、君子ノ他ヨリ物ヲ與フルヲ辭退シ、又受クルト、人ノ方ヨリ取ルモ、又人ニ予フルモ、皆コレ義理ニ適當セザレバ行ハズトナリ●慶源輔氏曰、孟子於此無予、尹氏併予言之者、學者觀之、非特可レ知辭與取之義、亦可レ知所予矣、

○孟子之平陸。謂其大夫曰。子之持戟之士。一日而三失伍。則去之否乎。曰。不待聲。去上聲、

【訓讀】孟子、平陸に之いて、その大夫に謂つて曰く、子の戟を持つ士の、一日にして三たび伍を失はば、之を去てむや否や、曰く、三たびを待たず、

【孟子……】孟子、齊ノ國ニ逗留アル時、領内ノ平陸ノ地ニ往キ、ソノ民、生涯ヲ聊ンゼザル底ヲ見テ、平陸ノ邑ヲ治ムル大夫ノ官孔距心ニ逢ウテ仰セラシ、凡ソ事各職リ守ルコトアリ、汝ノ手下ニ從ヘタル戟ヲ持ツ士、モシ師ヲ行ルノ時ニ至ツテ、一日ノ中ニ、三次行伍ヲ敗北シテ、散々ニ離レ失ハバ、兵陣ノ法ヲ以テ、ソノ士卒ヲ汝ハ誅センヤ否ヤト問フ●文林貫旨云、失伍是當戰陣時而不レ在行伍之列、

【音義】去上聲、

【去上……】トハ、前篇ニ抄ス、

【平陸……】トハ、齊ノ下邑也、大夫邑宰也、戟有枝兵也、士戰士也、伍行列也、去之殺之也、

【平陸……】トハ、齊ノ君ノ藏入ノ田地アルトコロト云フ【大夫……】トハ、ソノ下邑ノ地ヲ治ムル代官ナリ【戟有……】トハ、兩方ニ枝アル兵器ヲ云フ●通考、趙氏惠曰、雙枝曰戟、單枝曰戈【士戰……】トハ、干戈ヲ以テ合戰ノ働ヲナ

ス士ヲ云フ【伍行……】トハ、軍陣ニ發行スル時ノ人衆立ノ行列ヲ云フ【去之……】トハ、抄スルニ及バズ【平陸……】蒙引云、平陸齊下邑、下邑屬邑也、如レ云管下ハ、



然則子之失伍也亦多矣。凶年饑歲、子之民老羸轉於溝壑。壯者散而之四方者幾千人矣。曰此非距心之所得爲也。幾上聲

【訓讀】然らば、子の伍を失ふことも亦た多し、凶年饑歲には、子の民、老羸は溝壑に轉じ、壯者は散じて四方に之く者幾千人ぞ、曰く、これ距心が爲すことを得るところにあらず。

【然則……】孟子、距心ガ返答ニ因ツテ、距心ヲ責メテ仰セラシムル、士ノ行列ハ、子ノ伍ナリ、臣下ノ職リ守ルトコロハ、又臣ノ伍ナリ、然ラバ、汝ノ伍ヲ失フコトモ亦タ多シ三字ニ映ズ汝ノ職ハ民ヲ養フニアリ、今凶年饑歲ニハ、汝ノ治ムル民、年老イ羸レ病メル者ハ、溝壑ニ轉ビ陥リテ死シ、壯者ハ四方ニ散亂シテ、乞丐トナリテ食ヲ求ムル者幾千人ゾ、民トコロヲ失フハ、コレ汝職ヲ失フナリ、國法ヲ失フコトハ奈何【壯者】トハ、三十歳ヲ壯ト云フ、俗ニ云フ若壯ナリ【幾千人】ノ三字、總承下轉溝壑ニ散四方上説【曰此……】此ノ字、民ノ轉散ヲ云フ、答フ、民ノ死散スルハ、距心ガ知ラザルニハアラネドモ、君ノ倉廩、我自ラ發クコトヲ得ズ、君ノ民ヨリ取ル賦稅賦稅年我自ラ緩ウスルコトヲ得ズ、ソレ民ヲ救フ事ハ、距心專ラ爲ルコトヲ得ルトコロニアラズト云フ●揚明云、羸弱也●雙峰饒氏曰、凶年説得闕、如水旱疾疫之類、饑

歲只是五穀不熟、

【音義】幾上聲、

【幾上……】トハ、前篇ニ抄ス、

【子之失伍、言其失職、猶外之失伍也、距心大夫名、對曰、此乃王之失政使然、非我所得專爲也、

【子之……】トハ、孔距心ガ職リ守ルトコロノ勤ヲ壞リ失フコトハ、彼ノ戰士ノ行列ヲ亂スガ如シトナリ【距心……】トハ、平陸ノ大夫ノ名ナリ【對言……】トハ、孔距心ガ對ニ、民ノ多ク餓死ニ及ビ、四方ニ離散スル如キハ、コレ吾レ王ノ國政ヲ失ヒ亂ルガ故ナリ、然ルヲ我民ヲ救フコトヲ自由ニハ爲シ難シトナリ、

曰。今有受人之牛羊。而爲之牧之者。則必爲之求牧與芻矣。求牧與芻而不得。則反諸其人乎。抑亦立而視其死與。曰。此則距心之罪也。爲去聲、死與之與平聲、

【訓讀】曰く、今、人の牛羊を受けて、之が爲に之を牧する者あらむに、必ず之が爲に牧と芻とを求めむ、牧と芻とを求めて得ざれば、その人に反さむか、抑も亦た立つて其死を視むか、曰く、これ距心の罪なり、

【曰今……】孟子乃チ諭ヲ設ケテ、距心ヲ曉シ明ラメサセン爲ニ仰セラシムル、汝專ニ爲ルコトヲ得ザルヲ言トスルコトナカレ、今ココニ人ノ牛羊ヲ預カリ受ケテ、人ノ爲ニ牛羊ヲ牧フ者アランニハ、牧地ト芻草トヲ請ヒ求メ養フベシ、牧地ト芻草ト求メテモ、頼ム人ヨリ與ヘズシテ、得ザル時ハ、ソノ人ニ牛羊ヲ反シテ去ランカ、亦タ立ドコロニ牛羊ノ死ヲ視テ顧ミザルカ、我ハ必ズソノ人ニ反シテ、立ドコロニ、ソノ死ヲ視ルベカラザルコトヲ知ルコト明白ナリ、汝、王ノ爲ニ民ヲ牧ウテ、君ニ請ウテ民ヲ贖ハスコトヲ爲ス、又官ヲ去ラズシテ、坐ナガラ民ノ死ヲ視ル、ソノ罪ハ誰ニカ歸ケンヤ【曰此……】ココニ於テ、距心乃チ悟リテ、誠ニ我前ニ民ヲ養フ爲ナルコトヲ、君ニ請ヒ求ムルコトヲ知ラズ、又

コノ職ヲ去ルコトヲ爲ズ、コレ距心ガ罪、辭スルニトコロナシト云ヘリ。●蒙引云、牧、牧地也、蓋草場也、就地食草也、芻蓋刈去之草、大抵春夏則就牧地、秋冬則須芻刈草、亦隨所居之便、

留義 爲去聲、死與之與平聲、

【爲去……死與……】トハ、二字、共ニ惠王篇ニ抄ス、

註 牧之養之也、牧、牧地也、芻、草也、孟子言、若不_レ得_レ自專、何_レ不_レ致_レ其事_二而去_一、

【牧之……】トハ、牛羊ヲ畜養スルヲ云フ【牧……】トハ、草食場ヲ言フ【芻草……】トハ、解シ易シ【孟子……】トハ、孟子、本文ノ如ク、喻ヲ以テ云ヘル本意ハ、距心、若シ君ノ倉廩ヲ發キテ民ヲ救フコトヲ、自ラ專ラニスルコト能ハズンバ、何ゾソノ官職ヲ免レ仕ヲ致シテ君ノ朝ヲ去ラザルヤトナリ【牧芻】然犀解云、牧、是晝所食者、芻、是夜所飼者、

他日見於王曰、王之爲都者、臣知五人焉。知其罪者、惟孔距心。爲王誦之。王曰、此則寡人之罪也。見音現、爲王之爲去聲、

翻 他日、王に見えて曰く、王の都を爲むる者、臣五人を知れり、其罪を知れるものは惟だ孔距心のみ、王の爲に之を誦す、王曰く、これ寡人の罪なり、

【他日……】孟子ハ、距心ガ曉レル次ニ因ツテ、又齊王ヲモ警シメ悟ラセント思フテ、日ヲ隔テテ以後ニ、平陸ヨリ、齊ノ城ニ行キテ、王ニ見エテ仰セラル、王ノ大夫、都ヲ爲ムル者、某ガ知ルトコロ、五人アレドモ、能ク自ラ己ガ職ヲ失フノ罪ヲ知ル者ハ、惟ダ孔距心一人ノミナリト云ヒテ、ソノ言ノ續キニ、孟子ノ前ニ距心ガ罪ヲ責メタル語、又距心ガ自己ニ省ミ曉シタル言ドモ、一王ノ爲ニ咄シ玉ヘバ【王曰……】此ノ字、民ノ流離困苦ヲ指ス、王、忽チ自己ノ非ヲ悟ツテ、寡人政ヲ發シ仁ヲ施シ、民ノ生涯ヲ聊ンズルコトヲ得ザルガ故ニ、臣モソノ職ヲ盡スコトヲ得ズ、コレハ寡人ガ

政ヲ失フノ罪ナリ、尤モ夫子ノ教ヲ承ケザランヤトナリ。●揚明云、誦、之是告王以己責距心、距心自責意、此記者語。●文林貫旨云、惟是獨、

留義 見音現、爲王之爲去聲、

【見音……爲王……】トハ、二字、共ニ惠王篇ニ抄ス、

註 爲、都治也、邑有先君之廟、曰都、孔大夫姓也、爲、王誦其語、所以風曉王也、

【爲都……】トハ、平陸ノ邑ヲ治ムルヲ云フ、邑ニ國君先祖ノ廟立チタルトコロヲ總ベテ都ト云フ。●左傳、莊公二十八年、築鄆、非都也、凡邑有宗廟先君之主、曰都、無曰邑、邑曰築、都曰城。●周禮、四縣爲都、四井爲邑、然宗廟所在、雖邑、曰都、尊之也【孔大……】トハ、孔ハ平陸ノ大夫ノ姓ナリ【爲王……】トハ、齊王ノ政ノ正シカラザルヲ風リテ、王ヲモ曉シ明キラメサセンガ爲ナリ【風】ハ、韻會送韻去聲、方鳳反、諷或作風、ソシルト訓ズ、

○陳氏曰、孟子一言而君臣舉知其罪、固足以興邦矣、然而齊卒不得爲善國者、豈非說而不釋、從而不改、故邪。●陳氏……】名ハ賜、ハ晉臣、三山人。●宋史新編百十八卷、陳賜、字ハ晉之、徽宗ノ時ノ人【孟子……】トハ、孟子ノ喻ヲ以テ、理ヲ明カニ示シ玉フ一言ニ依ツテ、齊ノ君臣、共ニミナ各國政ヲ亂ルノ罪咎ヲ省ミ知ル、カクノ如キハ、固ニ實邦ノ將ニ亡ビントスルヲ興起スルニ足レリ、然レドモ、齊ノ國、卒ニ仁政ヲ行フノ善國トナラザルハ、彼ノ孔子ノ說キ示シ玉フタル異與ノ言ハ、聞ク人ノ意ニ少シモ乖キ忤フトコロナシ、故ニ必ズ說フ、然レドモ、本心ニ省ミ釋ネザル時ハ、異與ノ言ノ中ニ微意ノアルコトヲモ知ラザル體ニ至リ、又法語ノ言ハ、聞ク人敬ミ畏レ憚ルトコロナ

ルガ故ニ、必ズ口ニハ尤ト肯ヒ從フ、然レドモ、ソノ非ヲ悔イテ改ザルトキハ、下愚ニ生涯ヲ終ルト云ヘルニ異ナラズトナリ【說而不……】論語子罕篇曰、子曰、法語之言能無從乎、改之爲貴、異與之言能無說乎、釋之爲貴、說而不釋、從而不改、吾未如之何而已矣、註法語者正言也、異言者婉而導之也、釋、尋其緒也。●慶源輔氏曰、孟子

一言、而齊之君臣舉知^ナ其罪^ヲ者、辭明^ニ辭達^シ、長^ニ於譬喻^ニ、而能感^ク發^ス於人^ニ故也、然齊之君臣、雖^モ知^ル其罪^ヲ、而終^ニ不^レ能^ク改^メ者、志小^ニ氣輕^シ、志小^ニ則易^シ定^ム、蓋原^ト不^レ會^フ有^レ大底規模^ニ、氣輕^ニ則多^ク率^ム、多^ク率^ム則凡事^ノ說過^キ、便休^ム、都無^ク那自訟^ス自責^ス之意^ニ、如^レ此則何^レ緣^キ可^ク改^ム、

●孟子謂^ク蚺鼃^ニ曰^ク。子之辭^ニ靈丘^ニ而請^ク士師^ニ似也。爲^ク其可以言^ニ也。今既數月矣。未^レ可以言^ニ與。
蚺音選、鼃鳥花反、
爲去聲、與平聲、

【孟子……】謂ノ字、諷ノ字ト作シテ看ル、孟子、齊ノ大夫蚺鼃ニ向ツテ諷シ玉フ、人君ノ義ハ、惟ダ君ノ使フトコロニアリ、汝ガ靈丘ノ邑ノ宰ヲ辭退シテ、士師ノ官トナランコトヲ請ヒタルハ、ソノ爲ストコロ、如何様、理アルニ似タリ、士師トナリテハ、刑罰ヲ司リテ、又王ノ近處ニ從フガ故ニ、王ノ刑罰、理ニ中ラザル時ハ、自己ノ責トシテ、君ノ心ヲ匡シ、之ヲ言フベキ爲ナリ、士師トナル上ハ、當ニ云フトコロアルベシ今汝ハ士師トナリテ、數月ヲ疊ネテ、王ノ刑罰ノ得失ヲ聞クコト、熟セザルニアラズ、何ゾ未ダ以テ言フベカラズトスルカ、汝ノ初ノ宰ヲ廢テ、士師ヲ望ミタル意ニ於テハ何トカ云ハン●微言、徐徹曰、辭、靈丘、含官守意、請^ク士師、含言責意、末一節、正與前相通、

【蚺音……】トハ、支韻、丈飢反ナルヲ示ス【鼃鳥……】トハ、麻韻平聲ナルヲ明カニセリ【爲去……與平……】トハ、惠本篇ニ抄ス、
【蚺鼃、齊大夫也、靈丘齊下邑、似也、言所爲、近似、有理、可以言、謂士師近王得、以諫、刑罰之不^レ中者、篇ニ抄ス、

【蚺鼃……】トハ、齊ノ國ノ下大夫【靈丘……】トハ、齊ノ國ノ下邑【似也……】トハ、邑ノ宰ヲ辭退シテ、士師ヲ請フトタルハ、ソノ理アルニ近シトナリ【可以……】トハ、士師ノ官人ハ、王ノ本ニ近ヅキテ、王ノ刑罰、理ニ中ラザルアレバ、諫メ正スコトヲ得ルヲ云フ●邑ノ宰ハ、士師ヨリ高シ、高キヲ離レテ、卑キニ就ク、コレ理アルニ似タリ、士師ハ、君ニ近ヅキテ言責ヲ望ムガ如シ●摘訓云、士師尙在^ニ邑宰之下^ニ、乃小官而近^ニ君者^也、

蚺鼃諫於王而不用。致爲^レ臣而去。

【蚺鼃、王を諫めて用ひられず、臣たることを致して去る、

【蚺鼃……】孟子ノ辭ニ因ツテ感動シタル故ニ、刑罰ノ中ラザルヲ進ミ出デ、王ニ諫ヲナセドモ、王、諫ヲ用ヒザルニ依ツテ、遂ニ蚺鼃ハ臣タルノ職事ヲ君ニ致シテ去ル●蚺鼃ガ進退ノ義ヲ明カニスルコトハ、孟子一激ノ力ナリ、

致猶^レ還也、

【致猶……】トハ、カヘスト訓ゼン爲ナリ、

齊人曰。所以爲^レ蚺鼃則善矣。所以自爲^レ則吾不知也。
爲去聲、

【齊人……】齊人曰く、蚺鼃が爲にする所以は善し、自ら爲にする所以は吾知らずと、

【齊人……】蚺鼃ガ去リタルニ就イテ、齊人評判ヲナシテ曰ク、當ニ言フベクシテ蚺鼃ニ必ズ言ハセ、當ニ去ルベクシテ蚺鼃ヲ必ズ去ラセテ、蚺鼃ガ爲、去就ノ義ヲ成就サセタルトコロハ善シ、然レドモ、孟子ノ久シク齊ニ在ツテモ、道行ハレザルニ去ルコトモ又決セズ、他人ノ去就ハ、能ク云ヘドモ、自ラノ爲ニスル所以ハ、我ナガラ知ラザルヤ、何ゾ人ノ爲ニスルニハ明カニシテ、自己ノ爲ニスルトコロニハ暗キヤ●淺説云、齊人曰、當言而使^ム之^ノ必言^ハ、當去而使^ム之^ノ必去^ハ、是

其所^ニ以爲^ニ爲^レ紙^ノ蠶^者則善矣、然在^レ齊而道不^レ行、濡^レ滯而去不^レ決、是其所^ニ以自^レ爲^一者、則吾不^レ知也、

爲去聲、

【爲去……】トハ、前篇ニ抄ス、

【義孟子道不^レ行而不^レ能^レ去也、】

【義孟……】トハ、本文齊人ノ意ハ、孟子ノ他人ノ事ヲ云ヘドモ、自己ノ齊ニ久シク居テ、ソノ道ノ行ハレザルニ去ラザルハ似合ハザルコトナリト譏リテ云フナリ、

公都子以告。

訓讀 公都子以て告ぐ、

【公都……】孟子ノ弟子公都子ガ、齊人ノ評判ヲ來ツテ孟子ニ告グ●淺説云、公都子、以齊人之言ニ告孟子ハ、

公都子、孟子弟子也、

【公都……】トハ、解シ易シ、

曰。吾聞^レ之也。有^レ官守^者。不^レ得^レ其職^則去。有^レ言責^者。不^レ得^レ其言^則去。我無^レ官守。我無^レ言責也。則吾進退豈不^レ綽^然有^レ餘裕^哉。

訓讀 曰く、吾、之を聞けり、官守ある者は、その職を得ざれば去る、言責ある者は、その言を得ざれば去ると、我に官守なく、我に言責なし、則ち吾が進退、豈に綽然として餘裕あらざらむや、

【日聞……】孟子曰ク、吾、之ヲ聞ク 聞ハ下ニ説ク辭ヲ指ス 人臣ノ分理、政事官守アル者ハ、ソノ職ヲ守リテ行ヒ盡ス、若シ君之

ヲ禦ギテ、ソノ職ヲ盡スコトヲ得ザル時ハ去ル、人臣專ラ諫争ヲ司リテ、言責アル者ハ、當ニ言ヲ盡スベシ、若シ君コレヲ拒ギ、ソノ諫ノ言ヲ盡スコトヲ得ザル時ハ去ル、兩者去ラザレバ、尸位ニシテ 死人ノ如ク動作ナク位ニ在リ 費シ動ヲ見ザルヲ云フ コレ人臣進退ノ常理ナリ、我ハ齊ニ在ツテ、三卿ノ中ニ居レドモ、萬鍾ノ一鍾ト云フ 祿ヲ受ケザレバ、我ニ官守ナク、又我ニ言責ナシ、去ルニ妨ゲ得ヘラル、コトナク、去ラザレドモ、尸素ニ非ザレバ、我ガ進退ハ、固ヨリ常法ニ拘ルコトナラズ、何ゾ綽々然トシテ餘裕アラザランヤ、齊人何ゾ紙蠶ニ比ベテ相議センヤ●諸説辨斷、王荆石曰、不^レ得^レ其職、謂^レ不^レ得^レ自^レ專、非^レ不^レ稱^レ職也、不^レ得^レ其言、謂^レ言不^レ見^レ用、非^レ不^レ盡^レ言也●脈云、進退只是去不^レ去之間、

官守以^レ官爲^レ守者、言責以^レ言爲^レ責者、綽^然寬^貌、裕^貌、寬意也、孟子居^ニ賓師之位、未^ダ嘗^テ受^レ祿、故其進退之際、寬裕^如此、

【官守……】トハ、一官司ルトコロヲ定メテ己ガ守トスルヲ云フ【言責……】トハ、凡ソ君ノ言行ノ非、見ルトコロニ從ツテ、匡シ救フニ言ヲ以テスルヲ云フ【綽綽……】トハ、物ノ寬饒ナル貌【裕寬……】トハ、寬廣ナルノ意ナリ●雙峰饒氏曰、餘裕是寬緩、不^レ迫^レ之意【孟子……】トハ、今孟子ハ、齊ニ於テ賓師ノ位ニ居テ、俸祿ヲ受ケテ仕ヲナサザルガ故ニ、ソノ去ルト去ラザルトノ上ニ緩ニシ玉フコト、カクノ如シ、何ゾ祿ヲ受ケ、臣下トナリテ仕ヲスル者ト同ジカラシヤ●南軒張氏曰、孟子異^ニ乎紙蠶、故得^レ從^レ容、不^レ迫^レ、陳^レ善閉^レ邪、以俟^レ王之改、可^レ徐^レ處^レ乎進退之宜也、然卒致^レ爲^レ臣而歸、誠意備^ニ至、啓告曲盡、而王終莫^レ悟、則有^レ去^レ悟而已、然三宿出^レ畫、猶庶幾王之改、終、從^レ容、不^レ迫^レ也、豈悻悻者能識^レ之、尹氏曰、進退久速、當^ニ於理^一而已、

【尹氏……】トハ、凡ソ聖賢ノ進ムベクシテ進ミ、退クベクシテ退キ、久シカルベクシテ久シクシ、速ナルベクシテ速ニシ玉フモ、皆天理ノ本然ニ當ルナリ、

●孟子爲卿於齊。出弔於滕。王使蓋大夫王驪爲輔行。王驪朝暮見。反齊滕之路。未嘗與之言行事也。蓋古盍反。見音現。

【孟子】孟子、齊に卿と爲る、出でて滕に弔す、王、蓋の大夫王驪をして輔行たらしむ、王驪、朝暮に見ゆ、齊滕の路を反へるまで、未だ嘗て之と仁事を言はず、

【孟子……】卿ハ、國ノ上卿宰相ヲ言フ、孟子ハ齊ノ祿ヲ受ケズ、實ハ賓師ナリ、今卿ト云フコトハ、祿ヲ受ケズト雖モ、齊ニ客トナリテ、王ヨリ大分ノ合力ヲナシテ、國治ヲモ談合アルニ依ツテ云フ、客ニ似テ去ラズ、卿ニ似テ祿ヲ受ケズ、客卿ト云フ者ナリ、孟子ノ齊ニ客卿タル時、王、孟子ヲ頼ンデ鄰國ノ滕ニ弔ノ禮ニ遣ス、コレソノ人ヲ重ンズル意アリ、國ニ定マル祿ヲ受クル卿アレドモ、他國ニ遣ルニハ、ソノ人ニ非ズト思フガ故ナリ、孟子ハ王ノ爲ニ齊ヲ出デテ滕ヘ弔ニ往キ玉フ時、王ノ領内蓋邑ヲ治ムル大夫ノ官、王驪ト云フ小人ヲ輔行トナシテ行カシメラル時ニ邑ノ大夫ナリ兼子テ行ク、王驪、朝暮ニ進ミテ、孟子ニ見エテナセドモ、孟子ハ齊ヲ出デ、滕ニ往キ、齊滕ノ路ヲ返ルマデ、孟子ハ嘗テ王驪ト詞色ヲ溫和ニシテ出デテ弔スルニ行フトコロノ事ヲ一言モ交フルコトナシ、コレ王驪ハ與ニ言フベキ人ニ非ザル故ナリ●文林貫旨云、卿是客卿、弔是弔喪●行事、出弔所當行之事也、事兼儀文器數、

【音義】蓋古盍反、見音現、

【蓋古……】トハ、合韻入聲ナルヲ示ス【見音……】トハ、前篇ニ抄ス、

【蓋齊下邑也、王驪王嬖臣也、輔行副使也、反往而還也、行事使事也、

【蓋齊……】トハ、解シ易シ【王驪……】トハ、王驪ハ、ソノ身、才智ナケレドモ、面諛ノ動ヲ以テ、齊王ニ寵愛セララル、ノ臣ナリ【嬖】ハ、惠王ノ篇ノ便嬖ノ下ニ抄ヲ加フ●人物備考十九ニ云フ、王驪、字子敖、齊右師、爲宣王嬖臣【輔行……】

トハ、正使アル上ノ副使者ヲ云フ【反往……】トハ、齊ヨリ滕ヘ往キ、事過ギテ、又齊ニ還ルヲ云フ【行事……】トハ、使命ヲ請ケテ彼方ヘ赴キ、弔ノ禮、他國ノ官人ト交ル等ノ儀式ヲ云フ●慶源輔氏曰、使事謂弔祭之禮、邦交之儀、凡禮文制數皆是、

公孫丑曰。齊卿之位不爲小矣。齊滕之路不爲近矣。反之而未嘗與言行事何也。曰。夫既或治之。予何言哉。夫音扶。

【音義】公孫丑曰く、齊卿の位、小なりと爲さず、齊滕の路、近しと爲さず、之を反へるまで、未だ嘗て與に行事を言はざるは何ぞや、曰く、夫れ既に之を治むることあり、予何を言はむや、

【公孫……】公孫丑ハ、孟子ノ意ヲ知ラズシテ、問ウテ、凡ソ人或ハ勢分大ニ相隔リ、或ハソノ間久シカラザル時ハ、言ヲ盡サザルコトアリ、王驪ハ、本ト大夫ニシテ、今齊卿ノ位ヲ攝ヌルカラハ、小ナリトセズ、齊滕ノ路近シトセズ、已ニ往クヨリ以テ此路ヲ返ルニ至ルマデ、未ダ嘗テ行事ヲ言ハザルコトハ何ゾヤト云フ【曰夫……】或ノ字ハ、有司ヲ指ス、孟子顯ニ言ヒ難キトコロアルニ依ツテ、言ヲ托ツケ答ヘテ曰ク、使事ハ駘ト治マラザレバ、トモニ言フベキアレドモ、夫レ彼ノ有司ソレ指ス役人ヲ指ス、既に之ヲ治メテ、ソノ儀式文器數ノ品、皆ソノ宜シキヲ得タル上ニ、我又何ノ言フコトアラシヤトナリ、王驪ハ、小人ナレドモ、言フベキコトアルヲ與ニ言ハザル時ハ、已甚シク惡ムナリ、言フベキコトナクシテ、之ト言ハザルハ、注ニ所謂不惡而嚴也ト云フトコロナリ●文林貫旨云、或指有司、治之之字、指行事言、

【音義】夫音扶、

【夫音……】トハ、前篇ニ抄ス、

王驪、蓋攝卿以行、故曰齊卿、夫既或治之已、言有司已治之矣、孟子之待小人、不惡而嚴、如此、

【王驩……】トハ、王驩ハ、モト蓋ノ大夫ナレドモ、滕へ副使トナリテ赴ク時ニ、卿ノ位ヲ攝帶シテ行ク、コノ故ニ齊卿ト云フ【夫或……】トハ、使ノ一事ハ、有司ノ役人、前方ニ整へ治ムルトナリ【孟子……】トハ、孟子ノ小人ヲ待遇ヒ玉フコト、彼ヲ小人ナリトシテ甚ダ惡マズシテ、然レドモ、小人ニ對スルニ嚴密ナルコト、カクノ如シ【不惡而嚴】ノ解、本文ノ下ニアリ、尙ホ大至慶源ノ輔氏ガ説ヲ考へ見ルベシ、此語周易遯卦大象傳文也、易曰、天下有山遯、君子以遠小人、不惡而嚴、程註云、遠、小人ノ道者、以惡聲厲色、適足以致其怨怒、惟在乎矜莊威嚴、使知敬畏、則自然遠矣【有司】衍明云、有司別是有司、不指王驩、

●孟子自齊葬於魯。反於齊。止於嬴。充虞請曰。前日不知虞之不肖。使虞敦匠事。嚴虞不敢請。今願竊有請也。木若以美然。

訓讀 孟子齊より魯に葬り、齊に反りて嬴に止る、充虞請うて曰く、前日虞の不肖を知らず、虞をして匠の事を敦めしむ、嚴し

くして虞敢て請はず、今、願はくは竊に請ふことあらむ、木は以だ美なるが若く然り、
 【孟子……】孟子齊ニ仕ヘ玉フ時、故郷ノ母死シ玉フ故ニ、齊ヨリ魯ニ歸リテ、葬ヲナシ、ソノ事畢リテ、復タ齊ヘ反ル時、嬴邑ニ止マリ玉フ【母ノ丘墓ヲ回顧シテ、餘哀未ダ忘レズ遠ク前ムコト能ハズ 門人充虞ト云フ者、請ヒ問フ、夫子、前日、母ノ喪アル時ハ、虞ガ事ヲ治ムルノ才ナキヲ知リ玉ハズシテ、棺ヲ造ル匠ノ事ヲ督シ理メサセ玉フ、ソノ時ニ當リテ、ソノ事嚴シク急ハシ、夫子ハ、哀痛迫切ノ中ニアルガ故ニ、疑アレドモ、然レドモ敢テ請ハズ、今願ハクハ請ヒ問ウテ、ソノ疑ヲ釋カン、向ニ棺ニ用フル木ハ、太ダ美シキニ似タルガ如ク然リ、喪ヲ治ムルニ、恐ラクハ、必ズシモカクノ如クナラズンバ、ソレ厚キニ過グルカト思フ●文林貫旨云、反是葬事完了而復來齊國●揚明云、敦督匠事作棺之事、嚴是喪事嚴急●定一云、哀痛急迫、慮有疑而不敢以請、今事畢稍暇、虞願有請矣●宜濟解云、然字作疑詞、有疑其過厚意、

孟子仕於齊、喪母歸葬於魯、嬴齊南邑、充虞孟子弟子、嘗董治作棺之事者也、嚴急也、木棺木也、以已通、以美太美也、

【孟子……】トハ、孟子齊ニ仕ヘ玉フ時、故郷ノ母ノ喪アリテ、齊ヨリ魯ニ歸ツテ葬ヲナシ玉フ【嬴齊……】トハ、齊ノ國ノ南方ノ邑ナリ【充虞……】トハ、孟子ノ弟子、孟母ノ死去ノ時分、嘗テ死骸ヲ入ル、棺ヲ作ルコトヲ吟味シ云ヒ付クル役ヲ務ム【董治】董引云、董督也、非自治也【嚴急……】トハ、イソガハシト讀マセン爲ナリ【木棺……】トハ、木ト云ヘルハ棺ニ作ル木ヲ云フ●董引云、不曰木棺也、而曰木棺木也、重在木字、棺之美惡、只在木之厚薄堅脆、若制作無甚工否【以已通】トハ、以ノ字ハ已ト通用シテ、ハナハダト訓ズ【以美……】トハ、以テ美ナリトハ讀ムベカラズ、太ダ美ナリト訓ズベシトノ叮嚀ノ註ナリ、

曰。古者棺槨無度。中古棺七寸。槨稱之。自天子達於庶人。非直爲觀美也。然後盡於人心。

訓讀 曰く、古しへは棺槨度なし、中古は棺七寸槨之に稱ふ、天子より庶人に達す、直に觀の美を爲すに非ず、然る後に人の心を盡くす、

【曰古……】孟子ノ答ニ葬喪厚キニ從フコト、ソノ來ルコト久シ、上古ニハ、棺槨ノ厚薄、尺寸ノ度ナシ、中古ニハ禮ヲ制シ、始メテ厚サ七寸ノ木ヲ用ヒ、棺モ亦タ同ジク七寸ノ厚サニ稱ヘリ、上、天子ヨリ、下、庶人ニ達シテ、用フルコトヲ得ル、古人ノ制、必ズ厚キニ從フコト、カクノ如シ、但ダ他人ノ觀心ニ視目ニ美シキヲナスニアラズ、必ズカクノ如クシテ後、棺槨堅厚ニシテ、遺骸腐ラザルコト久遠ナレバ、人子ノ心中、古ノ禮ヲ借リテ、少シ意ヲ盡スノミ●通義、金仁山曰、古者謂夏商以上、未レ有厚薄之等、蓋民淳朴盛、但亦以厚爲尙●宜照解云、然後二字、極有意味、說到盡于人

心一處、凡可以以用情者無不爲已。○大全直但也、

音義 稱去聲、

【稱去……】トハ、證韻去聲、慳也ノ訓ヲ示ス、

【度厚薄尺寸也、中古周公制禮時也、榔稱之、與棺相稱也、欲其堅厚久遠、非特爲人觀視之美而已、

【度厚……】トハ、棺槨ノ木ノ厚薄尺寸ノ法度ヲ云フ【中古……】トハ、周公旦、成王ノ時、喪ノ禮ヲ制作シ玉フ時ヲ云

フ【榔稱……】トハ、棺槨ノ厚サ、共ニ七寸ニシテ、互ニ禮ニ稱合スルナリ【欲其……】トハ、棺槨共ニ七寸ノ厚サニ極

ムルハ、棺槨堅厚ニシテ、ソノ骸ノ朽チザル、久遠ナランコトヲ思フ故ナリ、特ニ他人ノ觀視ニ華美ナリト云フナ願

ヒ街フテ、カクノ如クスルニハ、聊モアラズトナリ、

不_レ得_レ不_レ可_レ以_レ爲_レ悅。無_レ財不_レ可_レ以_レ爲_レ悅。得_レ之爲_レ有_レ財。古_レ之_レ人皆用_レ之。吾何爲獨不_レ然。

【訓讀】得_レされば以て悦を爲すべからず、財なければ以て悦を爲すべからず、之を得て財ありと爲れば、古しへの人皆之を用ふ、吾何すれぞ獨り然らざらむ、

【不得……】凡ソ親ノ喪ニ居テ、禮法ノ制ニ限ラレテ、爲スコトヲ得ザル時ハ、己ガ分厚クスルコトヲ容サズシテ、ソノ心ヲ盡スコトヲ得ズ、固ヨリ悦ヲナサズ、貧乏ニシテ財ナキガ如キハ、力ヲ厚クスルコト能ハズシテ、ソノ心ヲ盡スコト能ハズ、亦タ快トナスベカラズ、分既ニスルコトヲ得テ、又財アリトスル時ハ、コレ人子心ヲ盡スノ時ニシテ、古シヘノ人、皆之ヲ用ヒテ厚キニ從フ、我何スレゾ獨リ此ノ如クナラザラン、棺槨ノ美モ、我亦タ古シヘノ道ヲ行フ【悅】トハ、俗ニ云フ、意ノ如ク本望ヲ遂グルト云フニ同ジ【古之人】指_レ周公制禮以後人ニ○定_レ一云、得_レ是_レ拘_レ於_レ分_レ、無_レ財_レ是_レ限_レ

於力、不_レ可_レ爲_レ悦心不_レ得_レ遂也、獨字對_レ皆字_レ看、

【不_レ得_レ謂_レ法制所_レ不當_レ得_レ之爲_レ有_レ財、言_レ得_レ之而又爲_レ有_レ財也、或曰、爲_レ當_レ作_レ而、

【不得……】トハ、葬禮ノ法制ニ限ラレテ厚クスルコトヲ得ザルヲ云フ【得之……】トハ、禮法ノ如クニ爲スコトヲ得ル時ハ、ソノ心ニ又財アリト思フヲ云フ○通義、金仁山曰、得_レ之謂_レ禮制所_レ得_レ爲_レ也、夫禮制所_レ不_レ得_レ爲_レ者、如_レ棺槨重數置_レ器多少之數、丘封之度、此不_レ可_レ踰_レ越_レ而爲_レ者、或曰……トハ、一説ニ、本文ノ爲_レノ字ヲ而_レノ字ニ作ラバ、文勢穩ナラントナリ、

且比化者無使土親膚於人心獨無_レ校乎。比必二反、校音効、

【訓讀】且つ化者のために、土をして膚に親づかしむることなきは、人の心に於て獨り校きことならむや、

【且比……】且ツ夫レ死ニ事フルコト、生ケルガ如クスルハ、親子ハ一體、木ノ堅厚久遠ハ、死シ去ル人ノ爲ニ、土ヲソノ肌膚ニ親近セズ、人子ノ心ニ於テ、獨リ快然トシテ遺恨ナキ者ニアラザランヤ、コレ子タル者ノ之ヲ以テ悦トスル所以ナリ、カクノ如クシテ後、人子ノ心ヲ盡ス所以ナリ、

音義 比必二反、校音効、

【比必……】トハ、惠王篇ニ抄ス【校音……】トハ、效韻去聲ヲ明カニス、

【比猶爲也、化者死者也、校快也、言爲死者、不使土親近其肌膚、於人子之心、豈不_レ快然無_レ所_レ恨乎、

【比猶……】トハ、タメト讀セン爲_レ化者……トハ、死シ去リシ者ヲ云フ○蒙引云、生變而不_レ死、故曰_レ化、猶逝者、校快……トハ、コ、ロヨシト訓ゼン爲_レ言爲……トハ、本文ノ意ハ、木ヲ厚クスルハ、死人ノ爲ニ、土ヲ其肌ニ近ヅカザルガ爲ナリ、カクノ如クセバ、人ノ子タル者ノ心ノ中ニ、之ヲ快ク思フテ、少シモ遺恨ニ思フコトハアルマジトナリ、

吾聞之也。君子不以天下儉其親。

訓讀 吾之を聞けり、君子は天下を以て其親に儉せずと、

【吾聞……】縦ヒ子ノ心ヲ盡スコトヲ得レドモ、自ラ盡サザルハ、コレ天下ノ爲ニ、コノ棺槨ノ費ヲ惜ミテ、ソノ親ニ薄キナリ、我之ヲ聞ク、君子ハ天下ノ爲ニ財物ヲ其親ニハ儉約ニセズト、終ヲ慎ムノ禮ハ、必ズ當ニ心ヲ盡スベキ時ハ、我向ニ美シキ木ヲ用フルハ、正ニ人ノ子ノ心ヲ盡シテ、薄キヲ以テ道トセザルノミ、汝何ゾ疑ハンヤトナリ【天下】ハ世上ト云フニ同ジ●蒙引云、吾聞之、即此一語古語也●脈云、君子指仁人孝子、以爲也、天下猶云世上●大全、問、不以天下儉其親、朱子曰、以猶爲也、不爲天下、惜棺槨之費、而儉於其親也、

送終之禮、所當得爲、而不自盡、是爲天下愛惜此物、而薄於其親也、

【送終……】トハ、凡ソ人ノ一生ノ終ヲ葬リ送ルノ禮ハ、聖人ノ制法ノ通ヲ守ツテ爲スベキヲ、若シソノ如クニ爲シ盡サザルトキハ、コレ世上ノ爲ニ棺槨ノ費ヲ愛惜シテ、反ツテ、吾ガ親ニ薄ウスルナリ●蒙引云、此物二字、不專指棺槨是泛說、

●沈同以其私問曰。燕可伐與。孟子曰。可。子噲不得與人燕。子之不得受燕於子噲。有仕於此。而子悅之不告於王。而私與之。吾子之祿爵。夫士也亦無王命。而私受之於子。則可乎。何以異於是。

伐與音與平聲、下伐與、殺與同、夫音扶、

訓讀 沈同、その私を以て問うて曰く、燕伐つべきか、孟子曰く、可なり、子噲、人に燕を與ふることを得ず、子之、燕を子噲に受くることを得ず、こゝに仕ふるあらむに、しかも子之を悦び、王に告げずして、密に之に吾子の祿爵を與へて、夫の士も亦た王命

なくして、私に之を子に受けば可ならむや、何を以てか之に異ならむ、

【沈同……】齊王ノ臣沈同ト云フ者、王命ヲモ受ケザルニ、私ノ心入レニテ、孟子ノ許ニ來ツテ、燕ノ國ハ伐ツベキヤト問フ、孟子ハ理ニ據ツテ答ヘテ、伐ツベシ、夫レ諸侯ノ土地人民ハ、天子ヨリ受ケテ、國ノ先君ヨリ傳フ、燕ノ子噲ガ君タル、王朝ノ爵土ヲ己ガ自由ニスルトコロナラズシテ、私ニ人ニ燕ノ國ヲ與ヘタリ、子之ガ國ノ相トナル、天子ノ命ヲモ受ケズシテ、私ニ子噲ニ燕ヲ受ク、若シコ、ニ來リ仕フル者アラン、汝之ヲ悦ンデ齊王ニ告グズシテ、私ニ汝ガ祿爵ヲ與ヘ、彼ノ士モ、亦タ齊王ノ命ヲ受ケズシテ、私ニ之ヲ汝ニ受ケバ可ナランヤ、ソノ不可ナルコトハ決セリ、彼ハ土地ヲ以テ私ニ與ヘ、私ニ受ク、何ヲ以テカ、コレニ異ナランヤ、燕ノ君臣、固ヨリ王法ノ必ズ討ツトコロナリ、コレ燕ノ伐ツベキトコロナリ●蒙引云、齊君臣、蓋有下利人土地之心、而人恐爲賢者、所不與、沈同蓋齊臣中用事者、故以私問於孟子、亦或齊王之陰使レ之也、故私以其事問、而卒行其事、【有仕……】定一云、仕是來求仕者【何以異……】講述云、是字指爵祿私授受而言、言子噲子之以國私授受、何以異於以爵祿私授受也、

音義 伐與之與平聲、下伐與殺與同、夫音扶、

【伐與……】トハ、音義前ニ抄ス【下伐……】トハ、次下ノ可伐與可殺與ノ與モ、又同ジク平聲ナリトナリ【夫音……】トハ、前ニ解ス、

註 沈同齊臣、以私問、非王命也、子噲子之事、見前篇、諸侯土地人民、受之天子、傳之先君、私以與人者、與者受者皆有罪也、仕、爲官也、士、即從仕之人也、

【沈同……】トハ、沈同ハ齊王ノ臣ナリ【以私……】トハ、王命ヲ以テ問フニハアラズ、私ノ意入レテ以テ問フナリ【子噲……】トハ、惠王ノ下篇ニ、二人ノ事跡ハ見エタリ【諸侯……】トハ、凡ソ諸侯ノ有ツトコロノ土地人民ハ、天子ヨリ受ケ得テ、國ノ先君ヨリ傳ヘ續ゲリ、然ルヲ私ニ他人ニ與ヘタレバ、與フル者モ、受ケタル者モ、皆罪ヲ得ルナリ【仕爲

……トハ、來リテ官ニ附キ君ニ仕ルヲ云フ【士師……】トハ、仕官シテ君ニ從フノ人ヲ指ストナリ○大全、與者受者皆有罪、謂不由其道、妄取妄予、如子喻、子之之徒者、由其道、則三聖之授受、乃先天而天弗違之事、不可以罪言也、

齊人伐燕。或問曰。勸齊伐燕有諸。曰。未也。沈同問。燕可伐與。吾應之曰。可。彼然而伐之也。彼如曰。孰可以伐之。則將應之曰。爲天吏則可以伐之。今有殺人人者。或問之曰。人可殺與。則將應之曰。可。彼如曰。孰可以殺之。則將應之曰。爲士師則可以殺之。今以燕伐燕。何爲勸之哉。

【訓】齊人燕を伐つ、或ひと問うて曰く、齊を勸めて燕を伐つと、ありや、曰く、未だし、沈同問ふ、燕は伐つべきかと、吾之に應へて曰く、可なりと、彼然して之を伐つ、彼如し孰れか以て之を伐つべきと曰はば、將に之に應へて曰はむ、天吏ならば以て之を伐つべしと、今、人を殺す者あらむに、或ひと之を問うて曰く、人殺すべきかと、則ち將に之に應へて曰はむ、可なりと、彼如し孰れか以て之を殺すべきと曰はば、將に之に應へて曰はむ、士師ならば以て之を殺すべきと、今、燕を以て燕を伐つ、何れぞ之を勸めむや、

【齊人……】齊人、孟子ノ言ヲ以テ燕ヲ伐ツ、或人、孟子ニ問フ、夫子齊ヲ勸メテ燕ヲ伐タシムト聞ク、アリヤト、孟子答ヘテ、我未ダ管テ之ヲ勸メズ、然ルヲ、我勸メタリト云フハ、亦タ由アリ、彼ノ沈同、嘗テ燕ヲ伐ツベシヤト問フ、我之ニ應ヘテ可ナリト云ヒテ、彼遂ニ我ガ言ヲ然リトシテ燕ヲ伐ツ、彼如シ復タ問ウテ、孰レカ之ヲ伐ツベシト云ハバ、我將タ之ニ應ヘテ、惟ダ有道ノ君ハ、天命ヲ奉ケテ罪アルヲ討ツ、天吏タル者ハ伐ツベシ、天吏ニ非ズンバ、コレ暴

ヲ以テ暴ニ易フ亦タ不可ナリト云ハン、譬ヘバ、今人ヲ殺ス者アラン、或人ノヲ問ウテ、コレ人ヲ殺スノ人ヲバ殺スベシヤト云ハバ、我將タ之ニ應ヘテ可ナリト云ハン、彼如シ復タ問ウテ孰レカ之ヲ殺スベシト云ハバ、將タ之ニ應ヘテ、君ニ奉ケテ法ヲ執ル士師タル者ナラバ、罰ヲ糾シ刑コレヲ殺スベシ、若シ士師ニ非ズンバ、擅ニ殺スノ罪ヲ免レジト云ハン、今燕ハ伐ツベキノ國ナレドモ、齊ハ燕ヲ伐ツノ人ニアラズ、齊ノ無道ヲ以テ燕ヲ伐ツハ、即チ燕ヲ以テ燕ヲ伐ツナリ、之ヲ以テ之ヲ觀レバ、我何スレゾ之ヲ勸メンヤトナリ○文林貫旨云、未是未勸○初問云、彼字指齊君臣、彼然而伐之、今不能再問意○講述云、殺人人字、是被殺之人、人可殺人字、是殺人之人、

【天吏解見上篇、言齊無道與燕無異、如以燕伐燕也、史記亦謂、孟子勸齊伐燕、蓋傳聞此說之誤、】

【天吏……】トハ、天吏ノ註解ハ、コノ上篇ニアリトナリ【言齊……】トハ、本文結句ノ意ハ、齊王モ無道ノ動ヲナスガ故ニ、燕ノ無道ナルニ、少シモ異ナル體ナシ、カクノ如クニシテ燕ヲ伐ツハ、コレ燕ヲ以テ燕ヲ伐ツガ如シトナリ【史記トハ、司馬遷ガ史記燕ノ世家ニ、コノ事ヲ載セテ、燕ヲ伐ツハ、孟子ノ齊王ヲ勸メテノ事ナリトアリ、朱子丁簡ヲ廻スニ、今コノ本文ニ、或ル人ノ云ヘル如クノ説ヲ傳ヘ聞キテ誤リテ記スルナラントナリ○通義、金仁山曰、語見燕世家、史記蓋爲戰國策所誤、戰國策則傳聞之誤也、】

○楊氏曰、燕固可伐矣、故孟子曰、可使齊王能誅其君、弔其民、何不可之有、乃殺其父兄、廢其子弟、而後燕人畔之、乃以是歸、答孟子言、則誤矣、

【楊氏……】トハ、燕ノ君臣、共ニ暴惡ヲナスガ故ニ、理ニ當ツテハ固ニ征伐スベシ、コノ故ニ、孟子ハ沈同ガ問ニ應ヘテ可ナリト云フ、誠ニ齊王伐ツベキ理ニ當リテ、能ク燕王ヲ誅戮シ、ソノ民ノ水火ノ中ニ陷溺シタルヲ弔ヒ拯ハバ、燕ヲ伐ツニ於テ、何ノ不可ナルコトアランヤ、然ルニ、齊王燕ヲ伐ツテ、ソノ民ノ父兄ヲ殺シ、ソノ子弟ヲ係虜ニシテ、民ヲ救ヒ助クルノ行ナキガ故ニ、燕人遂ニ齊ニ畔ク、カクノ如クシテ、答ヲ孟子ノ可ナリト云ヘル故ナリト歸ケルハ、

甚ダ以テ大ナル誤リナルトナリ、

●燕人畔。王曰。吾甚慙於孟子。

訓讀 燕人畔く、王曰く、吾甚だ孟子に慙づ、

【燕人……】齊ヨリ燕ヲ取ツテ後、二年ニ、燕人共ニ太子平ヲ立テ、王ト爲シテ齊王ニ畔ク、齊王曰ク、我初メ燕ヲ取ラントスル時、孟子嘗テ我ニ民ノ心ヲ順ヘルコトヲ勸メラル、既ニ諸侯皆燕ヲ救フコトヲ謀ル、孟子、又燕ノ國ニ君ヲ立テ去ルコトヲ我ニ勸メラル、我曾テ孟子ノ言ヲ用ヒズシテ、今ソノ言皆驗アリ、我甚ダ慙チ愧ヂ、孟子ニ見ユルコトナカラント云フ、

註 齊破レ燕後二年、燕人共立ニ太子平ヲ爲レ王、

【齊破……】トハ、齊人燕ヲ伐チ破リ取ツテ後二年ニ、燕ノ舊臣、會談シテ、先君子噲ガ子ノ名ヲ平ト云ヘルヲ、太子ニ仰ギ立テ、今ハ燕王トシテ、齊ニ畔キテ又齊ヲ伐タント謀ルヲ云フ【太子平】ハ、後ニ昭王ト云フ、

陳賈曰。王無患焉。王自以爲與周公孰仁且智。王曰。惡是何言也。曰。周公使管叔監殷。管叔以殷畔。知而使之是不仁也。不知而使之是不智也。仁智周公未之盡也。而況於王乎。賈請見而解之。
惡監皆平聲、

訓讀 陳賈曰く、王患ふる、こと無かれ、王自ら以爲へらく、周公と孰れか仁にして且つ智なりと、王曰く、あゝ、これ何の言ぞや、曰く、周公、管叔をして殷を監せしむ、管叔、殷を以て畔く、知つて之をせしむるは、これ不仁なり、知らずして之をせしむるは、これ不智なり、仁智は周公も未だ之を盡さず、しかるを、況んや王に於てをや、賈請ふ、見えて之を解かむ、

【陳賈……】齊ノ大夫陳賈ト云フ者ハ鄙夫ナリ、齊王ノ言ヲ聞キテ、君ノ心ヲ迎ヘテ曰ク、王ニハ慙ヲ解クベキナキヲ以テ患ト爲シ玉フコトナカレ、試ニ問ハン、王ハ自ラ周公ト孰レカ仁ニシテ、且ツ孰レカ智アリト以爲ヘルヤト、王ハ我ヲ周公ニ擬ラル、コト太ダ高キヲ以テ、驚キ嘆息シテ曰ク、惡、コレ何ノ言ゾヤ、我何ゾ周公ヲ望マンヤ、賈曰ク、ムカシ武王商ニ克ツテ後、紂ガ子武庚ヲ諸侯ニ立テ、商ノ後胤ヲ嗣ガセラル、周公、實ニ管叔ヲシテ、殷ノ國ノ政治ヲ監察サセ、ソノ國ヲ守ラセラル、武王崩ジ、成王初メテ立ツニ及ビテ、管叔、遂ニ武庚ト同ジク謀リテ、殷ヲ以テ周二畔ク、コレ周二畔ク者ハ管叔ニシテ、管叔ニ此事ヲナサシムル本ハ周公ナリ、周公豫メ管叔ガ畔カントスルヲ知ツテ、故ニ俗ニ云フ態ト之ヲ使メバ、殷ノ國ヲ監守ニシテ、管叔ヲ死ニ陥ル、不仁ノ甚シキナリ、知ラズシテ誤ツテ之ヲ使メバ、コレ先見ノ明ナシ、不智ノ甚シキナリ、不仁ニ非ザレバ即チ不智ナリ、仁智ハ周公ダモ未ダ兼ネ盡スコト能ハズ、何ゾ況ンヤ王ニ於テチヤ、賈ハ請フ、孟子ニ見エテ、王ノ爲ニ之ヲ解カン、何ゾコレヲ慙チ玉フベキヤ●宜照解云、何言、是嘆其言之太高【知而使之……】定一云、知其將畔、而故使之與、是陷兄於惡、而不仁也【請見而……】文林賈旨云、是解王之王之慙、

音讀 惡監皆平聲、

【惡監……】トハ、惡ノ音義ハ、惠王篇ニ抄ス、監ハ、咸韻平聲ナルヲ明カニス、

註 陳賈、齊大夫也、管叔名鮮、武王弟、周公兄也、武王勝レ商殺レ紂、立ニ紂子武庚、而使下管叔與二弟蔡叔霍叔ニ監其國、武王崩、成王幼、周公攝レ政、管叔與武庚、畔、周公討而誅レ之、

【陳賈……】トハ、解スルニ及バズ【管叔……】トハ、見易シ【武王……】トハ、武王、師ヲ起シ、商ノ紂王ニ勝ツテ、紂ヲ殺シ、紂ガ子ノ武庚ヲ諸侯ニ立テ、湯王ノ廟祀ノ絶エザルヤウニシ玉ヒ、剩ツサヘ、管叔ト、ソノ弟蔡叔霍叔トノ三人ヲ遣シ、商ノ國ノ政道ヲ監察セシメ玉フ、ソノ後、武王崩御シ玉ヒテ、成王位ニ即キ玉ヘドモ、幼稚ナルガ故ニ、成王ノ伯父ナル周公旦、天下ノ攝政ニ立ツテ、萬機ノ政ヲ行ヒ玉フ、然ルニ、管叔ハ、武庚ト心ヲ合セテ、周二畔ク、周公、成

王ノ救命ヲ承ケテ、武王管叔ヲ討ツテ誅戮シ玉ヘリ●蔡叔名度、霍叔名處、

見孟子問曰。周公何人也。曰。古聖人也。曰。使管叔監殷。管叔以殷畔也。有諸。曰。然。曰。周公知其將畔而使之與。曰。不知也。然則聖人且有過與。曰。周公弟也。管叔兄也。周公之過不亦宜乎。

【訓】孟子に見えて問うて曰く、周公は何人ぞや、曰く、古しへの聖人なり、曰く、管叔をして殷を監せしむ、管叔、殷を以て畔くと、ありや、曰く、然り、曰く、周公その畔かむとするを知つて之をせしむるか、曰く、知らず、然らば聖人も且つ過あるが、曰く周公は弟なり、管叔は兄なり、周公の過も亦た宜ならずや、

【見見……】遂ニ孟子ニ見エテ問フ、周公ハ如何ナル人ゾヤテ言フ、孟子曰ク、古シヘノ聖人ナリ、孟子曰ク、管叔ヲシテ殷ヲ監セシメ、管叔、殷ヲ以テ畔クコトアリヤ、孟子曰ク、ソノ事アリ、賈曰ク、周公預メ管叔ガ將ニ畔カントスルヲ知ツテ、管叔ニ監守セシムルカ、孟子曰ク、畔カントスルコトヲ周公預メ知リ玉ハ、管叔ニ監守セシメジ、賈曰ク、周公ハ聖人ナリ、人ヲ知ルノ明アルベシ、且ツ知ラズシテ、誤ツテ監守セシムルコトアルハ過テルカ、孟子曰ク、凡ソ他人ヲアヒシラフニハ、ソノ惡アランコトヲ逆ヘ謀ツテ、ソノ人ヲ棄ツベシ、聖人自ラ誤ツテ棄ツベキ人ヲ用フルノ過アルベカラズ、今周公ハ弟ナリ、管叔ハ兄ナリ、周公ハ兄ヲ愛スルノ心ヲ以テ、誠ニ信ジテ、管叔ヲ任ズルコト實ニシテ、ソノ中ノ變アランコトヲ逆ヘ謀ラズシテ、斯底ニ至レリ、然レバ、周公ノ過ハ、亦タ天理人情ノ至極ニシテ、宜シクアルベキトコロトセザランヤ、何ゾ後世周公ノ事ヲ以テ口ヲ藉ルベケンヤ【曰然曰……】文林貫旨云、然字兼ニ監レ殷與ニ以レ殷畔一説、

音義 與平聲、

【與平……】トハ、惠王篇ニ抄ス、

【言周……】トハ、周公ハ管叔ガ弟、管叔ハ周公ノ兄ナレバ、兄管叔ガ謀叛ヲ起スコトヲ、前方ヨリ、知り玉ハザルガ故ニ、遂ニ畔クコトヲ爲サシム、コレ周公ノ過免レザルトコロアリ、

或曰、周公之處管叔、不レ如舜之處象、何也、游氏曰、象之惡已著、而其志不レ過富貴而已、故舜得レ以是而全之、若管叔之惡、則未著、而其志其才、皆非象比也、周公詎忍レ逆探其兄之惡、而棄之邪、周公愛兄、宜無不盡者、管叔之事、聖人之不幸也、舜誠信而喜象、周公誠信而任管叔、此天理人倫之至、其用心一也、

【或曰……】トハ、或人、游氏ニ問ウテ曰ク、周公ノ管叔ヲ待過フコトハ、舜ノ象ニ對スルニ及バザルコトハ何ゾヤ【游氏……】トハ、游氏ノ返答ニ、象ガ惡、已ニ著見ナリ、象ガ志願フトコロハ、富貴ヲ求ムルヨリシテ、惡行ヲナス、コノ故ニ、舜ハソノ志ヲ料リ知ツテ、象ガ志ヲ遂ゲサセテ、遂ニソノ惡ヲ長ゼズシテ、彼ガ性ヲ全ウスルコトヲ得玉ヘリ、又管叔ガ惡行ハ、前方ヨリ外ニ未ダ著ハレズシテ、然レドモ、管叔ガ平生ノ志ソノ才智、共ニ彼ノ象ガ如クニアラズ、彼ノ周公詎ゾ前方ヨリ、ソノ兄ノ惡心ヲ探リ求メテ之ヲ棄ツルニ忍ビンヤ、周公ノ兄ヲ寵愛シ玉フコト、ソノ道ヲ窮メ盡サズト云フコトナシ、然ルニ管叔ガ殷ヲ以テ畔キ、遂ニ誅戮ニ逢フコトハ、聖人ノ身ニ於テハ不幸ナリト云フベシ【舜誠信……】トハ、舜ハ誠信ノ心ヲ以テ、ソノ弟象ヲ愛シ喜ビ、又周公ハ誠信ノ意ヲ以テ、管叔ニ殷ノ國ヲ監察スルコトヲ任ジ玉フ、コレ舜兄タルノ道ヲ能ク盡シ、周公モ又弟タルノ道ヲ盡シ玉フ、カクノ如キハ、則チコレ天理人倫ノ至極ニシテ、舜周公ノ二聖心ヲ用ヒ玉フコトソノ旨一ナリ●雲峰胡氏曰、詎忍レ逆探其兄之惡、而棄之、此一句、最見得周公之用レ心、舜之心、誠信而喜象、不レ忍レ逆、以其弟爲詐、舜爲兄之道盡矣、周公之心、誠信而任管叔、不レ忍レ逆、以其兄爲畔、周公爲弟之道盡矣、故曰、此天理人倫之至、人倫即是天理、特分而言之、天理其自然者、人倫其當然者爾●附纂、

逆先也、

且古之君子。過則改之。今之君子。過則順之。古之君子。其過也如日月之食。民皆見之。及其更也。民皆仰之。今之君子。豈徒順之。又從爲之辭。

更平聲。

【訓讀】且つ古しへの君子は、過てば之を改む、今の君子は、過てば之に順ふ、古しへの君子は、その過は日月の食の如く、民皆之を見る、その更むるに及びては民皆之を仰ぐ、今の君子は、豈に徒に之に順ふのみならむや、又従つて之が辭を爲る、

【且古……】且つ夫レ人ノ過ニ處ル亦太古今ノ不同アリ、古シヘノ君子ハ、泛說、周公過アレバ、自己ニ就イテ改メ了ル、過ヲ知レバ、未ダ管テ復タ行ハズ、今ノ君子ハ、德ナクシテ外ヲ飾ル者ヲ云フ過アレバ、自己ニ就イテ順ダ從ヒテ、做シ去ルニ依ツテ、自ラ改ムルコトヲ憚リテ、ソノ過ヲ成就ス、古シヘノ君子ハ、ソノ過、掩ヒ覆フトコロナク、日月ノ食ノ暫ク其明ヲ晦スガ如クニシテ、民皆之ヲ見ル、ソノ之ヲ改ムルニ及ビテ過ナキニ復ル、日月ノ明ニ復リテ、民皆之ヲ仰グガ如シ、今ノ君子ハ、豈ニ但ダ之ヲ順グルノミナランヤ、又過ニ從ツテ自ラ之ガ飾辭ヲ爲リ、ソノ過ヲ文ル、各一ノ過ナレドモ、古今ノ相同ジカラザルコト、カクノ如ク省ミザルベケンヤトナリ。●揚明云、君子泛說、過是有關宗社國家者、

【更平……】トハ、耕韻、古衡反ナルヲ示ス、

【順猶……】トハ、トグルト訓ズ【更改……】トハ、アラタムルト讀マセン爲【辭辯……】トハ、口先ノ辯舌ヲ以テ、ソノ過ヲ文ルヲ云フ【更之……】トハ、過ヲ更メ直ス時ハ、自己本然ノ明德ヲ損害スルコトナシ、コノ故ニ、民皆之ヲ仰ギ見ル、又過ヲ順グルノミナラズ、辭ニ色ヲ付ケテ、ソノ非ヲ飾ル時ハ、ソノ過ハ、愈ヨ深重ニナルナリ【賈不……】トハ、コノ本文、孟子ノ本意ハ、陳賈、齊王ヲ勸メ勉メシムルニ、能ク善ニ遷リ、早ク其過ヲ改メシムルコトヲ爲サズシテ、還ツテ王ニ教ヘ示スニ、ソノ非ヲ遂ゲルノミナラズ、又ソノ過ヲモ文ル體ニ至ラシムルコトヲ強ク責メンガ爲ナリ。●新安陳氏曰、孟子窺賈爲君文過之心、於不言之表而責之、

○林氏曰、齊王慙於孟子、蓋羞惡之心、有不能自己者、使其臣有能因是心而將順之、則義不可勝用矣、而陳賈鄙夫、方且爲之曲爲辭說、而沮其遷善改過之心、長其飾非拒諫之惡、故孟子深責之、

【林氏……】トハ、齊王ノ孟子ニ慙デラル、心ノ發起スルトコロハ、蓋シ朱子推測羞惡ノ心、自然ニ已マズシテ現ルルナリ、カクノ如ク良心見ル、時ニ、賢臣アリテ、ソノ心ニ將ヒ順ツテ、政ヲ行ハシムル體ニ至ラバ、則チ義ハ羞惡ノ端也、事物ニ行ハレテ、勝ゲテ用フベカラザルナリ【將ハ、字彙從也】而陳……トハ、シカルニ、陳賈ハ鄙劣ノ夫ナリ、故ニ王ノ良心ノ發起スルヲ助ケ長ズベキノトコロヲバ、且ツ王ノ爲ニ理ヲ曲ゲテ辯說ヲ巧ニシテ、王ノ適マ善ニ遷リ過ヲ改ムルノ心ノ生ズルヲ沮メテ、剩ツサヘ、王ノ吾ガ非ヲ飾リ、諫言ヲ拒ミ用ヒザルノ惡心ヲ增長セシム、コノ故ニ、孟子深ク陳賈ヲ責メ玉フ【辯說】莊子ノ語、

然此書記事散出、而無先後之次、故其說必參考而後通、若以第一篇十章十一、置之前章之後、此章之前、則孟子之意不待論說而自明矣、

【然此……】トハ、然レドモ、コノ書ニ、凡ソ事ヲ載セ記スコト、ソノ流類ナルコトヲモ、此彼ニ散亂シ出シテ、先後ノ次第ヲ見分ケガタシ、コノ故ニ、ソノ類同ジキ說ハ、彼此參合セ、考ヘ見テノ後ニ、ソノ理、能ク通達ス【若以……】トハ、若シ第二篇目ノ下、惠王十章、齊人伐燕勝之ト云フ語、十一章ノ齊人伐燕取之ト云フ文ヲ、コノ篇ノ前章、

沈同以其私問、ト云フ文ノ後、コノ章ノ前ニ置カバ、孟子ノ本意ヲ議論説示スルコトヲ待タズシテ、ソノ義理ヲ自ラ明カニ見易ラントナリ、

●孟子致爲臣而歸。

【訓讀】孟子、臣たることを致して歸る、

【孟子……】孟子齊ニ仕ヘテ卿トナル、祿ヲ受ケザレドモ亦大臣ノ位ナリ、齊ニ久シウシテモ、道ヲ行フコトヲ得ズ、乃チ臣タルコトヲ致シテ歸リ去ル●講述云、孟子在齊雖レ不レ受レ祿、然居卿位亦臣也、

【孟子久ニ於齊、而道不レ行、故去也、】

【孟子……】トハ、孟子齊ニ久シク逗留アレドモ、齊王教ヲ受ケテ、ソノ道ヲ行ヒ玉フコト能ハザルガ故ニ、遂ニ齊ノ國ヲ去リ玉フ、

王就見孟子曰。前日願見而不可得。得待同朝甚喜。今又棄寡人而歸。不識可以繼此而得見乎。對曰。不敢請耳。固所願也。朝音

【訓讀】王就いて孟子に見えて曰く、前日見えむことを願うて得べからず、待することを得て同朝も甚だ喜ぶ、又寡人を棄てて歸る、識らず、以てこれに繼ぎて見ゆることを得べきか、對へて曰く、敢て請はざるのみ、固より願ふところなり、

【王就……】就見ハ、前ニ記ス、王就イテ孟子ヲ見エテ曰ク、前日コレヨリ未ダ我が國ニ到ラザルノ時、寡人一タビ見エシコトヲ願ヘドモ得ベカラズ、我が國ニ到ルニ及ビテ、寡人が夫子ニ待ルコトヲ得テ、但ダ寡人ノ喜悅スルニアラズ、我が朝廷ニ同ジク事フル臣モ、皆甚ダ喜ベリ、今又寡人ヲ棄テテ歸リ玉フ、夫子ノ心ヲ識ラズ、何トゾ、夫子肯

終ニ我ヲ絶タズシテ、コノ別ノ後モ、尙ホ再ビ來ツテ寡人ニ再ビ見ユルコトヲ得セシムベキヤ否ヤ、孟子對ヘテ曰ク、異日已後ト云フニ同ジク齊ニ至ルコトハ、未ダ預メスベカラズ、必ズ敢テ王ニ請ハザルノミ、然レドモ、是ニ繼イデ見ルコトヲ得ルハ乃チ我が願ナリ●此可見下行道爲君子本心、而枉道爲君子之大戒也●揚明云、前日指ニ未至齊時●蒙引云、得レ待王謙言レ得賢者、同朝謂ニ群臣也、同是齊王朝裏人也、

【留讀】朝音朝、

【朝音……】トハ、惠王ノ篇ニ抄ス、

他日王謂時子曰。我欲中國而授孟子室。養弟子以萬鍾。使諸大夫國人皆有所矜式。子盍爲我言之。爲去聲

【訓讀】他日、王、時子に謂つて曰く、我、中國にして孟子に室を授け、弟子を養ふに萬鍾を以てし、諸大夫國人をして皆矜式すると、ころあらしめむと欲す、子盍ぞ我が爲に之を言はざる、

【他日……】孟子齊ヲ去ラント思ヒ玉ヘドモ、猶ホ早速ニ去ルニ忍ビシテ、他日ニ至ルマデ、猶ホ齊ニ在リ、孟子ノ齊王ノ心ヲ望ムコト知ルベシ、王因ツテ、臣時子ト云フ者ニ謂ツテ曰ク、我、孟子ヲ待フニ、卿相ノ位ヲ以テスレドモ、猶ホ留ムルコトヲ得ズ、必ズコレ我が尊敬スルトコロノ未ダ至ラザルガ故ト謂ヘリ、我、齊ノ國中ニ當ツテ、孟子ニ室居ヲ授ケ、從ヒ遊ブ弟子ヲ養フ糧ニ、萬鍾ノ祿ヲ以テシ、上ニシテハ諸大夫、下ニシテハ國人マデ、皆孟子ヲ尊ビ師ト爲シテ尊ビ重シズルトコロアラシメテ、法ヲ取ラシメント思フ、汝、何ゾ我が爲ニ之ヲ言ツテ孟子ヲ去ラズシテ、留メザルヤ●王、實ニ孟子ヲ留ムル意ナラズ、孟子速ニ去ラザルヲ見テ、姑ラク留メテ賢ヲ好ムノ名ヲ博メントス、又齊王ノ言ハ、子弟共ニ孟子ニ從フノ事ニシテ、君實ニ孟子ヲ用フルノ事ナラズ、何ゾ孟子道ヲ行フノ本心ナランヤ●蒙引云、愍每

因^レ他日^ノ二字^ヲ見^レ得^ル孟子^ニ、亦有^リ遲遲^ト共^ニ去^ル之意^{ナリ}。●文林貫旨云、他日指^テ就^テ見^レ之後^ノ說^{ナリ}、
音義 爲^レ去^ル聲、

【爲去……】トハ、惠王篇ニ抄ス、

【註】時子齊臣也、中國當國之中也、萬鍾穀祿之數也、鍾量名、受^レ六斛四斗^ヲ、矜敬也、式法也、盍何^レ不^レ也、

【時子……】トハ、解^シ易^シ【中國……】トハ、當國ノ正中ヲ云フ【萬鍾……】トハ、仕官ノ者ノ君ヨリ受クルトコロノ穀
祿ノ數ヲ云フ【鍾量……】トハ、米穀ヲ量ル升ノ名、鍾ニハ六斛四斗ヲ受ケ入ル、ナリ●五車韻瑞云、六斗四升曰^レ鍾、矜
式……トハ、ツ、シム訓ズ【式法……】トハ、ノットルト讀ム【盍何……】トハ、ナンゾザルト再ビ讀マセン爲ナリ、

時子因^テ陳子^ニ而以^テ告^ス孟子^ニ。陳子以^テ時子^ノ之言^ヲ告^ス孟子^ニ。

【訓讀】時子、陳子に因つて以て孟子に告ぐ、陳子、時子の言を以て孟子に告ぐ、

【時子……】時子ハ、王ノ命ヲ奉ケテ、孟子ノ弟子陳臻ニ因リ托ケテ、轉ジ回ラシテ、孟子ニ告グ、陳子、遂ニ時子ガ言
ヲ以テ、孟子ニ告ス●揚明云、因^テ是^レ依託^ス意^{ナリ}●燃犀解云、重大賢、未^レ敢徑達^ス、故托^テ人^ニ轉達^ス、

陳子即陳臻也、

【陳子……】トハ、孟子ノ弟子ノ陳臻ガコトナリ、

孟子曰^ク。然^レ夫^レ時子^ノ惡^ム知^ル其^レ不^レ可^ク也^{ナリ}。如^シ使^テ予^ニ欲^ス富^ム。辭^シ十萬^ニ而受^ル萬^ニ。是^レ爲^レ欲^ス富^ム乎^{ナリ}。夫^レ音

扶、惡、
平聲、

【訓讀】孟子曰く、然り、夫れ時子悪んぞその不可なることを知らむ、もし予をして富を欲せしめば、十萬を辭して萬を受くるは、
これ富を欲すと爲むや、

【孟子……】齊王ノ孟子ヲ待フトコロ、全ク未ダ不可ナラズ、然レドモ、道行ハレザルガ故ニ去ルヲ、祿ノ養ヲ以テ言
ヲナスハ、利ヲ以テ賢者ヲ誘クニ近シ、孟子ハ言ヲ婉^クゲテ^テ他^ニ寓^セテ^テ云フ^ヲ之ヲ拒^ギテ曰ク、汝ガ述ブルトコロノ時子
ガ言ハ、カクノ如キカ、夫ノ時子、惡ゾ我ガ齊ニ留マルベカラザルコトヲ知ラン、夫レ齊王ノ我ヲ待フノ差、カクノ如ク
ニシテ、復タ留ラバ、コレ我富ヲ願フナリ、如シ我富ヲ願フナラバ、前日、我ガ卿トナツテ、嘗テ十萬鍾ノ祿ヲ辭退シテ、
受ケズ、今コノ萬鍾ノ餽ヲ受クルトナラバ、コレ多キヲ辭シテ少キヲ受クルナリ、富ヲ願フ者トシテ、固ヨリ、カクノ如
クナランヤ、況ンヤ、我富ヲ願フニ意ナシ●文林貫旨云、然^レ是^レ信^ス齊王^ノ有^ル此^ノ言^ヲ、不^レ可^ク是^レ義^{不^レ可^ク復^シ留^ム意^{ナリ}、}

音義 夫音扶、惡平聲、

【夫音……惡……】トハ、音義前ニ解ス、

【註】孟子既以^テ道^ヲ不^レ行^テ而去^ル、則^チ其^レ義^{不^レ可^ク以^テ復^シ留^ム、而^シ時子^ノ不^レ知^ル、則^チ又^リ有^リ下^ニ難^ク顯^{言^ス者^{ナリ}、故^ニ但^シ言^シ設^テ使^テ我^ニ欲^ス富^ム、則^チ我^ノ前^日爲^レ卿^ト、嘗^テ辭^シ十萬^ノ之^レ祿^ヲ、今^乃受^ル此^ノ萬鍾^ノ之^レ饋^ヲ、是^レ我^ノ雖^レ欲^ス富^ム、亦^レ不^レ爲^レ此^也、}}

【孟子……】トハ、孟子齊ニ久シク逗留アレドモ、ソノ道ヲ行ハレザルヲ以テ齊ヲ去ルノ志起ルカラハ、今亦タ室ヲ授
ケ、萬鍾ヲ與ヘラル、トテ、義ニ於テ何ゾ又留マルベキゾヤ、然ルヲ、彼ノ時子、孟子齊ヲ去ルノ本意ヲ辨ヘ知ラザルカ
ラハ、時子ニ答フルニ、本意ヲ顯ハシテ、言ヒ難キトコロアリ、コノ故ニ、但ダ言フ、モシ齊王、我、富ヲ願フト思ハバ、前
方滕ヘ弔ニ赴ク時、卿ト爲ツテ十萬ノ祿ヲ受ケシカドモ、辭退シテ受ケズ、然ルニ今萬鍾ノ饋ヲ受クベキナラバ、我
富ヲ願フ者トシテ、多キヲ嫌ヒ、少キヲ好ムコトヲセンヤ、カクノ如キコトハセジ、況ンヤ、本ト我ハ富ヲ望ムニ意ナ
キヲヤトナリ●慶源輔氏曰、齊王告^ス時子^ニ、是^レ就^テ人^ノ欲^ス中^ニ計^ス較^ス、孟子^ノ意^ハ、道^合則^チ從^ム、不^レ合^レ則^チ去^ル、惡^ク用^ム是^レ多端^ニ爲^レ哉●註
云、孟子有^リ下^ニ難^ク顯^{言^ス者^{ナリ}、顯^{言^ス之^レ則^チ計^ス揚^ス齊王^ノ之^レ失^ヲ、而^レ有^リ展^ル於^テ我^ノ固^ニ願^フ之^レ仁^{ナリ}、}}

季孫曰^ク。異^ニ哉^ク子^ノ叔疑^ム。使^テ己^ニ爲^レ政^ヲ不^レ用^ル則^チ亦^レ已^ス矣^{ナリ}。又^リ使^テ其^ノ子^弟爲^レ卿^ト。人^亦孰^ク不^レ欲^ス富^ム

貴。而獨於富貴之中。有私龍斷焉。龍音

【龍音】季孫曰く、異なるかな子叔疑、己をして政を爲さしむ、用ひられざれば亦た已まむ、又その子弟をして卿たらしむ、人亦た孰れか富貴を欲せざらむ、しかれども獨り富貴の中に於て、龍斷を私することあり、

【季孫……】且ツ我卿ノ位ヲ辭ス、復タ萬鍾ヲ以テ留ラバ、コレ彼ニ得ズシテ、コレニ得ンコトヲ求ムルニシテ、子叔疑ト異ナルコトナシ、ムカシ、季孫ガ子叔疑ヲ譏ツテ曰ク異イ哉、子叔疑ガ人ト爲リ、己位ヲ得テ政ヲナストモ、用ヒラレザルニ至ツテハ、亦タ已マンコトナルヲ、又必ズ千思百計シテ、己ガ子弟ヲ卿トナシ、己ニ代ラセテ、政ヲ專ニセントス、コレ子叔疑ガ志、富貴ノ爲ニスルニ過ギザルノミ、夫レ人情亦タ孰レカ富貴ヲ願ハザルト、子叔疑ハ、獨リ富貴ノ中ニ於テ、得ンコトヲ患ヒ、失フコトヲ患フルノ念ヲ存シテ、展轉シ、營ミ謀リテ、龍斷ト同斷ノ理ヲ私スルコトアル者ト何ゾ亦タ異ナラザランヤト、季孫ガ言、カクノ如シ●文林貫旨云、人字泛指常人ノ説、

龍音龍

【龍音……】トハ、董韻上聲、力董反ナルヲ示ス、

【此孟子引季孫之語也、季孫子叔疑、不知何人、龍斷、鬲斷之斷而高也、義見下文、蓋子叔疑者嘗不用、而使下其弟子爲卿、季孫譏其既不得於此、而又欲求得於彼、如下文賤丈夫登龍斷者之所爲也、孟子引此以明下道既不行、復受其祿、則無以異此矣、

【此孟……】トハ、コノ本文ハ、孟子季孫ガ語ヲ引イテ、ソノ本意ヲ明カニシ玉フ【季孫……】トハ、二人ハ、何時代ノ者ト云コト、慥ニ知レズトナリ【龍斷……】トハ、鬲斷ノ土鍵ノ如ク、高ク側ヘ絶チタルトコロ●燃犀解云、龍作鬲、長丘如防也、絶路曰斷、孫奕曰、鬲斷者、鬲斷而掘起之小山也、四顧無礙、見商賈之來者、【義見下……】トハ、龍斷ノ義ヲ

ハ、次下ニ孟子ノ釋シ玉ヘルトコロニ明白ナリ【蓋子……】トハ、子叔疑ト云フ者、嘗テ時ニ用ラレザルニ至ツテ、ソノ弟子ヲシテ、吾ニ代ツテ卿ト爲シ政ヲ專ニセントス、季孫ハ、子叔疑ガ己ガ身ニ位ヲ得ザレバ、シカモ又ソノ子弟ニ求メ得セシメント欲スルコトヲ譏ル、猶ホ次下ニ云ヘル、賤丈夫ノ龍斷ニ登ツテ左右ヲ望ミ見テ、市ノ利ヲ罔スル所爲ニ相同ジトナリ【孟子……】トハ、孟子今コノ季孫ガ語ヲ引キ玉フ意ハ、齊ニ於テ道行ハレザルニ、復タ齊ノ祿ヲ受ケバ、子叔疑ガ所作ニ異ナラザルコトヲ明カシ玉フ●慶源輔氏曰、魯下季孫所譏子叔疑之事、以見我不敢倣此之意、辭祿而受饋、雖多寡之不同、畢竟是既不得於此、而又求得於彼也、

古之爲市者。以其所有。易其所無者。有司者治之耳。有賤丈夫焉。必求龍斷。而登之以左右望。而罔市利。人皆以爲賤。故從而征之。征商自此賤丈夫始矣。

【龍斷】古しへの市を爲す者は、その有るところを以て、その無きところのものに易ふ、有司の者、之を治むるのみ、賤丈夫あり、必ず龍斷を求めて、之に登つて以て左右を望んで、市利を罔す、人皆以て賤しと爲す、故に従つて之を征す、商を征することば、この賤丈夫より始まり、

【古之……】彼ノ謂ユル龍斷トハ如何ゾヤ、蓋シ古シヘノ市ヲ爲ス者ハ、ソノ各ソノアルトコロノ物ヲ以テ、ソノナキトコロノ物ニ易フ、有司ハ市中ノ爭訟ヲ治ムルノミ、未ダ始ヨリソノ稅ヲ征ラズ俗ニ云賤丈夫アリ、必ズ龍斷ノ最モ高キトコロヲ求メテ、之ニ登リ、左ニ顧ミ右ニ眈ミテ、一市ノ利ヲ網シ取ツテ、盡ク己ニ得ンコトヲ思ヘリ、人皆ソノ利ヲ專ラニスルコトヲ惡ミテ賤メリ、利ヲ貪リ他ヲ妨グルコト厚キガ故ニ、ソノ害ヲ爲スニ從ツテ之ヲ征ス、後世コレニ緣ツテ商人ヲ征ス、コレ商ヲ征スルコト、實ニコノ賤丈夫ヨリ始マレリ、コレ季孫ガ龍斷ノ説ナリ、蓋シ子叔疑ガ己ニ得ズシテ、又子弟ニ得ンコトヲ求メント願フ所以ナリ、龍斷ノ利ヲナスベケンヤ、コレ我が留マラザル所以ナリ、時子惡ゾ

之ヲ知ランヤトナリ【賤丈夫】衆人ノ利ヲ奪ツテ己一人ニ聚メント欲スル者ナ云フ

【孟子釋】龍斷之說如此、治此謂治其爭訟、左右望者、欲得此而又取彼也、罔謂罔羅取之也、從而征之、謂人惡其專利故就征其稅、後世緣此遂征商人、

【孟子……】トハ、孟子、龍斷ノ義ヲ辨釋シ玉フコト本文ノ如シトナリ【治文……】トハ、市中ニ爭ヲナスコトアリテ、訟ヲナセバ、ソノ事ヲ聽イテ判斷スルヲ云フ【左右……】トハ、ココニ利ヲ得テモ、又彼ニモ利ヲ取ラントスルヲ云フ【罔謂……】トハ、魚鳥ヲ網羅ニ系ケテ、外ヘ逃ガサザル如クニ、市ノ利ヲ我ノミニ得ントスルヲ云フ【從而……】トハ、市ノ利ヲ己ノミ專ニスルガ故ニ、人之ヲ惡ミテ、ソノ運上ヲ征ル、商人ヨリ運上ヲ征ルコトハ、コレニ緣ツテ始マレリ【雙峰饒氏曰、左右望、是欲全得之、萬思不得於此、亦可得於彼、不得於此、是譬喻辭、千萬、得於彼、是譬喻受百萬、〇程子曰、齊王所以處孟子者、末爲不可、孟子亦非不肯爲國人矜式者、但齊王實非欲尊孟子、乃欲以利誘之、故孟子拒而不受、

【程子……】トハ、齊王ノ孟子ヲ待ラヒ處クノ仕形、宜シカラザルニアラズ、孟子モ亦タ賢徳ヲ具ヘ玉ヘバ、國人ノ矜式トコロノ人ニ不足ナシ、然レドモ、齊王ハ、實ニ孟子ヲ尊崇スルノ禮ニアラズ、但ダ利ヲ以テ誘ウテ國ニ留メントス、コノ故ニ、孟子ハ其意ヲ拒ギ止メテ受ケ玉ハズ、

●孟子去齊宿於畫

畫如字、或曰、當作畫、音獲下同、

【孟子……】孟子、齊を去つて畫に宿す、

【孟子……】孟子已ニ齊ヲ去ツテ、仍ホ畫ニ宿シテ、亦タ遲々トシテ、我行イテ未ダ遽ニ去ルニ忍ビザルノ意ナリ、
【音讀】畫如字、或曰、當作畫、音獲、下同、

【畫如……】トハ、畫ハ宿韻去聲、知又切ニシテ、音ハチウ【或曰……】トハ、或人ノ說ニ、畫ノ字ニ作ルベシト云ヘリ、畫ハ麥韻、胡麥反ニシテ、音獲【下同】トハ、畫ノ字ニ作リ替フレバ、次下ニアルモ、同ジク畫ト讀ムベシトナリ【通義曰、史記有畫邑音畫、朱子謂、齊地有畫邑、路史畫邑在西安城、畫邑在臨淄、】
【畫齊西南近邑也、】

【畫齊……】トハ、齊國異ノ方ニ當ツテノ近キ邑ナリ、

有欲爲王留行者坐而不言不應。隱几而臥。

爲去聲、下同、
隱於斬反、

【訓讀】王の爲に行を留めむと欲する者あり、坐して言ふ、應へず、几に隠つて臥す、

【有欲……】時ニ己ガ意ヲ以テ、王ノ爲ニ孟子ノ行ヲ留メントスル者アリ、來リテ坐シテ、留ムルトコロノ意ヲ云フ、蓋シ賢ヲ愛スルノ意アレドモ、賢ヲ待フノ禮ヲ知ラザルガ故ニ、孟子ハソノ言ニ應ヘズ、且ツ几ニ隠リテ臥シ、ソノ言ヲ廢テ置キテ、聞クコトナキガ如クシ玉フ【文林貫旨云、是言其留之意、】
【音讀】爲去聲、下同、隱於斬反、

【爲去……】トハ、前篇ニ抄ス【隱於……】トハ、吻韻上聲ナルヲ示ス、

【隱隱……】トハ、ヨルト訓ゼン爲【客坐……】トハ、異朝ニハ、貴人ノ有徳ノ人ニ對向シテ言フ時、立ツハ重ンズルノ意、坐シテ言フハ無禮トス、今客坐シテ言フ、ソノ賢人ヲ待フノ禮ヲ知ラザルガ故ニ、孟子ハ態ト几ニ倚リカ、リテ、空寢入リシテ應ヘザルナリ、

客不悅曰。弟子齊宿而後敢言。夫子臥而不聽。請勿復敢見矣。曰。坐。我明語子。昔

者魯繆公無_レ人乎子思之側。則不能安_レ子思。泄柳申詳無人乎繆公之側。則不能安_レ其身。

齊側皆反、復扶、又反、語去聲、

訓繆 客悦ばずして曰く、弟子齊宿して後に敢て言ふ、夫子臥して聽かず、請ふ復た敢て見ゆることなけむ、曰く、坐せよ、我明かに子に語らむ、むかし、魯の繆公、子思の側に人なければ、子思を安んずること能はず、泄柳・申詳、繆公の側に人なければ、その身を安んずること能はず、

【客不……】客悦びズシテ曰ク、弟子ハ言フ、夫子ノ行ルコト、敢テ輕率ナラザルガ故ニ、留メントスルヲ以テ、宿ヨリ齊シテ後ニ、敢ヘテ進ンデ言ス、夫子ハ臥シテ聽カズシテ、人ヲ拒グコト、カクノ如シ、コレヨリ辭シテ復タ敢テ見ユルコトナカラシコトヲ請フ、孟子曰ク、坐レ、故曰坐、汝ハ、我が凡ニ隠リ應ヘザルノ意ヲ知ラズ、我明カニ汝ニ語ラン、大凡ソ賢者ノ去就、苟ニスルノミニアラズ、ムカシ魯ノ繆公ハ、子思ヲ尊ビ禮シテ、常ニ人ヲ子思ノ側ニ候ハセテ、我が賢ヲ尊ブマコトヲ通ゼシム、能ク子思ノ意ヲ安ズル所以ナリ、若シ子思ノ側ニ我が誠意ヲ道達スル人ナケレバ、子思ノ意ヲ安ズルコト能ハズ、泄柳・申詳ガ魯ニ在ル時ニ、賢ヲ薦ムル者、繆公ノ側ニ在ツテ、二人ノ賢ナルヲ稱メ道ヒテ、君ノ心ヲ啓クニ、道ヲ重ズルノ意ヲ以テスルコトアレバ、能ク二人ノ身ヲ安ズル所以ナリ、若シ繆公ノ側ニ君ノ德ヲ維持調護スルノ人ナケレバ、二人必ズ去ツテ、ソノ身ヲ安ズルコト能ハズ、蓋シ賢者ハ、必ズ君ノ敬フ禮ヲ以テ留マルコト、カクノ如シ【曰坐】燃犀解云、客不悦便覺然、欲去光景、故命之曰坐、

音義 齊側皆反、復扶出反、語去聲、

【齊側……】トハ、佳韻平聲、齊ニ同ジ【復扶……】トハ、宥韻去聲ナルヲ示ス【語去……】トハ、惠王篇ニ抄ス、

註 齊宿齊戒越宿也、繆公尊禮子思、常使人候伺、道達誠意於其側、而能安而留之也、泄柳魯人、申詳子張之子也、繆公

尊之不如子思、然一子義不苟容、非有下賢者在、其君之左右、維持調護之、則亦不能安其身矣、

【齊宿……】トハ、精進潔齋シテ、身ヲ堅メ戒ムルコト一夜ヲ越ユルトナリ【繆公……】トハ、魯ノ繆公ハ、子思ヲ尊

敬シ、禮ヲ盡シテ、常々人ヲ子思ノ側ニ伺候サセテ、繆公ノ誠意ヲ子思ニ道達シテ、子思ノ意ヲ安ンジテ留メ玉フ【泄柳……】トハ、人物備考十九云、泄柳、字子柳、魯人【申詳……】又云、申詳、魯人、子張之子【繆公……】トハ、繆公、コノ二人ヲ尊敬スルコト、子思ヲ尊禮スル如クナラザレドモ、二子ハ、義ニ於テ、苟クモ子思ニ如カザルノ禮ナルコトヲ意ニ含ミ容レズ、二人ハ只ダ君ノ左右ニ賢德ノ人アリテ、君ノ德ヲ維持調護スルコトナケレバ、亦タ二人ノ身ヲ安ズルコトナシトナリ【調護】ハ、史記字【繆公】通義、金仁山曰、魯繆公、史竝作穆、魯元公之子、名顯、以周威烈王十七年、立爲諸侯、尊事孔伋、以公儀休爲相、以泄柳、申詳爲臣、

子爲長者慮、而不及子思、子絶長者乎、長者絶子乎。長上聲、

訓繆 子、長者の爲に慮つて子思に及ばず、子、長者を絶つか、長者、子を絶つか、

【子爲……】繆公ノ子思ニ於ケルハ自ら人ヲ子思ノ側ニ候ハス、汝ガ我ヲ留ムルニ、王ノ誠意ヨリ出デテ、我ヲ待フニ禮ヲ以テセバ、安ンゾ敢テ留マラザルヤ、今、齊王ハ汝ヲシテ、來ラシメザルニ、汝自ラ王ノ爲ニ我ヲ留メント願フ、コレ汝長者ノ爲ニ慮リテ、繆公ノ子思ヲ留ムルノ事ニ及バズ、コレ子思ヲ以テ我ヲ待ハズ、汝試ニ之ヲ思ヘ、我ヲ留メントシテ、實ニ我ヲ輕ンゼバ、豈ニ汝先ツ長者ヲ絶ツニアラズヤ、願フニ、長者ヨリ先ツ汝ヲ絶ツトイハンヤ、我凡ニ隠ツテ應ヘザルノ故ヲ知ルベシトナリ●燃犀解云、二乎字詰詞、正使他自思想、

音義 長上聲、

【長上……】トハ、前篇ニ抄ス、

【長者孟子自稱也、言齊王不使子來、而子自欲爲王留我、是所以爲我謀者、不如下繆公留子思之事、而先絶我也、我之臥而不應、豈爲先絶子乎、】

【長者……】トハ、孟子自ラ言フ、徳増長スル人ト云フノ義【言齊……】トハ、齊王、子ヲシテ來ラシメザルニ、子自ラ思ヒ立ツテ王ノ爲ニ我ヲ留メント欲フ、コレ子ガ、我が爲ニ、カクノ如ク謀リ爲ストコロハ、繆公ノ子思ヲ留ムルノ事跡ニ及バズ、我ヲ留メントシテ、實ニ我ヲ輕ンセバ、豈ニ汝先ツ我ヲ絶ツニアラズヤ、我が臥シテ應ヘザルハ、豈ニ先ツ我ヨリシテ子ヲ絶ツトセンヤトナリ●慶源輔氏曰、孟子之自處、不在子思之下、故意或人之爲我謀、不如下繆公留子思之事也、蓋有下欲爲王留行者、雖有三愛賢之意、而不知下待賢者之禮、故孟子告之如此、】

●孟子去齊。尹士語人曰。不識王之不可以爲湯武。則是不明也。識其不可然且至。則是干澤也。千里而見王。不遇故去。三宿而後出晝。是何濡滯也。士則茲不悅。

【訓讀】孟子齊を去る、尹士、人に語つて曰く、王の以て湯武たるべからざるを識らざるは、これ不明なり、その不可を識つて然かも且つ至るは、これ澤を干むるなり、千里にして王に見え、遇はざるが故に去り、三宿して後に晝を出づ、これ何ぞ濡滯なる、士は則ち茲れ悦ばず、

【孟子……】孟子齊ヲ去ツテソノ行ヲ遅タス、齊人尹士ト云フ者、私人ニ語ツテ曰ク、去就ハ乃チ士人ノ【學徳ノ人】大節ナリ、齊王ノ湯武ニ非ザルハ、人皆之ヲ知レリ、若シ孟子ハ王ノ湯武タルベカラザルヲ識ラズシテ、齊王ヲ輔ケテ功業ヲ立テント願フハ、君ヲ擇ブノ智ナシ、コレ不明ナリ、若シ孟子王ノ不可ヲ識ツテ、然レドモ、且ツ齊ニ至ツテ王ニ就カバ、コレ志、利祿ニ在ツテ恩澤ヲ干ムルナリ、千里ノ遠キヲ越エテ王ヲ見ル、ソノ志、遇合ニ在リ【若シ一ニモ和合アラ】コトヲ得ザルガ故ニ去ル、宜クソレ速ナルベシ、乃チ晝邑ニ三宿シテ、後ニ境ヲ出ヅ、コレ何ゾ濡滯ナルヤ、孟子平生ノ

行フトコロ、我が悦服シヌ、コノ一節ニ依ツテ、心ニ悦バザルトコロアリ●蒙引云、是何濡滯也、言其猶有戀慕不決之意●揚明云、茲指濡滯、

【尹士齊人也、干求也、澤恩澤也、濡滯遲留也、】

【尹士……】トハ、解スルニ及バズ【干求……】トハ、モトムルト訓ゼン爲【澤恩……】トハ、君ノ恩澤ヲ云フ【濡滯……】トハ、遅ク逗留スルヲ云フ、濡滯、共ニトバコホルト訓ズ、

高子以告。

【訓讀】高子以て告ぐ、

【高子……】門人高子、尹士ガ相談ルノ言ヲ傳ヘ聞キテ孟子ニ告ス、

【高子亦齊人、孟子弟子也、】

【高子……】トハ、文明カナリ【亦】トハ、上ノ尹士齊人也ト云フニ對シテ云フ、

曰。夫尹士惡知予哉。千里而見王。是予所欲也。不遇故去。豈予所欲哉。予不得已也。夫音扶、下同、惡平聲、

【訓讀】曰く、夫の尹士惡んぞ予を知らむや、千里にして王に見ゆるは、これ予が欲するところなり、遇はざるが故に去る、豈に予が欲するところならむや、予、已むことを得ざればなり、

【曰夫……】孟子曰ク、夫ノ尹士、惡ヅ我が心ヲ知ランヤ、千里ヲ越エテ王ヲ見ルハ、誠ニ敢テ王ノ湯武タルベカラザルコトヲ料ラズシテ、惟ダ齊王ニ依ツテ道ヲ行ヒ時ヲ濟フコト、コレ我が本心ノ願フトコロナリ、今遇ハザルガ故ニ、去ルコトハ、何ゾ我が本心ノ願フトコロナランヤ、道行フコトヲ得ズシテ、位苟クモスベカラザルヲ以テ、展轉思惟スレ